

**HP**

**LaserJet**

**3150**

Guía  
del  
usuario





---

# Compruebe lo que las Soluciones de soporte HP tienen que ofrecerle

Gracias por su adquisición. Con la compra de este producto, puede utilizar toda una gama de servicios de asistencia de Hewlett-Packard y de nuestros asociados para asistencia que le proporcionarán los servicios que necesita, de una forma rápida y profesional.

---

**Servicios en línea:** durante el acceso de 24 horas a la información a través de su módem, sugerimos estos servicios.

**URL de World Wide Web** - Para obtener información específica de la HP LaserJet 3150: <http://www.hp.com/support/lj3150/>

En los siguientes URL se puede obtener información sobre controladores de impresora y software de impresora de HP actualizado, así como información sobre productos y asistencia:

En EE.UU.: <http://www.hp.com>  
En Europa: <http://www2.hp.com>

---

**Obtención de software** **Visite:** <http://www.hp.com/go/support> (en inglés)

**Llame a:**

**Argentina:** (541) 778 8380  
**México:** 800-427-6684  
**España:** +44 (0) 1429 520 012

**Para cualquier otra información de contacto,** véase "Pedidos de software" en la página 238.

---

Además de los números de teléfono enumerados más adelante, el capítulo de servicio y asistencia de este manual contiene direcciones y números de teléfono de ventas y servicio de todo el mundo.

---

## Soluciones de soporte HP de Europa y Soporte en cada país

Abierto de lunes a viernes, de 8:30 a 18:00 CET

---

HP proporciona un servicio de asistencia de teléfono gratuito durante el período de garantía. Al llamar a un número de teléfono que aparece más adelante se le conectará con un equipo de respuesta dispuesto a ayudarle. Si necesita asistencia después de que haya vencido el período de garantía, puede recibir asistencia a cambio de una tarifa con el mismo número de teléfono. La tarifa se carga por cada incidente. Cuando llame a HP, tenga preparada la siguiente información: nombre de producto y número de serie, fecha de compra y descripción del problema.

**España:** +34 902 321 123

---

## Soporte en cada país

---

Si necesita asistencia telefónica, llame al número que aparece más adelante para su país. Si requiere servicios adicionales de reparación de productos, véase "Oficinas de ventas y servicio de HP" en la página 267.

**Argentina:** (541) 778 8380 **México (Ciudad de México):** 800-427-6684

---

## FIRST de HP (solamente Norteamérica y Sudamérica)

---

HP FIRST es un servicio automatizado y gratuito de recuperación de fax, que está disponible para los usuarios finales y distribuidores 24 horas al día, 7 días a la semana. El Fax de HP FIRST ofrecerá información detallada sobre la solución de problemas del software más frecuentes y consejos para la solución de problemas de su unidad HP. Utilice cualquier teléfono que disponga de marcado multifrecuencia y solicite un máximo de tres documentos por llamada. Estos documentos se enviarán al fax que elija.

---

**Argentina y México (número de EE.UU.)** 404-329-2009

---



---

HP LaserJet 3150

**Guía del usuario**

## Información sobre copyright

© 1999 Hewlett-Packard Company

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción, adaptación o traducción sin una autorización previa por escrito, excepto en los casos en que las leyes del copyright lo permitan.

Número de referencia:  
C4256-90901

Primera edición, septiembre de 1999

### Garantía

La información que contiene este documento puede cambiar sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantías de ninguna clase con respecto a esta información. HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Hewlett-Packard no se hace responsable de los daños directos, indirectos, accidentales, consecuentes o de cualquier otro tipo que se aleguen en relación con la entrega o el uso de esta información.

**AVISO A LOS USUARIOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.:** SOFTWARE COMERCIAL PARA PC CON DERECHOS RESTRINGIDOS: El uso, la duplicación o la cesión a terceros por parte de la Administración están sujetos a las restricciones expresadas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la Cláusula de derechos en datos técnicos de la DFARS 52.227-7013.

El material explorado con esta unidad puede estar protegido por la normativa de la Administración y otras leyes, como por ejemplo las leyes del copyright. El cliente es el único responsable del cumplimiento de estas leyes y reglamentaciones.

Hewlett-Packard Company  
11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714 EE.UU.

## Créditos de marcas comerciales

JetSuite es una marca comercial de eFax.com, Inc. Microsoft, Windows y MS-DOS son marcas comerciales registradas de EE.UU. de Microsoft Corporation.

**ENERGY STAR** es una marca de servicio registrado de la EPA (Agencia de Protección Ambiental) de EE.UU. CompuServe es una marca comercial de CompuServe, Inc. Los demás productos mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales de sus compañías respectivas.

### Esta unidad tiene aprobación para su uso solamente en los siguientes países:

#### Argentina, México y España.

La legislación local de cada país puede prohibir el uso de esta unidad fuera de los países especificados. En la mayoría de los países está terminantemente prohibido por ley conectar equipos de telecomunicaciones no aprobados (equipos de fax) a redes telefónicas públicas.



### Información de seguridad

#### ¡ADVERTENCIA!

#### Peligro de descargas eléctricas

Tenga en cuenta en todo momento las precauciones básicas de seguridad cuando utilice esta unidad, para reducir el riesgo de accidentes causados por fuego o descargas eléctricas.

- 1 Debe leer y comprender todas las instrucciones de la Guía del usuario.

- 2 Utilice solamente un enchufe eléctrico hembra conectado a tierra al conectar la HP LaserJet 3150 a una fuente de energía. Si no sabe si un enchufe tiene conexión a tierra, consulte a un especialista en electricidad.
- 3 No toque los contactos del extremo del cable telefónico o de cualquiera de los zócalos de la HP LaserJet 3150. Si se daña algún cable, sustitúyalo inmediatamente.
- 4 No instale cables telefónicos durante una tormenta eléctrica.
- 5 Tenga en cuenta todas las advertencias e instrucciones que aparecen en la unidad.
- 6 Desconecte esta unidad de todos los enchufes eléctricos y conexiones telefónicas antes de limpiarla.
- 7 No instale ni utilice esta unidad cerca del agua ni tampoco si está mojado.
- 8 Instale la unidad bien apoyada sobre una superficie estable.
- 9 Instale la unidad en un emplazamiento protegido en el que nadie pueda pisar el cable ni saltar sobre él y en el que el cable no pueda sufrir daños.
- 10 Si la unidad no funciona normalmente, véase el capítulo 8, "Resolución de problemas y mantenimiento".
- 11 Remita todas sus preguntas acerca del servicio técnico a personas especializadas.

La información relativa a los requisitos de FCC Clase B, Partes 15 y 68, se puede encontrar en el apéndice A, "Especificaciones".

---

# Contenido

## 1 Introducción

Uso de la unidad en su instalación . . . . .	12
Uso de esta guía en su instalación . . . . .	13

## 2 Uso del fax

Introducción . . . . .	15
Selección y carga de elementos . . . . .	17
Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar	17
Carga de elementos para enviar por fax . . . . .	19
Descripción general del uso del fax desde la unidad . . . . .	21
Envío de faxes desde la unidad . . . . .	21
Ajuste del contraste . . . . .	22
Ajuste de la resolución . . . . .	22
Opciones de resolución . . . . .	23
Inserción de una pausa durante el marcado . . . . .	25
Utilización de símbolos especiales de marcado . . . . .	25
Envío de faxes a un solo destinatario . . . . .	27
Envío de faxes a varios destinatarios . . . . .	28
Utilización del marcado manual . . . . .	31
Envío de faxes marcando desde un teléfono . . . . .	31
Repetición de marcado manual . . . . .	32
Envío de páginas largas . . . . .	33
Envío de un fax programado más adelante . . . . .	34
Preparación de un fax a petición (al ser sondeado) . . . . .	35
Cancelación del trabajo de fax actual . . . . .	36
Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo . . . . .	36
Recepción de faxes en la unidad . . . . .	37
Carga de papel para la recepción de faxes . . . . .	37
Ajuste del tamaño de papel . . . . .	37
Recepción de faxes al escuchar tonos de fax . . . . .	39
Impresión de faxes recibidos en memoria . . . . .	39
Reimpresión de faxes . . . . .	40
Eliminación de faxes de la memoria . . . . .	41
Petición de un fax a otro equipo (sondeo) . . . . .	41
Utilización del reenvío de faxes . . . . .	42
Utilización de la recuperación remota . . . . .	43
Uso de la notificación de avisador . . . . .	46
Envío de faxes en papel con la ayuda del Asistente para documentos . . . . .	47

Envío por fax mediante el software . . . . .	48
Envío de faxes desde un programa . . . . .	48
Recepción de faxes en su PC . . . . .	49
Visualización de faxes mediante el software . . . . .	50
Utilización del software para otras tareas de fax . . . . .	51
Personalización de su propia portada de fax . . . . .	52
Cómo buscar más información . . . . .	53
Sugerencias y ayuda. . . . .	53

### 3 Impresión

Introducción. . . . .	55
Selección del soporte para imprimir . . . . .	56
Selección de tipos de soporte. . . . .	56
Selección de tamaños de soporte . . . . .	57
Carga del soporte . . . . .	58
Carga de la bandeja de entrada de papel . . . . .	58
Utilización de la ranura de entrada para hojas sueltas. . . . .	59
Selección de la ruta de salida. . . . .	60
Impresión en membrete y sobres . . . . .	61
Tareas de impresión . . . . .	63
Para detener un trabajo de impresión . . . . .	63
Impresión en soporte especial . . . . .	64
Manejo de los cartuchos de tóner HP LaserJet . . . . .	66
Reciclaje de cartuchos de tóner . . . . .	66
Redistribución del tóner para aumentar su duración . . . . .	67
Creación de opciones de impresión personalizadas (software) . . . . .	68
Creación y uso de filigranas . . . . .	68
Creación y uso de ajustes rápidos . . . . .	69
Sugerencias y ayuda. . . . .	70

### 4 Copia

Introducción. . . . .	73
Selección de elementos para copiar . . . . .	74
Carga de papel para la salida de copias. . . . .	74
Carga de elementos para copiar. . . . .	74
Copia desde la unidad. . . . .	76
Cómo hacer copias. . . . .	76
Ajuste del contraste . . . . .	78
Ajuste de la resolución . . . . .	78
Reducción o ampliación de copias . . . . .	79
Copiado de páginas largas. . . . .	80
Uso del Asistente para documentos: resumen . . . . .	81
Funciones sólo disponibles en el software . . . . .	82
Sugerencias y ayuda. . . . .	82



## 5 Exploración

Introducción . . . . .	85
Selección de elementos para su exploración . . . . .	86
Carga de elementos para su exploración . . . . .	86
Cómo iniciar una exploración . . . . .	88
Uso del Asistente para documentos para explorar . . . . .	88
Uso del escritorio de JetSuite Pro para explorar . . . . .	88
Trabajo con elementos explorados en el visor . . . . .	90
Cómo guardar elementos explorados . . . . .	91
Utilización del escritorio . . . . .	91
Apilado y desapilado de archivos . . . . .	93
Utilización de iconos de enlaces . . . . .	94
Personalización de la barra de herramientas Administrador . . . . .	96
Exploración de texto con OCR . . . . .	96
Acerca del software de OCR . . . . .	97
Exploración desde un programa compatible con TWAIN . . . . .	99
Exploración de páginas largas . . . . .	99
Sugerencias y ayuda . . . . .	100

## 6 Envío de documentos portátiles por correo electrónico

Introducción . . . . .	101
Introducción al visor de documentos portátiles . . . . .	102
Selección de elementos para su exploración y envío por correo electrónico . . . . .	103
Carga de elementos para su exploración y envío por correo electrónico . . . . .	103
Envío de documentos de correo electrónico desde la unidad . . . . .	105
Envío de documentos en papel por correo desde el Asistente para documentos . . . . .	107
Envío por correo electrónico de documentos en papel previamente explorados . . . . .	108
Envío de documentos portátiles por correo electrónico desde JetSuite Pro . . . . .	108
Envío de documentos portátiles por correo electrónico desde otros programas . . . . .	110

## 7 Administración de características básicas

Introducción . . . . .	111
Utilización del menú del panel de control . . . . .	112
El árbol de menús . . . . .	112
Valores de opciones de envío de fax . . . . .	114
Inserción de una pausa o una espera . . . . .	114
Uso de caracteres de marcado. . . . .	115
Activación de símbolos especiales de marcado. . . . .	116
Uso de símbolos de marcado especiales. . . . .	116
Acerca de las teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo . . . . .	118
Programación de códigos de marcado rápido desde el panel de control . . . . .	120
Programación de códigos de marcado de grupo desde el panel de control . . . . .	123
Programación de códigos de marcado rápido desde el software . . . . .	125
Programación de códigos de marcado de grupo desde el software . . . . .	126
Copia de seguridad y restauración de códigos . . . . .	127
Programación de tecla de función para servicio de larga distancia alternativo . . . . .	128
Activación de un prefijo de marcado. . . . .	130
Cambio de la fecha y la hora . . . . .	131
Cambio de la cabecera del fax . . . . .	132
Ajuste del número de repeticiones de marcado. . . . .	133
Ajuste del tiempo entre repeticiones de marcado. . . . .	134
Selección del modo de marcado con tonos o pulsos . . . . .	135
Cambio de la detección del tono de marcado . . . . .	136
Activar códigos de facturación . . . . .	137
Ajuste de opciones de recepción de fax . . . . .	139
Cambio del modo de respuesta y del número de timbres para responder . . . . .	139
Bloqueo o desbloqueo de números de fax . . . . .	140
Activación y desactivación de la corrección de errores . . . . .	142
Cambios en la opción de fechado en la página . . . . .	144
Recepción de faxes en memoria . . . . .	145
Activación de la recuperación remota y definición de una contraseña. . . . .	146
Ajuste de la reducción automática para faxes entrantes . . . . .	147
Cambio del modo de detección de silencio . . . . .	148
Activación de una extensión . . . . .	148

Cambio de la compresión de los faxes entrantes . . . . .	149
Administración de registros e informes . . . . .	150
Impresión del registro de faxes. . . . .	151
Impresión sólo del registro de facturación . . . . .	152
Impresión de la lista de faxes bloqueados . . . . .	152
Ajuste del momento de impresión del registro de faxes . . . .	153
Ajuste del momento de impresión de los informes de transmisión . . . . .	154
Impresión de informe de teclas de función, marcado rápido y marcado de grupo. . . . .	155
Impresión de un informe de configuración . . . . .	155
Impresión de un informe de autocomprobación . . . . .	156
Impresión de un árbol de menú . . . . .	156
Impresión de todos los informes a la vez . . . . .	157
Ajuste de valores generales predeterminados . . . . .	157
Control del volumen del sonido . . . . .	157
Cambio de la resolución predeterminada . . . . .	160
Cambio del contraste predeterminado . . . . .	161
Ajuste de la clasificación predeterminada . . . . .	162
Ajuste del tamaño del papel . . . . .	163
Cambio del tamaño de copia predeterminado . . . . .	164
Cambio del idioma en el panel de visualización . . . . .	165
Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica	165
Sugerencias y ayuda. . . . .	166

## 8 Resolución de problemas y mantenimiento

Pasos básicos de resolución de problemas . . . . .	167
Eliminación de atascos del área del escáner . . . . .	168
Eliminación de atascos en las áreas de la ruta de papel. . . . .	170
Restablecimiento de la HP LaserJet 3150 . . . . .	174
Resolución de mensajes de error del panel de control. . . . .	175
Resolución de problemas de fax. . . . .	186
Resolución de problemas de impresión . . . . .	197
Resolución de problemas de copiado . . . . .	204
Resolución de problemas de exploración . . . . .	209
Resolución de problemas generales de software . . . . .	214
Resolución de problemas de calidad de la imagen. . . . .	215
Resolución de problemas de alimentación de papel. . . . .	225
Limpieza de la ruta del escáner . . . . .	229
Cómo volver a calibrar el escáner. . . . .	231
Limpieza de la ruta de impresión . . . . .	232
Utilización de una página de limpiado. . . . .	235
Pedidos de piezas. . . . .	237
Pedidos de software . . . . .	238
Desinstalación del software. . . . .	240

## Appendix A Especificaciones

Características de procesos simultáneos . . . . .	244
Tabla de equivalencias de gramajes de papel (aproximadas) . . .	248
Especificaciones de la unidad . . . . .	249
Transporte . . . . .	249
Declaración de seguridad de láser . . . . .	249
Normativa de la FCC . . . . .	250
Requisitos de la Parte 68 de la FCC . . . . .	250
Ley de protección al consumidor de telefonía (EE.UU.) . . . . .	252
Requisitos de IC CS-03 . . . . .	253
Información sobre normativa para los países de la Unión Europea . . . . .	254
Declaración de conformidad . . . . .	255
Programa de apoyo a productos compatibles con el medio ambiente . . . . .	256
Protección del medio ambiente . . . . .	256
Hoja de datos de seguridad de materiales . . . . .	259

## Appendix B Información de servicio técnico y asistencia

Información de garantía . . . . .	261
Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard . . . . .	261
Cómo obtener servicio técnico del hardware . . . . .	263
Cómo devolver la unidad . . . . .	263
Formulario de servicio técnico . . . . .	264
Contrato de licencia del software . . . . .	265
Oficinas de ventas y servicio de HP . . . . .	267

## Appendix C Selección de modos de puerto paralelo

Información general . . . . .	276
Otras áreas de posible conflicto . . . . .	276

## Glosario

## Índice

# 1

# Introducción

Gracias por comprar la HP LaserJet 3150, una potente herramienta con la capacidad de un equipo de oficina completo. Con la HP LaserJet 3150, podrá:

- **Imprimir** – Imprima fácilmente documentos con la calidad láser que se puede esperar de una impresora HP LaserJet.
- **Enviar y recibir faxes** – Use la HP LaserJet 3150 como fax autónomo (no es necesario que el PC esté encendido) para enviar y recibir faxes con calidad láser y también para ejecutar funciones más avanzadas, como reenviar faxes a otra ubicación. Utilice el software para enviar y recibir faxes desde el PC (faxes de PC).
- **Copiar** – Haga copias con calidad superior láser. Puede hacer un máximo de 99 copias de un original de hasta 30 páginas. También puede ajustar el contraste, aumentar o reducir las copias, clasificarlas, etcétera.
- **Explorar** – Explore documentos importantes para crear archivos electrónicos a partir de ellos. Utilice el escáner para crear una portada de fax con su membrete o explore documentos para utilizarlos con otros productos de software. También puede explorar un documento y adjuntarlo a un mensaje de correo electrónico (si dispone de un programa de correo electrónico).
- **Utilizar el software** – Utilice el software para imprimir, usar el fax, copiar o explorar. Utilice también el software para almacenar y explorar los documentos explorados, para que pueda encontrar rápidamente facturas, recibos o tarjetas que recibió tiempo atrás.

Esta unidad multifunción permite aumentar su productividad, ya que permite ejecutar varias tareas de forma simultánea. Envíe un fax electrónico mientras la HP LaserJet 3150 hace copias, o explore un documento mientras imprime.

Esta guía de usuario contiene información detallada sobre la forma de efectuar las tareas desde el panel de control, cambiar los parámetros de configuración menos utilizados, solucionar problemas y contactar con el soporte técnico de HP. Esta guía ofrece también una descripción general del funcionamiento del software. Si desea información más detallada sobre el uso del software, véase la Ayuda.

# Uso de la unidad en su instalación

La HP LaserJet 3150 puede funcionar con uno de estos tres tipos de instalación: como fax y copiadora autónoma no conectada al PC, conectada a una red mediante un servidor de impresión HP JetDirect, o conectada directamente a un PC. Si está conectada a un PC, podrá compartirla con otros usuarios de la red.

La unidad funciona en cualquiera de estas tres situaciones, pero sus prestaciones son distintas en cada una de ellas. Esta tabla muestra las funciones disponibles dependiendo de la forma en que se haya conectado la unidad.

Característica o función:	Conectada directamente al PC, usuario local*	Conectada directamente al PC (compartida), otros usuarios**	Conectada a la red mediante un servidor de impresión HPJetDirect	Autónoma, sin software
Envío y recepción de faxes desde la HP LaserJet 3150 (recorrido)	✓	✓	✓	✓
Copia desde la HP LaserJet 3150 (recorrido)	✓	✓	✓	✓
Acceso mediante el panel de control a las opciones de configuración de la HP LaserJet 3150, a las opciones de fax y de copia, y a la configuración de las teclas de función y de los códigos de marcado rápido y de marcado de grupo (recorrido)	✓	✓	✓	✓
Impresión desde el PC en la HP LaserJet 3150	✓	✓	✓	
Acceso a las funciones especiales de copia, como obtener dos o cuatro páginas por hoja (2 arriba y 4 arriba), y clasificación de documentos muy extensos	✓			
Acceso a los listines telefónicos de Fax PC	✓		✓	
Exploración desde la HP LaserJet 3150 al PC	✓		✓	
Recepción de faxes en el PC (fax de PC)	✓			
Envío por fax de documentos electrónicos desde el PC (fax de PC)	✓		✓	
Software de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) para convertir imágenes exploradas en documentos de texto editables	✓		✓	
Acceso rápido mediante el software a las opciones de configuración de la HP LaserJet 3150, a las opciones de fax y de copia, y a la configuración de teclas de función y códigos de marcado rápido	✓			

\* Disponible para el usuario del PC conectado directamente a la unidad.

\*\* Disponible para otros usuarios de la red cuando se ha activado la función de compartición de Windows desde el PC conectado directamente a la unidad.

## Uso de esta guía en su instalación

Dado que el funcionamiento de la unidad varía con el tipo de instalación, al lado de cada uno de los procedimientos de esta guía aparecerán uno o más de los iconos siguientes para indicar desde dónde se pueden utilizar.



Aparece al lado de los procedimientos que se pueden utilizar desde el panel de control.



Aparece al lado de los procedimientos que se pueden utilizar desde el Asistente para documentos o mediante el software cuando la unidad está conectado directamente al *PC* por un cable paralelo. El Asistente para documentos sólo está disponible en el *PC* que está conectado directamente a la unidad.



Aparece al lado de los procedimientos que puede utilizar desde su *PC* cuando la unidad está conectada directamente al *PC de otro usuario* mediante un cable paralelo y dicho usuario ha activado la función de compartición de Windows. Todos estos procedimientos están relacionados con la impresión.



Aparece al lado de los procedimientos que puede utilizar desde su *PC* cuando la HP LaserJet 3150 está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect.





# 2

## Uso del fax

### Introducción

Este capítulo contiene una descripción general de las distintas posibilidades de uso del fax que ofrecen la HP LaserJet 3150 y el software.



#### **¿Cómo envío y recibo faxes en papel con la unidad?**

Este capítulo describe tales procedimientos, cuyo icono aparece a su izquierda.



#### **Si mi PC está directamente conectado a la unidad, ¿cómo puedo enviar faxes en papel desde el Asistente para documentos o enviar y recibir faxes electrónicos mediante el software?**

Lea, en este capítulo, la descripción general del Asistente para documentos y del software y la forma de efectuar las tareas más comunes. Además, los procedimientos de las secciones “Envío de faxes desde la unidad” y “Recepción de faxes en la unidad” de este capítulo, que se pueden llevar a cabo con faxes en *papel* desde el PC, muestran un icono a su izquierda. En las restantes secciones del capítulo, el icono indica información relativa al tipo de conexión o procedimientos relacionados con el software que se pueden ejecutar. Todas las instrucciones adicionales relativas al uso del Asistente para documentos o al envío y recepción de documentos electrónicos están en la Ayuda software, que se visualiza seleccionando **Ayuda** en el Asistente para documentos o en cualquier ventana del software JetSuite.



**Si la unidad está conectada directamente a red mediante un servidor de impresión HP JetDirect, ¿cómo puedo enviar faxes electrónicos mediante el software?** Lea en este capítulo la descripción general del software y la forma de efectuar las tareas más comunes. El icono que aparece a la izquierda indica las secciones que tienen alguna relación con su situación. Todas las instrucciones adicionales de uso del software están en la Ayuda software, que se puede visualizar desde cualquier ventana del software JetSuite.

**¿Cómo puedo obtener ayuda sobre el cambio de la configuración predeterminada del fax, la impresión de informes y la programación de las teclas de función y los códigos de marcado rápido?** Dado que estas tareas no se efectúan frecuentemente, están explicadas en el capítulo 7, “Administración de características básicas”.

---

## Selección y carga de elementos

Siga las instrucciones que se muestran a continuación para seleccionar, orientar y enviar faxes en papel.

### Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar

La HP LaserJet 3150 puede *explorar* elementos de distintos tamaños, desde 2 x 3,5 pulg. (51 x 89 mm) (el tamaño de una tarjeta de visita) hasta 8,5 x 14 pulg. (215 x 356 mm). La unidad puede *enviar por fax y copiar* elementos desde 2 x 3,5 pulg. (51 x 89 mm) hasta 8,5 x 39 pulg. (215 x 991 mm). Para enviar por fax o copiar elementos mayores de 39 pulg., véase “Envío de páginas largas” en la página 33.

La unidad acepta papel de escritura, papel cebolla, páginas de periódicos y de revistas, papel reciclado, transparencias, elementos en hojas portadoras y fotografías en hojas portadoras. Por otro lado, los papeles algo más rugosos se exploran con más facilidad. Los papeles satinados pasan a través de la HP LaserJet 3150, pero con más dificultad. Para obtener los mejores resultados, inserte las hojas satinadas de una en una.

No ponga nada en la HP LaserJet 3150 que pueda quedarse adherido en el interior o dañar el mecanismo de alimentación. Tenga en cuenta lo siguiente para reducir al mínimo la posibilidad de atascos.

- Retire las notas autoadhesivas.
- Retire las grapas y clips.
- Elimine la curvatura y las arrugas de los documentos antes de situarlos en la bandeja de alimentación.
- No envíe ninguna página cuya superficie tenga pegamento, líquido corrector o tinta húmeda.
- No envíe papel ni etiquetas con reverso adhesivo.
- Coloque los documentos rasgados o que tengan perforaciones o ranuras de arrastre, en una hoja portadora, que puede comprar o hacer usted mismo (véase a continuación).
- Evite utilizar formularios de varias copias.

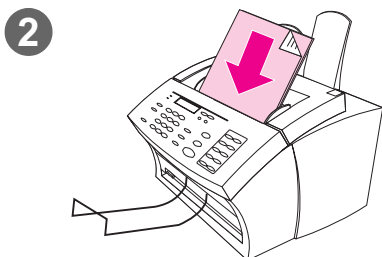
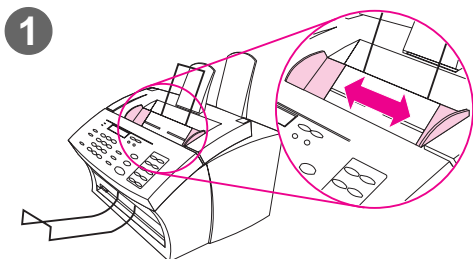
---

Al cargar los elementos que se van a enviar por fax, copiar o explorar, debe proteger aquellos que son pequeños, frágiles, ligeros (de peso inferior a 12 lb, o 46 g/m<sup>2</sup>), o que tienen formas o tamaños irregulares, como recibos, recortes de prensa, fotografías o documentos viejos o estropeados. Para ello, HP le recomienda alguna de las opciones siguientes:

- Coloque el elemento en una hoja portadora. Puede comprarla o crear una uniendo una transparencia y una hoja de papel a lo largo de uno de los lados. Inserte en la hoja portadora el elemento que desea enviar por fax, copiar o explorar e inserte la hoja en la bandeja de alimentación de documentos, situando en primer lugar el borde que está unido con cinta.
- Una con cinta transparente el borde superior y el inferior del elemento a una hoja de papel de tamaño Carta o A4. Si el elemento no tiene forma cuadrada o rectangular, una todos los bordes del elemento al papel.
- Si tiene acceso a una copiadora que permita copiar la totalidad del elemento, cópielo en primer lugar y envíelo por medio del escáner.

Si desea enviar un elemento con una hoja portadora, debe mover la palanca de papel especial a la posición derecha e insertar una sola hoja portadora cada vez. Véase “Para cargar elementos especiales” en la página 20.

Si tiene algún problema con la HP LaserJet 3150, véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”.



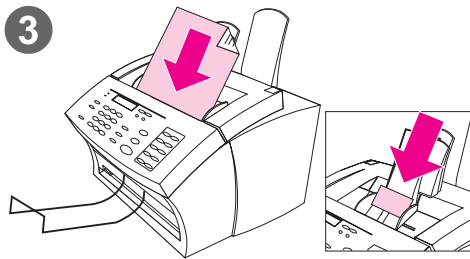
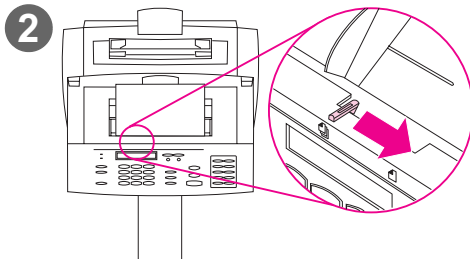
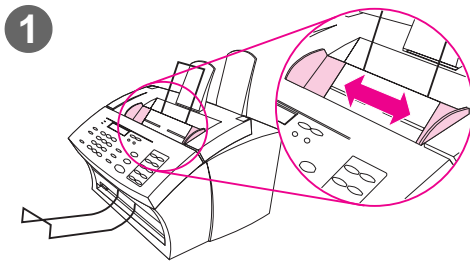
## Carga de elementos para enviar por fax

El procedimiento de carga es el mismo para enviar por fax, copiar o explorar. Si el documento es un papel de gramaje normal (desde 12 a 28 lb, o 46 a 105 g/m<sup>2</sup>), véase “Para cargar elementos normales” en la página 19. Si se trata de una transparencia, de un documento en una hoja portadora o de un papel de gramaje irregular, véase “Para cargar elementos especiales” en la página 20.

### Para cargar elementos normales

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Coloque en la bandeja de alimentación de documentos un máximo de 30 páginas, con la parte superior hacia delante y boca abajo.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la primera página.



## Para cargar elementos especiales

### PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar una hoja portadora para enviar por fax elementos frágiles y fotografías. Los elementos frágiles que inserte sin protección pueden dañarse. Por otro lado, las fotografías pueden rayarse o perder sus acabados.

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Busque la palanca de papel especial en el borde superior del panel de control y muévala a la derecha.

### PRECAUCIÓN

No mueva la palanca una vez que la HP LaserJet 3150 haya empezado a enviar la página.

- 3 Cargue en la bandeja de alimentación de documentos sólo una hoja cada vez, con la parte superior en primer lugar y boca abajo.

### Nota

Si desea cargar una tarjeta de visita, colóquela de forma que entre primero el borde **más largo**.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la página.

### Nota

Después de enviar documentos especiales, mueva de nuevo la palanca de papel especial hacia la izquierda. Si envía una carga de hojas normales con la palanca en la posición derecha, es posible que se arrastren varias hojas de papel a la vez y que se produzcan atascos.

---

## Descripción general del uso del fax desde la unidad

Todos los usuarios pueden enviar y recibir faxes con la HP LaserJet 3150. La HP LaserJet 3150 funciona exactamente igual que un equipo de fax normal; no necesita instalar el software ni encender el PC para que funcione. Mediante la HP LaserJet 3150 puede enviar y recibir faxes en papel y ajustar los valores de configuración necesarios para utilizar el fax desde el panel de control.

Normalmente, los faxes recibidos se imprimen en la HP LaserJet 3150. Sin embargo, puede almacenarlos en la memoria de la HP LaserJet 3150 para imprimirlos más adelante.

---

### Sugerencia

Si desea mejorar la calidad de un documento en papel antes de enviarlo por fax, explore el documento para el visor del programa Escritorio de JetSuite Pro, enderece o limpie la imagen, y envíelo como un fax mediante el software. Véase el capítulo 5, “Exploración”, para obtener más información.

---

## Envío de faxes desde la unidad

Siga las instrucciones de esta sección para ajustar opciones tales como el contraste y la resolución de los faxes de salida, para enviar los faxes en el momento o más adelante, para marcar de nuevo, o para cancelar trabajos pendientes.



## Ajuste del contraste

El ajuste de contraste afecta a la claridad u oscuridad de un fax de salida en el momento que se está enviando. El procedimiento siguiente permite ajustar el contraste sólo para el trabajo actual. Una vez enviado el fax, el contraste vuelve a su valor predeterminado.

---

### Nota

---

Para cambiar el valor predeterminado del contraste, véase “Cambio del contraste predeterminado” en la página 161.

### Para ajustar el contraste

- 1 Pulse **CONTRASTE** para visualizar el valor de contraste actual.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para desplazarse por las opciones. Puede elegir **NORMAL** (el valor predeterminado), **MÁS OSCURO**, **EL MÁS OSCURO**, **MÁS CLARO** o **EL MÁS CLARO**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.



## Ajuste de la resolución

La resolución afecta a la calidad de los documentos que desee enviar por fax, en puntos por pulgada (ppp). También afecta a la velocidad de transmisión. Para decidir la resolución, véase “Opciones de resolución” en la página 23.

El procedimiento siguiente permite cambiar la resolución del trabajo actual exclusivamente. Una vez enviado el fax, el ajuste de resolución vuelve al valor predeterminado.

---

### Nota

---

Para cambiar el valor predeterminado de la resolución, véase “Cambio de la resolución predeterminada” en la página 160.

### Para ajustar la resolución

- 1 Pulse **RESOLUCIÓN** para mostrar el valor de resolución actual.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para desplazarse por las opciones. Puede seleccionar **ESTÁNDAR**, **FINA** (el valor predeterminado), **SUPERFINA** o **FOTOGRAFÍA**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.



## Opciones de resolución

Utilice la tabla siguiente para determinar qué ajuste de resolución debe seleccionar para el fax. Recuerde que cuando se utiliza una calidad mayor aumenta también el tiempo de transmisión.

<b>Seleccione esta resolución:</b>	<b>Para obtener este resultado:</b>
<b>Estándar</b> (203 x 98 ppp)	<b>Calidad Estándar para texto.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Utilice este ajuste cuando la velocidad tenga prioridad sobre la calidad. Es el valor de resolución que garantiza mayor velocidad.</li><li>● Todos los equipos de fax pueden recibir con este nivel de calidad.</li><li>● Las palabras aparecen con una calidad mayor que los gráficos o las fotografías.</li></ul>
<b>Fina</b> (203 x 196 ppp)	<b>Mayor calidad para texto.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Utilice este ajuste para obtener una mejor calidad en general.</li><li>● La mayoría de equipos de fax pueden recibir con este nivel de calidad. Si no lo admiten, recibirán con la calidad Estándar.</li><li>● Las palabras aparecen con una calidad mayor que los gráficos o las fotografías.</li></ul>
<b>Superfina</b> (300 x 300 ppp)	<b>La mayor calidad para texto.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Las palabras aparecen con una calidad mayor que los gráficos o las fotografías.</li><li>● Sólo ciertos equipos de fax pueden recibir con este modo. Si no lo admiten, recibirán con la mayor resolución que admitan.</li><li>● Los documentos que se envían con esta resolución no se exploran antes de establecerse la conexión con el número de fax.</li><li>● No puede utilizar este ajuste en faxes enviados a grupos, faxes para sondeo ni faxes programados.</li></ul>

---

<b>Seleccione esta resolución:</b>	<b>Para obtener este resultado:</b>
<b>Fotografía</b> (las imágenes de medio tono se exploran con un máximo de 300 x 300 ppp)	<b>La mayor calidad en gráficos y fotografías.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Utilice este valor cuando la calidad de los gráficos y las fotografías del documento tenga prioridad sobre la calidad del texto.</li><li>● Sólo ciertos equipos de fax pueden recibir con este modo. Si no lo admiten, recibirán con la mayor resolución que admitan.</li><li>● El documento se explora como una imagen de medio tono (lo que simula niveles de gris) con una resolución máxima de 300 x 300 ppp.</li><li>● Este valor es que el da lugar a los tiempos de transmisión más largos.</li><li>● Los documentos que se envían con esta resolución no se exploran antes de establecerse la conexión con el número de fax.</li><li>● No se puede utilizar este valor en faxes enviados a grupos, faxes para sondeo ni faxes retrasados.</li></ul>

---



## Inserción de una pausa durante el marcado

Puede insertar pausas en un número de fax que está marcando o programando para una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de grupo. Con frecuencia, estas pausas se necesitan para marcar números internacionales.

Pulse **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA** para introducir una pausa de dos segundos en la secuencia de marcado. La pantalla del panel de control muestra una coma para indicar el punto en que se hará la pausa en la secuencia de marcado.

Si introduce la pausa al final del número que está programando en una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de marcado de grupo, la HP LaserJet 3150 espera a marcar ese número hasta que introduzca otro. (Esto se llama también marcado concatenado.)



## Utilización de símbolos especiales de marcado

Después de activar los símbolos especiales de marcado, puede utilizarlos cuando marque un número de fax o cuando defina un número para una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de marcado de grupo.

---

### Nota

Antes de utilizar símbolos especiales de marcado, como códigos de cargo, debe activarlos. Véase “Activación de símbolos especiales de marcado” en la página 116.

---

### Para utilizar símbolos especiales de marcado

- 1 Cuando alcance la posición del número de fax en que desea utilizar un símbolo, pulse **\***.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para desplazarse por los símbolos hasta que llegue al que desea utilizar y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 El símbolo especial se introduce en el número de fax. Estará representado por una letra o un signo de puntuación.  
- O -  
Según el símbolo que utilice, puede que se le pida que elija opciones adicionales antes de introducir el símbolo en el número de fax.

## Opciones de símbolos especiales de marcado

En la tabla siguiente se enumeran los símbolos de marcado que puede introducir en los números de fax por medio del procedimiento de la página anterior.

Opción de menú	Símbolo en el número de fax	Hace lo siguiente
Marque *	*	Marca un *.
Detecta el tono de llamada.	D	Detecta un tono de llamada en la secuencia de marcado.
Marcado por tonos	T	Selecciona el marcado por tonos.
Corrección de errores	E	Desactiva el modo de corrección de errores.
Velocidad de fax	Ä, Î, o 'I	Selecciona la velocidad máxima de transmisión.
Código de cargo	C o \$	Almacena un código de cargo o hace una pausa en la secuencia de marcado para que pueda introducir un código de cargo.
Colgar	!	Efectúa una conmutación automática de colgado.
Tono de llamada internacional (España exclusivamente)	I	Toma un tono de llamada internacional.



## Envío de faxes a un solo destinatario

En este procedimiento se detalla cómo enviar un fax a un destinatario.

### Para enviar un fax

- 1 Marque el número de fax con uno de los métodos siguientes:
  - Utilice las teclas numéricas.
  - Si el número de fax al que desea llamar tiene asignada una tecla de función, púlsela.
  - Si el número de fax al que llama dispone de código de marcado rápido, pulse **MARCADO RÁPIDO**, introduzca el código y pulse **INTRO/MENÚ**.

#### Nota

Cuando marque el número con ayuda del teclado numérico, incluya las pausas o los demás números que necesite, como por ejemplo un prefijo local, un código de acceso para números que se encuentran fuera de un sistema de PBX (normalmente un 9 o un cero) o un prefijo de llamada a larga distancia.

- 2 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 3 Ajuste las opciones que necesite, como por ejemplo el contraste o la resolución.
- 4 Pulse **INICIO**.

Cuando la última página del fax haya salido de la HP LaserJet 3150, puede empezar a enviar otro fax, hacer una copia o explorar.

Si ha enviado por fax un documento grueso, no olvide devolver la palanca de papel especial a su posición izquierda. Si envía una carga de papel normal con la palanca en la posición derecha, pueden arrastrarse varias hojas a la vez, producirse atascos o ambos problemas.

#### Sugerencias

Para enviar un fax, cargue el documento en primer lugar, ajuste las opciones, marque el número y pulse **INICIO**.

Si usa regularmente determinados números de fax, puede asignarles una tecla de función o un código de marcado rápido. Véase las instrucciones para hacerlo en "Programación de códigos de marcado rápido desde el panel de control" en la página 120.

Una vez cargado el documento en la bandeja de alimentación, seleccione **Fax PC** en el Asistente para documentos, seleccione un número de fax del Listín telefónico de Fax PC y envíe el fax.



## Envío de faxes a varios destinatarios

Puede enviar faxes en papel a varios números a la vez. Si desea enviar un fax a un grupo de números de fax que ha asignado a un código de marcado de grupo, véase “Para enviar un fax con un código de marcado de grupo”. Si desea enviar un fax a un máximo de 100 números que no disponen de un código de marcado de grupo, véase “Para enviar un fax a un grupo temporal”.

En el caso poco frecuente de que su documento no quepa en la memoria, debe enviar el documento a un número de fax cada vez o utilizar el Asistente para documentos.

### Para enviar un fax con un código de marcado de grupo

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Ajuste las opciones que necesite, como por ejemplo el contraste o la resolución. Cuando se envía a un grupo, sólo están disponibles las resoluciones Estándar y Fina. Si selecciona Superfina o Fotografía, la resolución vuelve de forma predeterminada al valor Fina.
- 3 Pulse la tecla de función del grupo.  
- O -  
Pulse **MARCADO RÁPIDO** y el código de marcado de grupo correspondiente.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Pulse **INICIO**.

La HP LaserJet explora el documento en memoria y envía el fax a cada uno de los números especificados. Si algún número del grupo está ocupado, la HP LaserJet 3150 marca los números restantes antes de repetir la llamada.

---

#### Nota

Para enviar un solo fax, marque el número y cargue el documento, efectúe los ajustes necesarios y pulse **INICIO**.

---

#### Sugerencia

Puede enviar un fax a un grupo que esté programado en el Listín telefónico de Fax PC. Una vez cargado el documento en la bandeja de alimentación, seleccione **Fax PC** en el Asistente para documentos, seleccione el grupo en el Listín telefónico de Fax PC y envíe el fax.

---

## Sugerencia

---

Si envía con frecuencia faxes al mismo grupo de personas, puede asignar un código de marcado de grupo a sus números de fax. Véase las instrucciones correspondientes en “Programación de códigos de marcado de grupo desde el panel de control” en la página 123.

## Para enviar un fax a un grupo temporal

- 1 Marque el primer número de fax con uno de los métodos siguientes:
  - Utilice las teclas numéricas.
  - Si el número de fax al que desea llamar tiene asignada una tecla de función, púlsela.
  - Si el número de fax al que desea llamar tiene un código de marcado rápido asignado, pulse **MARCADO RÁPIDO**, introduzca el código de marcado rápido y pulse **INTRO**.

---

## Nota

---

Cuando marque el número con ayuda del teclado numérico, incluya las pausas o los demás números que necesite, como por ejemplo un prefijo local, un código de acceso para números que se encuentran fuera de un sistema de PBX (normalmente un 9) o un prefijo de llamada a larga distancia.

- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Repita los pasos 1-2 para seguir introduciendo números.  
- O -  
Vaya al paso siguiente.
- 4 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 5 Ajuste las opciones que necesite, como por ejemplo el contraste o la resolución. Cuando se envía a un grupo, sólo están disponibles las resoluciones Estándar y Fina. Si selecciona Superfina o Fotografía, la resolución vuelve de forma predeterminada al valor Fina.
- 6 Pulse **INICIO**.

---

La HP LaserJet 3150 explora el documento en memoria y envía el fax a cada uno de los números. Si algún número del grupo está ocupado, la HP LaserJet 3150 marca los números restantes antes de repetir la llamada.

---

**Nota**

---

Para enviar un fax a un grupo, cargue el documento en primer lugar, efectúe los ajustes necesarios, marque los números y pulse **INICIO**.

---

**Sugerencia**

---

Puede enviar un fax a números de fax que estén programados en el Listín telefónico de Fax PC. Una vez cargado el documento en la bandeja de alimentación, seleccione **Fax PC** en el Asistente para documentos, seleccione los números en el Listín telefónico de Fax PC y envíe el fax.

---





## Utilización del marcado manual

Normalmente, la HP LaserJet 3150 marca cuando se pulsa **INICIO**. Sin embargo, a veces es preferible que la HP LaserJet 3150 marque cada número cuando usted lo pulsa. Por ejemplo, si desea cargar la transmisión de fax a una tarjeta telefónica, deberá marcar el número de fax, esperar a escuchar el tono de aceptación de la compañía telefónica y marcar el número de la tarjeta telefónica. Cuando llame a números internacionales, es posible que deba marcar parte del número y esperar a escuchar tonos de llamada antes de seguir marcando.

### Para utilizar el marcado manual

- 1 Coloque el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Pulse **MARCADO MANUAL**. La HP LaserJet 3150 descuelga y se puede oír el tono de llamada.
- 3 Empiece a marcar hasta un máximo de 60 caracteres. El número de fax se marca a medida que se introducen los dígitos. De esta forma, puede hacer pausas o escuchar tonos de marcado, tonos de acceso internacional o tonos de aceptación de tarjeta telefónica, antes de seguir marcando.



## Envío de faxes marcando desde un teléfono

En ocasiones, puede necesitar marcar un número de fax desde un teléfono conectado a la misma línea que la HP LaserJet 3150. Si, por ejemplo, quiere enviar un fax a una persona cuya HP LaserJet 3150 está en modo Manual, puede llamarla primero para hacerle saber que va a recibir un fax.

### Para enviar un fax marcando desde un teléfono

- 1 Coloque el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Levante el auricular del teléfono conectado a la HP LaserJet 3150 y marque el número de fax mediante las teclas numéricas del teléfono o de la HP LaserJet 3150.
- 3 Cuando el destinatario responda, solicite que ponga en marcha su equipo de fax.
- 4 Cuando escuche los tonos de fax, pulse **INICIO** para empezar a transmitir el fax y cuelgue el teléfono.



## Repetición de marcado manual

De acuerdo con la configuración de fábrica, la HP LaserJet 3150 repite automáticamente el marcado de los números ocupados hasta cinco veces, a intervalos especificados. No repite el marcado si no se produce ninguna respuesta.

Si desea enviar otro documento al último fax marcado, utilice el procedimiento siguiente para repetir el marcado. Si intenta enviar de nuevo el mismo documento, es mejor esperar hasta que finalicen los intentos automáticos de marcado o hasta que los haya detenido usted mismo. Si no lo hace, puede que el destinatario reciba el mismo fax dos veces: una por este reintento de marcado manual y otra por uno de los intentos automáticos de repetición de marcado.

---

### Nota

Para detener el reintento actual de marcado de un fax, véase “Cancelación del trabajo de fax actual” en la página 36. Para cancelar todos los reintentos de marcado automático pendientes de un fax, véase “Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo” en la página 36.

---

### Nota

Para cambiar el número de repeticiones o el intervalo de tiempo entre ellas, véase “Ajuste del número de repeticiones de marcado” en la página 133 y “Ajuste del tiempo entre repeticiones de marcado” en la página 134.

## Para repetir el marcado manualmente

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Pulse **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA**.
- 3 Pulse **INICIO**. La HP LaserJet 3150 vuelve a marcar el último número e intenta enviar el fax.

## Envío de páginas largas

Normalmente, la HP LaserJet 3150 detiene la alimentación de una página a través de la bandeja del alimentador cuando han pasado 39 pulg. (991 mm), porque entiende que se puede haber producido un atasco. Si quiere enviar por fax un elemento de longitud superior a 39 pulg. (991 mm), un rótulo, por ejemplo, puede conseguir que la HP LaserJet 3150 lo alimente de una vez mediante uno de los procedimientos siguientes. Si utiliza el primero, el ajuste permanece activo para todos los trabajos hasta que lo cambie de nuevo. Si utiliza el segundo, el procedimiento afectará al trabajo actual exclusivamente.

### Nota

El documento se imprime en el equipo de fax del destinatario con tantas páginas como se necesite.



### Para enviar páginas largas con el procedimiento Enviar páginas largas

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **< y >** para seleccionar CONFIGURACIÓN DEL FAX y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **< y >** para seleccionar FAXES DE SALIDA y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar ENVIAR PAGINAS LARGAS y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar **Si** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 7 Marque el número de fax.
- 8 Pulse **INICIO** para empezar a enviar el fax.
- 9 Después de enviar el fax, cambie de nuevo el ajuste a **NO** para evitar atascos de papel.



### Para enviar páginas largas con Inicio

- 1 Cargue la página larga en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Cuando la página llegue a la marca de las 39 pulg. (991 mm), la HP LaserJet 3150 emite una alarma acústica y muestra el mensaje ¿PÁGINA LARGA? PULSE INICIO PARA CONTINUAR, durante unos segundos. Pulse rápidamente **INICIO**.
- 3 Si no pudo pulsar **INICIO** antes de que desapareciera el mensaje, retire el documento de la bandeja de alimentación de documentos y repita los pasos 1 y 2.



## Envío de un fax programado más adelante

Puede programar el envío automático de un fax programado más adelante, a una o varias personas. Al terminar con este procedimiento, la HP LaserJet 3150 explora el documento en memoria y vuelve al estado de Preparada para hacer otras tareas.

Si la HP LaserJet 3150 no puede transmitir el fax en el momento previsto, imprime el fax de memoria. Esto puede suceder si no se produce ninguna respuesta o si el destinatario está ocupado y no tienen éxito los reintentos de marcado.

---

### Nota

---

Si selecciona Superfina o Fotografía para enviar un fax programado a un grupo, la resolución vuelve de forma predeterminada a Fina.

---

### Sugerencia

---

Si ya ha programado el envío de un fax más adelante pero desea añadir otros documentos al fax, puede enviar la información adicional como otro trabajo de fax. Todos los faxes que se hayan programado para su envío al mismo número de fax, el mismo día y a la misma hora se envían automáticamente con una sola llamada telefónica.

## Para enviar un fax programado más adelante

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **FAX RETRASADO**.
- 5 Utilice el teclado numérico para introducir la hora inicial. Si ha seleccionado un reloj de 12 horas y desea cambiar la indicación de AM o PM, pulse **>**. A continuación, pulse **>** para seleccionar **AM** o **PM**.
- 6 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **INTRO/MENÚ** para aceptar la fecha predeterminada.  
- O -  
Utilice el teclado numérico para introducir la fecha y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 8 Marque el número de fax y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 9 Si sólo desea enviar el fax a una persona, continúe en el paso siguiente.  
- O -  
Marque el número siguiente y pulse **INTRO/MENÚ**. Añada los demás números de esta forma, hasta que los haya introducido todos.
- 10 Pulse **INICIO**. La HP LaserJet 3150 explora el documento en memoria y lo envía a la hora prevista.

---

## Cancelación de un fax cuyo envío está programado para más adelante

Para cancelar un fax cuyo envío se ha programado para más adelante, véase “Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo” en la página 36.



## Preparación de un fax a petición (al ser sondeado)

Utilice el procedimiento siguiente para explorar un documento en memoria y hacer que la HP LaserJet 3150 envíe el documento cuando otro equipo de fax se lo pida. (También se puede decir cuando sea sondeado.) Después de explorar el documento en memoria, la HP LaserJet 3150 vuelve al estado de Preparada y queda disponible para efectuar otras tareas.

Cuando otro equipo de fax sondea el documento, éste se elimina de la memoria. Si desea que el mismo documento esté disponible para que lo sondee otro equipo de fax, debe repetir este procedimiento una vez que se ha producido el sondeo del primer documento.

---

### Sugerencia

Si ya ha configurado un fax para su sondeo pero desea añadir otros documentos al fax, puede enviar la información adicional como otro trabajo de fax. Todos los trabajos que se hayan configurado para su sondeo se entregan a la primera persona que efectúe una llamada y los solicite.

## Para configurar un fax para esperar una petición (para su sondeo)

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **SONDEO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **ENVIAR** y pulse **INTRO/MENÚ**.

La HP LaserJet 3150 explora el documento en memoria y lo envía cuando la HP LaserJet 3150 de destino lo pida. Si el destinatario necesita ayuda acerca de cómo solicitar el fax, pida que consulte la documentación de su equipo de fax.

## Cancelación de la configuración de sondeo

Si necesita cancelar un fax preparado para ser sondeado, véase “Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo” en la página 36.



## Cancelación del trabajo de fax actual

Utilice este procedimiento para cancelar un fax para el que se está marcando en este momento o que se está recibiendo o enviando.

### Para cancelar el trabajo de fax actual

Pulse **PARAR/BORRAR** en el panel de control. Las páginas que no se hayan enviado todavía se cancelan.

#### PRECAUCIÓN

Si pulsa **PARAR/BORRAR** durante cinco segundos, cancelará también los trabajos actuales de copia e impresión.



## Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo

Utilice este procedimiento para cancelar un fax que:

- Está en espera de repetición de marcado tras una señal de ocupado o sin respuesta.
- Se va a enviar a un grupo de números.
- Está programado para enviarse más adelante.
- Está configurado para esperar una petición (para su sondeo).

### Para cancelar un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **ESTADO DEL TRABAJO**.
- 3 Pulse **>** para desplazarse por los trabajos pendientes hasta que aparezca el trabajo que desea eliminar.

#### Nota

Si ha avanzado más allá del trabajo que buscaba, pulse **RETROCESO** y repita los pasos 1-3.

- 4 Pulse **PARAR/BORRAR** para cancelar el trabajo que aparece en la pantalla del panel de control.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para confirmar que desea cancelar el trabajo.
- 6 Pulse **RETROCESO** para salir de los Ajustes del menú.

---

# Recepción de faxes en la unidad

Siga los procedimientos que se muestran a continuación para gestionar los faxes dirigidos a la HP LaserJet 3150.

## Carga de papel para la recepción de faxes

Las instrucciones que se necesitan para cargar papel en la bandeja de entrada de papel o en la ranura de entrada para hojas sueltas son las mismas tanto si desea imprimir, como enviar por fax o copiar, si bien los faxes pueden imprimirse solamente en papel de tamaño Carta, A4 o Legal. Véase las instrucciones en “Carga del soporte” en la página 58.



## Ajuste del tamaño de papel

Ajuste el tamaño de papel al que suele cargar en la bandeja de entrada. La HP LaserJet 3150 utiliza este ajuste cuando imprime informes y establece la reducción automática de los faxes de entrada.

---

### Nota

La función de impresión no utiliza este ajuste. Si sólo desea cargar un papel de tamaño especial para el trabajo de impresión actual, no cambie este ajuste. Tras finalizar la impresión, cargue de nuevo el papel que estaba utilizando.

---

## Para ajustar el tamaño de papel

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTE DE USUARIO PREDETERMINADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **TAMAÑO DEL PAPEL** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse las teclas **<** y **>** hasta que aparezca el tamaño del papel que ha cargado. Puede seleccionar **CARTA**, **A4** o **LEGAL**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.

---

**Sugerencia**

Si está preocupado por la posible recepción de faxes mientras tiene cargado un tipo o un tamaño de papel especial para un trabajo de impresión, puede almacenar temporalmente en la memoria los faxes que reciba. Cuando finalice el trabajo de impresión, cargue de nuevo el papel normal e imprima los faxes. Véase “Recepción de faxes en memoria” en la página 145, e “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.

---



---

## Recepción de faxes al escuchar tonos de fax

Si tiene una línea telefónica en la que se reciben llamadas de fax y de teléfono y escucha tonos de fax tras descolgar el teléfono, puede iniciar el proceso de recepción con uno de los métodos siguientes:



- Si está cerca de la HP LaserJet 3150, pulse **INICIO** en el panel de control.
- Si contesta a un teléfono conectado a la línea (una extensión) y escucha tonos de fax, la unidad contestará la llamada automáticamente. Si no es así, pulse **\*\*\*** en el teclado numérico y cuelgue.

---

### Nota

Para que el segundo método funcione, el ajuste de la extensión debe tener el valor Sí. Para comprobar o cambiar este valor, véase “Activación de una extensión” en la página 148.



## Impresión de faxes recibidos en memoria

Los faxes entrantes se almacenan en la memoria si ha activado la recepción confidencial o la recuperación remota. La esquina superior derecha de la pantalla del panel de control muestra el mensaje **IMPRIMIR FAXES** si hay faxes recibidos en memoria. Tras imprimir los faxes por medio del procedimiento que se indica a continuación, éstos se eliminan de la memoria.

---

### Nota

Si prefiere que los faxes se reciban en memoria para imprimirlos más adelante (y no automáticamente), véase “Recepción de faxes en memoria” en la página 145.

## Para imprimir los faxes recibidos en memoria

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **IMPRIMIR FAXES** y pulse después **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 imprimirá todos los faxes almacenados en memoria.



## Reimpresión de faxes

Si un fax no se imprimió porque se agotó el tóner o porque se imprimió en un tipo de papel erróneo, puede intentar imprimirlo de nuevo. La HP LaserJet 3150 imprime hasta 10 de los faxes más recientes; el número real de los faxes almacenados para su posible reimpresión viene determinado por la cantidad de memoria disponible. Según el orden de impresión que se utiliza, el fax más antiguo se imprime en primer lugar y el fax más reciente se imprime en último lugar.

Estos faxes se almacenan continuamente y al reimprimirlos no desaparecen de la memoria. Para borrarlos de la memoria, véase “Eliminación de faxes de la memoria” en la página 41.

---

### Nota

No necesita utilizar este procedimiento si los faxes no se imprimieron a causa de un atasco o por falta de papel. Durante estas situaciones, los faxes recibidos se almacenan en la memoria. Tan pronto como se elimina el atasco o se añade papel, la impresión de los faxes prosigue automáticamente.

### Para reimprimir faxes

- 1 Imprima un registro de faxes para comprobar qué faxes pueden haberse perdido. Véase las instrucciones en “Impresión del registro de faxes” en la página 151.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **>** una vez para visualizar **REIMPRESIÓN DE LOS ÚLTIMOS FAXES** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 empieza a imprimir de nuevo los últimos faxes impresos.

---

### Nota

Para parar la impresión en cualquier momento, pulse **PARAR/BORRAR**.



## Eliminación de faxes de la memoria

Sólo debe utilizar este procedimiento si sospecha que alguien tiene acceso a su HP LaserJet 3150 y puede intentar reimprimir los faxes de la memoria de reimpresión.

### PRECAUCIÓN

Además de borrar la memoria de reimpresión, este procedimiento elimina los faxes entrantes que estén almacenados en la memoria, los que se hayan programado para su envío posterior y los que se hayan configurado para esperar una petición (para su sondeo). *Los faxes que elimine con este procedimiento no pueden recuperarse de nuevo.*

### Para eliminar faxes de la memoria

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **BORRAR MEMORIA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INICIO**.



### Petición de un fax a otro equipo (sondeo)

Si alguna otra persona ha configurado un fax para sondeo, usted puede pedir que el fax sea enviado a su HP LaserJet 3150. (Esto se conoce también como sondear a otro equipo.)

### Para pedir un fax a otro equipo de fax

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Pulse **>** una vez para visualizar la opción **FUNCIONES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **SONDEO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **RECIBIR** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Introduzca el número del equipo al que va a pedir el fax y pulse **INTRO/MENÚ**.

La HP LaserJet 3150 marca el número del otro equipo y pide el fax.



## Utilización del reenvío de faxes

Puede configurar la HP LaserJet 3150 para que reenvíe los faxes de entrada a otro equipo. Cuando el fax llegue a su unidad, se almacenará en memoria. Entonces, la HP LaserJet 3150 marca el número especificado y envía el fax.

Si no se puede reenviar un fax debido a algún error porque por ejemplo el número estaba ocupado y la repetición de marcado ha fallado, la HP LaserJet 3150 imprime el fax. Si la memoria disponible del equipo se agota mientras se está recibiendo un fax que debe reenviarse, la conexión del fax entrante se cierra y sólo se reenvían las páginas completas o parciales que estén almacenadas en la memoria.

Para utilizar esta función, debe ser la HP LaserJet 3150 la que reciba los faxes (no el PC), y debe estar en modo Automático.

### Para utilizar el reenvío de faxes

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CONFIGURACIÓN DEL FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES DE ENTRADA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **REENVÍO DE FAXES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Pulse **>** para seleccionar **Sí** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Introduzca el número al que desea reenviar el fax y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.

### Desactivación del reenvío de faxes

Cuando esté preparado para reanudar la recepción de faxes en la HP LaserJet 3150, desactive la función repitiendo los pasos 1-1 del procedimiento anterior y pulse **>** para seleccionar **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**. Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.

---

## Utilización de la recuperación remota

Si está lejos de su HP LaserJet 3150 y desea recuperar sus faxes, puede hacer que se envíen a un equipo fax que esté cerca de usted. Para utilizar esta función, debe ser la HP LaserJet 3150 la que reciba los faxes (no el PC), y debe estar en modo Automático.

Este procedimiento consta de dos partes: configuración del equipo antes de abandonar la ubicación actual y recuperación de faxes cuando llegue a la ubicación remota. Si los faxes suelen recibirse en la memoria (no se imprimen), no necesita efectuar el procedimiento de configuración.

---

### Nota

---

Si es la primera vez que utiliza la recuperación remota, debe activar la función y definir una contraseña. Véase “Activación de la recuperación remota y definición de una contraseña” en la página 146.



### Para configurar el equipo antes de abandonar la ubicación

- 1 Si recibe los faxes en memoria normalmente, no necesita ejecutar este procedimiento.  
- O -  
Si normalmente imprime los faxes, vaya al paso siguiente.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CONFIGURACIÓN DEL FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES DE ENTRADA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **RECEPCIÓN EN MEMORIA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **Sí** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.

---

### Sugerencia

---

Puede hacer que su HP LaserJet 3150 le avise cuando lleguen los faxes para recuperarlos desde su ubicación remota. Para ello, véase “Uso de la notificación de avisador” en la página 46 para activar esta función antes de irse.

## Para recuperar faxes desde la ubicación remota

- 1 Cuando llegue a la ubicación remota, descuelgue el teléfono del equipo fax, un teléfono conectado a dicho equipo o cualquier otro teléfono, y marque su número de fax.
- 2 Espere a oír tonos de fax. En una pausa entre dos tonos, pulse \*.
- 3 Cuando escuche tres tonos, pulse #, introduzca su contraseña de cuatro dígitos y pulse \*\*.
- 4 Si su HP LaserJet 3150 no ha recibido ningún fax, generará una serie de tonos cortos y rápidos y se desconectará de la línea.  
- O -  
Si la HP LaserJet 3150 no se desconecta, significa que tiene faxes en memoria. Elija una de las opciones siguientes:
  - Si está llamando desde un teléfono conectado al equipo de fax en el que desea recibir los faxes, vaya al paso 5.
  - Si llama desde un teléfono que no está conectado al equipo de fax o quiere que los faxes se envíen a un equipo de fax distinto, introduzca el número de fax y pulse ##.  
(Si su HP LaserJet 3150 está en una sistema PBX, introduzca el código de acceso, normalmente un 9 o un 0, con el número de fax.)
- 5 Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Si desea imprimir los faxes en su ubicación actual y suprimirlos después de la memoria de su HP LaserJet 3150, pulse 0#.
  - Si desea imprimir los faxes en su ubicación actual y guardarlos en la memoria de su HP LaserJet 3150, pulse 1#.
  - Si sólo desea imprimir los faxes en su HP LaserJet 3150 y suprimirlos después de la memoria, pulse 2#.
- 6 Si está llamando desde el equipo de fax en el que desea recibir los faxes, espere a oír los tres tonos, pulse INICIO y cuelgue.  
- O -  
Si introdujo un número de fax en el paso 5, espere a oír los tres tonos y cuelgue.  
Su HP LaserJet 3150 utilizará la opción elegida.



## Desactivación de la recepción de memoria e impresión de faxes

La función de recuperación remota puede permanecer activada en todo momento. Sin embargo, los faxes se seguirán recibiendo en la memoria si no se desactiva esta forma de recepción. Para desactivarla y hacer que la HP LaserJet 3150 imprima los faxes, repita “Para configurar el equipo antes de abandonar la ubicación”, pero eligiendo **NO** en el paso 6.

Si eligió que la HP LaserJet 3150 guardara en memoria una copia de los faxes que imprimió en la ubicación remota, o si han llegado más faxes desde la última recuperación, aparecerá **IMPRESIÓN DE FAXES** en la pantalla del panel de control. Para imprimir estos faxes, véase “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.



## Uso de la notificación de avisador

Cuando esté lejos de su HP LaserJet 3150, puede hacer que ésta notifique a su avisador la llegada de un fax. Para utilizar esta función, debe ser la HP LaserJet 3150 la que reciba los faxes (no el PC), y debe estar en modo Automático. El equipo debe estar configurado para imprimir los faxes o almacenarlos en la memoria.

### Para utilizar la notificación de avisador

- 1 Para que esta característica funcione correctamente, la función de reenvío de faxes debe estar desactivada. Para desactivarla, véase “Desactivación del reenvío de faxes” en la página 42 de este capítulo.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**. Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar CONFIGURACIÓN DE FAX y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar FAXES DE ENTRADA y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar NOTIFICACIÓN DE AVISADOR y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar **Si** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Introduzca el número de su avisador y el número que desea que aparezca en la pantalla (hasta 60 caracteres) y pulse **INTRO/MENÚ**. Si necesita más información sobre el número que debe introducir, véase la documentación que recibió con su avisador.

---

#### Nota

Si debe esperar tonos entre dígitos en el número de su avisador, pausas al final del número o pausas entre el número del avisador y el número de pantalla, insértelas pulsando **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA**. Si no está seguro de necesitar pausas o de la duración de las mismas, véase la documentación del avisador o contacte con su servicio técnico.

---

- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.

### Desactivación de la notificación de avisador

Cuando quiera que la HP LaserJet 3150 no vuelva a notificar al avisador la llegada de faxes, desactive la función repitiendo los pasos 1-3 del procedimiento anterior. A continuación, pulse **>** para seleccionar **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**. Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los Ajustes del menú.



# Envío de faxes en papel con la ayuda del Asistente para documentos



Si desea utilizar el Asistente para documentos para enviar un fax en papel, la unidad debe estar conectada directamente al PC, debe estar instalado el software y el PC debe estar encendido. Si el software está instalado y el PC está encendido, puede utilizar el Asistente para documentos para enviar un fax en papel.



Seleccione aquí para iniciar el envío del fax

Después de seleccionar **Fax**, puede rellenar la información del destinatario y enviar el fax. También tiene acceso a la configuración de la HP LaserJet 3150.

Las ventajas que presenta el uso del Asistente para documentos es que puede añadir una portada electrónica (almacenada en el escritorio) y utilizar números de fax de los listines telefónicos de Fax PC JetSuite. Si utiliza el panel de control, sólo tiene acceso a las teclas de función y a los códigos de marcado rápido.

Antes de utilizar el Asistente para documentos para enviar un fax en papel, véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar” en la página 17, y “Carga de elementos para enviar por fax” en la página 19.

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el Asistente para documentos, seleccione **Ayuda** en el cuadro de diálogo Asistente para documentos.

# Envío por fax mediante el software

Esta sección contiene una introducción al envío, recepción y visualización de faxes mediante el software JetSuite Pro, y también la forma de crear su propia portada. Los restantes temas relativos al software se tratan en la Ayuda software.



## Envío de faxes desde un programa

Puede enviar por fax documentos electrónicos desde su PC si la HP LaserJet 3150 está conectada directamente al PC, o si está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect y el software está instalado en el PC.

Si el documento que desea enviar por fax es un documento JetSuite, selecciónelo en el escritorio o haga una doble selección en el visor de documentos. O bien, si el documento está en un formato compatible de archivo gráfico (.bmp, .jpg, .dcx, .pcx, .tif), o en un formato como Word, Exce o PowerPoint, selecciónelo en el escritorio. A continuación, seleccione el icono de **Fax PC** en la barra de herramientas **Administrador**. Aparece el cuadro de diálogo **Enviar fax de PC JetSuite**, y podrá rellenar el nombre y el número de fax del destinatario, agregar una portada (opcional) y enviar el fax.

También puede enviar con facilidad otros documentos electrónicos directamente desde el programa en que fueron creados, si el programa es compatible. Para saber si su programa es compatible, abra un documento en el programa, seleccione el comando **Imprimir** y compruebe si aparece **Fax JetSuite** como posible impresora. Si es así, selecciónela. El software JetSuite Pro abrirá su cuadro de diálogo **Enviar fax de PC JetSuite** y podrá proceder de acuerdo con lo indicado en el párrafo anterior.



## Recepción de faxes en su PC

Para recibir faxes en su PC, éste debe estar conectado directamente a la unidad y debe estar activada la función Recepción en el PC. (Véase las instrucciones correspondientes en la Ayuda.)

Si el PC está apagado cuando lleguen los faxes, estos se almacenarán en la memoria de la HP LaserJet 3150 y se cargarán automáticamente en el PC cuando lo ponga en marcha de nuevo.

Existe una limitación para recibir faxes en el PC. Si tiene una línea telefónica que sirve para recibir llamadas de fax y de voz (una línea compartida) y un contestador automático o un correo de voz de PC conectado a dicha línea, deberá desactivar el contestador o el correo de voz si desea recibir faxes en el PC. Si no lo hace, el contestador o el programa Fax PC responderá a todas las llamadas.

Debido a esta limitación, muchos usuarios prefieren recibir los faxes en la HP LaserJet 3150.

## Visualización de faxes mediante el software



Si la unidad está conectada a la red o directamente al PC, podrá visualizar y gestionar los faxes que están en espera de ser enviados o que se han enviado recientemente. En el escritorio de JetSuite Pro, seleccione la subcarpeta Enviar de la carpeta Fax. De forma predeterminada, la carpeta Fax está situada en el directorio raíz, que en la mayoría de los PC es la unidad C:.

Seleccione aquí para ver faxes en espera de ser enviados o que lo han sido recientemente

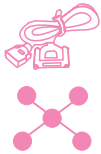


Si la unidad está conectada directamente al PC, también podrá visualizar y gestionar los faxes recibidos en la carpeta Recibir del escritorio de JetSuite Pro.

Seleccione aquí para ver los faxes recibidos recientemente en el PC



Esta carpeta no está visible para usuarios de la red.

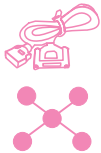


Todos los faxes, ya se hayan enviado o recibido en el PC, ya en la HP LaserJet 3150, tendrán una entrada en la carpeta Registro del escritorio. La entrada del Registro no contiene el propio fax, sino información básica acerca del documento, como por ejemplo cuándo y a quién se envió o de quién y cuándo se recibió.

Seleccione aquí para ver el registro de los faxes enviados o recibidos en el PC o en la HP LaserJet 3150



## Utilización del software para otras tareas de fax



Si la unidad está conectada directamente al PC, o a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect, también podrá utilizar el software para hacer lo siguiente:

- Controlar todos los parámetros de configuración del software y la mayor parte de los parámetros de configuración de la HP LaserJet 3150.
- Cambiar la información de configuración y de la cabecera.
- Añadir números a los listines telefónicos de Fax PC. Estos números pueden utilizarse cuando se envían faxes electrónicos desde un programa o faxes en papel desde el Asistente para documentos.



Si la unidad está conectada directamente al PC, podrá utilizar el software para llevar a cabo las tareas adicionales siguientes:

- Introducir números para las teclas de función y los códigos de marcado rápido. Estos números son accesibles desde la unidad.
- Cargar una copia de seguridad de los números de marcado rápido en el PC. Esta copia se puede descargar en la unidad si los números se perdieran durante una falta prolongada de energía eléctrica.

Toda la información relativa al envío de fax desde el PC está en la Ayuda software, a la cual se puede acceder seleccionando **Contenido** en el menú **Ayuda** del programa Escritorio de JetSuite Pro.



## Personalización de su propia portada de fax

Puede utilizar el asistente de portadas del software para personalizar una portada de fax. Si no se ha familiarizado aún con el software, véase el capítulo 5, “Exploración”, antes de continuar.

### Para personalizar su propia portada de fax

- 1 Abra el software JetSuite.
- 2 En el menú **Fax**, seleccione **Creación de una portada nueva**.
- 3 El asistente le preguntará si desea explorar una plantilla nueva o partir de una ya existente.
  - Si elige explorar una nueva, aparece el cuadro de diálogo de exploración. Seleccione la configuración más adecuada al tipo de documento que está explorando. Para obtener más información, seleccione **Ayuda**.
  - Si elige partir de una plantilla ya existente, se abrirá el cuadro de diálogo **Abrir**. Elija la plantilla y seleccione **Abrir**.
- 4 Cuando la plantilla elegida aparezca en el visor JetSuite, utilice la herramienta Anotación de campos de texto, que es preciso seleccionar, para trazar un cuadro al lado de la primera palabra para la que desea crear un campo, como, por ejemplo, “Para”. Para hacerlo, coloque el cursor en forma de cruz al lado de la primera palabra y, manteniendo pulsado el botón del ratón, trace un rectángulo con la forma que desee y suelte el botón. Aparece el cuadro de diálogo **Dar formato al texto de la anotación**.
- 5 En la lista de **Campos de texto**, seleccione los elementos que desea incluir en ese campo cuando escriba una portada, y seleccione después **Insertar**. Por ejemplo, en el campo situado al lado de la palabra “Para”, puede elegir “Nombre”, seleccionar **Insertar** y después “Apellido”, y seleccionar de nuevo **Insertar**.
- 6 Para cambiar los atributos del tipo de letra del texto, seleccione **Tipo de letra**, elija sus opciones y seleccione **Aceptar**.
- 7 Cuando termine de agregar elementos a este campo, seleccione **Aceptar**.
- 8 Para cambiar el color de fondo o el borde del cuadro, seleccione con el botón derecho del ratón el campo y después **Propiedades de la anotación de campos de texto**. Elija sus opciones y seleccione **Aceptar**.
- 9 Repita los pasos 4-9 para crear más cuadros de texto.
- 10 Cuando haya terminado de hacer los cambios, seleccione **Guardar**, en el menú **Archivo**, para guardar los cambios del archivo actual o, si partió de una plantilla ya existente, puede seleccionar **Guardar como** para hacer una copia del archivo que incluya los cambios. El original permanece invariable.



## Cómo buscar más información

Si desea obtener más información sobre el uso del software, véase la Ayuda, a la cual se puede acceder seleccionando **Ayuda** en cualquier pantalla que contenga este comando.

## Sugerencias y ayuda

En esta sección podrá encontrar las respuestas a las preguntas más frecuentes y sugerencias para obtener el máximo rendimiento de su HP LaserJet 3150. El capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, muestra una lista completa de problemas habituales de calidad y utilización del fax, junto con sus soluciones.

### Qué debo hacer si...

**Quiero utilizar más de una función de la HP LaserJet 3150 a la vez.** Esta unidad está diseñada específicamente para permitir varias tareas simultáneas, como por ejemplo imprimir mientras se envía un fax.

Los trabajos también se almacenan en colas y se retienen hasta que finalizan otros trabajos. Por ejemplo, si se está recibiendo un fax mientras se imprime un documento, el fax se almacena en la memoria y se imprime automáticamente cuando finaliza el trabajo de impresión. Por otro lado, si se está imprimiendo un fax recibido, puede iniciar el envío de un fax saliente. El fax saliente se almacena en la memoria y se transmite cuando queda libre la línea telefónica. Sólo en raras ocasiones la memoria de la HP LaserJet 3150 resultará insuficiente y obligará a cancelar un trabajo para poder efectuar otro.

Véase “Características de procesos simultáneos” en la página 244, que ofrece una lista completa de las funciones que se pueden utilizar al mismo tiempo.

---

**Se recibe un fax mientras estoy imprimiendo y la HP LaserJet 3150 está configurada para imprimir faxes.** Cuando se recibe un fax durante un trabajo de impresión, el fax se almacena en la memoria y se imprime cuando finaliza el trabajo de impresión. En el caso improbable de que la memoria de la HP LaserJet 3150 resulte insuficiente al recibir el fax, completará el trabajo de impresión e imprimirá después el fax recibido.

**Se agota el tóner de la HP LaserJet 3150 mientras está imprimiendo un fax y yo no estoy allí.** La HP LaserJet 3150 continúa imprimiendo páginas en blanco. Sin embargo, la HP LaserJet 3150 guarda los 10 últimos faxes impresos. Tan pronto como sea posible, utilice el procedimiento “Reimpresión de faxes”, descrito anteriormente en este capítulo, para intentar imprimirlos de nuevo.

**La memoria se ha llenado a causa de un error, como por ejemplo que el papel se ha agotado, y otra persona me envía un fax.** La HP LaserJet 3150 recibe faxes en memoria hasta que ésta se llena. Cuando la memoria se llena, la HP LaserJet 3150 deja de responder llamadas y en la pantalla del panel de control aparecen las condiciones de error que hay que corregir. Una vez corregido el error, los faxes que están en memoria se imprimen automáticamente y la HP LaserJet 3150 sigue respondiendo llamadas.

**Si descuelgo una extensión y escucho un fax entrante.** Pulse \*\*\* en el teclado del teléfono y cuelgue. La HP LaserJet 3150 empezará a recibir el fax entrante.

**Se produce un atasco de papel mientras está entrando un fax.** El fax se recibe en memoria. Cuando retire el atasco, la HP LaserJet 3150 imprime de nuevo las páginas atascadas y sigue imprimiendo después el resto del fax.

**Necesito marcar un número internacional.** Puede que utilice el marcado manual de forma que pueda escuchar los distintos tonos. Véase “Utilización del marcado manual” en la página 31.

**Estoy intentando marcar un número de fax largo y el equipo no me permite marcar todos los números.** El número máximo de dígitos o caracteres que puede introducir en un número de fax es 60.



# 3 Impresión

## Introducción

Este capítulo presenta los conceptos básicos de cargar soportes en la HP LaserJet 3150 y de la elección de una ruta de salida del papel, y propone sugerencias para llevar a cabo tareas de impresión en soportes especiales. Normalmente, todos los comandos relacionados con la impresión se ejecutan mediante el programa usado para crear el documento; por lo tanto, busque en la documentación del programa para encontrar instrucciones de envío de trabajos de impresión.

Para imprimir en la HP LaserJet 3150, la unidad debe estar conectado directamente a un PC o a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect y debe tener instalados los controladores de impresora para esta unidad. (Si ha instalado el software, los controladores de la impresora ya se han instalado.) Otros controladores de impresora HP *no* trabajarán con esta unidad.

En este capítulo, aparecen los iconos siguientes junto a un procedimiento cuando:



Puede hacerlo desde el panel de control de la unidad.



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada directamente a él.



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada directamente al PC de otro usuario y compartida mediante la compartición de Windows.



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect.

---

## Selección del soporte para imprimir

El tipo de soporte que seleccione afecta al rendimiento y la calidad de impresión de la HP LaserJet 3150.

### Selección de tipos de soporte

Si está disponible en su zona, HP recomienda que use papel HP LaserJet o HP Multipurpose (dado que se han diseñado específicamente para la HP LaserJet 3150) o, en todo caso, papel que cumpla las especificaciones de HP. Siempre y cuando cumpla los requisitos de HP, también puede utilizar papel con hasta 100% de contenido en fibras recicladas. Para pedir papel HP o la *Guía de especificaciones del papel de la familia de impresoras HP LaserJet*, consulte “Pedidos de piezas” en la página 237.

Algunos tipos de papel dan peores resultados que otros. Asegúrese de que, cualquiera que sea el papel que seleccione, cumpla las especificaciones que se detallan en la guía de especificaciones de papel.

Los papeles que tienen una textura muy marcada, por ejemplo el papel verjurado, pueden no imprimirse de una forma uniforme. Los papeles muy lisos pueden atascarse o repeler el tóner. Los formularios múltiples podrían arrugarse o atascarse en la HP LaserJet 3150. Por último, los papeles en mal estado, por ejemplo los que presentan rasgaduras, arrugas o bordes doblados, pueden atascarse.

Evite utilizar sobres que tengan un acabado muy liso o que tengan zonas autoadhesivas, cierres o áreas troqueladas. Evite también utilizar sobres que tengan bordes gruesos, irregulares o doblados, o áreas que estén arrugadas o rasgadas, o que presenten algún otro daño.

Si desea imprimir sobres, utilice sobres robustos, con un gramaje aproximado de 7,25 a 12,25 kg (16 a 27 lb) y que tengan un diseño compacto, y asegúrese de que los dobleces estén muy marcados.

---

## Selección de tamaños de soporte

La bandeja de entrada de papel puede contener un máximo de 100 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb). La ranura de entrada para hojas sueltas está diseñada para una sola hoja cada vez. Ambos elementos pueden ajustarse para soportes desde 76,2 x 127 mm (3 x 5 pulg.) hasta 216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.). Entre los tamaños posibles de papel y de sobres se encuentran los siguientes:

- Carta  
(8,5 x 11 pulg.;  
216 x 279 mm)
- A4  
(8,25 x 11,75 pulg.;  
210 x 279 mm)
- Legal  
(8,5 x 14 pulg.;  
216 x 356 mm)
- Ejecutivo  
(7,25 x 10,5 pulg.;  
184 x 267 mm)
- Sobres COM10  
(4,125 x 9,5 pulg.;  
105 x 241 mm)
- Sobres DL  
(4,33 x 8,67 pulg.;  
110 x 220 mm)
- Sobres C5  
(6,4 x 9 pulg.;  
162 x 229 mm)
- Sobres B5  
(6,9 x 9,85 pulg.;  
176 x 250 mm)
- Sobres Monarch  
(3,875 x 7,5 pulg.;  
98,5 x 190,5 mm)
- Otros soportes  
de tamaño  
personalizado

---

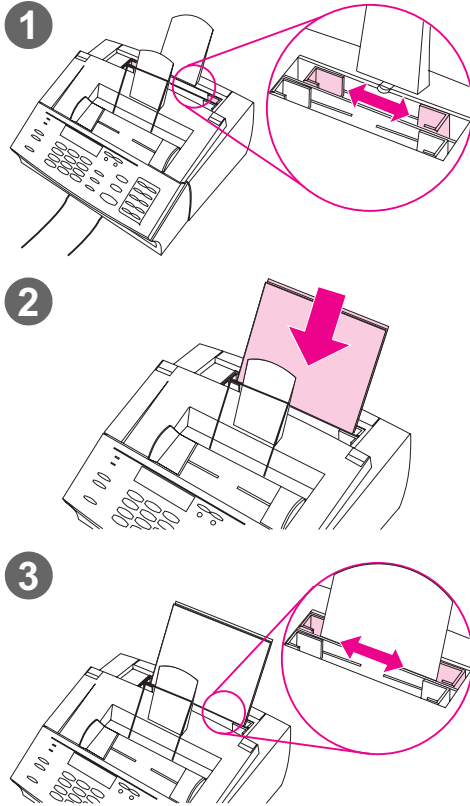
### Nota

Inserte todos los soportes verticalmente (orientación vertical) en la bandeja de entrada de papel o, de una en una, en la ranura de entrada para hojas sueltas. Si desea imprimir en posición horizontal (orientación apaisada), seleccione esta opción en el software. No imprima en papeles que tengan un tamaño menor de 3 x 5 pulg. (76,2 x 127 mm).

---

## Carga del soporte

Puede cargar un máximo de 100 hojas del soporte en la bandeja de entrada de papel o insertar una hoja cada vez en la ranura de entrada para hojas sueltas.



### Carga de la bandeja de entrada de papel

Puede cargar un máximo de 100 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb) en la bandeja de entrada de papel. La HP LaserJet 3150 imprime, copia e imprime los faxes recibidos en soporte desde la bandeja de entrada de papel (o la ranura de entrada para hojas sueltas).

#### Para cargar la bandeja de entrada de papel

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de entrada de papel al tamaño del soporte que desea cargar.
- 2 Inserte un máximo de 100 hojas en la bandeja de entrada de papel, con cuidado de no sobrecargar la bandeja.

---

#### Nota

Cuando añada papel a una carga de la bandeja de entrada de papel, debe retirar el papel anterior y alinearlo con el nuevo antes de volverlo a cargar. De esta forma se evitan atascos y la alimentación de dos o más hojas a la vez.

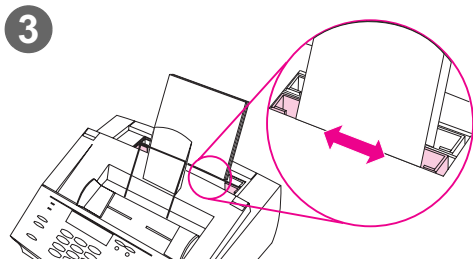
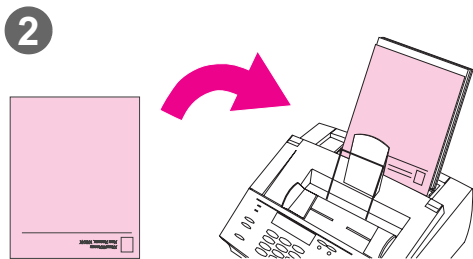
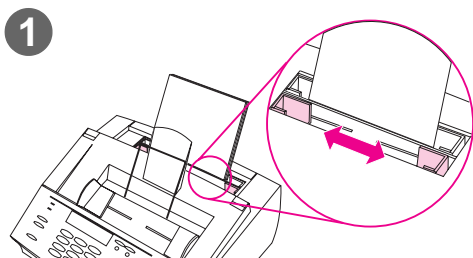
---

#### Nota

Si ha cargado un soporte especial, asegúrese de utilizar la ruta inferior de salida de papel. Consulte "Para seleccionar la ruta de salida" en la página 60.

---

- 3 Ajuste de nuevo las guías para centrar la carga.



## Utilización de la ranura de entrada para hojas sueltas

La ranura de entrada para hojas sueltas permite imprimir una hoja del soporte cada vez, sin usar la bandeja de entrada de papel. La HP LaserJet 3150 toma el soporte cargado en la ranura de entrada para hojas sueltas antes que el de la bandeja de entrada de papel.

### Nota

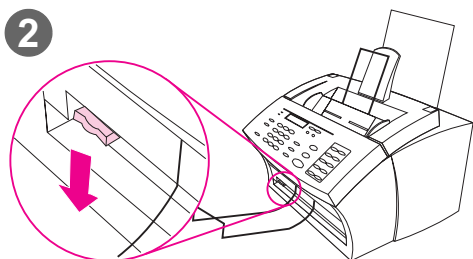
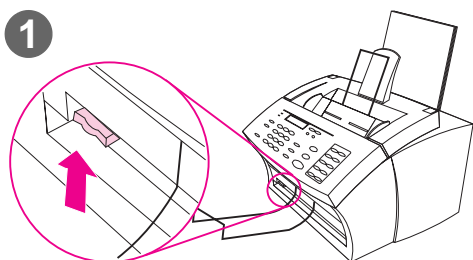
La ranura de entrada para hojas sueltas resulta útil cuando la primera página de un trabajo es distinta de las demás. Por ejemplo, quizá desee imprimir la primera página del trabajo en un membrete o un sobre en primer lugar.

## Para utilizar la ranura de entrada para hojas sueltas

- 1 Ajuste las guías a aproximadamente el tamaño de la hoja que desea utilizar.
- 2 Inserte una hoja de soporte para imprimir en la ranura de entrada para hojas sueltas. Si desea cargar un soporte especial o con un membrete, inserte el soporte con la parte superior en primer lugar y encarado hacia delante.
- 3 Ajuste de nuevo las guías para centrar la hoja.

### Nota

Si ha cargado un soporte especial, asegúrese de utilizar la ruta inferior de salida de papel. Consulte "Para seleccionar la ruta de salida" en la página 60.



## Selección de la ruta de salida

Siga este procedimiento para decidir si las páginas impresas deben salir por la bandeja o por la ranura delantera. Elija la ranura delantera si imprime en soportes especiales como papel de granaje 100 g/m<sup>2</sup> o superior, sobres, transparencias o etiquetas. Así, se evita que el papel se arrugue o abarquille.

---

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos de papel, no mueva la palanca de la ruta del papel una vez iniciada la impresión.

---

## Para seleccionar la ruta de salida

- 1 Sitúe la palanca de la ruta del papel en la **posición superior** para utilizar la bandeja de salida de papel. Las hojas se apilan en el orden original.
- 2 Sitúe la palanca de la ruta del papel en la **posición inferior** para utilizar la ranura delantera de salida de papel. Las hojas se apilan en el orden inverso.

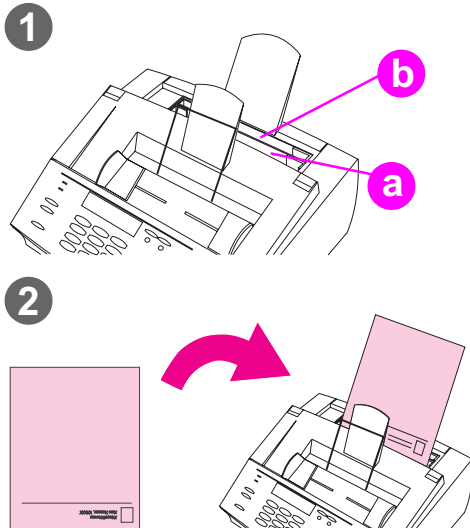
---

### Nota

Mantenga libre el área de la ranura delantera de salida de papel para que el soporte pueda salir fácilmente.

---

# Impresión en membrete y sobres



Esta sección contiene sugerencias de orientación para membretes y sobres.

## Para imprimir en membrete

- 1 Si está imprimiendo una hoja de membrete seguida de hojas de papel normal, coloque una hoja de membrete en la ranura de entrada para hojas sueltas (a) y hojas de papel normal en la bandeja de entrada de papel (b).

- O -

Si está imprimiendo varias hojas de membrete en sucesión, llene la bandeja de entrada de papel (b) con el papel de membrete.

- 2 Inserte el soporte con el membrete en la parte superior y con el lado para imprimir cara arriba.

---

### Nota

Cuando añada papel a una carga de la bandeja de entrada de papel, debe retirar y alinear de nuevo todo el papel antes de volverlo a cargar para evitar la alimentación de dos o más hojas a la vez.

---

### Nota

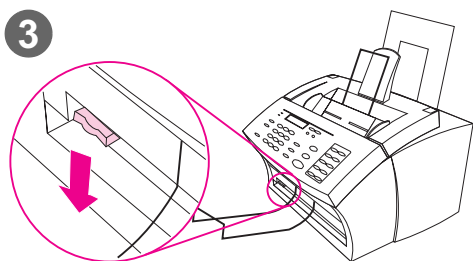
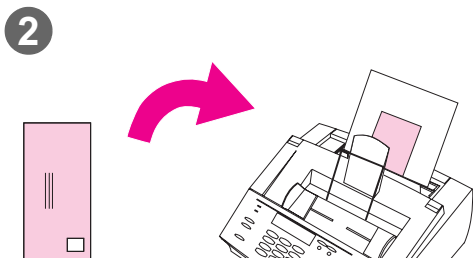
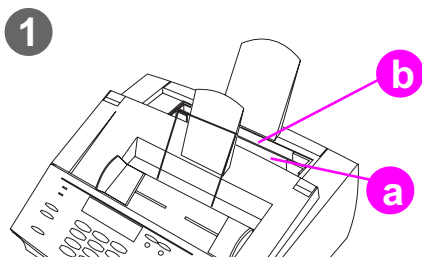
Para imprimir en papel con relieve o preimpreso, asegúrese de que éste cumpla las especificaciones de papel de HP. Para pedir la *Guía de especificaciones del papel de la familia de impresoras HP LaserJet*, véase “Pedidos de piezas” en la página 237.

---

### Nota

Si cree que puede recibir un fax mientras tiene cargado un soporte de tamaño especial, puede almacenar en la memoria temporalmente los faxes que reciba. Véase “Recepción de faxes en memoria” en la página 145 e “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.

---



## Para imprimir en sobres

1 Si va a imprimir un sobre seguido de hojas de papel normales, coloque el sobre en la ranura de entrada para hojas sueltas (a) y las hojas de papel normales en la bandeja de entrada de papel (b).  
- O -

Si va a imprimir varios sobres seguidos, llene la bandeja de entrada de papel (b) con 10 sobres como máximo, según la estructura del sobre y el entorno de funcionamiento.  
- O -

Si sólo va a imprimir un sobre, utilice la ranura de entrada para hojas sueltas (a).

2 Inserte los sobres situando hacia arriba el lado que desea imprimir y con el borde del franqueo en primer lugar.

3 Sitúe la palanca de la ruta del papel en la **posición inferior** para utilizar la ranura delantera de salida de papel. De esta forma se evita la formación de arrugas y el abarquillado.



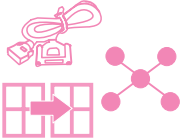
---

# Tareas de impresión

Con la HP LaserJet3150 puede interrumpir un trabajo de impresión.

## Para detener un trabajo de impresión

Existen dos formas de detener un trabajo de impresión:



- Si no se ha comenzado a imprimir el trabajo, puede cancelarlo desde el Administrador de impresión en Windows 3.x o desde la cola de impresión en Windows 9x o NT 4.0.



- Si el trabajo no ha comenzado a imprimirse, también puede cancelarlo desde el panel de control de la unidad. Pulse las teclas **INTRO/MENÚ** dos veces, use las teclas **<** y **>** para seleccionar el trabajo que desee y pulse **PARAR/BORRAR**. Pulse **INTRO/MENÚ** para confirmar y después **RETROCESO**.



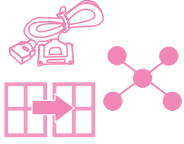
- Si el trabajo ya se está imprimiendo, pulse **PARAR/BORRAR** en el panel de control y manténgala pulsada durante cinco segundos.

---

**PRECAUCIÓN** Si hay algún fax que se esté enviando o recibiendo, este procedimiento también lo borrará.

---

# Impresión en soporte especial



La HP LaserJet 3150 está diseñada para imprimir en diversas clases de soporte, como transparencias, sobres y soportes especiales.

Se recomienda que use soporte HP o que se cumpla las especificaciones de HP. Véase “Pedidos de piezas” en la página 237 para pedir soportes especiales HP, o la *Guía de especificaciones de papel de la familia de impresoras HP LaserJet*.

## Para imprimir en soporte especial

- 1 Sitúe la palanca de la ruta del papel en la posición inferior para utilizar la ranura delantera de salida de papel y para que la ruta del papel sea recta. Esto es importante si imprime en ciertos tipos de soporte, por ejemplo tarjetas postales, transparencias, etiquetas, sobres y papel especial [con un gramaje entre 100 y 157 g/m<sup>2</sup> (28 a 42 lb)].
- 2 Ajuste las guías a aproximadamente el tamaño del soporte que desea utilizar.
- 3 Inserte el soporte en la ranura de entrada para hojas sueltas o en la bandeja de entrada de papel, situando hacia arriba el lado que desea imprimir.
- 4 Ajuste de nuevo las guías para centrar el soporte.
- 5 Seleccione en el software los márgenes, el tamaño de papel y la orientación adecuados.
- 6 Seleccione **Imprimir** en el software.

## Sugerencias adicionales para tamaños personalizados

- No imprima en soportes de tamaño menor de 76,2 mm (3 pulg.) de ancho o 127 mm (5 pulg.) de largo.
- Seleccione márgenes de al menos 6,4 mm (0,25 pulg.) en el software.
- Introduzca siempre el soporte verticalmente (orientación vertical) en la HP LaserJet 3150. Si desea imprimir en el modo apaisado, seleccione esta opción en el software.

---

## Sugerencias adicionales para sobres

- Una baja humedad de funcionamiento (menos del 50% de humedad relativa) puede producir una película de fondo gris. (Esto puede observarse con mayor frecuencia durante los meses de invierno.) Para obtener los mejores resultados, imprima los sobres con un 50% o más de humedad. Pruebe también a almacenar los sobres en esas mismas condiciones durante al menos 24 horas antes de imprimir. (Observe que esa película gris también se nota a veces nada más instalar un cartucho de tóner nuevo.)
- Si es posible, compruebe que el adhesivo del sobre puede soportar una temperatura de 200° C (392° F). Esta es la temperatura del módulo de fusor durante la impresión.
- Si los sobres se arrugan al imprimirlos, intente alisar sus bordes con una regla o con otro objeto plano. También puede utilizar sobres de otro fabricante.
- Mantenga limpia la impresora. La suciedad causada por tóner desprendido o polvo de papel pueden afectar al proceso de impresión.

## Sugerencias adicionales para transparencias

Para evitar que la transparencia se abarquille, retírela tan pronto salga de la HP LaserJet 3150 y déjela sobre una superficie plana para que se enfríe.

## Sugerencias adicionales para etiquetas

- No utilice etiquetas que puedan desprenderse de la hoja de soporte, que estén arrugadas o que presenten algún otro daño.
- No utilice ninguna hoja de etiquetas que tenga espacios vacíos o de la que se hayan retirado algunas.
- No pase una hoja de etiquetas más de una vez por la unidad HP LaserJet 3150.
- Si es posible, compruebe que el adhesivo de la etiqueta puede soportar 200° C (392° F). Esta es la temperatura del módulo de fusor durante la impresión.

---

## Manejo de los cartuchos de tóner HP LaserJet

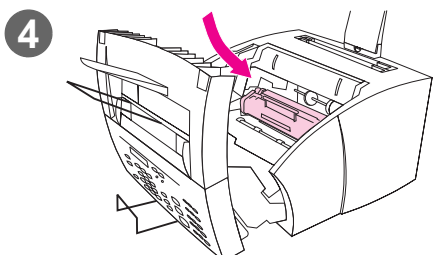
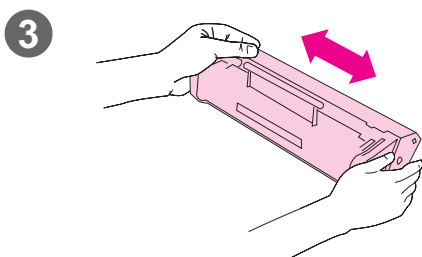
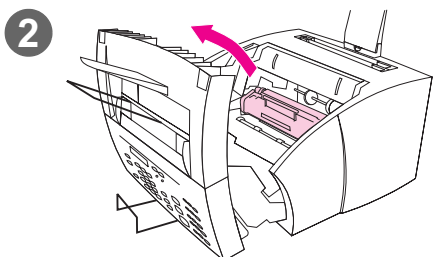
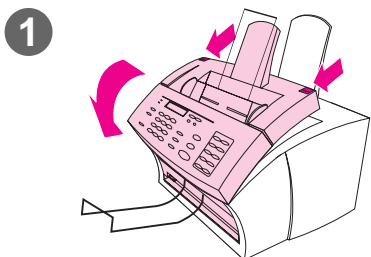
Se recomienda que use los cartuchos de tóner HP LaserJet. HP ha diseñado la HP LaserJet 3150, el cartucho de tóner y la fórmula del tóner para que trabajen en conjunto, proporcionándole una calidad de imagen óptima junto con una gran fiabilidad. Para solicitar un cartucho de tóner HP LaserJet, véase “Pedidos de piezas” en la página 237.

La duración esperada de un cartucho de tóner es de aproximadamente 2.500 páginas impresas si se trata de cartas comerciales normales, en las que el texto cubra aproximadamente un 5 por ciento de la página. Las páginas que contienen gráficos requieren más tóner y reducen la duración del cartucho.

Es muy importante que sustituya el cartucho de tóner cuando se esté agotando, lo que suele generar áreas atenuadas en las páginas impresas. Si el tóner se agota mientras se reciben faxes, éstos se imprimen como páginas vacías y puede perderlos. Puede intentar reimprimir estos faxes. Véase “Reimpresión de faxes” en la página 40 para obtener instrucciones sobre el intento de reimpresión.

### Reciclaje de cartuchos de tóner

Para reducir la producción de desechos, HP ha adoptado un programa de reciclaje para cartuchos de tóner vacíos. Puede encontrar una etiqueta de envío con franqueo pagado dentro de la caja del cartucho de tóner HP LaserJet. Desde 1990, el Programa de reciclaje de cartuchos de tóner HP LaserJet ha recuperado más de 25 millones de cartuchos HP LaserJet usados que, de otra forma, hubieran ido a parar a los vertederos. Para contribuir a este esfuerzo de reciclaje, siga las instrucciones que encontrará en la caja del cartucho de tóner nuevo.



## Redistribución del tóner para aumentar su duración

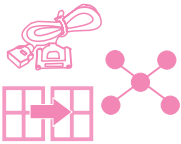
Las áreas de impresión atenuada suelen indicar que el cartucho de tóner se está agotando. Para recuperar temporalmente la calidad de impresión, puede redistribuir el tóner que contiene aún el cartucho (esta operación suele tener éxito una sola vez).

### Para redistribuir el tóner

- 1 Utilice los dos pestillos de la puerta de la impresora para tirar y abrirla.
- 2 Empleando el asa del cartucho de tóner, retírelo de la HP LaserJet 3150.
- 3 Agite el cartucho de tóner hacia los lados (con una frecuencia de aproximadamente dos veces por segundo) para distribuir el tóner correctamente dentro del cartucho.
- 4 Inserte de nuevo el cartucho de tóner y cierre la puerta.

# Creación de opciones de impresión personalizadas (software)

Esta sección describe cómo definir un ajuste rápido para guardar valores de impresión usados con frecuencia y cómo crear una filigrana. Ambas operaciones se llevan a cabo en el software. Para obtener información sobre otras tareas de software, consulte la ayuda del software.



## Creación y uso de filigranas

Cuando desea imprimir un documento y selecciona una filigrana, el texto de la filigrana se imprime en el fondo del documento. Puede usar una filigrana predefinida o crear una en la ventana Imprimir de muchos programas. Ambos tipos de filigrana están disponibles cuando imprime en la HP LaserJet 3150.

### Para crear una filigrana

- 1 En la ventana Imprimir de cualquier programa, seleccione la HP LaserJet 3150.
- 2 Seleccione **Configurar** y después seleccione **Propiedades** (o los comandos similares que correspondan en su programa).
- 3 Seleccione la ficha **Terminar** y en el cuadro **Filigranas**, seleccione **Editar**.
- 4 En el campo **Mensaje de filigrana** escriba el texto que desea que aparezca como una filigrana.
- 5 (Opcional) Cambie la orientación o los atributos de tipo de letra y seleccione **Aceptar**.
- 6 Vuelva a seleccionar **Aceptar**.

### Para usar una filigrana

- 1 Abra el documento que desea imprimir en el programa del documento.
- 2 En la ventana Imprimir, seleccione la HP LaserJet 3150, seleccione **Configurar** y seleccione **Propiedades** (o comandos similares).
- 3 Seleccione la ficha **Terminar**.
- 4 En el cuadro **Filigranas**, seleccione una filigrana de la lista y seleccione **Aceptar**.
- 5 Siga imprimiendo como lo hace normalmente.



## Creación y uso de ajustes rápidos

Ajustes rápidos permite guardar los valores de impresión de un trabajo que está imprimiendo, de forma que pueda volver a usar esos valores. Puede crear un ajuste rápido en la ventana Imprimir de muchos programas, el cual estará disponible en cualquier momento en que imprima con la HP LaserJet 3150.

Por ejemplo, si imprime normalmente las hojas de cálculo financieras en papel Legal con orientación apaisada, modo de borrador (para ahorrar tóner) y con una filigrana “Confidencial”, podría crear un ajuste rápido llamado “Hoja de cálculo”. Más adelante podría seleccionar este ajuste rápido para imprimir las hojas de cálculo en lugar de tener que seleccionar los valores independientes cada vez.

### Para crear un ajuste rápido

- 1 En la ventana Imprimir de cualquier programa, seleccione la HP LaserJet 3150.
- 2 Seleccione **Configurar** y después seleccione **Propiedades** (o los comandos similares que correspondan en su programa).
- 3 En cualquier ficha del cuadro de diálogo **Propiedades** de la HP LaserJet 3150, seleccione el campo **Ajustes rápidos**, escriba un nombre para éste y seleccione **Guardar**.
- 4 Seleccione los valores en una o ambas fichas: **Básicos** y **Terminar** y seleccione **Aplicar**.
- 5 Seleccione **Aceptar**.

### Para usar un ajuste rápido

- 1 Abra, en el programa del documento, el documento que desee imprimir con la filigrana.
- 2 En la ventana Imprimir, seleccione la HP LaserJet 3150, seleccione **Configurar** y seleccione **Propiedades** (o comandos similares).
- 3 En el cuadro **Ajustes rápidos**, seleccione un ajuste rápido y seleccione **Aceptar**.
- 4 Siga imprimiendo como lo hace normalmente.

---

## Sugerencias y ayuda

En esta sección puede encontrar respuestas a preguntas frecuentes y sugerencias para aprovechar al máximo la HP LaserJet 3150. Véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, para obtener una lista completa de problemas habituales de calidad y uso de la impresión, junto con sus soluciones.

### Qué debo hacer si...

**Deseo usar más de una de las funciones de la HP LaserJet 3150 al mismo tiempo.** Esta unidad está diseñada específicamente para permitir varias tareas simultáneas, por ejemplo imprimir mientras se envía un fax.

Los trabajos también se almacenan en colas y se retienen hasta que finalizan otros. Por ejemplo, si se está recibiendo un fax mientras se imprime un documento, el fax se almacena en la memoria y se imprime automáticamente cuando finaliza el trabajo de impresión. Por otro lado, si se está imprimiendo un fax recibido, puede iniciar el envío de un fax saliente. El fax saliente se almacena en la memoria y se transmite cuando queda libre la línea telefónica. Sólo en muy raras ocasiones la HP LaserJet 3150 puede quedarse sin memoria y cancelar un trabajo para poder terminar otro.

Véase “Características de procesos simultáneos” en la página 244 para obtener una lista completa de las características que puede usar al mismo tiempo.

**Deseo imprimir desde MS-DOS.** Debe imprimir desde el programa de MS-DOS que se ejecuta en Windows. Por otra parte, también debe usar el controlador de impresora HP LaserJet II (no incluido). Otros controladores de impresora HP LaserJet no funcionarán.

### **Se produce un atasco de papel durante la impresión.**

Una vez haya eliminado el atasco, en la mayoría de los casos la HP LaserJet 3150 vuelve a imprimir la página atascada y termina el resto del trabajo. Cuando se ha completado la impresión del trabajo, compruebe si se han impreso todas las páginas.



---

**El documento se imprime en la cara errónea del papel o en posición inversa.** Compruebe si el papel está cargado correctamente. Véase “Carga del soporte” en la página 58 o “Impresión en membrete y sobres” en la página 61.

**Los dos lados de un trabajo de impresión dúplex se imprimen en la misma cara.** Después de imprimir el primer lado, quizá haya situado el papel con el lado impreso hacia arriba en la bandeja superior de entrada de papel o en la ranura de entrada para hojas sueltas. Para utilizar la impresión dúplex, asegúrese de situar las hojas con el lado impreso hacia abajo.

**Los sobres no se imprimen en la posición correcta.** Compruebe si el sobre está cargado correctamente. Véase “Impresión en membrete y sobres” en la página 61. También quizá deba cambiar un ajuste especial en su programa. Véase la documentación correspondiente para obtener más instrucciones. También quizá primero desee imprimir el sobre en una hoja vacía de tamaño Carta o A4, para ver en qué posición se imprime el texto.

**Se recibe un fax mientras hay sobres cargados.** Antes de comenzar a imprimir sobres, puede recibir los faxes en la memoria e imprimirlos después de cargar de nuevo el papel normal. Véase “Recepción de faxes en memoria” en la página 145 e “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.

Si no pudo retirar los sobres antes de que comenzara la impresión del fax, puede intentar reimprimir el fax. Véase “Reimpresión de faxes” en la página 40 para obtener instrucciones.

## **Eliminación de tóner vertido**

Si su ropa, la moqueta o una superficie tapizada se impregnan de tóner, elimínelo con un paño limpio humedecido con agua fría. Lave la ropa en agua fría. Si utiliza agua caliente o una secadora, el tóner se adhiere al tejido.



---

# 4

# Copia

## Introducción

Cualquier persona puede hacer copias mediante el panel de control de la HP LaserJet 3150. Para usar el Asistente para documentos, el PC debe estar conectado directamente con la unidad.

En este capítulo, aparecen los iconos siguientes junto a un procedimiento cuando:



Puede hacerlo desde el panel de control de la unidad. Usar el panel de control suele ser el método más rápido.



Puede efectuarlo desde el PC (Asistente para documentos o software) si la unidad está conectada directamente con el PC. Use el Asistente para documentos o el software para llevar a cabo trabajos grandes de copia o para acceder a características como 2 o más páginas por hoja.

No se puede copiar desde el software si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect.

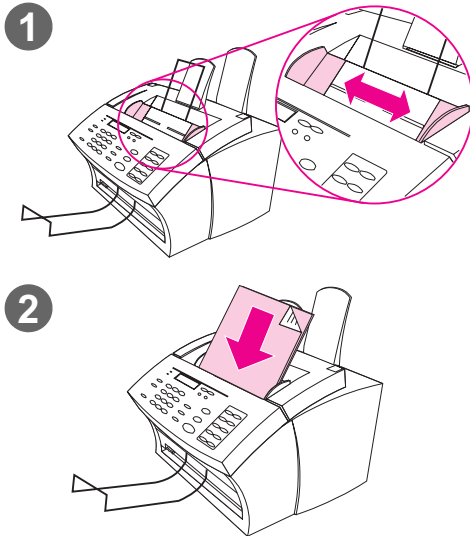
## Selección de elementos para copiar

Las indicaciones de selección de elementos son las mismas tanto para enviar por fax como para copiar o explorar. Véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar” en la página 17.

## Carga de papel para la salida de copias

Puede hacer copias de elementos con tamaños a partir de una tarjeta de índice (3 x 5 pulg. o 76,2 x 127 mm) y hasta una hoja de tamaño Legal (8,5 x 14 pulg. o 216 x 356 mm). Las instrucciones de carga de estos elementos son iguales para todos los procesos, tanto para imprimir como para enviar por fax o copiar. Véase “Carga del soporte” en la página 58 para obtener instrucciones de carga.

## Carga de elementos para copiar

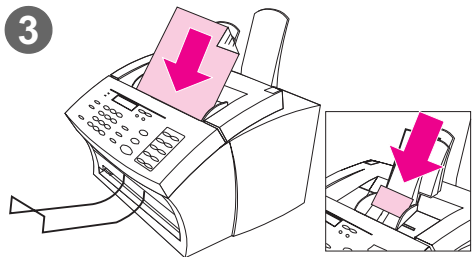
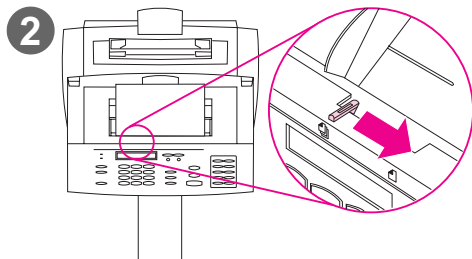
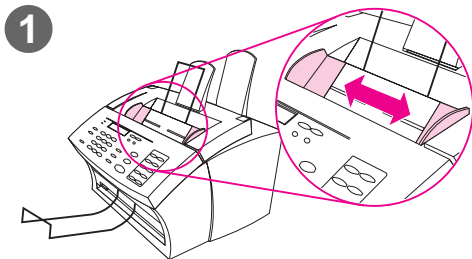


Ya sea para enviar por fax, ya para copiar, ya para explorar, el procedimiento de carga del documento es el mismo. Si el documento está impreso en un papel de gramaje normal (de 12 a 28 lb; de 46 a 105 g/m<sup>2</sup>), véase “Para cargar elementos normales”. Si el documento es una transparencia, si utiliza una hoja portadora o si tiene un gramaje especial, véase “Para cargar elementos especiales”.

### Para cargar elementos normales

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Ponga un máximo de 30 páginas, con la parte superior hacia delante y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la primera página.



## Para cargar elementos especiales

### PRECAUCIÓN

Compruebe que usa una hoja de soporte cuando copie elementos frágiles o fotografías (véase la página 17). Los elementos frágiles que inserte sin protección pueden dañarse, y las fotografías pueden rayarse y perder sus acabados.

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Busque la palanca de papel especial en el borde superior del panel de control y colóquela a la derecha.

### PRECAUCIÓN

No mueva la palanca una vez el escáner ha comenzado el envío de la página.

- 3 Cargue sólo una hoja cada vez, con la parte superior en primer lugar y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

### Nota

Si desea cargar una tarjeta de visita, sitúela con el borde **largo** en primer lugar.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la página.

### Nota

Sitúe de nuevo la palanca de papel especial en la posición izquierda después de enviar elementos especiales. Si envía una pila de hojas normales con la palanca en la posición derecha, quizá se arrastren varias hojas de papel a la vez y que se produzcan atascos.

---

## Copia desde la unidad

La HP LaserJet 3150 funciona como una copiadora estándar, no tiene que tener software instalado o hacer que el PC haga las copias.

Normalmente, efectuar las copias mediante el panel de control de la HP LaserJet 3150 es el método más fácil y rápido. Puede ajustar la configuración de copiado y llevar a cabo la mayoría de las tareas de copiado con ayuda del panel de control. Sin embargo, como se explica en la sección siguiente, existen ciertas tareas especiales que sólo están disponibles con el Asistente para documentos.



### Cómo hacer copias

Utilice este procedimiento para hacer las copias. Puede hacer hasta 99 copias de un documento de 30 páginas como máximo (en función del grosor de éstas). Si las páginas del documento tienen más de 356 mm (14 pulg.) de largo, sus copias se imprimen en varias hojas de papel.

---

#### Nota

El ajuste predeterminado de fábrica para la clasificación es Sí. Si la clasificación está activada, las distintas copias se imprimen como conjuntos. Por ejemplo, si desea hacer dos copias de un documento de tres páginas, las copias se imprimen con el orden: 1,2,3,1,2,3. Véase “Ajuste de la clasificación predeterminada” en la página 162 para obtener más información e instrucciones para cambiar ese valor.

---

### Para hacer copias

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Ajuste las opciones, como contraste o tamaño de la copia. (Véase los procedimientos relacionados más adelante en este capítulo.)
- 3 Si sólo va a hacer una copia, pulse **COPIAR**.  
- O -  
Si va a realizar varias copias, introduzca el número de copias que desee y pulse **COPIAR**.

La HP LaserJet 3150 comienza a realizar las copias. Si ha copiado un elemento grueso, no olvide devolver la palanca de papel especial a la posición izquierda cuando haya terminado.

---

**Nota**

Cuando se hacen varias copias con clasificación y se da el caso poco probable de que el documento no se almacene completamente en la memoria, sólo se imprime una copia y el panel de control indica el problema. Para resolverlo, intente hacer sólo una copia cada vez, desactive la clasificación o utilice el Asistente para documentos para efectuar las copias.

---



## Ajuste del contraste

El ajuste de contraste afecta a la luminosidad o la oscuridad de la copia realizada. Con el procedimiento siguiente sólo se cambiará el contraste del trabajo actual.

---

### Nota

---

Para cambiar el valor predeterminado del contraste, véase “Cambio del contraste predeterminado” en la página 161.

### Para ajustar el contraste

- 1 Pulse **CONTRASTE** para mostrar el ajuste de contraste actual.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para desplazarse por las opciones. Puede seleccionar **MÁS OSCURO**, **OSCURO**, **NORMAL** (el valor predeterminado), **CLARO** o **MÁS CLARO**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.



## Ajuste de la resolución

Normalmente, la HP LaserJet 3150 realiza las copias empleando la resolución Superfina. Este ajuste es el óptimo para los elementos que contienen fundamentalmente texto. Cuando haga una copia de una fotografía o un gráfico, puede seleccionar el ajuste Fotografía para aumentar la calidad. El procedimiento siguiente permite cambiar la resolución a Fotografía sólo para el trabajo actual.

### Para ajustar la resolución

- 1 Pulse **RESOLUCIÓN** para mostrar el ajuste de resolución actual.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para desplazarse por las opciones hasta que aparezca **FOTOGRAFÍA**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.

---

### Nota

---

Quizá desee cambiar la resolución a Fotografía si copia con frecuencia documentos que contienen fotografías o gráficos en su mayor parte. Sin embargo, el cambio de la resolución predeterminada afecta también a los faxes. Véase “Cambio de la resolución predeterminada” en la página 160 y lea el análisis de la resolución predeterminada antes de cambiarla.





## Reducción o ampliación de copias

La HP LaserJet 3150 puede reducir las copias hasta el 50 % del tamaño original, o ampliarlas hasta el 200 %. También puede reducir o ampliar automáticamente de: Carta a A4, A4 a Carta y Legal a Carta. El procedimiento siguiente permite cambiar el ajuste de reducción o ampliación sólo para el trabajo actual.

### Nota

Para cambiar el tamaño de copia que usa normalmente (el predeterminado), véase “Cambio del tamaño de copia predeterminado” en la página 164.

Además de los ajustes automáticos listados anteriormente, esta tabla muestra algunos de los valores de reducción y ampliación más comunes que podría definir mediante el ajuste manual en %.

Si desea que un documento de este tamaño:	Se imprima en papel de este tamaño:	Seleccione este porcentaje:
Carta	Legal	100
A4	Legal	100
Legal	A4	83
Legal	Ejecutivo	75

## Para reducir o ampliar las copias

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar VALORES DE COPIAR y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para mostrar la opción TAMAÑO COPIA SIGUIENTE y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Escriba el tamaño al que desearía reducir o ampliar las copias de este trabajo. Puede seleccionar MANUAL (EN %), LEGAL A CARTA, CARTA A A4, A4 A CARTA o 100%.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Si selecciona MANUAL (EN %), escriba un porcentaje y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los ajustes del menú.



## Copiado de páginas largas

Normalmente, la HP LaserJet 3150 interrumpe la alimentación de una página desde la bandeja del alimentador de documentos después de haber pasado 991 mm (39 pulg.) porque detecta que la página se podría haber atascado. Si desea copiar un elemento más largo, por ejemplo una pancarta, puede pasarlo por la HP LaserJet 3150 de una sola vez empleando uno de los procedimientos siguientes. El primer procedimiento afectará a todos los trabajos hasta que vuelva a cambiar el ajuste. El segundo procedimiento sólo afecta al trabajo actual. Las copias de páginas largas se imprimen en varias hojas de papel.

**PRECAUCIÓN** No intente introducir una hoja de papel de más de 356 mm de largo a través de la bandeja de entrada de papel ni en la ranura de entrada para hojas sueltas. Si lo hace, puede producir atascos.

### Para copiar páginas largas con Enviar páginas largas

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar CONFIGURACIÓN DE FAX y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar FAXES SALIENTES y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar ENVIAR PÁGINAS LARGAS y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Utilice las teclas **< y >** para seleccionar **SI** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 7 Introduzca el número de copias.
- 8 Pulse **COPIAR** para iniciar la copia.
- 9 Después de efectuar la copia, vuelva a cambiar este ajuste en **NO** para evitar errores de atascos de papel.

### Para copiar páginas largas

- 1 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 2 Cuando la página llega a la marca de 991 mm (39 pulg.), la HP LaserJet 3150 emite un aviso sonoro y muestra ¿PÁGINA LARGA? INICIAR PARA CONTINUAR sólo durante unos segundos. Pulse rápidamente **INICIAR**.
- 3 Si no pudo pulsar **INICIAR** antes de que desapareciera el mensaje, retire el documento de la bandeja de alimentación de documentos y repita los pasos 1 y 2.

# Uso del Asistente para documentos: resumen



Si el PC está conectado directamente a la unidad, está encendido y ha instalado el software, aparece el Asistente para documentos cuando carga un documento en la bandeja del alimentador de documentos. Cuando se selecciona cualquier parte del Asistente para documentos, éste se activa y muestra los nombres de las funciones:



Seleccione aquí para hacer una copia

Cuando selecciona **Copiar**, accede a las opciones de copia, como el ajuste del contraste. También tiene acceso a algunas funciones de copia especiales que no están disponibles en el panel de control, como la copia de dos o más páginas por hoja (N-arriba) y clasificar trabajos muy largos que no caben en la memoria de la HP LaserJet 3150.

Cuando se utiliza el Asistente para documentos en lugar del panel de control para hacer una copia se necesita más tiempo, porque el documento debe explorarse y almacenarse en el PC antes de poder copiarlo. Dado que el Asistente para documentos hace más lento el proceso de copiado, úselo solamente si desea utilizar las características especiales de copiado. Para obtener más información acerca de cómo utilizar el Asistente para documentos, seleccione **Ayuda** en el Asistente para documentos.

## Funciones sólo disponibles en el software



Las siguientes características de copiado sólo están disponibles si se copia con ayuda del Asistente para documentos.

- Copia de dos o más páginas en una sola hoja (de 2-arriba a N-arriba).
- Clasificación de trabajos grandes que no caben en la memoria de la HP LaserJet 3150.

Si tiene un elemento que desea copiar pero que se lee con dificultad, primero explórelo desde el escritorio de JetSuite Pro. Limpie la imagen e imprímala.

## Sugerencias y ayuda

Esta sección contiene sugerencias y respuestas a las preguntas más habituales. Véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, para obtener una lista completa de soluciones habituales para la calidad y el uso del copiado.

### Qué debo hacer si...

**Deseo usar más de una de las funciones de la HP LaserJet 3150 al mismo tiempo.** Esta unidad está diseñada específicamente para permitir varias tareas simultáneas, por ejemplo imprimir mientras se envía un fax.

Los trabajos también se almacenan en colas y se retienen hasta que finalizan otros. Por ejemplo, si se está recibiendo un fax mientras se imprime un documento, el fax se almacena en la memoria y se imprime automáticamente cuando finaliza el trabajo de impresión. Sólo en muy raras ocasiones la HP LaserJet 3150 puede quedarse sin memoria y cancelar un trabajo de manera que pueda terminar otro.

Véase “Características de procesos simultáneos” en la página 244 para obtener una lista completa de las características que puede usar al mismo tiempo.

---

**Las copias son demasiado claras o demasiado oscuras.**

Imprima una página de prueba. Si se imprime correctamente, ajuste el contraste antes de copiar. Si no se imprime correctamente, compruebe el ajuste de la densidad de la impresora. Si la página de prueba ha salido demasiado clara, compruebe si tiene que cambiar el cartucho de tóner.

**Se produce un atasco de papel durante la impresión de las copias.** Una vez haya eliminado el atasco, en la mayoría de los casos la HP LaserJet 3150 vuelve a imprimir la página atascada y termina el resto del trabajo. Cuando se complete el copiado del trabajo, compruebe si se han impreso todas las páginas.



# 5

# Exploración

## Introducción

La exploración es una función que se ejecuta mediante el software. La única tarea que se lleva a cabo desde la HP LaserJet 3150 es cargar el elemento a explorar. Este capítulo le mostrará cómo cargar elementos y describirá brevemente temas relacionados con la exploración, como la forma de funcionar del software JetSuite Pro o cómo trabaja el reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En este capítulo, aparecen los iconos siguientes junto a un procedimiento cuando:



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada directamente a él. Puede utilizar el Asistente para documentos o el software para comenzar a explorar. En este capítulo también se describe un acceso directo para terminar la exploración desde el panel de control.



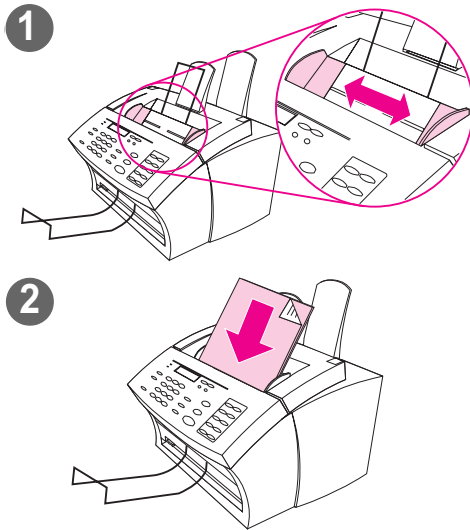
Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect. Debe comenzar la exploración desde el software, pero en este capítulo también se describe un método de acceso directo para terminar la exploración desde el panel de control.

Para obtener más información e instrucciones sobre la exploración, seleccione **Ayuda** en el **Asistente para documentos** o en el cuadro de diálogo **Ajustes de exploración**.

## Selección de elementos para su exploración

Las indicaciones de selección de elementos son las mismas tanto para enviar por fax como para copiar o explorar un elemento. Véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar” en la página 17.

## Carga de elementos para su exploración



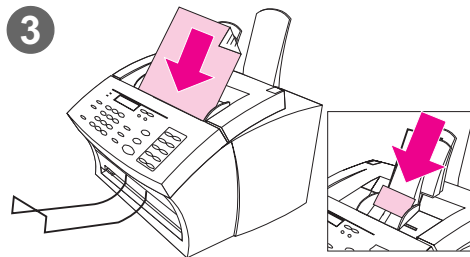
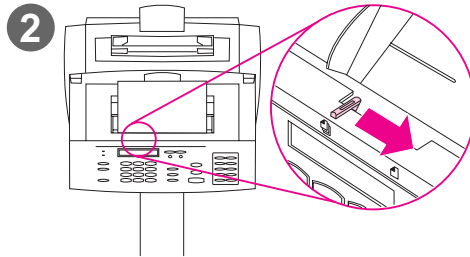
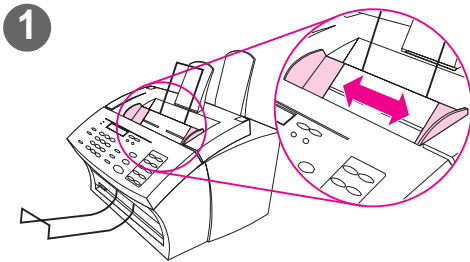
Ya sea para enviar un fax, ya para copiar, ya para explorar, el procedimiento de carga del documento es el mismo. Si el documento está impreso en un papel de gramaje normal (de 12 a 28 lb; de 46 a 105 g/m<sup>2</sup>), véase “Para cargar elementos normales”. Si el documento es una transparencia, si utiliza una hoja portadora o si tiene un gramaje especial, véase “Para cargar elementos especiales”.

### Para cargar elementos normales

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Sitúe un máximo de 30 páginas, con la parte superior hacia delante y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la primera página.





## Para cargar elementos especiales

### PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar una hoja portadora para explorar elementos frágiles y fotografías. Los elementos frágiles que inserte sin protección pueden dañarse y las fotografías pueden rayarse y perder sus acabados.

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que cargar.
- 2 Busque la palanca de papel especial en el borde superior del panel de control y colóquela a la derecha.

### PRECAUCIÓN

No mueva la palanca después de que la HP LaserJet 3150 haya comenzado a enviar la página.

- 3 Cargue sólo una hoja cada vez, con la parte superior en primer lugar y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

### Nota

Para cargar una tarjeta de visita, sitúela con el borde **largo** en primer lugar.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la página.

### Nota

Sitúe de nuevo la palanca de papel especial en la posición izquierda tras enviar elementos especiales. Si envía una pila de hojas normales con la palanca a la derecha, quizá se arrastren varias hojas de papel y haya atascos.

# Cómo iniciar una exploración

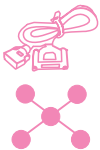
Puede iniciar una exploración desde el Asistente para documentos si el PC está conectado directamente a la unidad. Puede iniciar una exploración desde el escritorio del software de JetSuite Pro si la unidad está conectada directamente a su PC o en una red.



## Uso del Asistente para documentos para explorar

Si el PC está conectado directamente a la unidad, el Asistente para documentos aparece en la pantalla del PC después de haber cargado un documento en la bandeja del alimentador de documentos. Cuando se selecciona cualquier parte del Asistente para documentos, éste se activa y muestra los nombres de las funciones: en ese momento, seleccione **Explorar**.

Seleccione aquí para iniciar una exploración



## Uso del escritorio de JetSuite Pro para explorar

Si la HP LaserJet 3150 está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect, debe iniciar la exploración mediante el escritorio de JetSuite Pro. Si la unidad está conectada directamente al PC puede usar el escritorio para iniciar una exploración. Abra el escritorio de JetSuite Pro:

- Mediante el Administrador de programas en Windows 3.x o el menú **Inicio** en Windows 9x, NT 4.0 o 2000.
- Con una doble selección en el icono de la HP LaserJet 3150 en la barra de tareas de Windows 9x, NT 4.0 o 2000.
- Con una doble selección en el icono JetSuite Pro del escritorio de Windows 9x, NT 4.0 o 2000.

Una vez abierto el escritorio de JetSuite, seleccione el icono Explorar situado en la parte inferior de la ventana.

## Selección de un destino de exploración

Una vez haya iniciado la exploración desde el Asistente para documentos o desde el escritorio de JetSuite Pro, se abre el cuadro de diálogo **Ajustes de exploración de HP LaserJet 3150**.

Seleccione **Explorar para el visor del escritorio de JetSuite** (el valor predeterminado), **Explorar a texto** o **Explorar a archivo** como destino de exploración.

- Seleccione **Explorar para el visor del escritorio de JetSuite** si desea explorar el elemento para el software de JetSuite Pro y abrirlo en el visor de documentos. Desde allí, puede agregar anotaciones, guardar y almacenar un documento, limpiar el documento y enviarlo a imprimir, como fax, etcétera.
- Seleccione **Explorar a texto** para documentos que contienen texto que desea editar con un programa de procesamiento de textos. Si el elemento contiene gráficos que desea utilizar, seleccione **Explorar para el visor del escritorio de JetSuite**.
- Seleccione **Explorar a archivo** para guardar el documento como archivo sin verlo en ese momento.

## Modos de exploración habituales

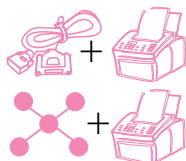
En el cuadro de diálogo **Ajustes de exploración** puede elegir un modo de exploración para su documento. A continuación aparecen los modos de exploración habituales.

- Modo texto – El elemento se explorará a 300 ppp, lo que dará un tamaño de archivo relativamente pequeño. Utilícelo con documentos que contengan sólo texto o imágenes de línea.
- Modo fotografía – El elemento se explorará a 300 ppp difuminado, lo cual origina un archivo de tamaño más pequeño que el creado con el modo fotográfico (alta calidad). Utilícelo para elementos que contengan una combinación de imágenes y texto o sólo imágenes que no necesiten la calidad más alta.
- Modo fotografía (alta calidad) – El elemento se explorará a 300 ppp con 256 tonalidades de gris, lo cual origina un tamaño de archivo relativamente grande. Este modo requiere tiempos de exploración muy largos. Utilícelo para imágenes que necesiten la calidad de imagen más alta.
- Modo de 600 ppp interpolado – El elemento se explora a 300 ppp, pero el software JetSuite Pro mejorará la imagen hasta 600 ppp agregando píxeles o información visual al archivo explorado.

## Terminación de la exploración

Después de que haya seleccionado un destino de exploración y ajustado otras opciones, inicie la exploración de una de las dos formas siguientes:

- En el cuadro de diálogo **Ajuste de exploración**, seleccione **Iniciar exploración**.
- En el cuadro de diálogo **Ajustes de exploración**, seleccione la casilla de verificación **Usar botón inicio en el dispositivo**. Después cargue el elemento a explorar en la HP LaserJet 3150 y pulse **INICIO** en el panel de control.



## Trabajo con elementos explorados en el visor

Cuando elige **Explorar para el visor**, la HP LaserJet 3150 inicia la exploración. Una vez completada la exploración, el elemento explorado aparece en el visor:



Añada anotaciones con las herramientas de esta barra

Envíe por fax, imprima o realice otros procesos con estos iconos



En esta vista, puede resaltar textos u objetos, añadir enlaces de hipertexto o añadir notas adhesivas electrónicas a los elementos. A continuación figuran algunas posibilidades para trabajar con documentos .jsd en el visor:

- Resaltar información importante en una página de periódico o un artículo de revista acerca de su compañía o una tendencia del mercado. Guardar el artículo como parte de su propio kit de prensa electrónico o enviar el artículo a un cliente, un contacto de prensa o un colega de otra ubicación, mediante un fax de PC o por correo electrónico.
- Añadir notas a una propuesta y almacenarla para utilizarla más adelante.

Para ver este documento en el escritorio, cierre el documento por medio de **Cerrar** en el menú **Archivo**. Si se trata de un archivo nuevo que no ha guardado anteriormente, asegúrese de indicar un nombre.



## Cómo guardar elementos explorados

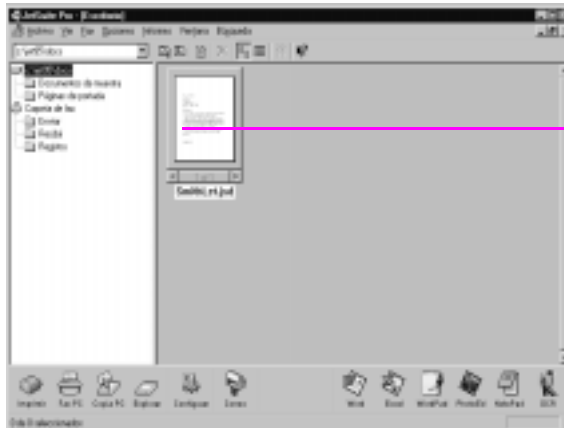
Todos los elementos explorados para el software JetSuite Pro, ya contengan texto, ya gráficos, o ambas cosas, se guardan como archivos *gráficos*, con uno de estos formatos: .jsd, .exe, .tif, .dcx, .pcx o .bmp.

El escritorio y el visor permiten también enviar a otros programas los elementos explorados. Para obtener más información, véase “Utilización de iconos de enlaces” en la página 94. Para obtener más información sobre el uso del software JetSuite Pro y la función de exploración, véase la ayuda del software.



## Utilización del escritorio

Cuando está en el software JetSuite Pro y no hay documento abierto, el escritorio muestra documentos de JetSuite, iconos de documentos con otros formatos de archivo admitidos y carpetas de archivos. Los documentos de JetSuite se muestran como viñetas (imágenes reducidas) o como nombres de archivos:



Viñeta de un elemento explorado

---

El escritorio permite ver y organizar los elementos explorados, así como los faxes que se envían o se reciben desde el PC. A continuación se enumeran algunas de las tareas que puede efectuar desde el escritorio:

- Después de explorar tarjetas de visita de sus contactos, utilizar el escritorio para organizarlos en un archivo electrónico.
- Explorar facturas y almacenarlas como un control electrónico de los gastos de su compañía.
- Organizar los faxes recibidos como archivo electrónico de contacto con los clientes (sólo para un usuario cuyo PC esté conectado directamente; los usuarios de red no pueden ver o utilizar opciones relacionadas con la recepción de faxes en el PC).

Si desea ver un documento de JetSuite (con la extensión de archivo .jsd) y desea añadir notas o resaltar partes, efectúe una doble selección en la viñeta o el nombre de archivo del elemento. El documento aparece en el visor. Los archivos HotSend.exe o .exe creados con el Controlador de captura de documentos también se abren en el visor, pero con pocas opciones disponibles.

## **Trabajo con tipos de archivo distintos de .jsd**

Además de los archivos .jsd, en el escritorio puede ver archivos gráficos con los formatos siguientes: .tif, .jpg, .bmp, .dcm y .pcx. También puede ver documentos creados con programas como Word, Power Point y Excel.

Cuando efectúa una doble selección sobre cualquier archivo distinto a .jsd o .exe, el archivo se abre con el programa asociado con esa extensión en su PC. Por ejemplo, un archivo que termina con la extensión “.doc”, podría abrirse en Word.



## Apilado y desapilado de archivos

Mediante uno de los tres métodos siguientes puede apilar documentos .jsd en el escritorio para combinarlos en un documento. También puede desapilar un documento página a página desde el visor de documentos.

### Para apilar mientras borra documentos originales

Seleccione el documento que desea en la parte superior de la pila y arrástrelo hasta el documento en que desea dejarlo.

El primer documento que ha seleccionado se elimina y el nuevo documento combinado toma el nombre del segundo documento. Continúe hasta apilar todos los documentos que desee.

### Para apilar mientras se conservan los documentos originales

Mientras mantiene pulsada la tecla **CTRL**, seleccione el documento que desea en la parte superior de la pila y arrástrelo al otro documento.

Se conservan los documentos originales y el documento combinado se convierte en un nuevo documento.

### Para apilar mientras se crea un nuevo documento combinado

- 1 En el escritorio, seleccione el primer documento que desea apilar.
- 2 Mientras mantiene pulsada la tecla **CTRL**, seleccione el resto de los documentos que desea incluir en la pila.
- 3 En el menú **Archivo** seleccione **Combinar archivos**. Los archivos se apilan en el orden en que los selecciona.
- 4 Cuando se abra el cuadro de diálogo **Guardar como**, nombre el nuevo archivo.

### Para desapilar páginas de un documento

- 1 Abra el documento en el visor de documentos.
- 2 Con la página que se debe cortar o copiar de este documento a la vista, ejecute una de las operaciones siguientes:
  - Para mover o eliminar la página, en el menú **Página**, seleccione **Cortar**.
  - Para mover una copia de la página, en el menú **Página**, seleccione **Copiar**.
- 3 Para mover una página o una copia de una página, vaya a la ubicación, en este documento o en otro, donde desee incluirla. En el menú **Página**, seleccione **Pegar**.



## Utilización de iconos de enlaces

Puede enviar elementos explorados y faxes a otras funciones y programas. Los iconos de estas funciones y programas aparecen en la barra de herramientas **Administrador**, que se encuentra en la parte inferior del escritorio o de la ventana del visor. La barra de herramientas **Administrador** contiene los enlaces de las funciones de impresión, fax, copiado y exploración. El conjunto de enlaces que aparecen para los distintos programas depende de qué programas **compatibles** estaban instalados en el PC cuando se instaló el software JetSuite Pro. A continuación se enumeran algunos de los enlaces que se muestran automáticamente:



- **Imprimir** – Con un elemento resaltado, seleccione este icono para imprimirlo.



- **Fax PC** – Con un elemento resaltado, seleccione este icono para enviar por fax el elemento. Se inicia el programa Fax PC y puede rellenar el nombre y número de fax del receptor, agregar una hoja de portada (opcional) e iniciar el fax.



- **Copia PC** – Seleccionando este icono se inicia una copia de un elemento en la bandeja del alimentador de documentos. Este icono no está visible para los usuarios si la unidad está conectada a la red mediante el servidor de impresión HP JetDirect.



- **Explorar** – Cuando selecciona este icono, inicia una exploración de un elemento cargado en la bandeja del alimentador de documentos.



- **Configurar** – Seleccionar este icono permite acceder a ajustes de configuración para el software y la HP LaserJet 3150.



- **Correo** – Si dispone de un programa de correo electrónico compatible, estará disponible este icono y puede seleccionarlo para enviar como correo electrónico un elemento seleccionado. Se pedirá que especifique si envía o no el elemento con un visor de documentos portátil, y el elemento aparecerá entonces como un archivo adjunto en un nuevo mensaje de correo electrónico.

- **Procesador de textos** – Si dispone de uno de los programas de procesamiento de textos compatibles (hay una lista en el archivo Léame), aparece un icono para ese programa. Cuando se elige un elemento y se selecciona este enlace, se utiliza en primer lugar el software de OCR para convertir el texto de la imagen en texto para su edición. A continuación, el texto convertido se abre como un archivo sin nombre en el programa de procesamiento de textos que está asociado al enlace. Véase “Acerca del software de OCR” en la página 97 para obtener más información.





- **OCR** – Si selecciona este icono con un elemento resaltado, el elemento se abre en el software de OCR, donde puede convertirlo en texto editable y después guardar el texto convertido como tipo de archivo para su programa de procesamiento de textos. Después puede abrir el archivo en el programa de procesamiento de textos. Véase “Acerca del software de OCR” en la página 97 para obtener más información.

Si está utilizando un programa de OCR distinto al programa de OCR Readiris que se incluye y es compatible con el software de JetSuite, puede cambiar este enlace para abrir el otro programa de OCR. Véase “Personalización de la barra de herramientas Administrador” en la página 96.

- **Otros programas** – Si dispone de otro tipo de programas compatibles, como programas de edición de imágenes o de hojas de cálculo, se crean enlaces para ellos. En este caso, puede utilizar los iconos para enviar los elementos explorados (o recibidos por fax) a estos programas.

## Para utilizar un icono de enlace

El uso de todos los iconos es muy sencillo. En la barra de herramientas **Administrador**, seleccione el icono que corresponde a la función o el programa que desea utilizar. Seleccione en primer lugar un elemento en el escritorio y seleccione el icono que desea.

Seleccione uno de los iconos para iniciar



Se inicia la tarea que corresponde al icono o se abre el programa que corresponde al icono y el elemento seleccionado aparece como un archivo sin nombre.

---

### Nota

---

En el escritorio, los iconos de los enlaces también pueden activarse “arrastrando” y soltando un elemento sobre el icono.



## Personalización de la barra de herramientas Administrador

Los enlaces para funciones como la impresión y el envío de faxes aparecen siempre en la barra de herramientas **Administrador**. La barra de herramientas **Administrador** muestra también iconos de enlace para seis programas como máximo, que tienen que ser compatibles con el software de JetSuite. Si dispone de más de seis programas compatibles o si no desea ver más que los enlaces que se muestran actualmente, puede modificar los enlaces que se muestran.

### Para personalizar la barra de herramientas Administrador

- 1 Seleccione con el botón derecho la barra de herramientas **Administrador**. Aparece una lista de los programas que tiene y son compatibles con el software de JetSuite.
- 2 Seleccione hasta seis iconos de enlace para los programas que desea que aparezcan y seleccione **Aceptar**.



## Exploración de texto con OCR

Cuando está explorando un elemento y elige **Explorar** en el Asistente para documentos o en el software de JetSuite Pro, selecciona la opción **Explorar a texto** y selecciona **Iniciar exploración**, el software de JetSuite Pro inicia la exploración con los mejores ajustes para el texto. Después, el software de OCR convierte el texto en editable. Cuando el software de OCR ha completado la operación, el texto convertido se abre como un archivo sin título en el programa de procesamiento de textos. Dado que las conversiones de OCR no dan siempre un resultado perfecto, revise cuidadosamente el texto convertido.

---

## Acerca del software de OCR

Los elementos explorados se procesan como imágenes en el PC. El texto del elemento explorado no puede editarse con un programa de procesamiento de textos si no se procesa previamente con un software de OCR. La HP LaserJet 3150 se entrega con software de OCR, que se instala con el resto del software.

Después de abrir el software de OCR, éste descarta los gráficos y compara todos los caracteres del texto con una biblioteca de caracteres programados. Después de finalizar, el texto convertido se abre en el programa de procesamiento de textos o de hoja de cálculo que haya especificado.

Puede abrir el software de OCR con uno de los métodos siguientes:

- En el Asistente para documentos, seleccione **Explorar** y seleccione **Explorar a texto**.
- Desde el visor o con un elemento seleccionado en el escritorio, seleccione el icono de enlace en la barra de herramientas **Administrador** de sus programas de procesamiento de textos o de hojas de cálculo.
- Desde el visor o con un documento seleccionado en el escritorio, seleccione el icono de OCR de la barra de herramientas **Administrador**.

Tenga en cuenta que esta tecnología no es perfecta. Revise cuidadosamente el documento convertido para comprobar si el software de OCR ha interpretado correctamente los caracteres.

---

## Selección de documentos para procesarlos con el OCR

Generalmente, los documentos que contienen texto escrito con tipos de letra estándar se convierten correctamente. Las hojas de cálculo, formularios y elementos que contienen texto manuscrito, gráficos o tablas proporcionan peores resultados con el OCR. Para obtener los mejores resultados con el software de OCR, realice las operaciones siguientes:

- Procese sólo páginas que tengan un texto bien definido y claro. Las letras que presentan áreas vacías, que están “sangradas” parcialmente en los bordes o que aparecen unidas a otras letras no se procesan correctamente con el software de OCR. Recuerde que las palabras subrayadas y las que se encuentran cerca de elementos no textuales, por ejemplo gráficos, tampoco proporcionan buenos resultados con el OCR.
- Procese sólo páginas que contengan texto con un tamaño de 9 puntos o más.

Para obtener más información sobre el uso del software de OCR, consulte la ayuda del software. Si tiene problemas con el software de OCR, véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, o la ayuda del software.

---

## Exploración desde un programa compatible con TWAIN



La HP LaserJet 3150 es un dispositivo compatible con TWAIN y trabaja con programas basados en Windows que admiten dispositivos de exploración compatibles con TWAIN. Mientras está en un programa compatible con TWAIN, puede acceder a la característica de exploración y explorar una imagen directamente en el documento abierto. Para ello, siga las indicaciones del programa para la adquisición de una imagen con TWAIN. Si se pide que indique la fuente de adquisición de imagen, seleccione **HP LaserJet 3150**. Para encontrar información más específica, consulte la documentación o la ayuda del software del programa.

## Exploración de páginas largas

La mayor longitud de página que puede explorar es de 356 mm (14 pulg.) La longitud viene determinada por el valor Tamaño del papel del cuadro de diálogo Ajustes de exploración de HP LaserJet 3150. Aunque la bandeja del alimentador de documentos continúa explorando elementos de longitud mayor que 356 mm (14 pulg.), el programa JetSuite Pro Desktop sólo conserva los primeros 356 mm (14 pulg.) de la página y desecha el resto.

Si desea explorar un elemento que tiene más de 356 mm de largo (14 pulg.), copie el elemento en varias páginas y explore las copias. Véase “Copiado de páginas largas” en la página 80.

---

## Sugerencias y ayuda

En esta sección puede encontrar respuestas a preguntas frecuentes y sugerencias para aprovechar al máximo la HP LaserJet 3150. Véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, para obtener una lista completa de problemas habituales de calidad y uso de la exploración, junto con sus soluciones.

### Qué debo hacer si...

**Deseo usar más de una de las funciones de la HP LaserJet 3150 al mismo tiempo.** Esta unidad está diseñada específicamente para permitir varias tareas simultáneas, por ejemplo imprimir mientras se envía un fax.

Los trabajos también se almacenan en colas y se retienen hasta que finalizan otros trabajos. Por ejemplo, si se está recibiendo un fax mientras se imprime un documento, el fax se almacena en la memoria y se imprime automáticamente cuando finaliza el trabajo de impresión. Por otro lado, si se está imprimiendo un fax recibido, puede iniciar el envío de un fax saliente. El fax saliente se almacena en la memoria y se transmite cuando queda libre la línea telefónica. Sólo en muy raras ocasiones la HP LaserJet 3150 puede quedarse sin memoria y cancelar un trabajo de manera que pueda terminar otro.

Véase “Características de procesos simultáneos” en la página 244 para obtener una lista completa de las características que puede usar al mismo tiempo.

**La exploración resulta muy lenta incluso en el modo de texto.** Quizá necesite cambiar el modo del puerto paralelo. Véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”.

---

# 6 Envío de documentos portátiles por correo electrónico

## Introducción

La HP LaserJet 3150 y el software de JetSuite Pro trabajan con su programa de correo electrónico para que pueda enviar dos tipos de documento que normalmente no es posible hacer: documentos en papel y documentos electrónicos creados con un programa del que no dispone el destinatario. El receptor puede leer e imprimir esos documentos si dispone del sistema operativo Windows (versión 3.1x o posterior).

Este capítulo describe los fundamentos de uso de la HP LaserJet 3150 y el software JetSuite Pro con su programa de correo electrónico. Tiene que disponer de un programa de correo electrónico y un proveedor de correo electrónico activo para usar la información incluida en este capítulo (el software de JetSuite Pro *no* contiene un programa de correo electrónico). Además, consulte la ayuda del software para obtener más información.

En este capítulo, aparecen los iconos siguientes junto a un procedimiento cuando:



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada directamente a él. Puede explorar para correo electrónico desde el Asistente para documentos o desde el software. En este capítulo también se describe un acceso directo para explorar para correo electrónico desde el panel de control.



Puede hacerlo desde el PC si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect. Debe explorar un elemento y después enviarlo al correo electrónico desde el software.

---

# Introducción al visor de documentos portátiles

El software JetSuite Pro dispone de una característica que permite crear documentos realmente portátiles. La característica, llamada visor de documentos portátiles (o HotSend), es un pequeño programa ejecutable. Este visor portátil puede “adjuntarse” prácticamente a cualquier documento electrónico. Permite a los destinatarios ver e imprimir el documento enviado, independientemente de si el original era un documento en papel o un documento electrónico. Si el original era un documento electrónico, puede haberlo creado con cualquier programa. Siempre y cuando los destinatarios utilicen Windows 3.x o una versión posterior, pueden abrirlo mediante una doble selección.

Con el visor de documentos portátiles, podría:

- Enviar por correo electrónico un contrato creado en Word para un cliente que no dispone de Word, de forma que pueda revisarlo.
- Explorar una factura y enviar la copia electrónica a un cliente, para que pueda imprimirla y revisarla.

El visor de documentos portátiles también tiene otras aplicaciones además del envío por correo electrónico. Si dispone de un sitio web, podría utilizarlo para crear documentos comerciales que incluyan texto y gráficos que cualquiera que disponga del sistema operativo Windows podría descargar y revisar.

Enviar anexos de correo electrónico mediante el visor de documentos portátiles agrega aproximadamente 150 K de tamaño de archivo al mensaje de correo electrónico.

---

## Nota

Si desea enviar un documento a cualquiera que disponga del software JetSuite Pro, no necesita enviarlo mediante el visor de documentos portátiles o HotSend. Sólo es necesario guardar un archivo con la extensión .jsd y adjuntarlo a un mensaje de correo electrónico, como hace habitualmente.

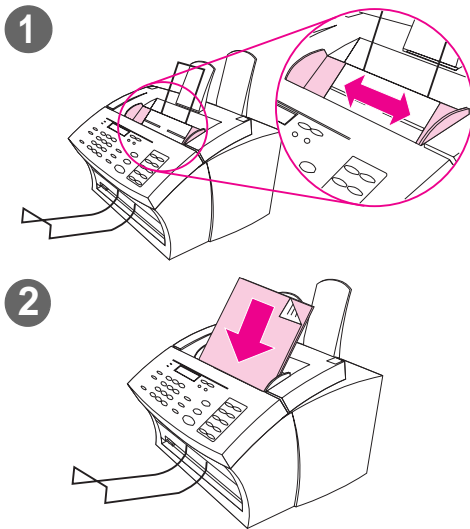
---



# Selección de elementos para su exploración y envío por correo electrónico

Las indicaciones de selección de elementos son las mismas tanto para enviar por fax como para copiar, explorar o enviar un elemento por correo electrónico. Véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar” en la página 17.

## Carga de elementos para su exploración y envío por correo electrónico

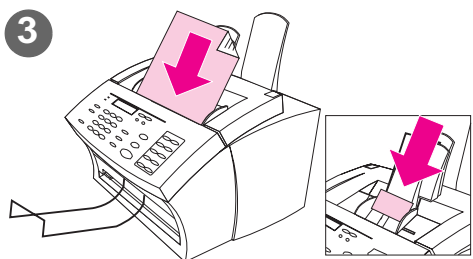
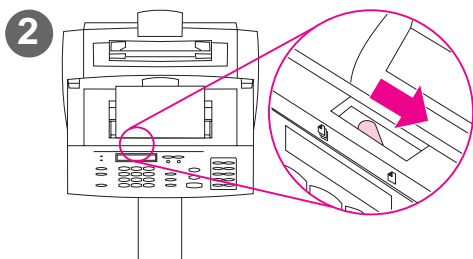
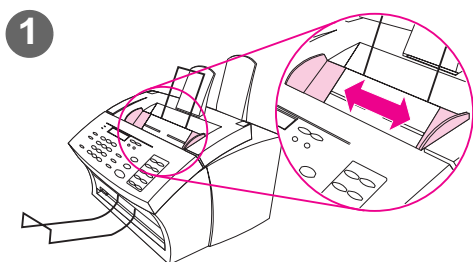


Utilice estos procedimientos para cargar un documento en papel que desea explorar para correo electrónico. Si el documento está impreso en un papel de gramaje normal (de 12 a 28 lb; de 46 a 105 g/m<sup>2</sup>), véase “Para cargar elementos normales”. Si el documento es una transparencia, si utiliza una hoja portadora o si tiene un gramaje especial, utilice “Para cargar elementos especiales”.

### Para cargar elementos normales

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que desea cargar.
- 2 Sitúe un máximo de 30 páginas, con la parte superior hacia delante y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la primera página.



## Para cargar elementos especiales

### PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar una hoja portadora para explorar elementos frágiles y fotografías. Los elementos frágiles que inserte sin protección pueden dañarse, y las fotografías pueden dañarse y perder sus acabados.

- 1 Ajuste las guías de la bandeja de alimentación de documentos al tamaño del elemento que cargar.
- 2 Busque la palanca de soporte especial en el borde superior del panel de control y colóquela a la derecha.

### PRECAUCIÓN

No mueva la palanca después de que la HP LaserJet 3150 haya comenzado a enviar la página.

- 3 Cargue sólo una hoja cada vez, con la parte superior en primer lugar y boca abajo, en la bandeja de alimentación de documentos.

### Nota

Para cargar una tarjeta de visita, sitúela con el borde *largo* en primer lugar.

Espere a que la HP LaserJet 3150 cargue la página.

### Nota

Sitúe de nuevo la palanca de soporte especial en la posición izquierda después de enviar elementos especiales. Si envía una carga de hojas normales con la palanca en la posición derecha, quizá se arrastren varias hojas de papel a la vez y que haya atascos.

# Envío de documentos de correo electrónico desde la unidad



Esta característica permite explorar un documento para correo electrónico mediante una tecla de función, un código de llamada rápida o un código de llamada de grupo del panel de control. Para utilizar esta característica, debe haber un PC conectado directamente a la unidad y el PC debe tener un programa de correo electrónico compatible instalado. Si la opción “Explorar para correo electrónico” aparece en el Asistente para documentos, el programa de correo electrónico es compatible.

Para programar teclas de función, códigos de llamada rápida o códigos de llamada a grupo desde el panel de control o desde el software, consulte el capítulo 7.

## Para enviar correo electrónico desde la unidad

- 1 Compruebe que el PC conectado directamente a la unidad está encendido.
- 2 Cargue el documento en la bandeja de alimentación de documentos.
- 3 Ajuste las opciones que necesite, por ejemplo el contraste o la resolución.
- 4 Ejecute una de las operaciones siguientes:
  - Pulse una tecla de función.
  - Introduzca un código de llamada rápida o de llamada a grupo y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Pulse **INICIAR**.

La unidad envía el documento a los destinatarios de correo electrónico como un anexo de archivo .exe con un mensaje general predeterminado. (El campo **De** del mensaje contiene la dirección del programa de correo electrónico del PC conectado directamente a la unidad.) Si envía el documento a un código de llamada de grupo que también contiene números de fax, la unidad envía el documento como un fax normal a esos números.

Después de que la última página del documento haya salido de la HP LaserJet 3150, puede comenzar a enviar otro correo electrónico o un fax, copiar o explorar.

---

## Sugerencia

Puede hacer un envío a varios destinatarios o grupos a la vez y puede incluir direcciones de correo electrónico, números de fax o una combinación de los dos tipos. En el paso 4, pulse una tecla de función, introduzca un código de llamada rápida, introduzca un código de llamada a grupo o escriba un número de fax y pulse **INTRO/MENÚ**. Continúe agregando destinatarios o grupos, comprobando que pulsa **INTRO/MENÚ** entre cada uno de ellos. Cuando haya terminado, pulse **INICIAR**.

---

# Envío de documentos en papel por correo desde el Asistente para documentos



El PC debe estar conectado directamente a la unidad para ver y utilizar el Asistente para documentos. Si dispone de un programa de correo electrónico compatible con el software JetSuite, aparece el botón **Explorar a correo** en el Asistente para documentos. Seleccione el Asistente para documentos para activarlo.

Seleccione aquí para explorar y enviar directamente al correo electrónico



Cuando seleccione **Explorar** para correo electrónico, aparecerán las opciones relacionadas con el elemento que desea enviar por correo electrónico. En el cuadro de diálogo **Correo electrónico**, resalte **Documento portátil con visor automático** y seleccione **Iniciar correo electrónico**. El programa de correo electrónico se abre automáticamente (puede que se pida el nombre del perfil). El archivo aparece como un documento adjunto en un mensaje nuevo. Puede escribir el texto del mensaje de correo electrónico y enviarlo de la forma habitual. Véase la ayuda del software para obtener más información.

## Envío por correo electrónico de documentos en papel previamente explorados



Si no dispone de un programa de correo electrónico compatible (el botón **Explorar a correo** no aparece en el Asistente para documentos), no tiene acceso al Asistente para documentos o desea agregar anotaciones resaltadas en enlaces de hipertexto al documento en papel, sigue teniendo la posibilidad de enviar un documento por correo electrónico. Cargue el elemento, use el Asistente para documentos o el software de JetSuite Pro para *explorar* el documento al escritorio o al visor de documentos y guarde el archivo como documento portátil con visor automático. (Véase el capítulo 5, “Exploración”, y la ayuda del software.) Abra el programa de correo electrónico y adjunte el archivo como lo hace normalmente.

## Envío de documentos portátiles por correo electrónico desde JetSuite Pro



Puede crear y enviar por correo electrónico una copia con visualización automática de sus documentos de JetSuite. Si dispone de un programa de correo electrónico compatible con el software JetSuite Pro, aparece el icono **Correo** (electrónico) en la barra de herramientas **Administrador**, que se encuentra en la parte inferior del escritorio o de la ventana del visor:



Si este icono está disponible, puede crear y enviar por correo electrónico con una sola operación un archivo con visualización automática de un documento de JetSuite. Tras seleccionar el documento en el escritorio o abrirlo en el visor, seleccione el icono. En el cuadro de diálogo **Correo** (electrónico), elija **Documento portátil con visor automático** y seleccione **Iniciar correo electrónico**. El programa de correo electrónico se abre automáticamente (puede que se pida el nombre del perfil).

---

El archivo aparece como un documento adjunto en un mensaje nuevo. Puede escribir el texto del mensaje de correo electrónico y enviarlo de la forma habitual.

Si el icono **Correo** no está disponible, sigue teniendo la posibilidad de enviar el documento de JetSuite como un documento con visualización automática. Con el documento abierto en el visor, seleccione **Crear visor automático...** en el menú **Archivo**. En el cuadro de diálogo **Guardar como visor automático**, nombre el archivo y seleccione el directorio en el que desea guardarlo. A continuación, puede abrir el programa de correo electrónico y adjuntar el archivo a un mensaje, de la forma habitual.

Para obtener más información sobre el uso del software JetSuite Pro, véase el capítulo 5, “Exploración”, y la ayuda del software.

---

## Envío de documentos portátiles por correo electrónico desde otros programas



Si el documento no es un documento de JetSuite, sigue teniendo la opción de crear con él un archivo con visualización automática, para enviarlo por correo electrónico. Para ello, abra el documento en su programa y:

- Elija el comando **Imprimir**, seleccione **Aplicación de anexión de correo electrónico HotSend** y seleccione **Aceptar** (el comando puede variar).
- En el menú **HotSend**, seleccione **Enviar por correo electrónico este documento** (este método sólo funciona si el programa en el que está trabajando es compatible con HotSend).

El documento se convierte en un archivo .exe y se anexa automáticamente a un nuevo mensaje en su programa de correo electrónico.



# 7 Administración de características básicas

## Introducción

Este capítulo presenta la manera de imprimir informes y de modificar valores predeterminados de la HP LaserJet 3150.

En la exposición, aparecen los iconos siguientes junto a un procedimiento cuando:



Puede efectuarse desde el panel de control de la unidad.



Puede hacerse desde el PC (con el Asistente para documentos o el software), si la unidad está conectada directamente al PC.



Puede llevarse a cabo desde el PC (con el software), si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect.

**CUIDADO** Cuando modifique parámetros en un entorno de red, estará cambiando los predeterminados de fábrica para todos los usuarios.

Ajustar los valores desde el software es, normalmente, el método más fácil. Para acceder a los valores, seleccione el icono Configurar en la barra de herramientas **Administrador** del software JetSuite Pro. Si el PC está conectado directamente a la unidad, también puede seleccionar **Configurar** en el Asistente para documentos.

*Para obtener más instrucciones sobre el ajuste de los valores de la HP LaserJet 3150 desde el software o para ajustar valores que sólo pertenecen al envío de faxes de PC, consulte la ayuda del software.*

# Utilización del menú del panel de control

El menú del panel de control permite utilizar todas las características y parámetros de copiado y envío de faxes. Siga estos pasos generales para familiarizarse con el menú del panel de control. Véanse las instrucciones correspondientes, más adelante en este capítulo, para efectuar tareas específicas. Véase “El árbol de menús” para obtener una lista de los elementos de menú.



## Para utilizar el menú del panel de control

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ** para ver las opciones del menú.
- 2 Use las teclas **<** (flecha izquierda) y **>** (flecha derecha) para desplazarse por los elementos del menú que aparecen en la pantalla del panel de control.
- 3 Cuando encuentre el elemento que desee, pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección. Aparece una nueva serie de opciones relacionadas con el elemento seleccionado.

---

### Nota

Si por error elige un elemento incorrecto, pulse **RETROCESO**. Esto le devuelve al conjunto de opciones que tenía antes de pulsar **INTRO/MENÚ**.

---

- 4 Use las teclas **<** y **>** para desplazarse por los nuevos elementos de menú. Cuando encuentre el elemento que desee, pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 5 Cuando haya guardado la selección final, pulse **PARAR/BORRAR** para salir del menú y devolver a la HP LaserJet 3150 al estado Preparada.

## El árbol de menús

Seguidamente aparece el diseño de los parámetros de menú en un diagrama jerárquico. Es posible que desee consultar este árbol de menús antes de hacer cambios en los valores y características. Para imprimir una copia de este árbol de menús, véase “Impresión de un árbol de menús” en la página 156.

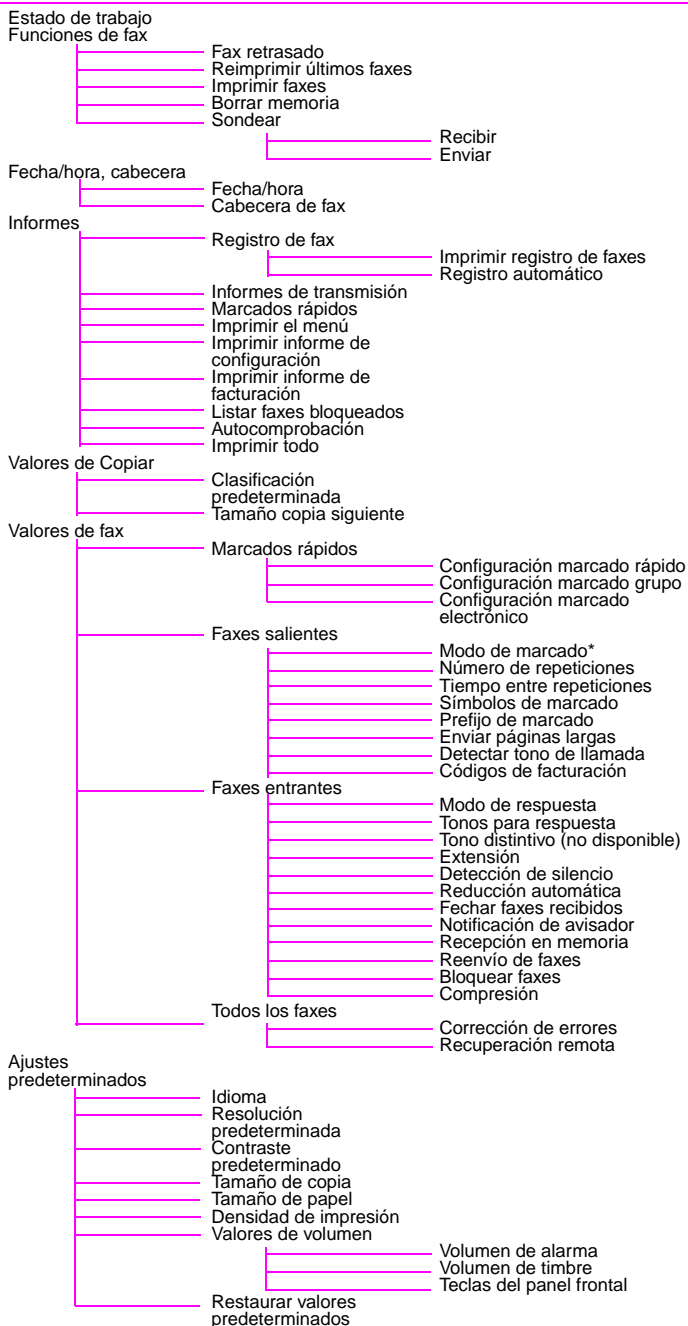
Para ver qué valores están seleccionados en este momento, imprima un informe de configuración. Todos los parámetros seleccionados aparecen indicados con un (\*). Véase “Impresión de un informe de configuración” en la página 155 para obtener instrucciones.

Pulse **INTRO/MENÜ** para comenzar.

Pulse las teclas < y > para seleccionar una de las opciones siguientes y pulse **INTRO/MENÜ**.

Use las teclas < y > para seleccionar una de las opciones siguientes y pulse **INTRO/MENÜ**.

Use las teclas < y > para seleccionar una de las opciones siguientes y pulse **INTRO/MENÜ** o véase la pantalla.

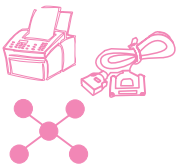


\*No disponible en España.

# Valores de opciones de envío de fax

En esta sección se describe cómo cambiar opciones que sólo están relacionadas con el envío de faxes. Los temas tratados son:

- Inserción de una pausa o una espera en un número de fax
- Uso de caracteres de marcado
- Activación y uso de símbolos especiales de marcado
- Programación de teclas de función y de marcado rápido
- Programación de teclas de marcado de grupo
- Reserva de teclas de función, códigos de llamada rápida y códigos de llamada de grupo
- Modificación de la información de cabecera de fax
- Ajuste de la fecha y la hora actuales
- Ajuste de las veces en que la HP LaserJet 3150 ejecuta automáticamente llamadas de fax
- Ajuste del tiempo entre repeticiones de marcado
- Elección de tono o llamada



## Inserción de una pausa o una espera

Puede insertar pausas en un número de fax que está marcando o programando para una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de grupo. Estas pausas son frecuentes en números internacionales.

Pulse **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA** para crear una pausa de dos segundos en la secuencia de marcado. La pantalla del panel de control muestra una coma para indicar el punto en que se efectuará la pausa en la secuencia de marcado.

Si crea la pausa al final de un número que está programando en una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de marcado de grupo, la HP LaserJet 3150 espera para marcar ese número hasta que entre otro. (Esta operación se conoce también como marcado concatenado.)



## Uso de caracteres de marcado

Cuando use el panel de control para escribir ese nombre en la cabecera, escribir un nombre para una tecla de función, un código de marcado rápido, un código de marcado de grupo, o un código de marcado de correo electrónico, pulse una tecla numérica varias veces hasta que aparezca la letra que necesita. Pulse después > para seleccionar esa letra y pasar al espacio siguiente.

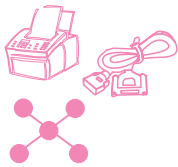
Esta tabla muestra las letras y números que aparecen en cada tecla numérica cuando el idioma predeterminado es Inglés:

Número de tecla	Contiene estos caracteres
1	1
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë
4	G H I 4 Ì Í Î Ï
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø
7	P Q R S 7
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü
9	W X Y Z 9
0	0
*	* @ . , _ ' " & + - ( ) /
#	#

Si elige Inglés como idioma predeterminado, no aparecerá ningún carácter después del número de una tecla.

### Sugerencia

Entrar o cambiar su nombre y los nombres y entradas para teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo es mucho más fácil con el software.

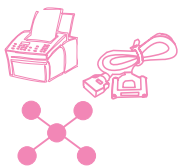


## Activación de símbolos especiales de marcado

Si necesita símbolos especiales de marcado, como por ejemplo colgar, utilice el procedimiento siguiente para activarlos. Por lo general, estos símbolos no suelen usarse. El valor predeterminado es Desactivado.

### Para activar símbolos especiales de marcado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse la tecla **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **SÍMBOLOS DE MARCADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVADO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Uso de símbolos de marcado especiales

Después de activar los símbolos especiales de marcado, puede utilizarlos cuando marque un número de fax o cuando defina un número de fax o un número de tarjeta telefónica para una tecla de función, un código de marcado rápido o un código de marcado de grupo.

### Para utilizar símbolos especiales de marcado

- 1 Cuando llegue a la posición del número de fax en la que necesita el símbolo, pulse **\***.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para desplazarse por los símbolos hasta que llegue al que necesita y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 El símbolo especial se coloca en el número de fax. Estará representado por una letra o un signo de puntuación.  
- O -  
Según el símbolo que seleccione, se le puede pedir que elija opciones adicionales antes de colocarlo en el número de fax.

## Opciones de símbolos especiales de marcado

En la tabla siguiente se enumeran los símbolos de marcado que puede colocar en los números de fax por medio del procedimiento de la página anterior.

Opción del menú	Símbolo en el número de fax	Qué hace
Marque *	*	Marca un *.
Detectar tono de llamada	D	Detecta un tono de marcado en la secuencia de marcado.
Marcado por tonos	T	Selecciona el marcado por tonos.
Corrección de errores	E	Desactiva el modo de corrección de errores.
Velocidad de fax	Ä, Î, o 'l	Selecciona la velocidad máxima de transmisión.
Código de cargo	C o \$	Almacena un código de cargo o hace una pausa en la secuencia de marcado para que pueda entrar un código de cargo.
Colgar	!	Efectúa una conmutación automática de colgado.
Tono de marcado internacional (sólo España)	l	Adquiere un tono de marcado internacional.

---

## **Acerca de las teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo**

Para simplificar el proceso de marcado de un número de fax que marque con frecuencia desde el panel de control, almacénelo en una tecla de función, en un código de marcado rápido o en un código de marcado de grupo. Si el PC está conectado directamente a la unidad mediante un cable paralelo y tiene instalado un programa de correo electrónico compatible, también puede programar direcciones de correo electrónico con teclas de función, códigos de marcado rápido o códigos de marcado de grupo.

Puede programar hasta 225 códigos de marcado rápido y 255 códigos de marcado de grupo en cualquier orden. Los códigos de marcado de grupo o de marcado rápido que usan los números del 1 al 10 también están asociados con las teclas de función correspondientes del panel de control. En este capítulo se indica la forma de programar esos códigos desde el panel de control y el software.

Los números de fax (y las direcciones de correo electrónico) programados en teclas de función, los códigos de marcado rápido y los códigos de marcado de grupo están además y totalmente separados de los 500 números de fax que puede almacenar en el listín telefónico de Fax PC del software de JetSuite. Los números de las teclas de función, los códigos de marcado rápido y los códigos de marcado de grupo sólo están disponibles cuando envía faxes en papel desde el panel de control de la unidad. Los números del listín telefónico de Fax PC sólo están disponibles cuando envía faxes en papel desde el software de JetSuite Pro, por medio del Asistente para documentos, o faxes electrónicos desde el software de JetSuite Pro u otro programa.

Aun cuando puede programar códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo desde el software, esta información se almacena totalmente independiente de los listines telefónicos de Fax PC. Cambiar teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo con el software no afecta a los listines telefónicos de Fax PC.



---

**PRECAUCIÓN** Si la unidad se queda sin energía durante algún tiempo, podrían perderse los códigos de programación de las teclas de función, de marcado rápido y de marcado de grupo. Imprima regularmente un informe de dichos códigos, de forma que tenga siempre una copia actualizada.

Por otra parte, si la unidad está conectada directamente al PC, el software intentará reconstruir los códigos al restablecerse la energía. No obstante, puede hacer una copia de seguridad de los códigos de marcado en el PC y volver a descargarlos en la unidad cuando sea necesario. Véase “Copia de seguridad y restauración de códigos” en la página 127.

---



## Programación de códigos de marcado rápido desde el panel de control

Puede programar 225 de los 250 códigos totales con marcado rápido. Los códigos de marcado rápido que usan los números 1 a 10 también están asociados con la tecla de función correspondiente del panel de control.

Para crear códigos de marcado rápido (y teclas de función) que contengan números de fax, véase debajo “Para programar códigos de marcado rápido para números de fax”. Si el PC está conectado directamente a la unidad y tiene instalado un programa de correo electrónico compatible, también puede crear códigos de marcado rápido (y teclas de función) que contengan direcciones de correo electrónico. Véase “Para programar códigos de marcado rápido para números de correo electrónico” en la página 121.

### Sugerencia

Los códigos de marcado rápido (y las teclas de función) se pueden programar con más facilidad desde el software. Véase “Programación de códigos de marcado rápido desde el software” en la página 125. Programar teclas de función y códigos de marcado rápido desde el software *no* añadirá o cambiarán los números de los listines telefónicos de Fax PC.

### Para programar códigos de marcado rápido para números de fax

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar `VALORES DE FAX` y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar `MARCADOS RÁPIDOS`.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar `CONFIGURACIÓN DE MARCADO RÁPIDO`.
- 5 Escriba el número del código de marcado rápido que desee asociar con ese número de fax y pulse **INTRO/MENÚ**. Con los números del 1 al 10 se asocia también el número de fax con la tecla de función correspondiente.
- 6 Escriba un número de fax. Incluya las pausas o los demás números que necesite, como por ejemplo un prefijo local, un código de acceso para números que se encuentran fuera de un sistema de PBX (normalmente un 9 o un cero) o un prefijo de llamada a larga distancia.

- 7 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 8 Escriba un nombre para el número de fax. Para ello, pulse repetidamente la tecla numérica que corresponde a la letra que se necesita, hasta que ésta aparezca en la pantalla. (Véase “Uso de caracteres de marcado” en la página 115 para obtener una lista de caracteres.) Por ejemplo, si la primera letra que necesita es una “C”, pulse **2** repetidamente hasta que aparezca una C. Pulse **>** para ir al espacio siguiente.

---

**Nota**

Para insertar puntuación, pulse **\*** repetidamente hasta que aparezca el carácter que desee y después pulse **>** para ir al espacio siguiente. Para suprimir una letra, pulse **>** hasta que llegue al espacio situado a la derecha de la letra y pulse **RETROCESO**.

- 9 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la información.
- 10 Si tiene que entrar más números de marcado rápido, repita los pasos 4 a 9.  
- O -  
Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

## Para programar códigos de marcado rápido para números de correo electrónico

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **MARCADOS RÁPIDOS**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CONFIGURAR MARCADO ELECTRÓNICO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Escriba el número del código de marcado rápido que desee asociar a esa dirección de correo electrónico y pulse **INTRO/MENÚ**. Con los números del 1 al 10 se asocia también la dirección con la tecla de función correspondiente.
- 6 Escriba la dirección de correo electrónico.

---

**Nota**

Para insertar puntuación, como por ejemplo el símbolo @, pulse **\*** repetidamente hasta que aparezca el carácter que desee y después pulse **>** para ir al espacio siguiente. Para suprimir una letra, pulse **>** hasta que llegue al espacio situado a la derecha de la letra y pulse **RETROCESO**.

- 7 Pulse **INTRO/MENÚ**.

- 
- 8 Escriba un nombre para la dirección de correo electrónico. Para ello, pulse repetidamente la tecla numérica que corresponde a la letra deseada, hasta que ésta aparezca en la pantalla. (Véase “Uso de caracteres de marcado” en la página 115 para obtener una lista de caracteres.) Por ejemplo, si la primera letra que necesita es una “C”, pulse **2** repetidamente hasta que aparezca una **C**. Pulse **>** para ir al espacio siguiente.
  - 9 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la información.
  - 10 Si tiene que entrar más números de marcado rápido, repita los pasos 4 a 9.  
- O -  
Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Programación de códigos de marcado de grupo desde el panel de control

Si envía regularmente información al mismo grupo de personas, puede programar un código de marcado de grupo para ellas. Puede programar 25 códigos cualesquiera con códigos de marcado de grupo. Los códigos de marcado de grupo que usan los números 1 a 10 también están asociados con la tecla de función correspondiente del panel de control. Un grupo puede contener hasta 225 códigos de marcado rápido.

Cualquier persona puede crear códigos de marcado de grupo (y teclas de función) que contienen números de fax. No obstante, si el PC está conectado directamente a la unidad y tiene instalado un programa de correo electrónico compatible, también puede crear códigos de marcado de grupo (y teclas de función) que contengan direcciones de correo electrónico o una mezcla de direcciones de correo electrónico y números de fax.

Cada miembro del grupo debe tener asignado un código de marcado rápido (o una tecla de función). Estos códigos de marcado rápido o teclas de función se utilizan para programar el código de marcado de grupo. Para imprimir una lista de las teclas de función y códigos de marcado rápido programados, véase “Impresión de informe de teclas de función, marcado rápido y marcado de grupo” en la página 155.

### Sugerencia

Los códigos de marcado de grupo pueden programarse con más facilidad desde el software. Véase “Programación de códigos de marcado de grupo desde el software” en la página 126. Programar los códigos de marcado de grupo desde el software *no* agregará o modificará números en los listines telefónicos de Fax PC.

### Para programar códigos de marcado de grupo (y teclas de función) desde el panel de control

- 1 Asigne un código de marcado rápido a cada número de fax (o dirección de correo electrónico) que desee en este grupo. Véase “Programación de códigos de marcado rápido desde el panel de control” en la página 120.
- 2 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar `VALORES DE FAX` y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar `MARCADOS RÁPIDOS`.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar `CONFIGURAR MARCADO DE GRUPO` y pulse **INTRO/MENÚ**.

- 6 Escriba el número que desee asociar a este grupo y pulse **INTRO/MENÚ**. Con los números 1 al 10 se asocia también este grupo con la tecla de función correspondiente.
- 7 Para el primer miembro que quiera agregar al grupo: pulse la tecla de función y hágala corresponder con el miembro que elija. O pulse **MARCADO RÁPIDO**, escriba el código de marcado rápido perteneciente al miembro y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 8 Repita el paso 7 para cada miembro que desee agregar.
- 9 Cuando haya terminado, pulse **INTRO/MENÚ**.
- 10 Entre un nombre para el grupo. Para ello pulse repetidamente la tecla numérica que corresponde a la letra deseada hasta que ésta aparezca en la pantalla. (Véase “Uso de caracteres de marcado” en la página 115 para obtener una lista de caracteres.) Por ejemplo, si la primera letra que necesita es una “C”, pulse **2** repetidamente hasta que aparezca una **C**. Pulse **>** para ir al espacio siguiente.

---

**Nota**

---

Para suprimir una letra, pulse **>** hasta que llegue al espacio situado a la derecha de la letra y pulse **RETROCESO**.

- 11 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la información.
- 12 Si tiene que entrar más códigos de marcado de grupo, pulse **INTRO/MENÚ** y repita los pasos 5 a 11.  
- O -  
Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

Para obtener instrucciones sobre el uso de un código de marcado de grupo que sólo contiene números de fax, véase “Envío de faxes a varios destinatarios” en la página 28. Para obtener instrucciones sobre el uso de un código de marcado de grupo que contiene una dirección de correo electrónico, véase “Envío de documentos de correo electrónico desde la unidad” en la página 105.



## Programación de códigos de marcado rápido desde el software

Con este procedimiento puede usar el software para programar hasta 225 códigos de marcado rápido con los números de fax que usa con más frecuencia. Si la unidad está conectada directamente con el PC mediante un cable paralelo y el PC dispone de un programa de correo electrónico compatible, también puede programar códigos de marcado rápido que contengan direcciones de correo electrónico.

Puede asignar códigos de marcado rápido a 225 códigos de un total de 250, y los números de fax (o direcciones de correo electrónico) que asocie con los códigos de marcado rápido 1 a 10 también se asociarán con la tecla de función correspondiente. Después de asignar códigos de marcado rápido mediante este procedimiento, los códigos se descargan y almacenan en la unidad. *Asignar códigos con este procedimiento no afecta en absoluto a los listines telefónicos de Fax PC.*

### Para programar códigos de marcado rápido (y teclas de función) desde el software

- 1 Abra el software JetSuite y seleccione el icono Configurar.
- 2 Seleccione el icono Modificar los valores de configuración de dispositivo de la HP LaserJet 3150.
- 3 Seleccione **Configuración de marcado rápido**.
- 4 En el campo # del cuadro **Información de marcado rápido**, escriba el número del código de marcado rápido (1 a 250) que desee y pulse **TAB**.
- 5 En el campo **Nombre**, escriba un nombre para ese número de fax o dirección de correo electrónico.
- 6 En el campo **Número de fax o dirección de correo electrónico**, escriba un número de fax o una dirección de correo electrónico. *Para que pueda asignar una dirección de correo electrónico, el PC debe estar conectado directamente con la unidad y debe tener instalado un programa de correo electrónico compatible.*
- 7 Seleccione **Aceptar** para agregar esta tecla de función o código de marcado rápido.

Para obtener instrucciones sobre el uso de un código de tecla de función o de marcado rápido que contiene un número de fax, véase “Envío de faxes a un solo destinatario” en la página 27. Para obtener instrucciones sobre el uso de una tecla de función o un código de marcado rápido que contiene una dirección de correo electrónico, véase “Envío de documentos de correo electrónico desde la unidad” en la página 105.



## Programación de códigos de marcado de grupo desde el software

Puede usar el software para programar hasta 25 códigos de marcado de grupo con los números de fax que usa con más frecuencia. Si la unidad está conectada directamente con el PC mediante un cable paralelo y el PC dispone de un programa de correo electrónico compatible, también puede programar códigos de marcado rápido que contengan direcciones de correo electrónico o combinaciones de direcciones de fax y direcciones de correo electrónico. Un grupo puede contener hasta 225 códigos de marcado rápido.

Puede asignar códigos de marcado de grupo a 25 de un total de 250 códigos y los números 1 al 10 se asocian con las teclas de función correspondientes. Después de asignar códigos de marcado de grupo mediante este procedimiento, los códigos se descargan y almacenan en la unidad. *Asignar códigos con este procedimiento no afecta en absoluto a los listines telefónicos de Fax PC.*

### Para programar códigos de marcado rápido (y teclas de función) desde el software

- 1 Abra el software JetSuite y seleccione el icono Configurar.
- 2 Seleccione el icono Modificar los valores de configuración de dispositivo de la HP LaserJet 3150.
- 3 Seleccione **Configuración de marcado rápido**.
- 4 En el campo # del cuadro **Información de marcado rápido**, escriba el número del código de marcado de grupo (1 a 250) que desee y pulse **TAB**.
- 5 Seleccione **Agregar grupo**.
- 6 En el campo **Nombre de grupo**, escriba un nombre para ese grupo.
- 7 En la lista Todas las personas, elija una para este grupo y seleccione **Agregar**. (Si el PC está conectado directamente con la unidad y dispone de un programa de correo electrónico compatible, las direcciones de correo electrónico que haya asignado a códigos de marcado rápido estarán disponibles.)
- 8 Repita el paso 7 para agregar más personas al grupo.
- 9 Seleccione **Aceptar** para agregar este código de marcado de grupo.

Para obtener instrucciones sobre el uso de un código de marcado de grupo que contiene sólo números de fax, véase “Envío de faxes a varios destinatarios” en la página 28. Para obtener instrucciones sobre el uso de un código de marcado de grupo que contiene al menos una dirección de correo electrónico, véase “Envío de documentos de correo electrónico desde la unidad” en la página 105.





## Copia de seguridad y restauración de códigos

Si la unidad se queda sin corriente eléctrica durante un período de tiempo prolongado, los números de teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo se podrían perder. Si está conectada directamente al PC, el software intenta reconstruir los códigos, pero quizá eso no funcione. Con el procedimiento siguiente, puede crear copias de seguridad de todos estos elementos con regularidad. Y cuando lo necesite, puede volver a integrar los códigos en la unidad.

### Para efectuar una copia de seguridad de los códigos en el PC

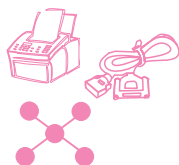
- 1 En el software JetSuite Pro y en el menú **Opciones**, seleccione **Dispositivo**.
- 2 Seleccione **Modificar valores de dispositivo en la HP LaserJet 3150**.
- 3 Seleccione **Configuración de marcado rápido**.
- 4 En el cuadro de diálogo **Configuración de marcado rápido**, seleccione **Guardar**.
- 5 En el cuadro de diálogo **Guardar como**, elija una ubicación para guardar el archivo y nómbrelo. (Quizá desee incluir la fecha como parte del nombre de archivo.)
- 6 Seleccione **Aceptar**. Se guarda el archivo con una extensión .spd.

### Para restaurar los códigos a la unidad

#### PRECAUCIÓN

En el momento de la restauración, el archivo de copia de seguridad sustituye *todos* los datos del archivo actual.

- 1 En el software JetSuite Pro y en el menú **Opciones**, seleccione **Dispositivo**.
- 2 Seleccione **Modificar valores de dispositivo en la HP LaserJet 3150**.
- 3 Seleccione **Configuración de marcado rápido**.
- 4 En el cuadro de diálogo **Configuración de marcado rápido**, seleccione **Cargar**.
- 5 Busque y seleccione el archivo de copia de seguridad y seleccione **Abrir**.



## Programación de tecla de función para servicio de larga distancia alternativo

Si utiliza un servicio alternativo de larga distancia, puede programar una tecla de función para marcar el número de acceso del servicio antes del número de fax. Cuando necesite usar esta tecla de función, púlsela, entre el número de fax y pulse **INICIAR**. El número de acceso y el número de fax se marcan conjuntamente.

Si el número de acceso tiene menos de 10 dígitos y suele marcarlo prácticamente cada vez que marca un fax, podría ser más fácil programar el número de acceso como prefijo de marcado (véase “Activación de un prefijo de marcado” en la página 130). Use el procedimiento de esta página si el número de acceso tiene más de 10 cifras, si sólo necesita emplear el número de acceso de forma ocasional o si desea ocultar un número PIN.

### Sugerencia

Programar esta tecla de función puede hacerse con más facilidad desde el software, a menos que desee ocultar un número PIN. Véase “Para programar códigos de marcado rápido para números de correo electrónico” en la página 121.

## Para programar una tecla de función para un servicio alternativo de larga distancia

### Nota

Si dispone de un PIN que desea ocultar, active los símbolos especiales de marcado antes de continuar. Véase “Activación de símbolos especiales de marcado” en la página 116.

- 1 Siga los pasos 1 a 6 de “Para programar códigos de marcado rápido para números de fax” en la página 120. Al entrar el número de fax en el paso 6, quizá tenga que efectuar una o más de las operaciones siguientes:
  - Si tiene que esperar un tono de acceso en algún punto del número, cree una o más pausas de dos segundos pulsando **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA**.
  - Si utiliza pulsos en lugar de tonos, pulse \* después del número de acceso. (Si ha activado símbolos especiales de marcado, pulse \* y después **INTRO/MENÚ**.)
  - Si es necesario, entre un PIN. Si desea ocultar el número PIN, use “Para ocultar el número PIN” cuando tenga que escribir ese número.

- 
- 2 Cuando haya terminado de entrar el número de acceso, pulse **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA**. Una pausa al final de la cadena indica a la HP LaserJet 3150 que no marque ese número hasta que haya marcado el número de fax.
  - 3 Continúe con los pasos 7 a 10 de “Para programar códigos de marcado rápido para números de fax” en la página 120.
  - 4 Si ha activado los símbolos especiales de marcado para efectuar este procedimiento, desactívelos de nuevo. Véase “Activación de símbolos especiales de marcado” en la página 116.

### **Para ocultar un PIN**

- 1 Pulse **\***.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CARGAR CÓDIGO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **INTRODUCIR AHORA**.
- 4 Entre su PIN. Cada dígito del PIN aparece como **£**.
- 5 Pulse **\***.

## Activación de un prefijo de marcado

Un prefijo de marcado es un número o números que se agregan automáticamente al principio de cada número de fax que introduce en el panel de control o desde el software. De manera predeterminada, este parámetro es desactivado. Quizá desee activarlo e introducir un prefijo, por ejemplo, si tiene que marcar el número "9" para obtener una línea exterior desde el sistema telefónico de su empresa.

Mientras este ajuste está activado, puede continuar marcando un número de fax sin el prefijo de marcado empleando el Marcado manual. Véase "Utilización del marcado manual" en la página 31.



### Para definir el prefijo de marcado con el panel de control

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **PREFIJO DE MARCADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVADO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Si elige **ACTIVADO**, escriba el prefijo y pulse **INTRO/MENÚ**. Puede usar números, pausas y símbolos de marcado (si están activados).
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



### Para definir el prefijo de marcado por medio del software

- 1 Abra el software JetSuite y seleccione el icono Configurar.
- 2 Seleccione el icono Modificar valores de dispositivo en la HP LaserJet 3150.
- 3 En el campo **Prefijo de marcado**, escriba el prefijo y seleccione **Aceptar**.



## Cambio de la fecha y la hora

Usted o el PC ya han introducido esta información al configurar por primera vez la HP LaserJet 3150. Este procedimiento sólo se utiliza para cambiar la fecha o la hora.

La fecha y la hora aparecen en la cabecera que se imprime en la parte superior de los faxes enviados. También aparecen en la pantalla del panel de control cuando la HP LaserJet 3150 está inactiva.

### Para cambiar la fecha y la hora

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FECHA/HORA**, **CABECERA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **FECHA/HORA**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar el reloj de 12 o de 24 horas y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Escriba la hora actual con el teclado numérico.
- 6 Si elige el reloj de 24 horas, pulse **INTRO/MENÚ**.  
- O -  
si necesita cambiar la designación AM o PM, use las teclas **<** y **>** para seleccionar la correcta y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Escriba la fecha actual con el teclado numérico. Compruebe que entra el mes y el día con ambos dígitos, como por ejemplo "05" para Mayo, y pulse **INTRO/MENÚ**.

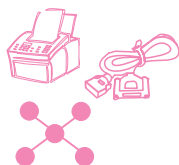
---

#### Nota

---

Si entra un número incorrecto, pulse **RETROCESO** hasta que llegue a la entrada y entre el número de nuevo.

- 8 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Cambio de la cabecera del fax

Ya ha introducido esta información al instalar el software o cuando configuró por primera vez la HP LaserJet 3150. Este procedimiento sólo se utiliza para cambiar la información mediante el panel de control.

La cabecera indica su nombre o el nombre de su compañía y su número de fax. Cuando el fax que envía llega a su destino, esta cabecera se imprime al principio de la página. *Rellenar esta información es un requisito legal.*

### Sugerencia

La cabecera de fax puede cambiarse con más facilidad desde el software. Véase la ayuda del software para obtener más información.

### Para cambiar los datos de la cabecera de fax

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FECHA/HORA**, **CABECERA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CABECERA DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Escriba su número de fax y pulse **INTRO/MENÚ**. Para separar los números, pulse **>** para insertar espacios. Para agregar un signo más pulse **\***.
- 5 Utilice las teclas numéricas para añadir el nombre de su compañía. Para ello, pulse repetidamente la tecla numérica que corresponde a la letra deseada, hasta que ésta aparezca en la pantalla. (Véase “Uso de caracteres de marcado” en la página 115 para obtener una lista de caracteres.) Por ejemplo, si la primera letra que necesita es una “C”, pulse **2** repetidamente hasta que aparezca una C. Use la tecla **>** para ir al espacio siguiente.

### Nota

Para insertar puntuación, pulse **\*** repetidamente hasta que aparezca el carácter que desee y después pulse **>** para ir al espacio siguiente. Para suprimir una letra, pulse **<** o **>** hasta llegar al espacio situado a la derecha de la letra y pulse **RETROCESO**.

- 6 Cuando haya terminado, pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

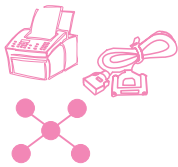


## Ajuste del número de repeticiones de marcado

La HP LaserJet 3150 está configurada para repetir automáticamente 5 veces el marcado de los números ocupados. Puede ajustar un número diferente. Si no desea la repetición de marcado automático, ajuste el número en 0.

### Para ajustar el número de repeticiones automáticas de marcado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Utilice las teclas **<** y **>** para seleccionar VALORES DE FAX y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar FAXES SALIENTES y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **>** una vez para seleccionar NÚMERO DE REPETICIONES DE MARCADO y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Escriba el número de veces que desee que la unidad repita el marcado. En España puede elegir desde 0 (desactivado) hasta 5. En Argentina y México puede elegir de 0 a 9.
- 6 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Ajuste del tiempo entre repeticiones de marcado

Si la HP Laserjet 3150 se programa para que vuelva a marcar automáticamente, puede ajustar los intervalos de espera entre los intentos de volver a marcar. El tiempo predeterminado son 3 minutos.

### Para ajustar el intervalo entre repeticiones de marcado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TIEMPO ENTRE REPETICIONES DE MARCADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Escriba los minutos que deben transcurrir entre dos repeticiones de marcado. Puede elegir cualquier número desde 1 hasta 255.
- 6 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



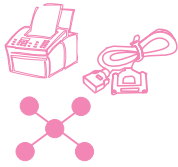


## Selección del modo de marcado con tonos o pulsos

Con la excepción de España, puede usar este procedimiento para ajustar la HP LaserJet 3150 para llamar con tonos o con pulsos. (El modo de pulsos no está disponible en España.) Puede usar este procedimiento para ajustar la HP LaserJet 3150 y llamar con tonos o con pulsos. El valor predeterminado es Tonos. Deje Tonos a menos que sepa que su teléfono no puede marcar con tonos.

### Para seleccionar el marcado con tonos o pulsos

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **MODO DE MARCADO**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TONO** o **PULSO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Cambio de la detección del tono de marcado

Normalmente, la HP LaserJet 3150 espera el tono de marcado antes de intentar marcar un número de fax. Si usa la HP LaserJet 3150 con un sistema de PBX y la unidad no marca, quizá el sistema PBX esté generando un tono de marcado no usual que la HP LaserJet 3150 no puede detectar. Si se trata de este caso, cambia este ajuste por Desactivado para que la HP LaserJet 3150 no espere el tono de marcado antes de marcar.

### Para cambiar la detección del tono de marcado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **DETECTAR TONO DE MARCADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVADO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

## Activar códigos de facturación

Si tiene los códigos de facturación activados, puede hacer un seguimiento de los faxes que envía. Cada vez que envíe un fax, se le pedirá que escriba un número de uno, dos o tres dígitos. Puede escribir un número o pulsar **INICIAR** para dejar el código de factura en blanco.

Mientras este ajuste está activado, se imprime automáticamente un registro de facturación, que lista los faxes con el código de facturación que ha introducido, cada vez que imprimir un registro de faxes. También puede imprimir un registro de facturación independiente. Véase “Administración de registros e informes” en la página 150.

### Acerca del uso de códigos de facturación

Puede activar códigos de facturación desde el panel de control o desde el software y puede asociar a un cliente o compañía con un código de facturación desde el software. No obstante, los códigos de facturación definidos para un cliente o una compañía en un PC no están sincronizados con los códigos de facturación definidos en otros PC o en la unidad.

Para asegurar que todos los usuarios emplean códigos de facturación de manera coherente, utilice un programa de proceso de textos para crear una lista de los códigos de facturación y sus clientes o compañías asociados. Entregue a los usuarios una copia de esa lista y coloque otra en la unidad. Compruebe que todo el personal usa los códigos de facturación para todos los faxes enviados desde el software y desde la unidad.



### Para activar códigos de facturación con el panel de control

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **>** una vez para seleccionar **FAXES SALIENTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CÓDIGOS DE FACTURACIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVADO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



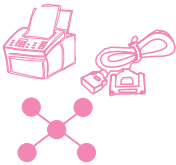
## Para activar y definir códigos de facturación desde el software

- 1 Abra el software JetSuite y seleccione el icono Configurar.
- 2 Si todavía no ha activado códigos de facturación en el panel de control, seleccione el icono Modificar valores de configuración de dispositivo en HP LaserJet 3150. En la ficha **Fax**, seleccione la casilla de verificación **Códigos de facturación**, seleccione **Aceptar** y vuelva a seleccionar el icono Configurar.
- 3 Seleccione Modificar valores de envío y recepción de faxes desde el icono del PC.
- 4 Seleccione la ficha **Códigos de facturación**.
- 5 Ejecute una de las operaciones siguientes:
  - Para crear un código de facturación nuevo: seleccione **Nuevo**. En el campo **Descripción**, escriba una descripción y en el campo **Código de facturación** escriba un código de 1, 2 o 3 dígitos. Seleccione **Aceptar**.
  - Para editar un código de facturación existente: en el cuadro **Código/descripción** seleccione un código y seleccione **Editar**. Cambie uno o ambos campos **Descripción** y **Código de facturación** y seleccione **Aceptar**.
  - Para suprimir un código de facturación existente: en el cuadro **Código/descripción**, seleccione un código y seleccione **Suprimir**. Seleccione **Sí** para confirmar.
- 6 Seleccione **Aceptar**.

## Ajuste de opciones de recepción de fax

En esta sección se describe cómo ajustar las opciones que sólo están relacionadas con la recepción de faxes. Los temas tratados son:

- Bloqueo o desbloqueo de números de fax
- Activación o desactivación de la corrección de errores
- Cambios en la opción de fechado de páginas
- Preparación de los faxes para recibirlos en memoria
- Activación de la recuperación remota y definición de una contraseña
- Preparación de la reducción automática para faxes entrantes
- Cambio del modo de detección silenciosa
- Activación de una extensión
- Cambio de la compresión de los faxes recibidos



### Cambio del modo de respuesta y del número de timbres para responder

Al configurar la unidad define el modo de respuesta y el número de timbres para responder. Es posible que sólo necesite cambiar estos ajustes si cambia los dispositivos que están conectados a esta línea telefónica.

Si necesita comprobar o cambiar estos ajustes, véase “Opción C: Terminación de una instalación autónoma” en la *Guía de instalación inicial*.

---

## Bloqueo o desbloqueo de números de fax

Si hay personas o entidades de las que no desea recibir faxes, puede bloquear sus números empleando el panel de control o el software. Cuando bloquea un número de fax y alguien, desde ese número, le envía un fax, la unidad muestra el mensaje “Bloqueado” y el fax no se imprime ni se guarda en memoria. Los faxes con números bloqueados aparecen en el registros de faxes con la designación “bloqueado”.

Si tiene números de fax bloqueados, puede desbloquearlos de manera independiente o todos a la vez.

---

### Nota

Para imprimir una lista de los números que tiene bloqueados, véase “Impresión de la lista de faxes bloqueados” en la página 152. También puede consultar la ayuda del software para hallar una forma sencilla de imprimir esta lista desde el software.

---

### PRECAUCIÓN

Si la unidad se queda sin energía durante cierto tiempo, podría perder los números de fax bloqueados. Si la unidad está conectada directamente al PC, el software intentará reconstruir los faxes bloqueados al restablecerse la energía, aunque quizá no lo consiga completamente. HP recomienda imprimir regularmente un informe de los faxes bloqueados, de manera que disponga de una copia actualizada.



### Para bloquear o desbloquear números de fax desde el panel de control

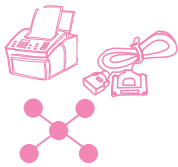
- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **BLOQUEAR FAXES** y pulse **INTRO/MENÚ**.

- 5 Ejecute una de las operaciones siguientes:
  - Para bloquear un número de fax: use las teclas < y > para seleccionar **AGREGAR** y pulse **INTRO/MENÚ**. Con las teclas numéricas, escriba un nombre para el número bloqueado y pulse **INTRO/MENÚ**. Escriba el número de fax exactamente como aparece en la cabecera del fax enviado por la compañía o persona y pulse **INTRO/MENÚ**. (Pulse > para insertar espacios. Para agregar un signo más, pulse \*.)
  - Para desbloquear un solo número de fax: use las teclas < y > para seleccionar **SUPRIMIR** y pulse **INTRO/MENÚ**. Use las teclas < y > para seleccionar el número de fax que desea agregar y pulse **INICIAR** para confirmar las eliminaciones.
  - Para desbloquear todos los números de fax bloqueados: use las teclas < y > para seleccionar **BORRAR TODO** y pulse **INTRO/MENÚ**. Pulse **INICIAR** para confirmar las supresiones.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Para bloquear o desbloquear números de fax por medio del software

- 1 Abra el software JetSuite y seleccione el icono Configurar.
- 2 Seleccione Modificar valores de configuración de dispositivo en el icono HP LaserJet 3150.
- 3 En la ficha **Fax**, seleccione **Bloquear faxes**.
- 4 Ejecute una de las operaciones siguientes:
  - Para bloquear un número de fax: en el cuadro **Nombre e información de fax** situado en la parte superior de la ventana, escriba un nombre para este número bloqueado en el campo **Nombre** y escriba el número que desee bloquear en el campo **Número**. Seleccione **Agregar** para bloquear el número.
  - Para desbloquear un solo número de fax: en la lista **Nombre y número de fax** situada en el centro de la ventana, seleccione el nombre de la entrada que desee desbloquear y seleccione **Suprimir** para desbloquearla.
  - Para desbloquear todos los números de fax bloqueados: seleccione **Suprimir todos** para desbloquear todos los números en la lista **Nombre y número de fax** del centro de la pantalla. Seleccione **Sí** para confirmar.
- 5 Seleccione **Aceptar** dos veces.



## Activación y desactivación de la corrección de errores

Normalmente, la HP LaserJet 3150 supervisa las señales de la línea telefónica mientras está enviando un fax, lo cual se hace por partes. Si la HP LaserJet 3150 detecta una señal de error mientras está enviando una parte del fax, puede enviar de nuevo esa parte.

El ajuste predeterminado de fábrica de este valor es Activado. Cámbielo a Desactivado sólo si tiene problemas para enviar o recibir un fax y desea aceptar los errores de la transmisión. Desactivar este ajuste podría ser útil cuando intenta enviar un fax al extranjero o mediante una conexión telefónica por satélite.

### Para activar o desactivar la corrección de errores

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TODOS LOS FAXES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **CORRECCIÓN DE ERRORES**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVAR** o **DESACTIVAR** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.
- 7 Después de enviar el fax, repita los pasos 1 a 6 para dejar el ajuste en **ACTIVAR**.



---

## Sugerencia

En vez de cambiar ese ajuste, puede desactivar la corrección de errores sólo para unos números determinados. Para ello, debe tener activados los símbolos especiales de marcado (véase “Activación de símbolos especiales de marcado” en la página 116).

Después, cuando marque un número de fax que necesite tener la corrección de errores desactivada, pulse \*, use las teclas < y > para seleccionar CORRECCIÓN DE ERRORES y pulse INTRO/MENÚ. Pulse > para seleccionar Sí y pulse INTRO/MENÚ. Aparece una E en la pantalla del panel de control. Termine de marcar el número y cargue y envíe el fax. La corrección de errores sólo estará desactivada para este trabajo.

También podría introducir este símbolo en cualquier número que asigne a una tecla de función o a un código de marcado rápido. La corrección de errores se desactiva cada vez que usa esta tecla de función o código de marcado rápido y después se vuelve a activar. Si la tecla de función o el código de marcado rápido aparecen también en un código de marcado de grupo, la corrección de errores sólo se desactiva para ese elemento del grupo.

---



## Cambios en la opción de fechado en la página

Los faxes entrantes se imprimen con la identificación del remitente, la fecha y la hora en la parte superior. Si cambia la opción de fechado de páginas a Sí, se añade una segunda línea a los faxes entrantes para repetir la identificación del remitente y la fecha y hora, pero también se indica cuántas páginas se transmitieron. De esta forma, puede confirmar si ha recibido todas las páginas y el orden en que se recibieron. El valor predeterminado del fechado de páginas es No.

---

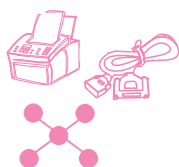
### Nota

Si activa la opción de fechado de página, compruebe que la reducción automática está ajustada en Ajustar a página o al 97%. Si está desactivada, un par de líneas de cada fax recibido podrían imprimirse en una segunda página. Véase “Ajuste de la reducción automática para faxes entrantes” en la página 147.

---

### Para cambiar la opción de fechado de páginas

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FECHAR FAXES RECIBIDOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **Sí** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Recepción de faxes en memoria

Si tiene faxes dirigidos a la HP LaserJet 3150 y activa la recepción en memoria, los faxes se almacenarán en la memoria hasta que los recupere. Si la recepción en memoria está desactivada, los faxes recibidos se imprimirán. El valor predeterminado de fábrica es No.

---

### Nota

Cuando hay faxes en memoria, aparece IMPRIMIR FAXES en la pantalla del panel de control. Para obtener instrucciones sobre la recuperación de faxes de la memoria, véase “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.

---

### Para recibir faxes en memoria

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **RECIBIR EN MEMORIA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **SÍ** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Activación de la recuperación remota y definición de una contraseña

Esta característica debe estar activada si desea recuperar los faxes desde un equipo con otra ubicación. Este ajuste puede permanecer activado en todo momento. El único caso en el que es posible que desee desactivar esta característica es si teme que otra persona conozca la contraseña y pueda intentar utilizarla para recuperar sus faxes desde otra ubicación. El valor predeterminado es Desactivado.

Para utilizar la recuperación remota se necesita una contraseña. Utilice este procedimiento para establecer también la contraseña.

---

### Nota

---

Este procedimiento sólo activa la característica. Para obtener instrucciones sobre el uso de la característica, véase “Utilización de la recuperación remota” en la página 43.

### Para activar la recuperación remota y definir una contraseña

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TODOS LOS FAXES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse la tecla **>** una vez para seleccionar **RECUPERACIÓN REMOTA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVAR** o **DESACTIVAR** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Para crear una contraseña, escriba cuatro dígitos y pulse **INTRO/MENÚ**.  
- O -  
Para aceptar la contraseña actual, pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Ajuste de la reducción automática para faxes entrantes

Si esta función se establece en Automático (predeterminada) la HP LaserJet 3150 reducirá automáticamente los faxes largos para ajustarlos al papel. Si está desactivada, los faxes largos se imprimirán a tamaño completo en varias páginas.

Si tiene activada la opción de fechado de páginas, es posible que desee utilizar el 97%. De esta forma, los faxes entrantes sólo se reducen ligeramente para que el fechado de las páginas no haga que cada página del fax se imprima en dos.

---

### Nota

Asegúrese de que el ajuste de tamaño de papel coincida con el tamaño del papel que está cargado en la bandeja de entrada de papel. Véase “Ajuste del tamaño del papel” en la página 163 para recibir instrucciones.

---

### Para ajustar la reducción automática

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **REDUCCIÓN AUTOMÁTICA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTAR A PÁGINA** (el valor predeterminado), **97%**, o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



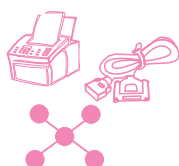
## Cambio del modo de detección de silencio

Este ajuste determina si pueden recibirse faxes de equipos de fax más antiguos, que no emiten una señal de fax durante las transmisiones. En el momento de esta publicación, dichos equipos están reducidos al mínimo.

El valor predeterminado es No. Sólo debería cambiarlo si recibe regularmente faxes de estos equipos de modelo antiguo.

### Para cambiar el modo de detección de silencio

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **DETECCIÓN DE SILENCIO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **Sí** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Activación de una extensión

Con este ajuste activado, puede comenzar a recibir llamadas de fax desde cualquier teléfono de extensión pulsando **\*\*\***. El valor predeterminado es Sí. No desactive este ajuste a menos que tenga un servicio de su compañía telefónica que use también la secuencia **\*\*\*** y el servicio no funcione por esta causa.

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **EXTENSIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **Sí** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Cambio de la compresión de los faxes entrantes

La HP LaserJet 3150 puede usar compresión JBIG [recomendación ITU-T t.30 (1996)] que permite una transmisión de fax más rápida. No obstante, no todos los equipos de fax pueden procesar la información JBIG y podrían desconectarse. Para maximizar la compatibilidad con otras máquinas de fax, HP ha ajustado el valor predeterminado en desactivado. *El tener este ajuste desactivado no le impide enviar faxes comprimidos con JBIG a máquinas compatibles.*

Si este ajuste está desactivado, puede activarlo. *Tenga en cuenta que si activa la compresión JBIG para los faxes recibidos en su unidad, los equipos de fax no compatibles no podrán enviarle faxes.*

Si este ajuste está activado y observa que un equipo que está intentando enviarle un fax se desconecta de repente al principio (fase de negociación) de la transmisión, esa máquina de fax no puede procesar información JBIG. Para recibir faxes de esos equipos, debe desactivar en su unidad la compresión JBIG para faxes entrantes. Emplee el procedimiento siguiente para cambiar este ajuste.

### Para cambiar la compresión para los faxes entrantes

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE FAX** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **FAXES ENTRANTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **COMPRESIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ACTIVADO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

---

# Administración de registros e informes

El panel de control permite llevar a cabo las operaciones siguientes:

- Imprimir un registro de los últimos 40 faxes enviados (el registro de faxes) y un registro de facturación (si está activado)
- Imprimir sólo un registro de facturación (si está activado)
- Imprimir una lista de números de fax bloqueados (si está activado)
- Seleccionar el momento en que el registro de faxes se imprime automáticamente
- Seleccionar cuándo se imprimen los informes de los distintos faxes enviados
- Imprimir un informe con los números que están asignados a las teclas de función y a los números de marcado rápido y de marcado de grupo
- Imprimir un informe de configuración
- Imprimir un informe con el resultado de la autocomprobación
- Imprimir un árbol de menús
- Imprimir todos los informes





## Impresión del registro de faxes

Siempre que lo desee, puede imprimir un registro de los últimos 40 faxes. Este registro contiene entradas para:

- Todos los faxes recibidos en la HP LaserJet 3150
- Todos los faxes enviados desde el panel de control
- Todos los faxes enviados desde el Asistente para documentos (a PC conectados directamente a la unidad)
- Todos los faxes enviados desde el programa Fax PC de JetSuite

Este registro no muestra nunca entradas para los faxes enviados con otro programa de fax de PC, como WinFax.

Cuando imprime el registro de faxes, se imprime también el registro de facturación si tiene el ajuste de códigos de facturación activado (véase “Activar códigos de facturación” en la página 137) y si ha introducido al menos un código de facturación para un fax saliente.

### Para imprimir el registro de faxes y el de facturación (si está activado)

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **REGISTRO DE FAXES**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **IMPRIMIR REGISTRO DE FAXES**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el registro.



## Impresión sólo del registro de facturación

Emplee este procedimiento si sólo necesita imprimir el registro de facturación y no el registro de faxes. El registro de facturación, que se imprime de acuerdo con el código de facturación, no incluye los faxes para los que no ha introducido un código de facturación. El informe sólo se puede imprimir si el ajuste Códigos de facturación está activado (véase “Activar códigos de facturación” en la página 137) y ha introducido un código de facturación para al menos un fax saliente.

### Para imprimir sólo el registro de facturación

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **IMPRIMIR REGISTRO DE FACTURACIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el registro. El registro se borra una vez lo ha impreso.



## Impresión de la lista de faxes bloqueados

Emplee este procedimiento para imprimir una lista de los números de fax que ha bloqueado. Esta lista sólo se imprime si ha bloqueado uno o más números de envío de faxes a su máquina. Véase “Bloqueo o desbloqueo de números de fax” en la página 140.

### Para imprimir la lista de faxes bloqueados

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **IMPRIMIR LISTA DE FAXES BLOQUEADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime la lista.



## Ajuste del momento de impresión del registro de faxes

Puede decidir si desea imprimir el registro de faxes automáticamente después de enviar o recibir 40 faxes. El valor predeterminado de fábrica es Sí. Véase “Impresión del registro de faxes” en la página 151 para obtener una descripción de los faxes que tienen entrada en el registro de faxes.

### Para ajustar el momento de impresión del registro de faxes

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **< y >** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **REGISTRO DE FAXES**.
- 4 Pulse **>** una vez para seleccionar **REGISTRO AUTOMÁTICO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **< y >** para seleccionar **SÍ** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Ajuste del momento de impresión de los informes de transmisión

Un informe de transmisión contiene información sobre un fax saliente determinado. Puede decidir que se imprima este informe cada vez que se envía un fax, sólo si el fax ha fallado o nunca. El valor predeterminado es Si falla el fax. Si selecciona Nunca, no tendrá ninguna indicación de que un fax no se transmitió correctamente, a no ser que imprima un registro de fax.

El valor de este ajuste, que puede cambiar en el panel de control, determina cuándo se imprimen informes de transmisión para faxes en papel *enviados desde el panel de control*. Para ajustar cuándo se imprimen informes de transmisión para los faxes en papel enviados desde el Asistente para documentos y para los faxes electrónicos enviados por el software de JetSuite Pro, use los valores de configuración del software. Véase la ayuda del software para obtener más información.

### Para ajustar el momento de impresión de los informes de transmisión

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse la tecla **>** una vez para seleccionar **INFORMES DE TRANSMISIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar cuándo desea que se impriman los informes de transmisión. Puede elegir **SIEMPRE**, **NUNCA** o **SI FALLA EL FAX**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Impresión de informe de teclas de función, marcado rápido y marcado de grupo

Este informe contiene una lista de los números de fax que están asignados a las teclas de función y a los números de marcado rápido y de marcado de grupo.

### Para imprimir un informe de teclas de función y de códigos de marcado rápido y de grupo

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **MARCADOS RÁPIDOS** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el informe.

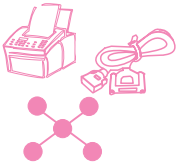


## Impresión de un informe de configuración

Utilice este procedimiento para imprimir un informe de configuración, el cual muestra qué ajustes están seleccionados en este momento. Estos ajustes aparecen indicados con un (\*).

### Para imprimir un informe de configuración

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **IMPRIMIR INFORME DE CONFIGURACIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el informe.



## Impresión de un informe de autocomprobación

Cuando solicita este informe, la HP LaserJet 3150 ejecuta una autocomprobación y después imprime los resultados. Este informe contiene, por ejemplo, la velocidad del módem, cuántas páginas se han impreso y una lista con los últimos mensajes de error.

### Para imprimir un informe de autocomprobación

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AUTOCOMPROBACIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el informe.



## Impresión de un árbol de menús

Utilice este procedimiento si desea imprimir una copia del árbol de menús que aparecía anteriormente en este capítulo. Este árbol de menús puede resultar una referencia útil durante el ajuste de opciones con ayuda de los menús.

### Para imprimir un árbol de menús

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **IMPRIMIR EL MENÚ** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el árbol de menús.



## Impresión de todos los informes a la vez

Puede imprimir con una sola operación todos los informes tratados en esta sección.

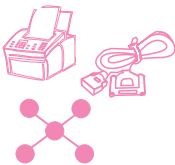
### Para imprimir todos los informes con una sola operación

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **< y >** para seleccionar **INFORMES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **< y >** para seleccionar **IMPRIMIR TODOS** y pulse **INTRO/MENÚ**. La HP LaserJet 3150 sale de los valores de menú e imprime el informe.

## Ajuste de valores generales predeterminados

Esta sección contiene instrucciones para:

- Controlar el volumen de los sonidos
- Ajustar la resolución predeterminada
- Ajustar el contraste predeterminado
- Ajustar la característica de clasificación de copias
- Programar el tamaño del papel que está cargado en la bandeja de entrada de papel
- Ajustar el tamaño de copiado predeterminado
- Cambiar el idioma del panel de control
- Restablecer los valores predeterminados de fábrica



### Control del volumen del sonido

Puede controlar el volumen de las características siguientes:

- Los sonidos del altavoz que están asociados con los faxes entrantes y salientes.
- El timbre de los faxes entrantes.
- El volumen de los sonidos que emite la HP LaserJet 3150 cuando necesita atención, como por ejemplo cuando la puerta de la impresora está abierta.
- Los tonos emitidos cuando pulsa teclas de panel de control.

---

## Para ajustar el volumen del altavoz de los sonidos del fax (monitor de línea)

---

### Nota

El valor predeterminado de fábrica para el volumen del altavoz es 3.

- 1 Pulse **VOLUMEN**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **DESACTIVAR**, 1, 2, 3, 4, 5 o 6, o **ALTO** y pulse **INTRO/MENÚ**.

## Para ajustar el volumen del timbre

---

### Nota

El valor predeterminado ajustado en fábrica para el volumen del timbre es Medio.

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE VOLUMEN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse la tecla **>** una vez para seleccionar **VOLUMEN DEL TIMBRE** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **BAJO**, **MEDIO**, **ALTO** o **DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



---

## Para activar o desactivar alarmas

---

### Nota

El valor predeterminado de fábrica para el volumen de los sonidos de atención es Bajo.

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE VOLUMEN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **VOLUMEN DE ALARMA**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **ALTO, BAJO o DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

## Para activar o desactivar los tonos de teclado del panel de control

---

### Nota

El valor predeterminado de fábrica para los tonos es Bajo.

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **VALORES DE VOLUMEN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Pulse la tecla **>** una vez para seleccionar **TECLAS DEL PANEL FRONTAL** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **BAJO, ALTO o DESACTIVADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Cambio de la resolución predeterminada

La resolución afecta a la calidad de los documentos enviados por fax o copiados, en puntos por pulgada (ppp). También afecta a la velocidad de transmisión de los faxes. Utilice el procedimiento siguiente para cambiar la resolución predeterminada, que es la que se utiliza habitualmente. Las opciones son Estándar (el valor predeterminado de fábrica), Fina, Superfina o Fotografía. *Si elige Superfina o Fotografía, los faxes no se exploran antes de marcar al número de fax y conectar.* Esto significa que la bandeja del alimentador de documentos no estará disponible hasta que se conecte el número de fax.

Los faxes salientes se transmiten con la opción que seleccione de las cuatro disponibles. Las copias se hacen siempre con el modo Superfina y no dependen de este ajuste, a no ser que seleccione Fotografía. Para obtener más información sobre las opciones de resolución, véase “Opciones de resolución” en la página 23.

---

### Nota

---

Si sólo desea cambiar la resolución para el trabajo de copia o de fax que está enviando actualmente, véase “Ajuste de la resolución” en la página 22 o capítulo 4, “Copia”.

### Para cambiar la resolución predeterminada

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **RESOLUCIÓN PREDETERMINADA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar la resolución predeterminada que desee. Puede elegir **ESTÁNDAR** (el valor predeterminado), **FINA**, **SUPERFINA** o **FOTOGRAFÍA**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Cambio del contraste predeterminado

El contraste predeterminado es el que se aplica habitualmente a todos los elementos enviados por fax y copiados. El valor predeterminado de fábrica es Normal.

---

### Nota

---

Si sólo desea cambiar el contraste para el trabajo actual, véase “Ajuste del contraste” en la página 22 para enviar faxes, o “Ajuste del contraste” en la página 78 para copia.

### Para cambiar el contraste predeterminado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CONTRASTE PREDETERMINADO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar el contraste predeterminado. Puede seleccionar **MÁS OSCURO**, **OSCURO**, **NORMAL** (el valor predeterminado), **CLARO**, o **MÁS CLARO**.

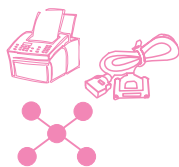
---

### Nota

---

Claro o Más claro hace que todos los faxes o copias sean más claros que los originales. Oscuro o Más oscuro hace que todos los faxes o las copias sean más oscuros que los originales.

- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Ajuste de la clasificación predeterminada

Puede ajustar la HP LaserJet 3150 para clasificar múltiples copias en grupos. Por ejemplo, si desea hacer dos copias de tres páginas y la clasificación está activada, las copias se imprimen con el orden siguiente: 1,2,3,1,2,3. Si la clasificación está desactivada, las páginas se imprimen con el orden siguiente: 1,1,2,2,3,3.

El ajuste de clasificación que elija se aplicará a todas las copias hasta que lo cambie. El valor predeterminado de fábrica es Sí.

Para poder utilizar la clasificación, el documento original debe almacenarse completamente en la memoria. En el caso, poco probable, de que no sea así, la HP LaserJet 3150 sólo crea una copia y muestra un mensaje notificándole el cambio. Si ocurriera esto, tiene varias opciones para completar el trabajo:

- Dividir el trabajo en varios más pequeños de menos páginas.
- Efectuar sólo una copia del documento cada vez.
- Desactivar la clasificación.
- Use el Asistente para documentos para copiar y clasificar el trabajo. El Asistente para documentos permite clasificar trabajos de mayor tamaño.

### Para ajustar la clasificación predeterminada

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **COPIAR AJUSTES** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **CLASIFICACIÓN PREDETERMINADA**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **SÍ** o **NO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Ajuste del tamaño del papel

El tamaño del papel debe ajustarse al que suele cargar en la bandeja de entrada de papel. La HP LaserJet 3150 usa este ajuste para imprimir informes y determinar la reducción automática para los faxes entrantes.

---

### Nota

La función de impresión no utiliza este ajuste. Si sólo desea cargar un papel de tamaño especial para el trabajo de impresión actual, no cambie este ajuste. Tras finalizar la impresión, cargue de nuevo el papel que estaba utilizando.

---

### Para ajustar el tamaño de papel

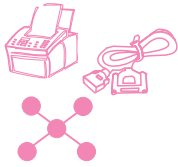
- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TAMAÑO DEL PAPEL** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** hasta que aparezca el tamaño del papel que haya cargado. Puede elegir **CARTA**, **A4** o **LEGAL**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

---

### Sugerencia

Si cree que puede recibir faxes mientras tiene cargado un tipo o tamaño de papel especial para un trabajo de impresión, tiene la posibilidad de almacenar temporalmente en la memoria los faxes que reciba. Cuando finalice el trabajo de impresión, cargue de nuevo el papel normal e imprima los faxes. Véase “Recepción de faxes en memoria” en la página 145 e “Impresión de faxes recibidos en memoria” en la página 39.

---



## Cambio del tamaño de copia predeterminado

El tamaño de copia predeterminado es aquel con el que las copias se amplían o reducen normalmente. Si mantiene el tamaño predeterminado de fábrica, el 100%, todas las copias tendrán el mismo tamaño que el documento original. Probablemente no necesitará cambiar este ajuste y debería dejarlo en el 100%.

---

### Nota

---

Si sólo desea cambiar el tamaño de copia para el trabajo actual, véase “Reducción o ampliación de copias” en la página 79.

### Para ajustar el tamaño de copia predeterminado

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **TAMAÑO DE COPIA** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar la opción de reducción o ampliación de copia que utilizará normalmente. Puede seleccionar **MANUAL (EN %)**, **LEGAL A CARTA**, **CARTA A A4**, **A4 A CARTA** o **100%**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Si elige **MANUAL (EN %)**, escriba el porcentaje con el que *normalmente* desea reducir o ampliar las copias y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 7 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.

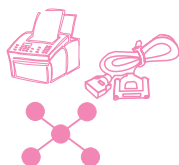


## Cambio del idioma en el panel de visualización

Utilice este procedimiento para que el panel de control muestre los mensajes en un idioma distinto del predeterminado.

### Para cambiar el idioma del panel de control

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **INTRO/MENÚ** para seleccionar **IDIOMA**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar el idioma que desee. Puede elegir **INGLÉS**, **FRANCÉS**, **ALEMÁN**, **HOLANDÉS**, **ESPAÑOL**, **ITALIANO** o **PORTUGUÉS**.
- 5 Pulse **INTRO/MENÚ** para guardar la selección.
- 6 Pulse **PARAR/BORRAR** para salir de los valores de menú.



## Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica

Este procedimiento vuelve a establecer todos los valores predeterminados de fábrica, y borra el nombre del encabezado del fax y el número de teléfono, pero *no* borra los números de fax y nombres asociados con las teclas de función y los códigos de marcado rápido.

### Para restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

- 1 Pulse **INTRO/MENÚ**.
- 2 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **AJUSTES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **RESTABLECER VALORES PREDETERMINADOS** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Si desea continuar, pulse **INICIAR**. Se restablecen los valores predeterminados de fábrica.

---

## Sugerencias y ayuda

Esta sección contiene sugerencias y respuestas a las preguntas más habituales. Véase el capítulo 8, “Resolución de problemas y mantenimiento”, si desea obtener una lista completa de las soluciones habituales respecto a la calidad y el uso del copiado.

### Qué debo hacer si...

**Necesito llamar a un número internacional.** Es posible que prefiera utilizar el marcado manual, para así poder escuchar los distintos tonos. Véase “Utilización del marcado manual” en la página 31.

**Intento marcar un número de fax largo y no puedo marcar todos los números.** El número máximo de dígitos o caracteres que puede escribir en un número de fax son 60. Si necesita escribir un número de tarjeta telefónica junto con el de fax, o un número internacional con muchos dígitos, puede repartirlo en dos teclas de función o dos códigos de marcado rápido. Programe la primera tecla de función o código de marcado rápido con el número de la tarjeta de llamada o la primera parte del número internacional y pulse **REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA**. Programe en la segunda tecla de función o en el segundo código de marcado rápido el número de fax o la segunda parte del número internacional. Para utilizarlos, pulse la primera tecla de función seguida de la segunda o teclee el primer código de marcado rápido y después el segundo. La HP LaserJet 3150 marca ambas cadenas de números como si fueran uno solo.



---

# 8

# Resolución de problemas y mantenimiento

## Pasos básicos de resolución de problemas

Si la HP LaserJet 3150 no funciona correctamente, compruebe primero lo siguiente:

- La luz **Preparada** (verde) está encendida y no parpadea. Si la luz **Error** (amarilla) está encendida, mire la pantalla del panel de control para ver si hay un mensaje.
- No se muestran mensajes de error en la pantalla del PC o en la pantalla del panel de control de la HP LaserJet 3150.
- El cable de alimentación está bien conectado a la HP LaserJet 3150 y enchufado en una toma de corriente eléctrica.
- El cable paralelo entre la HP LaserJet 3150 y el PC está bien conectado.
- El cable de teléfono entre la HP LaserJet 3150 y la toma de la pared está bien conectado.
- Había demasiados programas abiertos mientras se intentaba llevar a cabo una tarea. Cierre los programas que no utilice o reinicie el PC antes de volver a intentar la tarea.
- El cable paralelo funciona correctamente. Para comprobarlo, conecte con un cable paralelo de tamaño C diferente.
- Hay papel en la bandeja de entrada de papel.

Muchas respuestas para problemas relacionados con el software están en la ayuda del software. Consulte este capítulo para ver los temas de ayuda básicos sobre exploración, impresión y envío de faxes y después consulte la ayuda del software.

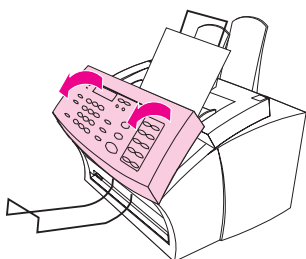
---

## Eliminación de atascos del área del escáner

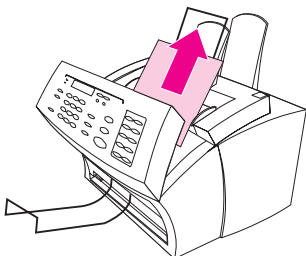
Esta es la lista de causas posibles de atascos en el mecanismo de exploración:

- Se situaron demasiadas páginas en la bandeja del alimentador de documentos.
- Se cargó un elemento del soporte de impresión especial pero la palanca de papel especial estaba situada a la izquierda.
- Se cargaron varias hojas de un documento pero la palanca de papel especial estaba situada a la derecha.
- El elemento cargado tenía rasgaduras, bordes deflecados, etcétera, o no se ajustaba a las directrices sobre documentos (véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar”, en la página 17).
- El elemento no se cargó correctamente.
- El elemento tenía menos de 51 x 89 mm (2 x 3,5 pulg.) (el tamaño de una tarjeta de visita).

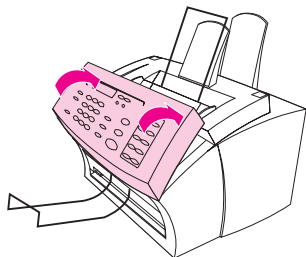
1



2



3



## Para eliminar atascos del área de escáner

- 1 Con las dos manos, tire hacia usted de la puerta de retirada de documentos (panel de control).
- 2 Retire todo el soporte de impresión atascado.

---

### PRECAUCIÓN

Emplee únicamente las manos para retirar el papel atascado. Si utiliza otros objetos, puede dañar los componentes internos.

---

- 3 Asegúrese de retirar todos los fragmentos de papel y cierre la puerta.
- 4 Para evitar atascos en el futuro, asegúrese de que la palanca de papel especial se encuentra en la posición adecuada para el documento que está utilizando. Véase las instrucciones de carga al principio de los capítulos de fax, copia o exploración para obtener más información.

---

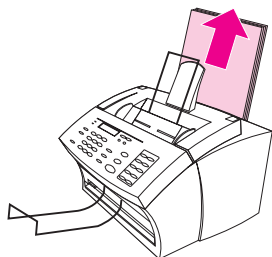
## Eliminación de atascos en las áreas de la ruta de papel

En ocasiones, el papel puede atascarse en la bandeja de entrada de papel, en la ranura de entrada para hojas sueltas, en la bandeja de salida de papel o en la ranura delantera de salida de papel.

En la lista siguiente se enumeran algunas de las causas posibles:

- El papel no se cargó correctamente.
- La bandeja de entrada de papel está demasiado llena.
- No ajustó las guías a la posición correcta.
- Añadió más papel sin vaciar primero la bandeja y alinear correctamente todo el papel.
- La bandeja de salida de papel está demasiado llena.
- Ajustó la palanca de ruta del papel durante la impresión de un trabajo.
- Abrió la puerta de la impresora durante la impresión de un trabajo.
- El papel utilizado no cumple las especificaciones de HP.
- El papel utilizado tiene un tamaño menor de 76,2 x 127 mm (3 x 5 pulg.).
- Se interrumpió el suministro eléctrico mientras se estaba imprimiendo un trabajo.

1



## Para eliminar atascos de alimentación de las áreas de entrada

- 1 Si puede ver la mayor parte de la hoja de papel atascado en la bandeja de entrada de papel o en la ranura de entrada para hojas sueltas, tire con suavidad del papel atascado, hacia arriba y hacia fuera, con ambas manos. Apile de nuevo el papel y cárguelo.

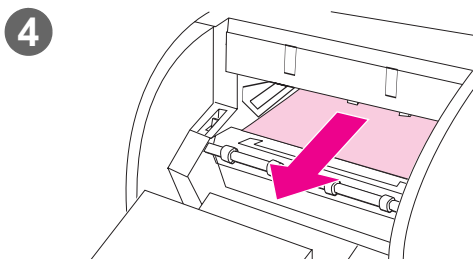
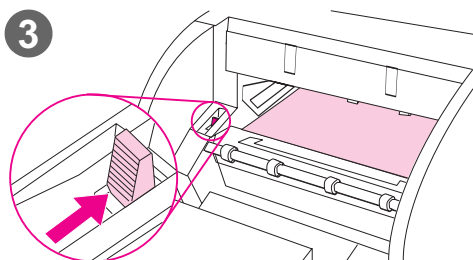
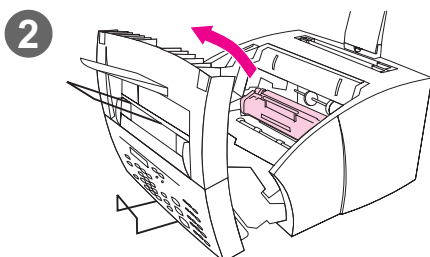
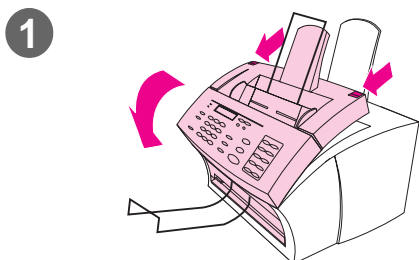
---

### Nota

Compruebe que centra el soporte de impresión con las guías del papel. También debe verificar que las guías de papel queden ajustadas correctamente, sin arrugar ni doblar el soporte de impresión.

---

En muchos casos, la HP LaserJet 3150 vuelve a imprimir la página atascada y termina el resto del trabajo. Una vez haya terminado el trabajo de impresión, compruebe que se han impreso todas las páginas.



## Para eliminar un atasco del área interior

- 1 Si no puede ver el papel atascado en el área de entrada, utilice los dos pestillos de la puerta para abrir la impresora.
- 2 Extraiga el cartucho de tóner. Compruebe que lo protege de la luz mientras está fuera de la HP LaserJet 3150.

---

### PRECAUCIÓN

Evite tocar el rodillo de esponja negro largo del equipo. Si lo toca puede empeorar la calidad de impresión.

---

- 3 Presione la palanca verde de salida de papel hacia atrás.
- 4 Si el atasco de papel se encuentra en la zona del cartucho del tóner pero *no* ha llegado al área del fusor y del rodillo, sujete la hoja y tire de ella hacia fuera sin torcerla.

---

### PRECAUCIÓN

No tire de la hoja hacia arriba. Si lo hace, puede dañar la impresora.

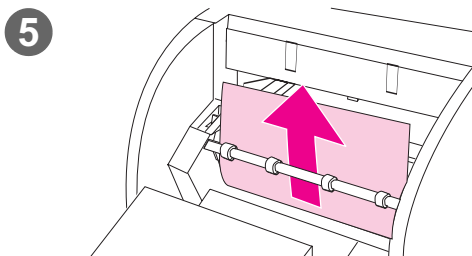
---

---

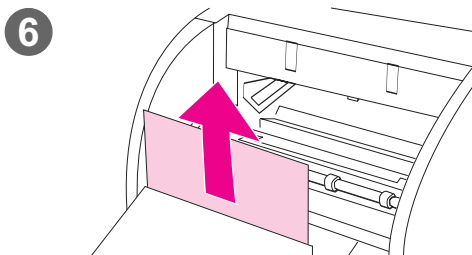
### PRECAUCIÓN

Emplee únicamente las manos para retirar el papel atascado. Utilizar otros objetos puede dañar los elementos internos.

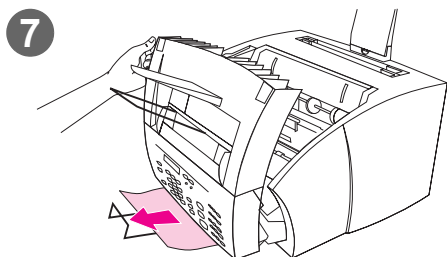
---



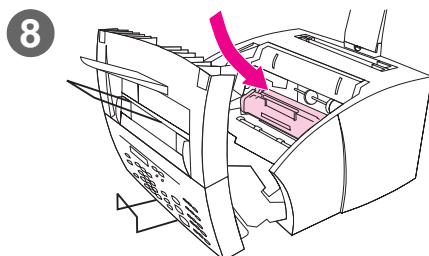
**5** Si el papel se ha atascado entre los rodillos, sujete la hoja con ambas manos y tire de ella hacia arriba y hacia el exterior.



**6** Si el papel atascado ha alcanzado la ranura de salida delantera, sujete la hoja y tire de ella cuidadosamente hacia arriba y hacia el exterior.



**7** Si el papel atascado sólo puede verse desde la parte anterior de la ranura de salida delantera, levante parcialmente con una mano la cubierta frontal. Con la otra mano, sujete la hoja y tire de ella hacia usted.



**8** Después de eliminar todas las hojas y fragmentos de papel, inserte de nuevo el cartucho de tóner y cierre la puerta de la impresora.

En muchos casos, la HP LaserJet 3150 vuelve a imprimir la página atascada y termina el resto del trabajo. Una vez haya terminado, compruebe que se han impreso todas las páginas.

---

## Restablecimiento de la HP LaserJet 3150

Puede que necesite restablecer la HP LaserJet 3150 si se produce un error. Restablecer la HP LaserJet 3150 implica lo siguiente:

- Se eliminan todos los trabajos sin imprimir de la memoria de la HP LaserJet 3150.
- Se eliminan los faxes que estén entrando y saliendo en este momento.
- Se eliminan los trabajos de copia actuales.
- Se eliminan algunos errores.

### Para restablecer la HP LaserJet 3150

Pulse **PARAR/BORRAR** y mantenga la tecla pulsada durante siete segundos. La HP LaserJet 3150 se restablece y después la luz **Preparada** se encenderá y no parpadeará si no hay errores.

Si esto no da resultado, desenchufe el cable de alimentación de la HP LaserJet 3150 de la toma de corriente durante 10 segundos y vuelva a enchufarlo.



# Resolución de mensajes de error del panel de control

Estos mensajes de error del panel de control se enumeran en orden alfabético y se acompañan de la causa que los ha provocado y de los pasos que se deben seguir para solucionar el problema.

Mensaje	Causa	Solución
(número) es un grupo Grupo no permitido	El código de marcado de grupo que ha introducido está efectivamente asignado a un grupo, pero no es posible marcar uno en este momento.	Introduzca un código de marcado rápido o de tecla de función diferente que no esté asignado.
¿Página larga? INICIAR para continuar	La HP LaserJet 3150 detecta que está entrando un documento de más de 991 mm (39 pulg.), como una pancarta, por la bandeja del alimentador de documentos o que se ha producido un atasco de papel.	Si no hay un atasco, pulse rápidamente <b>INICIAR</b> para continuar. Si no pulsa <b>INICIAR</b> transcurridos unos momentos, la HP LaserJet 3150 supone que se ha atascado una página y cancela el trabajo. Si hay un atasco, elimínelo y reinicie el trabajo. Si está enviando un fax de más de 991 mm (39 pulg.), puede usar el procedimiento “Envío de páginas largas” página 33.
Agotado el tiempo de espera de impresión del PC	El trabajo ha tardado demasiado tiempo en imprimirse y la HP LaserJet 3150 ha agotado el tiempo de espera.	Deje que “reintentar impresión de trabajo” continúe durante cinco minutos. Si la HP LaserJet 3150 sigue sin imprimir, cancele el trabajo de impresión actual y vuelva a enviarlo.
Atasco escáner. Recargar	Un documento se ha atascado en el área de escáner.	Tire de la puerta de retirada de documentos y retire el documento atascado. Véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar”, en la página 17 para obtener más información sobre la preparación de documentos.
Atasco papel impresora Comprobar ruta papel	La HP LaserJet 3150 ha detectado un atasco de papel.	Elimine el atasco. (Véase “Eliminación de atascos en las áreas de la ruta de papel”, en la página 170.) Debe reanudarse la impresión del trabajo. Si no es así, intente volver a imprimirlo.

Mensaje	Causa	Solución
Cancelar edición de grupo INTRO para confirmar	Ha pulsado <b>RETROCESO</b> mientras estaba en un código de marcado de grupo en el menú Configuración de marcado de grupo.	Pulse <b>INICIAR</b> para volver al código de marcado de grupo y continuar editando. Pulse <b>INTRO/MENÚ</b> para ir al menú Configuración de marcado de grupo. (Vuelva a pulsar <b>INTRO/MENÚ</b> para elegir un código de marcado de grupo diferente.) Pulse <b>PARAR/BORRAR</b> para salir de los valores de menú.
Cubierta de la impresora abierta o no hay cartucho	La puerta de la impresora está abierta o el cartucho de tóner no está instalado correctamente.	Asegúrese de que la puerta de la impresora esté cerrada. Compruebe si el cartucho de tóner está instalado correctamente. Véase "Instalación del cartucho de tóner" en la guía del usuario, para obtener instrucciones.
Documento de fax perdido	Los faxes que contenía la memoria se perdieron a causa de un fallo de alimentación.	Si prepara faxes para enviar a una hora determinada o para sondeo, o si el equipo está configurado para recibir faxes en memoria, imprima un registro de faxes (véase la página 151) para ver los que se han perdido y volver a enviarlos o pedir que se los vuelvan a enviar.
El escáner no está disponible	El mecanismo del escáner está en uso.	Espere hasta que el escáner haya terminado el trabajo actual antes de enviar el trabajo siguiente.
El fax remoto estaba ocupado	El número de fax al que ha llamado estaba ocupado.	Intente llamar más tarde.
El grupo está vacío, Use <b>TECLA DE FUNCIÓN/ MARCADO RÁPIDO</b>	Aparece cuando está creando un código de marcado de grupo.	Comience agregando números de fax al código de marcado de grupo. Véase "Programación de códigos de marcado de grupo desde el panel de control", en la página 123.

Mensaje	Causa	Solución
El número de marcado rápido no está asignado	Ha intentado marcar un código de marcado rápido que no tiene un número de fax almacenado, o asignar una tecla de función no definida a un grupo.	Elija un código de marcado rápido al que ya haya asignado un número de fax. Para comprobar los códigos de marcado rápido que están asignados, véase "Impresión de informe de teclas de función, marcado rápido y marcado de grupo", en la página 155.
En pausa (memoria llena)	La memoria de la HP LaserJet 3150 está llena y el trabajo actual en la bandeja del alimentador de documentos está en pausa esperando a que haya memoria disponible.	<p>Reduzca la actividad en la HP LaserJet 3150 o espere a que finalicen otros trabajos para que se libere memoria.</p> <p>Si tiene faxes preparados para sondeo o para enviar más adelante, puede que desee cancelar esos trabajos para liberar memoria.</p>
Error de comunicaciones	Ha habido un error cuando se intentaba transmitir el fax.	<p>Intente volver a enviar el fax.</p> <p>Trate de enviar el fax a otro número. Compruebe que el cable telefónico está bien conectado, desenchufándolo y volviendo a enchufarlo.</p> <p>Compruebe que hay tono de marcado en la línea telefónica pulsando <b>MARCADO MANUAL</b>.</p> <p>Compruebe que el teléfono funciona, desconectando la HP LaserJet 3150, enchufando un teléfono a la línea telefónica y efectuando una llamada de voz.</p> <p>Conecte la HP LaserJet 3150 a una línea telefónica diferente.</p> <p>Restablezca el equipo pulsando la tecla <b>PARAR/BORRAR</b> y manteniéndola pulsada durante siete segundos. Véase "Resolución de problemas de fax", en la página 186.</p>
Error de comunicaciones de impresora	Ha habido un error al comunicarse con la HP LaserJet 3150.	<p>Compruebe que el cable paralelo está bien conectado entre la HP LaserJet 3150 y el PC.</p> <p>Desenchufe el cable de alimentación de la HP LaserJet 3150 de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.</p> <p>Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta.</p>

Mensaje	Causa	Solución
<p>Error de configuración (número de 1 a 4)</p>	<p>Se ha detectado un error en la SRAM.</p>	<p>Desconecte el cable de la fuente de alimentación, espere 10 segundos y conéctelo de nuevo. Enchufe el cable de alimentación en otra toma de corriente distinta.</p>
<p>Error de decodificación (número de 1 a 3)</p>	<p>Ha habido un error de decodificación en el chip de procesamiento de imágenes.</p>	<p>Desconecte el cable de la fuente de alimentación, espere 10 segundos y conéctelo de nuevo. Enchufe el cable de alimentación en otra toma de corriente distinta.</p>
<p>Error de impresora Cambie la unidad de apoyo</p>	<p>El equipo está enchufado en una fuente de alimentación ininterrumpible o en una batería de seguridad.</p>	<p>Sólo debe enchufar el cable de alimentación en un protector contra sobretensiones o en una toma de corriente con tierra.</p>
	<p>Hay un error en el motor de impresión del equipo.</p>	<p>Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta. Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.</p>
<p>Error de láser de impresora Llame al servicio técnico</p>	<p>La puerta de la impresora no está bien cerrada.</p>	<p>Abra la puerta de la impresora y vuelva a cerrarla comprobando que los dos pestillos encajan perfectamente.</p>
	<p>Hay un problema en el motor de la impresora.</p>	<p>Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta. Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.</p>

Mensaje	Causa	Solución
Error de módem (número de 1 a 3)	Se detectó un error del módem.	Compruebe que el cable telefónico está bien conectado entre la HP LaserJet 3150 y la toma de la pared. Desenchufe el cable de alimentación, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Pruebe en otra toma de corriente o protección contra sobretensiones distinta.
Error de recepción	Ha habido un error mientras la HP LaserJet 3150 estaba recibiendo un fax.	Véase "Resolución de problemas de fax", en la página 186.
Error de referencia de exploración	Error en la HP LaserJet 3150.	Vuelva a calibrar el escáner. Véase "Cómo volver a calibrar el escáner", en la página 231.
Error de señal de impresora	La puerta de la impresora no está bien cerrada.	Abra la puerta de la impresora y vuelva a cerrarla comprobando que los dos pestillos encajan perfectamente.
	Ha habido un error en la unidad de impresión de la HP LaserJet 3150.	Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta. Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.
Error de sondeo	La HP LaserJet 3150 ha intentado sondear a otro equipo de fax. El sondeo ha fallado porque no ha habido respuesta, la línea estaba ocupada o el otro equipo no estaba preparado para sondeo.	Compruebe con la otra persona que el equipo de fax está preparado para sondeo y que el número al que está llamando es correcto. Véase "Petición de un fax a otro equipo (sondeo)", en la página 41.

Mensaje	Causa	Solución
Error del sistema	Ha habido un error que puede requerir servicio técnico.	Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta. Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.
Error en número de teléfono	El número de teléfono marcado contiene demasiados caracteres.	El número máximo de caracteres que se puede introducir son 60. Si tiene un número con más de 60 caracteres, divídalo en trozos más pequeños. Introduzca la primera parte del número y pulse REPETICIÓN DE MARCADO/PAUSA. Luego introduzca la segunda parte como si fuera el segundo número de un grupo. Cuando la HP LaserJet 3100 marque, tratará los dos números como si fueran sólo uno. Véase "Envío de faxes a varios destinatarios", en la página 28.
Error escáner núm. 1	Ha habido un error en la SRAM.	Pulse y mantenga pulsada PARAR/BORRAR durante siete segundos para restablecer el equipo. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta. Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.
Error memoria fax (número de 1 a 5)	Se detectó un error en la DRAM.	Desconecte el cable de la fuente de alimentación, espere 10 segundos y conecte el cable de nuevo. Pruebe en otra toma de corriente o protección contra sobretensiones distinto.

Mensaje	Causa	Solución
<p>Error motor impresora</p> <p>Llame al servicio técnico</p>	<p>Ha habido un problema en el motor de la impresora.</p>	<p>Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo. Enchufe el equipo en otra toma de alimentación distinta.</p> <p>Si el error persiste, necesitará revisar el equipo. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.</p>
<p>Errores similares en páginas</p>	<p>La transmisión de fax se ha completado pero hay errores en las páginas especificadas.</p>	<p>Intente volver a enviar el fax o pida al remitente que se lo vuelva a enviar. Trate de enviar el fax a otro número.</p> <p>Si el problema continúa, conecte el equipo en una línea de teléfono diferente.</p> <p>Véase "Resolución de problemas de fax", en la página 186.</p>
<p>Fecha/hora no válida</p>	<p>Se ha introducido una hora o fecha no válidas, como 25:99 PM o junio 35.</p>	<p>Introduzca de nuevo la fecha y la hora.</p>
<p>Formato no reconocido</p>	<p>Durante la impresión, se seleccionó un controlador de impresión incorrecto o se produjo un error en la interfaz en paralelo.</p>	<p>Después de seleccionar el comando <b>Imprimir</b> en el programa desde el que está imprimiendo, seleccione la <b>HP LaserJet 3150</b> como impresora. Imprima de nuevo el trabajo.</p> <p>Desconecte y vuelva conectar el cable paralelo entre la impresora y el PC.</p>
<p>La bandeja del papel está vacía</p> <p>Cargue papel</p>	<p>La bandeja de entrada del papel está vacía.</p>	<p>Añada papel. Si el papel ya está cargado, retírelo. Compruebe si hay papel atascado, retírelo y vuelva a cargar la pila del papel en la bandeja de entrada del papel.</p>
<p>La contraseña debe tener 4 dígitos</p>	<p>Se ha intentado introducir una contraseña que no tenía 4 dígitos.</p>	<p>Vuelva a introducir una contraseña de 4 dígitos.</p>
<p>La memoria está llena</p>	<p>La memoria de la HP LaserJet 3150 se ha llenado completamente durante una copia o una exploración.</p>	<p>Este mensaje debería borrarse automáticamente al iniciarse la tarea siguiente (por ejemplo cuando inicia una copia o recibe un fax).</p>

Mensaje	Causa	Solución
La repetición de marcado ha fallado	El intento de volver a marcar un número de fax ha fallado.	Llame al receptor para comprobar que el equipo de fax está encendido y preparado. Compruebe que está marcando el número de fax correcto. Desenchufe el cable telefónico de la HP LaserJet 3150 y de la toma de la pared y vuelva a enchufarlo. Pulse y mantenga pulsada <b>PARAR/BORRAR</b> durante siete segundos para comprobar si hay tono de marcado. Desenchufe el cable telefónico de la toma de la pared, enchufe un teléfono e intente hacer una llamada. Enchufe el cable telefónico en la toma de otra línea telefónica. Véase "Resolución de problemas de fax", en la página 186.
Llamada sin éxito	No se pudo establecer la conexión a través del número de fax introducido.	Compruebe el número e intente enviar el fax de nuevo. Trate de enviar el fax a otro equipo o envíelo más tarde.
Memoria insuficiente	No hay suficiente memoria para completar el trabajo especificado.	Intente enviar el trabajo de nuevo. Si el error persiste, mantenga pulsada <b>PARAR/BORRAR</b> durante siete segundos para restablecer el equipo.
Memoria insuficiente para Duplicar para COPIAR	La HP LaserJet 3150 no tiene memoria suficiente para terminar el trabajo de copia.	Divida el trabajo de copia en secciones más pequeñas e intente la copia de nuevo. Efectúe el trabajo de copia mediante el Asistente para documentos.
Memoria llena. Enviar págs. no exploradas	La memoria se llenó durante el procesamiento del trabajo de fax. Para que un trabajo de fax se procese correctamente, es necesario que todas las páginas del fax se encuentren en la memoria. Sólo se envían las páginas que puedan almacenarse en la memoria.	Vuelva a cargar las páginas que no se enviaron y envíelas.
No hay documentos en memoria	La HP LaserJet 3150 ha intentado imprimir faxes desde memoria, pero no se habían recibido.	No es necesario hacer nada. No hay faxes para recuperar.



Mensaje	Causa	Solución
No hay memoria para informe Borrar/imprimir documento	Quizá la memoria que se necesita para imprimir un informe se esté utilizando para almacenar faxes recibidos en memoria.	Imprima los faxes que se han recibido en memoria (véase “Impresión de faxes recibidos en memoria”, en la página 39).
	Quizá la memoria necesaria se esté utilizando para almacenar faxes que se han preparado para su envío posterior o para sondeos.	Si tiene faxes preparados para enviar a una hora determinada o para sondeo, intente suprimirlos mediante Estado de trabajo (véase “Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo”, en la página 36).
No hay módem instalado	El equipo no puede detectar su módem interno.	Desconecte el cable de la fuente de alimentación, espere 10 segundos y conecte el cable de nuevo. Enchufe el equipo en otra fuente de alimentación diferente.
No hay páginas de fax en memoria para reimprimir	La HP LaserJet 3150 ha intentado ejecutar “Reimprimir último fax” cuando no había nada en memoria.	Espera a recibir un fax y, tan pronto como esté en memoria, la HP LaserJet 3150 lo reimprimirá.
No hay respuesta	Ha intentado enviar un fax, pero la línea del receptor no responde.	Compruebe el número e intente enviar el fax de nuevo. Intente enviar el fax a otro equipo o envíelo más tarde.
Nov-22-93 06:30 PM (aparece una fecha incorrecta)	La batería interior de la HP LaserJet 3150 ha fallado haciendo que todas las características del menú recuperen sus valores de fábrica. Se han perdido todos los valores que contenían caracteres alfabéticos y numéricos introducidos por usted, como por ejemplo la información de la cabecera y los nombres y números de marcado rápido.	Puede seguir usando la HP LaserJet 3150 sin la batería, pero toda la información que introduzca se volverá a borrar si hay un corte de alimentación eléctrica. La unidad necesita mantenimiento. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente de HP; consulte la portada de este manual.
Ocupado	La línea a la que está enviando un fax está ocupada. La HP LaserJet 3150 vuelve a marcar automáticamente el número ocupado las veces especificadas. (Véase “Ajuste del número de repeticiones de marcado”, en la página 133.)	Compruebe el número y envíe el fax de nuevo. Inténtelo más tarde o trate de enviarlo a otro equipo de fax.

Mensaje	Causa	Solución
PC no detectado Dirección no válida	Si está intentando enviar un documento a una dirección de Correo electrónico con una tecla de función, un código de marcado rápido, un código de marcado de grupo o que ha introducido de forma manual en el panel de control, el equipo debe estar conectado directamente a un PC mediante un cable paralelo, y el PC debe estar encendido y tener instalado un programa de Correo electrónico compatible.	Compruebe que el PC conectado al equipo esté encendido.  Mire si el cable paralelo está bien conectado entre el PC y el equipo.  Asegúrese de que en el PC esté instalado un programa de Correo electrónico compatible y el software de JetSuite Pro.
Retirar documento de escáner	El documento se ha atascado mientras se encontraba en la bandeja del alimentador de documentos, o la HP LaserJet 3150 ha cargado varias hojas del documento.  La palanca de papel especial estaba en la posición equivocada para el documento que se está enviando.	Tire de la puerta de retirada de documentos para abrirla, retire el elemento atascado y cierre la puerta.  Retire el elemento atascado como se indicaba anteriormente y compruebe la palanca de papel especial. Debería estar a la izquierda para elementos de peso normal, o a la derecha para elementos gruesos que se deberían cargar uno a uno.
Se ha llegado al límite de entrada	Se han marcado demasiados números de fax al intentar enviar a un grupo al efecto.	El número máximo de números de fax que se pueden agregar a un grupo al efecto son 100. Vuelva a enviar el fax para 100 o menos números.
Se perderán documentos INICIAR para continuar	La alimentación de corriente de la HP LaserJet 3150 se ha interrumpido y los documentos en memoria se han perdido.	Pulse <b>INICIAR</b> . La HP LaserJet 3150 imprime un informe. Compruebe la columna de Estado para ver el mensaje "Documento de fax se ha perdido". Necesita volver a enviar los faxes de salida y de entrada asociados.
Sin envío de fax en (número) intentos	La HP LaserJet 3150 no ha podido conectar con el equipo receptor de faxes en el número de repeticiones de marcado especificado.	Compruebe el número e intente enviar el fax de nuevo. Si el mensaje vuelve a aparecer, envíelo a otro equipo de fax o inténtelo más adelante.
Sin espacio en registro de faxes	No se ha podido imprimir el registro de faxes debido a un error, como por ejemplo si el equipo se ha quedado sin papel.	Solucione el error de forma que el equipo pueda imprimir el registro.

---

<b>Mensaje</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>Sin tono de marcado</b>	La HP LaserJet 3150 no puede detectar un tono de marcado.	Desenchufe el cable telefónico de la HP LaserJet 3150 y de la toma de la pared y vuelva a enchufarlo. Mantenga pulsada <b>PARAR/BORRAR</b> durante siete segundos para comprobar si hay tono de marcado. Desenchufe el cable telefónico de la toma de la pared, enchufe un teléfono y haga una llamada. Enchufe el cable telefónico en la toma de otra línea. Véase “Resolución de problemas de fax”, en la página 186.
<b>Ya está en el grupo</b>	Durante la programación de un código de marcado de grupo, ha intentado añadir un número de fax que ya pertenecía al grupo.	Continúe añadiendo al grupo el siguiente número de fax.

---

# Resolución de problemas de fax

Utilice la tabla siguiente para resolver problemas del fax. Véase también “Resolución de problemas de calidad de la imagen”, en la página 215 y “Resolución de problemas de alimentación de papel”, en la página 225.

Problema	Causa	Solución
No hay ningún puerto paralelo disponible o el puerto paralelo se está compartiendo con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 puede que necesite estar conectada directamente al puerto paralelo del PC. Quizá no pueda compartir el puerto paralelo con otro dispositivo.	Si tiene un dispositivo, como por ejemplo un disco duro externo o una caja de conmutación conectados al puerto paralelo, desenchúfelos y conecte la impresora directamente al puerto paralelo del PC. Si esto funciona y desea continuar utilizando ambos dispositivos, debe obtener dos puertos paralelos en su PC.
La HP LaserJet 3150 no funciona.	Puede que la HP LaserJet 3150 no esté recibiendo alimentación de corriente.  El procesador del PC está demasiado ocupado.  Quizá la unidad de disco duro del PC contenga excesiva información o que esté muy fragmentada.	Compruebe que todos los cables estén conectados en la HP LaserJet 3150 y en el PC, y que estén enchufados en una toma con corriente. Retire el cable de alimentación de corriente de la parte posterior de la HP LaserJet 3150 y vuelva a conectarlo. Si aparece el mensaje <i>Preparada</i> en el panel de control, la HP LaserJet 3150 está recibiendo alimentación eléctrica.  Intente ejecutar menos programas simultáneamente en el PC. No realice tareas que requieran muchas operaciones de E/S o mucho tiempo del procesador (por ejemplo enviar un fax o utilizar juegos de vídeo) durante la impresión.  Libere espacio del disco o defragmente la unidad de disco duro. Consulte la documentación del PC para obtener ayuda.
No se puede iniciar la recepción de faxes desde una extensión.	Quizá el valor Extensión esté desactivado.  Puede que el cable telefónico no esté conectado correctamente.	Véase “Activación de una extensión”, en la página 148 para obtener instrucciones sobre el cambio de este valor.  Compruebe que el cable telefónico está bien conectado entre el teléfono y la HP LaserJet 3150 (u otro dispositivo conectado a la HP LaserJet 3150).

Problema	Causa	Solución
<p>Recibe uno de los mensajes siguientes en la pantalla del PC:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fax JetSuite ha fallado al abrir el puerto de fax.</li> <li>• Com X en uso por otro programa.</li> <li>• El dispositivo conectado no es HP.</li> <li>• Com X ocupado.</li> <li>• Fax JetSuite ha detectado que la HP LaserJet 3150 está apagada o no está conectada al PC.</li> </ul>	Quizá el cable paralelo se haya soltado.	Desconecte y vuelva a conectar el cable paralelo entre el PC y la impresora.
	Puede que haya un estado de error en el equipo.	Mantenga pulsada <b>PARAR/BORRAR</b> durante siete segundos para restablecer el equipo.
	Tal vez el equipo no reciba la alimentación de corriente adecuada o que haya fluctuaciones en el voltaje.	Enchufe la impresora en otra fuente de alimentación diferente.
	Otros programas que se están ejecutando en el PC podrían estar interfiriendo con las comunicaciones.	Cierre otros programas abiertos.
	El puerto paralelo del PC quizá no admita de forma adecuada la comunicación bidireccional.	Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, vea la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.
	Tal vez haya otro dispositivo que interfiera.	Si hay otro dispositivo conectado en el puerto paralelo del PC, desconéctelo y conecte la HP LaserJet 3150 directamente en él. Puede que también tenga que eliminar el software del otro dispositivo antes de que la impresora pueda funcionar.
	Puede haber un conflicto en el puerto COM.	Cambie el valor del puerto COM. NOTA: Esta opción no está disponible para Windows NT 4.0 en el software JetSuite Pro, pulse y mantenga pulsadas <b>CTRL+MAYÚS</b> y seleccione el icono Configurar. Seleccione "Modificar valores de puerto para la HP LaserJet 3150" y cambie el puerto COM. Por ejemplo, si el puerto COM de la impresora es COM 8, cámbielo al siguiente puerto COM libre, como el 7 o el 6.
Puede haber un conflicto con el software WinModem.	Póngase en contacto con el fabricante de hardware para obtener una actualización del software. Si no está disponible, intente desinstalar y vuelva a instalar el software del módem.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Las llamadas de voz no se reciben en el teléfono o en el contestador automático que está conectado a la línea.	Quizá los cables telefónicos no estén conectados correctamente.	Véase “Conexión” en la guía de iniciación para comprobar la instalación. La HP LaserJet 3150 debe ser el primer dispositivo conectado a la línea telefónica.
	Quizá el modo de respuesta o los tonos para iniciarla no estén bien ajustados.	Véase “Cambio del modo de respuesta y del número de timbres para responder”, en la página 139 para determinar los valores que necesita.
	Puede que no funcione el contestador o el teléfono.	Conecte el teléfono o el contestador directamente a la línea telefónica y véase si funcionan.
Los elementos que están cargados en la bandeja del alimentador de documentos se caen hacia delante.	El elemento está impreso en un papel de un gramaje muy bajo.	No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168. Después, abarquille o enrolle el elemento en dirección al lado impreso; desenrolle y vuelva a cargar el elemento.

Problema	Causa	Solución
<p>La HP LaserJet 3150 no contesta a las llamadas de fax entrantes.</p>	<p>El modo de respuesta puede estar establecido en manual.</p>	<p>Si el modo de respuesta está definido en Manual, la HP LaserJet 3150 no contestará nunca a las llamadas. Debe contestar a la llamada e iniciar la recepción del fax usted mismo.</p>
	<p>Tal vez el valor de los timbres para responder no esté definido correctamente.</p>	<p>Compruebe el valor de los timbres para responder en su configuración. Véase “Definición del modo de respuesta y de los timbres para responder” en la guía de iniciación para determinar los valores que necesita.</p>
	<p>Puede que los cables del teléfono estén conectados correctamente o el cable del teléfono no funcione.</p>	<p>Véase “Conexión de los cables telefónicos” en la guía de iniciación para comprobar la instalación o para cambiar el cable telefónico.</p>
	<p>Un servicio de mensajería de voz podría interferir con las llamadas de respuesta del equipo.</p>	<p>Ejecute una de las operaciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrumpa el servicio de mensajería.</li> <li>• Deje una línea telefónica exclusiva para las llamadas de fax.</li> <li>• Defina la unidad para que responda en modo Manual. En el modo Manual debe iniciar el proceso de recepción de fax usted mismo.</li> </ul> <p>Deje la unidad en modo Automático y disminuya el número de timbres para responder de manera que sea menor que el número para responder del correo de voz (consulte la guía de iniciación para ver los límites aplicables en su país). El equipo contestará <i>todas</i> las llamadas entrantes.</p>
	<p>Tal vez esté seleccionada la opción Recibir en PC.</p>	<p>Para comprobar si el PC recibe faxes, inicie el software JetSuite Pro. En el menú <b>Opciones</b>, seleccione <b>Fax PC</b> y después la ficha <b>Recibir</b>. Para recibir faxes en el equipo, retire la marca de la casilla de verificación <b>Recibir en PC</b> y seleccione <b>Aceptar</b>.</p>

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<p>La HP LaserJet 3150 no contesta a las llamadas de fax entrantes. (CONTINUACIÓN)</p>	Puede que el equipo no tenga papel y la memoria esté llena.	Añada papel en la bandeja de entrada de papel. La HP LaserJet 3150 imprime los faxes recibidos en memoria y reanuda la contestación de las llamadas de fax.
	Quizá haya demasiados dispositivos conectados a la línea telefónica.	Retire el último dispositivo conectado y véase si la HP LaserJet 3150 funciona. Si no es así, siga eliminando dispositivos y vaya intentándolo.
	Quizá no funcione la línea telefónica.	Conecte el equipo en otra toma de línea telefónica. Conecte un teléfono en la toma en lugar del equipo y haga una llamada para comprobar que la línea telefónica funciona.
	Puede que esté activado el envío de faxes.	Véase "Utilización del reenvío de faxes", en la página 42 para desactivar el envío de faxes.
<p>Los faxes se cancelan durante el envío.</p>	Tal vez haya una mala conexión en la línea telefónica.	Vuelva a enviarlo más tarde.
	Quizá el equipo de fax al que está enviando no funciona bien.	Envíelo a otro equipo de fax.
	La memoria de la impresora puede estar llena si el valor Recibir en memoria está activado.	Compruebe la pantalla del panel de control: si muestra "Imprimir Faxes", es que hay faxes en memoria esperando para imprimir. Véase "Impresión de faxes recibidos en memoria", en la página 39.
	Puede que la línea telefónica no funcione.	Conecte la impresora en una línea de teléfono diferente e intente el envío. Pruebe a conectar un teléfono directamente a la línea telefónica y haga una llamada para comprobar la línea.



Problema	Causa	Solución
La HP LaserJet 3150 recibe faxes pero no los envía.	Si la HP LaserJet 3150 está en un sistema con PBX, la PBX puede generar un tono de marcado que la HP LaserJet 3150 no puede detectar.	Desactive el valor de detección de tono de marcado. Véase "Cambio de la detección del tono de marcado", en la página 136.
	Hay una mala conexión telefónica.	Envíelo más tarde.
	El equipo de fax al que está enviando no funciona bien.	Envíelo a otro equipo de fax.
	Puede que la línea telefónica no funcione.	Conecte la impresora en una línea de teléfono diferente e intente el envío. Pruebe a conectar un teléfono directamente a la línea telefónica y haga una llamada para comprobar la línea.
Las llamadas de fax salientes se marcan una y otra vez.	Si la llamada estaba ocupada, la HP LaserJet 3150 vuelve a marcar el número de veces especificado.	Para interrumpir el marcado mientras la HP LaserJet 3150 está marcando, pulse <b>PARAR/BORRAR</b> . Si está esperando a que se repita el marcado, detenga el trabajo con Estado de trabajo. Véase "Cancelación de un trabajo de fax mediante el Estado del trabajo", en la página 36. Para ver cuántas repeticiones de marcado tiene configuradas la HP LaserJet 3150, imprima un informe de configuración (véase "Impresión de un informe de configuración", en la página 155) y compruebe la entrada "Número de repeticiones de marcado". Véase "Ajuste del número de repeticiones de marcado", en la página 133 si necesita cambiar el valor.

Problema	Causa	Solución
Las teclas de función, códigos de marcado rápido o códigos de marcado de grupo no funcionan.	Quizá la tecla de función, el código de marcado rápido o el código de marcado de grupo no estén asignados o no lo hayan hecho correctamente.	Imprima un informe de teclas de función, de marcado rápido y de marcado de grupo (véase "Impresión de informe de teclas de función, marcado rápido y marcado de grupo", en la página 155) para ver los números asignados. Compruebe también que ha introducido correctamente el Número de fax o la dirección de correo electrónico. Véase "Programación de códigos de marcado rápido desde el panel de control", en la página 120 o "Programación de códigos de marcado de grupo desde el panel de control", en la página 123 para asignar o corregir la información.
Los faxes que se envían con el modo Superfino o Fotografía no se almacenan en la memoria al explorarlos.	Los faxes que se envían con el modo Superfino o Fotografía no pueden explorarse para almacenarlos en la memoria antes de su envío. Antes de comenzar la transmisión, se retienen hasta que se establece la conexión.	Para que el fax se explore y se almacene en la memoria, cambie la resolución a Estándar o Fina. Véase "Ajuste de la resolución", en la página 22. Compruebe también si la resolución predeterminada es Estándar o Fina. Véase "Cambio de la resolución predeterminada", en la página 160.
Los faxes dirigidos al PC se están recibiendo en la HP LaserJet 3150.	La HP LaserJet 3150 interceptará la línea telefónica si detecta tonos de fax.	Desconecte el equipo de la línea telefónica o desenchufe el equipo si no desea recibir llamadas telefónicas.

Problema	Causa	Solución
<p>Los faxes se transmiten o se reciben muy lentamente.</p>	<p>Quizá esté enviando o recibiendo un fax muy complejo, por ejemplo con muchos gráficos.</p>	<p>El envío y la recepción de faxes complejos requiere más tiempo.</p>
	<p>Quizá el módem de el equipo de fax receptora funcione a baja velocidad.</p>	<p>La HP LaserJet 3150 sólo envía el fax a la velocidad de módem más rápida que el equipo receptor de fax puede utilizar.</p>
	<p>La resolución con la que se envía o se recibe el fax es muy alta. Una resolución más alta tiene como resultado una mejor calidad, pero también necesita más tiempo de transmisión.</p>	<p>Si está recibiendo el fax, pida a la persona que lo envía que reduzca la resolución y vuelva a enviar el fax. Si está enviando el fax, reduzca la resolución y vuelva a enviar el fax. Véase "Ajuste de la resolución", en la página 22 para cambiar el valor de resolución actual, o "Cambio de la resolución predeterminada", en la página 160 para comprobar el valor predeterminado. El valor de resolución actual anula al predeterminado.</p>
	<p>Si hay una mala conexión de la línea telefónica, la HP LaserJet 3150 y el equipo que recibe el fax enlentecen la transmisión para eliminar errores.</p>	<p>Cuelgue y envíe de nuevo el fax. Haga que la compañía telefónica revise la línea.</p>
	<p>Si desea enviar un documento electrónico por fax, quizá haya demasiados programas abiertos además del programa de fax de PC.</p>	<p>Quizá otros programas estén utilizando la memoria necesaria. Cierre los otros programas abiertos y vuelva a enviar el documento.</p>

Problema	Causa	Solución
<p>Los faxes no se imprimen o lo hacen de forma incorrecta en la HP LaserJet 3150.</p>	<p>No hay papel en la bandeja de entrada de papel.</p> <p>Si ha detectado áreas con impresión menos intensa u otros problemas que indican que falta tóner, quizá el cartucho se haya agotado y que se sigan imprimiendo páginas en blanco.</p> <p>Puede que esté seleccionada la opción de recepción en memoria y los faxes se están almacenando en la HP LaserJet 3150 hasta que los imprima.</p> <p>También podría estar seleccionada la opción Recibir en el PC, y entonces los faxes van directamente al PC.</p>	<p>Añada papel. Los faxes que se hayan recibido mientras no había papel se almacenan en la memoria y se imprimen al añadir más papel.</p> <p>Inserte de nuevo el cartucho de tóner. Intente recuperar los faxes que se han impreso como páginas en blanco; véase “Impresión de faxes recibidos en memoria”, en la página 39. Si esto no da resultado, véase “Resolución de problemas de calidad de la imagen”, en la página 215.</p> <p>Imprima un informe de configuración (véase “Impresión de un informe de configuración”, en la página 155) y compruebe la entrada “Recepción en memoria”. Si tiene el valor Sí, los faxes se almacenan en la memoria. Véase “Impresión de faxes recibidos en memoria”, en la página 39 para imprimir todos los faxes. Véase “Recepción de faxes en memoria”, en la página 145 para cambiar el valor.</p> <p>Para comprobar si el PC recibe faxes, inicie el software JetSuite Pro. En el menú <b>Opciones</b>, seleccione <b>Fax PC</b> y después la ficha <b>Recibir</b>. Para recibir faxes en el equipo, retire la marca de la casilla de verificación <b>Recibir en PC</b> y seleccione <b>Aceptar</b>.</p>
<p>Los faxes que envía no se reciben en el equipo de fax del destinatario.</p>	<p>El equipo receptor del fax puede estar apagado o puede haber un error, como falta de papel.</p> <p>Quizá haya un fax en memoria mientras espera a marcar de nuevo un número ocupado, o quizá haya otros trabajos por delante esperando ser enviados o que el fax se haya programado para enviarlo más adelante.</p>	<p>Llame al destinatario para asegurarse de que el otro equipo de fax esté encendido y preparado para recibir faxes.</p> <p>Si un trabajo de fax está almacenado en la memoria por uno de los motivos indicados, aparece una entrada para el trabajo en el registro de faxes. Imprima el registro de faxes (página 151) y compruebe la columna Estado para ver los trabajos con la designación Pendiente.</p>

Problema	Causa	Solución
Los faxes se imprimen en dos páginas en lugar de una.	Quizá el valor de reducción automática no esté definido correctamente.	Si desea reducir los faxes para que quepan en una página, el valor de reducción automática debería ser Ajustar a página o el 97%. Si el valor es Desactivado, quizá los faxes se impriman en varias páginas. Imprima un informe de configuración (véase página 155) para comprobar el valor y véase después "Ajuste de la reducción automática para faxes entrantes", en la página 147 para ajustar el valor.
La alimentación del documento se detiene durante el envío del fax.	La longitud máxima de la página que puede cargar son 991 mm (39 pulg.). El envío por fax de un papel de mayor longitud se interrumpe a los 991 mm (39 pulg.).	Si no hay atasco, pulse rápidamente <b>INICIAR</b> para continuar la exploración. Si no lo hace así, la impresora supone que se ha atascado una página y cancela el trabajo. Si hay un atasco, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Vuelva a enviar el trabajo. Si está enviando un fax de más de 991 mm (39 pulg.), puede usar el procedimiento "Envío de páginas largas" página 33.
	La longitud mínima de página explorable es de 51 x 89 mm (2 x 3,5 pulg.). Si el elemento es demasiado pequeño, puede atascarse dentro del área del escáner.	Si hay un atasco, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168.
Los registros de fax o los informes de transmisión se imprimen en momentos inadecuados.	Los valores del registro de faxes o de los informes de transmisión no son correctos.	Imprima un informe de configuración (véase la página página 155) y compruebe cuándo se imprimen los informes. Véase "Ajuste del momento de impresión del registro de faxes", en la página 153 y "Ajuste del momento de impresión de los informes de transmisión", en la página 154 para cambiar los valores.

Problema	Causa	Solución
Aparecen manchas o líneas oscuras en los faxes enviados o la calidad de la imagen es muy baja.	Quizá el cristal del escáner esté sucio.	Haga una copia del elemento que desea enviar por fax. Si aparece el mismo problema, quizá el cristal del escáner esté sucio. Véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229 para obtener instrucciones de limpieza. Si la copia es correcta, ajuste la resolución y el contraste del fax y vuelva a enviarlo. Si la calidad continúa siendo deficiente, puede que haya un problema en el equipo receptor de fax. Si no es así, vuelva a calibrar el equipo. Véase “Cómo volver a calibrar el escáner”, en la página 231.
El volumen de los sonidos de la HP LaserJet 3150 es demasiado alto o demasiado bajo.	Debe cambiar el valor de volumen.	Véase “Control del volumen del sonido”, en la página 157 para obtener instrucciones sobre el cambio de los valores del sonido.
Las páginas largas no se arrastran.	Quizá la página tenga una longitud superior a 991 mm (39 pulg).	Si no hay atasco, pulse rápidamente <b>INICIAR</b> para continuar la exploración. Si no lo hace así, la impresora supone que se ha atascado una página y cancela el trabajo. Si hay un atasco, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168. Vuelva a enviar el trabajo. Si está enviando un fax de más de 991 mm (39 pulg.), puede usar el procedimiento “Envío de páginas largas” página 33.

# Resolución de problemas de impresión

Utilice esta sección para resolver problemas habituales de impresión. Véase también “Resolución de problemas de calidad de la imagen”, en la página 215 y “Resolución de problemas de alimentación de papel”, en la página 225.

Problema	Causa	Solución
No hay ningún puerto paralelo disponible o el puerto paralelo se está compartiendo con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 debe estar conectada directamente al puerto paralelo del PC. No puede compartir el puerto paralelo con otro dispositivo.	Si dispone de un dispositivo, como por ejemplo una unidad de disco o un conmutador, conectado al puerto paralelo y desea seguir utilizándolo, debe disponer de dos puertos paralelos en el PC.
Se imprimen textos ilegibles o caracteres no deseados.	Quizá el cable paralelo no esté conectado correctamente o que esté dañado.	Compruebe que el cable paralelo está bien conectado entre la HP LaserJet 3150 y el PC. Pruebe a conectar otro cable paralelo de tipo C, si dispone de él. Si tiene otro puerto paralelo en el PC, conecte el cable paralelo a ese otro puerto. Si dispone de otro PC, intente configurar la impresora en él.
El Asistente para documentos parpadea en la pantalla del PC a pesar de que no hay ningún documento cargado en la bandeja del alimentador de documentos.	La HP LaserJet 3150 está conectada en un puerto paralelo compartido con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 no puede estar conectada en el puerto paralelo del PC con otro dispositivo. Debe adquirir un puerto paralelo adicional o desconectar uno de los dos dispositivos.

---

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Las páginas impresas se encuentran en un orden incorrecto.	Quizá haya seleccionado una salida incorrecta o un valor de salida incorrecto en el programa desde el que imprime.	Las páginas enviadas a la bandeja de salida de papel se imprimen en el orden correcto. Las páginas enviadas a la ranura delantera de salida de papel se imprimen en orden inverso. Utilice la ranura delantera de salida de papel. Para ello, cambie a la posición inferior la palanca de la ruta del papel. Véase "Selección de la ruta de salida", en la página 60. Si necesita imprimir páginas en el orden correcto a través de la ranura delantera de salida de papel, seleccione la opción de salida inversa en el programa desde el que imprime. Véase la documentación del programa para obtener más información.



<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<p>La HP LaserJet 3150 no responde después de seleccionar "Imprimir" en el software o recibe un mensaje en la pantalla del PC indicando que hay un error al imprimir en el puerto paralelo.</p>	Quizá que la impresora esté imprimiendo una imagen compleja.	Espere unos instantes a que el PC envíe la imagen.
	Quizá la impresora esté en pausa.	Reanude la impresión desde la ventana Impresoras (95, 98, o NT 4.0) o desde el Administrador de impresión (3.1x).
	El cable paralelo entre la HP LaserJet 3150 y el PC puede no estar conectado correctamente.	Desconecte y vuelva a conectar el cable paralelo entre la HP LaserJet 3150 y el PC.
	Se ha seleccionado una impresora incorrecta en el software.	Compruebe el menú de selección de impresora en el programa para ver si ha seleccionado la HP LaserJet 3150.
	El software de la HP LaserJet 3150 no está configurado para el puerto correcto.	Véase el menú de opciones de impresora del software para asegurarse de que está utilizando el puerto correcto. Si el PC tiene varios puertos paralelos, asegúrese de que el cable paralelo esté conectado al puerto correcto.
	El puerto paralelo del PC puede que no admita de forma adecuada la comunicación bidireccional.	Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, véase la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.
	Tal vez el equipo no reciba la alimentación de corriente adecuada o puede que haya fluctuaciones en el voltaje.	Enchufe la impresora en otra fuente de alimentación diferente.
	Quizá haya otro dispositivo que interfiera.	Si hay otro dispositivo conectado en el puerto paralelo del PC, desconéctelo y conecte la HP LaserJet 3150 directamente en dicho puerto. Puede que también tenga que eliminar el software del otro dispositivo antes de que la impresora pueda funcionar.
El cable paralelo es defectuoso o el puerto paralelo del PC no funciona bien.	Pruebe a conectar otro cable paralelo de tipo C, si dispone de uno. Si tiene otro puerto paralelo en el PC, conecte el cable paralelo en él. Si dispone de otro PC, conecte la impresora en él.	

Problema	Causa	Solución
<p>La HP LaserJet 3150 no responde después de seleccionar "Imprimir" en el software o recibe un mensaje en la pantalla del PC indicando que hay un error al imprimir en el puerto paralelo. (CONTINUACIÓN)</p>	<p>Puede haber un conflicto con el software WinModem.</p> <p>La HP LaserJet 3150 no funciona correctamente.</p>	<p>Póngase en contacto con el fabricante de hardware para obtener una actualización del software. Si no está disponible, desinstale y volver a instalar el software del módem.</p> <p>Intente imprimir desde otro programa. Trate de imprimir un informe de autocomprobación (véase página 156).</p>
<p>Ha recibido un mensaje en la pantalla del PC indicando que hay un error al imprimir en el puerto LPT.</p>	<p>Quizá tenga activado un tipo de puerto paralelo incorrecto o que el puerto no esté conectado correctamente al PC.</p> <p>Otro dispositivo está causando un conflicto con el puerto paralelo.</p>	<p>Compruebe si ha conectado el cable paralelo que se suministró con el equipo al puerto paralelo correcto de la parte posterior del PC. Si dispone de otro puerto paralelo, conecte el cable paralelo al otro puerto. Compruebe que dispone de un puerto paralelo bidireccional o compatible con ECP en el PC. Un puerto paralelo bidireccional es lo mínimo; un puerto paralelo ECP es lo recomendado. Para obtener más información sobre el puerto paralelo, consulte el apéndice C y la documentación del PC.</p> <p>La HP LaserJet 3150 no puede compartir un puerto paralelo. Si dispone de una tarjeta de sonido, de una unidad de disco duro externa o de una caja conmutadora de red conectadas al mismo puerto paralelo que la HP LaserJet 3150, este otro dispositivo puede interferir. Debe desconectarlo para conectar y usar la HP LaserJet 3150, o debe usar dos puertos paralelo en el PC. Quizá necesite añadir otra tarjeta de interfaz en paralelo. Es muy recomendable utilizar una tarjeta de interfaz ECP. Consulte el apéndice C o la documentación del PC para obtener información sobre la instalación de una tarjeta de interfaz paralelo adicional o para solucionar conflictos.</p>

Problema	Causa	Solución
<p>La imagen o las palabras impresas en las páginas tienen un tamaño equivocado.</p>	<p>La característica Diseño (páginas por hoja o N-arriba) está seleccionada en el programa que está usando (si dispone de esa característica) o el valor de reducción/ampliación no es correcto en el programa o en el controlador de impresora.</p>	<p>Compruebe los valores del programa que está utilizando o del controlador de impresora. Consulte la ayuda del software para problemas con el controlador de impresora.</p>
<p>Al imprimir en ambas caras de la página, se reduce la calidad de impresión, las páginas se abarquillan o se duplican los resultados en alimentaciones de páginas múltiples o incorrectas.</p>	<p>Cuando imprime en ambas caras, habrá una diferencia en la forma en que funciona el equipo. También pueden producirse alimentaciones múltiples o incorrectas.</p>	<p>En lugar de duplicar manualmente, use la característica Diseño (páginas por hoja o N-arriba) del programa desde el que está imprimiendo, si está disponible. Consulte la documentación del programa para obtener información.</p> <p>Deje que la hoja se enfríe y se alise antes de imprimir la segunda cara.</p> <p>Compruebe que el borde delantero de las hojas no está doblado o abarquillado.</p> <p>Para disminuir el abarquillado, ajuste la palanca de la ruta del papel en la posición inferior (para la ranura delantera de salida de papel). Esto permite una ruta de papel recta.</p> <p>Si todas las páginas se han impreso con poca calidad, un duplicado frecuente podría ser la causa. Véase "Utilización de una página de limpiado", en la página 235.</p>

Problema	Causa	Solución
La HP LaserJet 3150 no funciona.	Puede que la HP LaserJet 3150 no esté recibiendo alimentación de corriente.	Compruebe que todos los cables estén conectados en la HP LaserJet 3150 y en el PC, y que estén enchufados en una toma con corriente. Retire el cable de alimentación de corriente de la parte posterior de la HP LaserJet 3150 y vuelva a conectarlo. Si aparece el mensaje <b>Preparada</b> en el panel de control, la HP LaserJet 3150 está recibiendo alimentación eléctrica.
	El procesador del PC está demasiado ocupado.	Intente ejecutar menos programas simultáneamente en el PC. No realice en el PC tareas que requieran muchas operaciones de E/S o mucho tiempo del procesador (por ejemplo enviar un fax o utilizar juegos de vídeo) durante la impresión.
	Quizá la unidad de disco duro del PC contenga excesiva información o que esté muy fragmentada.	Libere espacio del disco o defragmente la unidad de disco duro. Consulte la documentación del PC para obtener ayuda.
Los trabajos no se imprimen cuando se han enviado a un controlador de impresora HP LaserJet diferente del incluido con el equipo.	La HP LaserJet 3150 usa una tecnología de impresión basada en sistema principal y no imprime utilizando otros controladores de impresora de HP LaserJet.	Use el controlador de impresora que se incluye con el equipo.
Un trabajo de impresión enviado desde DOS no se imprime.	El programa para DOS tiene que poder ejecutarse en una ventana DOS en Windows.	Ejecute el programa para DOS desde una ventana DOS en Windows. Si el programa no puede hacerlo, tampoco puede imprimir en la HP LaserJet 3150.
	Debe imprimir mediante un controlador de impresora HP LaserJet II o compatible con PCL Nivel 4.	Instale o configure uno de los controladores compatibles y configúrelo para que imprima en el puerto LPT1. Consulte la documentación del programa de MS-DOS para obtener instrucciones.

Problema	Causa	Solución
<p>Cuando se imprime desde un programa para DOS, el trabajo de impresión no se imprime hasta que se cierra el programa.</p>	<p>Cuando se imprime desde programas para DOS como por ejemplo WordPerfect5.1, el trabajo de impresión no se almacena en la cola de impresión hasta que se cierra el programa.</p>	<p>Ejecute el programa para DOS en una ventana de DOS de Windows en lugar de utilizar el propio DOS. También puede editar el archivo PIF del programa. Para ello, inicie el programa PIFedit.exe del directorio de Windows. Abra el archivo PIF del programa para DOS (debe estar en el directorio del programa). En <b>Ejecución</b>, borre la casilla de verificación <b>Exclusiva</b>.</p>
<p>Cuando se imprime desde un programa para DOS que se ejecuta en Windows, aparece este mensaje: "Ha habido un error al imprimir en LPT1: para la impresora (nombre de impresora, desconocido o no especificado): No se puede acceder al puerto..."</p>	<p>Puede que la casilla de verificación <b>Cola de trabajos de impresión de MS-DOS</b> haya sido seleccionada por otros controladores de impresora del PC.</p>	<p>En el escritorio de Windows 95 o 98, seleccione el icono Mi PC y efectúe una doble selección en el icono Impresoras. Efectúe una doble selección en el icono de la primera impresora y seleccione la ficha <b>Detalles</b>. Si hay un botón <b>Valores de puerto</b>, selecciónelo. En el cuadro de diálogo que se abra, borre la casilla de verificación <b>Cola de trabajos de impresión de MS-DOS</b>. Si no hay un botón <b>Valores de puerto</b> o al seleccionarlo no se abre un cuadro de diálogo, esa impresora no está interfiriendo. Repita el procedimiento para el resto de las impresoras del PC, a excepción de la HP LaserJet 3150.</p>

# Resolución de problemas de copiado

Use esta sección para resolver problemas normales de copia. Véase también “Resolución de problemas de calidad de la imagen”, en la página 215 y “Resolución de problemas de alimentación de papel”, en la página 225.

Problema	Causa	Solución
No hay ningún puerto paralelo disponible o el puerto paralelo se está compartiendo con otro dispositivo.	Si está copiando desde el Asistente para documentos o desde el software JetSuite Pro, la HP LaserJet 3150 debe estar conectada directamente al puerto paralelo del PC. No puede compartir el puerto paralelo con otro dispositivo.	Si dispone de una unidad de disco o un conmutador conectado al puerto paralelo y desea seguir utilizándolo, necesita dos puertos paralelos en el PC.
Los elementos que están cargados en la bandeja del alimentador de documentos se caen hacia delante de la bandeja.	El elemento está impreso en un papel de un gramaje muy bajo.	No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168. Después, abarquille o enrolle el elemento en dirección al lado impreso; desenrolle y vuelva a cargar el elemento.
La HP LaserJet 3150 no funciona.	Puede que la HP LaserJet 3150 no esté recibiendo alimentación de corriente.	Compruebe que todos los cables estén conectados en la HP LaserJet 3150 y en el PC, y que estén enchufados en una toma con corriente. Retire el cable de alimentación de corriente de la parte posterior de la HP LaserJet 3150 y vuelva a conectarlo. Si aparece el mensaje <i>Preparada</i> en el panel de control, la HP LaserJet 3150 está recibiendo alimentación eléctrica.
	El procesador del PC está demasiado ocupado.	Trate de copiar con ayuda del panel de control. Intente ejecutar menos programas simultáneamente en el PC. No realice en el PC tareas que requieran muchas operaciones de E/S o mucho tiempo del procesador (por ejemplo enviar un fax o utilizar juegos de vídeo) durante la impresión.
	Quizá la unidad de disco duro del PC contenga excesiva información o que esté muy fragmentada.	Libere espacio del disco o defragmente la unidad de disco duro. Consulte la documentación del PC para obtener ayuda.

Problema	Causa	Solución
<p>Aparece un mensaje en la pantalla del PC para indicar que se detectan problemas al abrir el escáner. No se puede activar el origen TWAIN.</p>	<p>Quizá que el puerto paralelo del PC no acepte la comunicación bidireccional.</p>	<p>Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, véase la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.</p>
	<p>Tal vez interfiera otro dispositivo, como una unidad externa o una caja de conmutación.</p>	<p>Si hay otro dispositivo conectado en dicho puerto, desconéctelo y conecte la HP LaserJet 3150 directamente en el puerto paralelo del PC. Puede que también tenga que eliminar el software del otro dispositivo antes de que la impresora pueda funcionar. Use un segundo puerto paralelo en el PC.</p>
	<p>Se ha seleccionado el origen erróneo de TWAIN en el programa.</p>	<p>Verifique que ha seleccionado el origen TWAIN correcto. En el software JetSuite Pro, compruebe el origen TWAIN resaltando <b>Seleccionar origen</b> en el menú <b>Archivo</b>.</p>
	<p>Otro controlador o ventana de estado se puede estar cargando de dispositivos previamente instalados como escáneres, software que ha instalado o software que viene con el PC.</p>	<p>Compruebe las líneas Load= y Run= del archivo WIN.INI. Coloque un signo de punto y coma (;) delante de cada línea para convertirlas en comentarios: ;load=xxxx y ;run=xxxx. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante del PC. Compruebe la sección [386enh] del archivo SYSTEM.INI para detectar conflictos de dispositivo. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante del PC.</p>

Problema	Causa	Solución
La alimentación de los documentos se detiene durante la copia.	La longitud máxima de página que puede explorar es de 991 mm (39 pulg.). Si la página tiene una longitud mayor, la exploración se detiene al alcanzar los 991 mm (38 pulg.).	Si no hay atasco, pulse rápidamente <b>INICIAR</b> para continuar la exploración. Si no lo hace así, la impresora supone que se ha atascado una página y cancela el trabajo. Si hay un atasco, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168 y vuelva a enviar el trabajo. Si está copiando un documento de más de 991 mm (39 pulg.), también puede usar el procedimiento “Envío de páginas largas” página 33.
	La longitud mínima de página explorable es de 51 x 89 mm (2 x 3,5 pulg.). Si el elemento es demasiado pequeño, puede atascarse dentro del área del escáner.	Para retirar la página, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168. Después, véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar”, en la página 17.
	Se ha pasado una tarjeta de visita (51 x 89 mm; 2 x 3,5 pulg.) con una orientación errónea.	Para retirar la página, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168. Después, véase “Para cargar elementos especiales”, en la página 75.
El Asistente para documentos parpadea en la pantalla del PC a pesar de que no hay ningún documento cargado en la bandeja del alimentador de documentos.	La HP LaserJet 3150 está conectada en un puerto paralelo compartido con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 no puede estar conectada en el puerto paralelo del PC con otro dispositivo. Debe adquirir un puerto paralelo adicional para poder utilizar los dos dispositivos.
Las copias se imprimen en la cara equivocada del papel.	Puede que se haya ajustado mal el tamaño de página.	Cambie al tamaño de papel en el que está copiando. Véase “Ajuste del tamaño del papel”, en la página 163. Intente reducir o ampliar las copias. Véase “Reducción o ampliación de copias”, en la página 79.
Sólo se ha impreso una copia del trabajo, a pesar de haber especificado varias copias.	El documento completo para copiar debe caber en la memoria o sólo se imprime una copia.	Utilice el Asistente para documentos para hacer varias copias en el caso de documentos de gran tamaño. Divida el trabajo en otros más pequeños que contengan menos páginas.



Problema	Causa	Solución
La copia es extremadamente lenta	El equipo está explorando un archivo con alta resolución.	Si elige Fotografía, Fotografía (alta calidad), escala de grises de 8 bits o una resolución personalizada muy alta, quizá haya creado un archivo muy grande que es lento de explorar. Para agilizar el proceso de exploración, elija una resolución más baja y vuelva a explorar.
	Si está usando el Asistente para documentos, quizá esté esperando a que haga una selección.	Seleccione cualquier lugar del Asistente para documentos inactivo y seleccione <b>Copiar</b> .
	Si está usando el Asistente para documentos para copiar, hay demasiados programas abiertos o los recursos básicos del sistema están saturados.	Cierre los otros programas abiertos. Aumente los recursos del sistema.
	El modo del puerto paralelo tal vez no tenga sus valores óptimos.	Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, véase la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.
Hay líneas verticales claras u oscuras en la copia.	El espejo del escáner puede estar sucio.	Imprima una página de prueba. Véase "Impresión de un informe de autocomprobación", en la página 156. Si la página de prueba muestra las líneas, véase "Cómo volver a calibrar el escáner", en la página 231. Vuelva a imprimir una página de prueba. Si continúan apareciendo líneas, véase "Resolución de problemas de calidad de la imagen", en la página 215. Si la página de prueba no muestra la línea, limpie y vuelva a calibrar el escáner. Véase "Limpieza de la ruta del escáner", en la página 229 y "Cómo volver a calibrar el escáner", en la página 231.

---

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Las copias son demasiado claras o demasiado oscuras.	Quizá el contraste no esté ajustado correctamente.	Cambie el valor de contraste. Véase "Ajuste del contraste", en la página 78.
La calidad de copia de una imagen o de un texto es deficiente.	Quizá la resolución no esté ajustada correctamente. La ruta del escáner puede estar sucia.	Véase "Ajuste de la resolución", en la página 78. Véase "Limpieza de la ruta del escáner", en la página 229.

---

# Resolución de problemas de exploración

Utilice la tabla siguiente para resolver problemas de calidad de las exploraciones. Véase también “Resolución de problemas de calidad de la imagen”, en la página 215 y “Resolución de problemas de alimentación de papel”, en la página 225.

Problema	Causa	Solución
Aparece un mensaje en la pantalla del PC para indicar que se detectan problemas al abrir el escáner. No se puede activar el origen TWAIN.	Quizá el puerto paralelo del PC no acepte la comunicación bidireccional.	Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, véase la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.
	Tal vez esté interfiriendo otro dispositivo, como una unidad externa o una caja de conmutación.	Si hay otro dispositivo conectado en el puerto paralelo del PC, desconéctelo y conecte la HP LaserJet 3150 directamente en ese puerto. Quizá también tenga que eliminar el software del otro dispositivo antes de que la impresora pueda funcionar. Use un segundo puerto paralelo en el PC.
	Se ha seleccionado un origen erróneo de TWAIN en el programa.	Verifique que ha seleccionado el origen TWAIN correcto. En el software JetSuite Pro, compruebe el origen TWAIN resaltando <b>Seleccionar origen</b> en el menú <b>Archivo</b> .
	Otro controlador o ventana de estado se puede estar cargando de dispositivos previamente instalados como escáneres, software que ha instalado o software que viene con el PC.	Compruebe las líneas Load= y Run= del archivo WIN.INI. Coloque un signo de punto y coma (;) delante de cada línea para convertirlas en comentarios: ;load=xxxx ;run=xxxx. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante del PC. Compruebe la sección [386enh] del archivo SYSTEM.INI para detectar conflictos de dispositivo. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante del PC.

Problema	Causa	Solución
No hay ningún puerto paralelo disponible o el puerto paralelo se está compartiendo con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 debe estar conectada directamente el puerto paralelo del PC, no puede compartirlo con otro dispositivo.	Si dispone de una unidad de disco o un conmutador conectado al puerto paralelo y desea seguir utilizándolo, necesita dos puertos paralelos en el PC.
La HP LaserJet 3150 no funciona.	<p>Puede que la HP LaserJet 3150 no esté recibiendo alimentación de corriente.</p> <p>El procesador del PC está demasiado ocupado.</p> <p>Quizá la unidad de disco duro del PC contenga excesiva información o que esté muy fragmentada.</p>	<p>Compruebe que todos los cables estén conectados en la HP LaserJet 3150 y en el PC, y que estén enchufados en una toma con corriente.</p> <p>Retire el cable de alimentación de corriente de la parte posterior de la HP LaserJet 3150 y vuelva a conectarlo. Si aparece el mensaje <b>Preparada</b> en el panel de control, la HP LaserJet 3150 está recibiendo alimentación eléctrica.</p> <p>Trate de copiar con ayuda del panel de control. Intente ejecutar menos programas simultáneamente en el PC. No realice en el PC tareas que requieran muchas operaciones de E/S o mucho tiempo del procesador (por ejemplo enviar un fax o utilizar juegos de vídeo) durante la impresión.</p> <p>Libere espacio del disco o defragmente la unidad de disco duro. Consulte la documentación del PC para obtener ayuda.</p>

Problema	Causa	Solución
El escáner se detiene durante la exploración.	La longitud máxima de página que puede explorar es de 356 mm (14 pulg.). Si la página supera esta longitud, el escáner continúa explorando, pero sólo conserva los primeros 356 mm (14 pulg.) de la página y descarta el resto.	No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Si desea explorar un elemento que tiene más de 356 mm (14 pulg.) de largo, copie el elemento en varias páginas y explore las copias. Véase "Copiado de páginas largas", en la página 80.
	La longitud mínima de página explorable es de 51 x 89 mm (2 x 3,5 pulg.). Si el elemento es demasiado pequeño, puede atascarse dentro del área del escáner.	Para retirar la página, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Después, véase "Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar", en la página 17.
	Se ha pasado una tarjeta de visita (51 x 89 mm; 2 x 3,5 pulg.) con una orientación errónea.	Para retirar la página, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Después, véase "Para cargar elementos especiales", en la página 87.
La exploración es extremadamente lenta.	Si está usando el Asistente para documentos, puede que esté esperando a que haga una selección.	Seleccione cualquier lugar del Asistente para documentos inactivo y seleccione <b>Copiar</b> .
	Si está usando el Asistente para documentos, tal vez haya demasiados programas abiertos o los recursos del sistema pueden estar saturados.	Cierre los otros programas abiertos. Aumente los recursos del sistema.
	El modo del puerto paralelo quizá no tenga sus valores óptimos.	Compruebe que el PC tiene un puerto paralelo con bus de datos bidireccional. (Los puertos EPP o unidireccionales no son compatibles.) Cambie el valor del modo del puerto paralelo en el BIOS del PC. HP recomienda establecerlo como ECP o bidireccional, aunque otros modos también funcionarán. Para obtener instrucciones sobre el cambio del valor, consulte el apéndice C, vea la documentación del PC o póngase en contacto con el fabricante del PC.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El Asistente para documentos parpadea en la pantalla del PC a pesar de que no hay ningún documento cargado en la bandeja del alimentador de documentos.	La HP LaserJet 3150 está conectada en un puerto paralelo compartido con otro dispositivo.	La HP LaserJet 3150 no puede estar conectada en el puerto paralelo del PC con otro dispositivo. Debe adquirir un puerto paralelo adicional o desconectar uno de los dos dispositivos.
Los elementos explorados no aparecen en el PC.	Quizá el elemento no se haya guardado en un archivo.	Asegúrese de guardar los elementos explorados en archivos. Véase “Cómo guardar elementos explorados”, en la página 91.
El texto explorado no puede editarse.	Si el elemento se encuentra en el software JetSuite Pro, el texto no puede editarse. El texto debe convertirse empleando un programa de OCR (se incluye uno en la HP LaserJet 3150) y después abrirlo en un programa de tratamiento de textos.	Desde el visor del escritorio, seleccione el enlace para el programa de tratamiento de textos (en la parte inferior de la ventana). El texto se convierte en texto para su edición y se abre como un archivo sin título en el programa de tratamiento de textos.
Espacio insuficiente en el disco.	El software JetSuite Pro necesita al menos 40 MB de espacio en disco para su instalación. Quizá necesite más espacio si desea procesar imágenes complejas.	Elimine archivos innecesarios o guarde datos antiguos en disquetes u otro tipo de soporte.
Los elementos pierden su formato o contienen códigos de forma desconocidos.	Quizá el programa de tratamiento de textos correcto no esté asociado con el enlace.	El enlace que corresponde a su programa de tratamiento de textos debe aparecer automáticamente. Si no es así o no funciona correctamente, debe configurar el enlace del procesador de textos, para especificar el procesador correcto para el texto generado. Consulte la ayuda del software para obtener instrucciones. Si el problema continúa, quizá desee instalar de nuevo el software JetSuite Pro.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<p>El enlace OCR de su programa de tratamiento de textos no se encuentra en la barra de herramientas Administrador.</p>	<p>El programa no es compatible.</p>	<p>No podrá usar ese programa de tratamiento de textos con el software JetSuite Pro.</p>
	<p>El programa de tratamiento de textos no está seleccionado para que aparezca en la barra de herramientas Administrador. La barra de herramientas puede contener hasta seis programas.</p>	<p>Véase "Personalización de la barra de herramientas Administrador", en la página 96.</p>
	<p>La barra de herramientas es demasiado grande y no se puede ver el icono.</p>	<p>Reduzca el número de programas de la barra de herramientas. Véase "Personalización de la barra de herramientas Administrador", en la página 96. Aumente la resolución de la pantalla del PC.</p>
<p>Un elemento convertido por medio del enlace OCR presenta un alto porcentaje de caracteres incorrectos.</p>	<p>La precisión con la que funciona el enlace OCR depende de la calidad, el tamaño y la estructura del documento original y de la calidad de la propia exploración.</p>	<p>Para obtener los mejores resultados posibles con el enlace OCR, seleccione el valor de exploración para texto y procese sólo textos bien definidos y claros. Las tablas, las hojas de cálculo y la letra manuscrita no se convierten siempre correctamente.</p> <p>Explore el texto con el valor de 300 ppp, 1 bit por píxel. Véase "Acerca del software de OCR", en la página 97.</p> <p>Imprima un documento con un programa de tratamiento de textos, explórelo y pase el OCR para ver si mejoran los resultados. Calibre el escáner. Véase "Limpieza de la ruta del escáner", en la página 229.</p>
<p>Los elementos que están cargados en la bandeja del alimentador de documentos se caen hacia delante de la bandeja.</p>	<p>El elemento está impreso en un papel de un gramaje muy bajo.</p>	<p>No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Después, abarquille o enrolle el elemento en dirección al lado impreso; desenrolle y vuelva a cargar el elemento.</p>

# Resolución de problemas generales de software


Use la tabla siguiente para resolver dos problemas generales de software. Consulte la ayuda del software para obtener más información sobre la resolución de problemas de software.

Problema	Causa	Solución
En un PC que esté normalmente desconectado de la impresora, como por ejemplo un portátil, recibe el mensaje siguiente: "Fax JetSuite ha detectado que la HP LaserJet 3150 está apagada o no está conectada al PC".	Este mensaje aparece siempre que el software detecta que la impresora no está conectada.	En el programa de instalación hay una opción que puede seleccionar si tiene un PC portátil. Vuelva a ejecutar el programa de instalación y selecciónela.
En Windows 95 o 98, el diálogo "Se ha encontrado nuevo hardware" vuelve a aparecer cada vez que se reinicia el PC.	Windows Plug and Play continúa detectando la HP LaserJet 3150.	<p><i>Para Windows 95:</i> Si está disponible, seleccione la opción <b>No instalar un controlador (Windows ya no lo volverá a pedir)</b> y seleccione <b>Aceptar</b> en el cuadro de diálogo. En caso contrario, cuando aparezca el cuadro de diálogo, seleccione <b>Siguiente</b> y después <b>Finalizar</b>.</p> <p><i>Para Windows 98:</i> Seleccione <b>Siguiente</b>. Cuando se pida que elija Buscar o Mostrar, seleccione <b>Buscar</b> y seleccione <b>Siguiente</b>. Cuando se pida la ubicación de búsqueda, desactive las tres casillas de verificación y seleccione <b>Siguiente</b>. Vuelva a seleccionar <b>Siguiente</b> y después <b>Finalizar</b>.</p>



# Resolución de problemas de calidad de la imagen

Utilice la tabla siguiente para resolver problemas de las páginas impresas. Véase también “Resolución de problemas de alimentación de papel”, en la página 225.

Problema	Causa	Solución
<p>Partes de la página alrededor de los bordes de los bordes no se imprimen.</p>	<p>La HP LaserJet 3150 no puede imprimir hasta el borde del papel ya que tiene unos márgenes mínimos en cada lado de 6,4 mm (0,25 pulg.).</p>	<p>Para que toda la imagen aparezca en el área imprimible, debe reducir ligeramente el tamaño de la imagen.</p>
	<p>Si está imprimiendo o copiando, quizá el valor de resolución no sea correcto.</p>	<p>Para imprimir, compruebe el valor de reducción de la ventana Impresión del programa que está utilizando. Para copiar, compruebe el valor de reducción en el panel de control (página 76) o desde el Asistente para documentos.</p>
<p>Las imágenes no se imprimen.</p>	<p>Puede que la HP LaserJet 3150 no esté enchufada.</p>	<p>Compruebe que la HP LaserJet 3150 está enchufada en una toma que tiene corriente.</p>
	<p>Quizá el cable paralelo se haya soltado.</p>	<p>Asegúrese de que el cable paralelo está bien conectado entre la HP LaserJet 3150 y el PC.</p>
	<p>Tal vez no se haya retirado el precinto del cartucho de tóner.</p>	<p>Extraiga el cartucho de tóner y mire si el precinto se ha retirado. Véase “Instalación del cartucho de tóner” en la guía de iniciación.</p>
<p>Los faxes enviados o las copias son demasiado claros o demasiado oscuros.</p>	<p>Quizá el contraste no esté ajustado correctamente.</p>	<p>Ajuste el contraste y la resolución en el panel de control o mediante el Asistente para documentos.</p>



---

**Problema****Causa****Solución**

---

Los faxes enviados o las copias son demasiado claros.



Si desea enviar por fax o copiar un documento que esté impreso en papel coloreado, quizá no haya un contraste suficiente entre el color de la tinta y el del papel.

Ajuste el contraste y la resolución mediante el panel de control o el Asistente para documentos. Por otro lado, utilice originales impresos con tinta negra sobre papel blanco, si es posible.

---

La impresión aparece atenuada o aparece un bloque de manchas más claras alineadas verticalmente.



Quizá se esté agotando el tóner del cartucho.

Véase “Manejo de los cartuchos de tóner HP LaserJet”, en la página 66.

Quizá el papel que está utilizando no cumpla las especificaciones de papel de HP (por ejemplo, puede tener una humedad excesiva o ser demasiado rugoso).

Solicite la guía de especificaciones de papel de HP. Véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.

Quizá necesite ajustar la densidad del tóner.

Ajuste los valores con ayuda del panel de control.

Una parte de la HP LaserJet 3150 puede estar dañada.

Póngase en contacto con el Servicio al cliente de HP. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.

Problema	Causa	Solución
Aparecen manchas de tóner en forma de pequeños puntos redondos de color negro en la parte delantera o el reverso de una página. En ocasiones aparecen manchas de tóner distribuidas aleatoriamente.	Quizá el papel que está utilizando no cumpla las especificaciones de papel de HP (por ejemplo, puede tener una humedad excesiva o ser demasiado rugoso).	Solicite la guía de especificaciones de papel de HP. Véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.
	Quizá esté imprimiendo en el lado erróneo del papel.	Retire el papel de la bandeja de entrada del papel y déle la vuelta. (El envoltorio de muchos paquetes de papel presenta una flecha que indica qué lado debe imprimirse.)
	La HP LaserJet 3150 necesita limpieza.	Véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229 y “Utilización de una página de limpiado”, en la página 235.



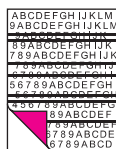
Quizá el cartucho de tóner esté dañado.	Véase “Manejo de los cartuchos de tóner HP LaserJet”, en la página 66. Cambie el cartucho de tóner si los procedimientos de mantenimiento no mejoran la calidad de impresión.
---	---

Aparecen rayas o manchas negras con alineación vertical en páginas sucesivas.	Quizá el cartucho de tóner esté dañado.	Véase “Manejo de los cartuchos de tóner HP LaserJet”, en la página 66. Cambie el cartucho de tóner si los procedimientos de mantenimiento no mejoran la calidad de impresión.
---	---	---





La HP LaserJet 3150 necesita limpieza.	Véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229.
--	--

Aparecen franjas o manchas de color negro alineadas horizontalmente.	Quizá el cartucho de tóner no esté instalado correctamente.	Asegúrese de retirar la totalidad del precinto del cartucho de tóner antes de instalarlo. Véase “Instalación del cartucho de tóner” en la guía de iniciación.
--	---	---



Quizá el cartucho de tóner esté dañado y deba sustituirlo.	Quizá el cartucho de tóner se encuentre todavía dentro del período de garantía. Véase “Información de garantía”, en la página 261.
--	--

Problema	Causa	Solución
<p>La página presenta ligeras sombras de caracteres o marcas repetitivas.</p> 	<p>La HP LaserJet 3150 necesita limpieza.</p> <p>Si utiliza transparencias, quizá no cumplan las especificaciones de HP.</p>	<p>Véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229.</p> <p>Solicite la guía de especificaciones de papel de HP. Véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.</p>
	<p>Quizá la textura del papel sea demasiado rugosa.</p>	<p>Sustituya el papel por otro que tenga un acabado menos rugoso.</p>
	<p>Quizá el cartucho de tóner esté dañado, lo que causa una mancha negra repetitiva en todas las páginas impresas.</p>	<p>Quizá el cartucho de tóner se encuentre todavía dentro del período de garantía. Véase “Información de garantía”, en la página 261.</p>
	<p>Quizá el tambor fotosensible del cartucho de tóner se haya expuesto en exceso a una luz intensa, lo cual da lugar a un defecto repetitivo (normalmente un área negra de forma indefinida).</p>	<p>Quizá el cartucho de tóner se encuentre todavía dentro del período de garantía. Véase “Información de garantía”, en la página 261.</p>

<p>La página presenta bandas blancas verticales.</p> 	<p>Tal vez necesite calibrar de nuevo el dispositivo de exploración.</p>	<p>Si observa las líneas en una página de copia o en un fax que envía a un destinatario, explore un elemento y véasevéase si en la imagen aparecen líneas similares.</p> <p>Si también están en la imagen explorada, haga una copia y si en ella igualmente encuentra estas líneas, véase “Cómo volver a calibrar el escáner”, en la página 231.</p>
	<p>Puede que el espejo interno de la HP LaserJet 3150 esté manchado.</p>	<p>Póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente para solicitar servicio técnico. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.</p>

Problema	Causa	Solución
<p>Aparecen espacios vacíos en los caracteres (áreas en blanco en partes de los caracteres que deberían ser completamente negras).</p>	<p>Quizá el papel o las transparencias no cumplan las especificaciones de HP.</p> <p>Quizá haya impreso en la cara equivocada del papel.</p>	<p>Solicite la guía de especificaciones de papel de HP. Véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.</p> <p>Saque el papel y déle la vuelta. (El envoltorio de muchos paquetes de papel presenta una flecha que indica qué lado puede imprimirse.)</p>
	<p>Aparecen puntos de tóner distribuidos de forma aleatoria sobre el fondo del principio o el final de una página impresa. Los puntos de fondo suelen aparecer de forma aislada en un área concreta de la página.</p>	<p>Cambie el tipo, el gramaje o el acabado del papel. Para solicitar la guía de especificación del papel de HP, véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.</p> <p>Si se forman los puntos de fondo en un sobre, intente mover el texto a una zona sin uniones. La causa de este problema podría ser la impresión en áreas que contienen uniones. También podría ser que se hubiera vertido tóner dentro de la HP LaserJet 3150 o unos rodillos de agarre sucios. Véase “Limpieza de la ruta de impresión”, en la página 232.</p>
	<p>Se obtiene una página completamente negra.</p>	<p>Retire e instale de nuevo el cartucho. Véase “Instalación del cartucho de tóner” en la guía de iniciación.</p>
	<p>Quizá el cartucho de tóner esté dañado y deba sustituirlo.</p> <p>Puede que necesite reparar la HP LaserJet 3150 si el problema continúa después de cambiar el cartucho de tóner.</p>	<p>Quizá el cartucho de tóner se encuentre todavía dentro del período de garantía. Véase “Información de garantía”, en la página 261.</p> <p>Véase la portada de este manual para opciones de compatibilidad.</p>

---

**Problema****Causa****Solución**

---

Los caracteres se imprimen sólo en parte (también se denominan omitidos).



Quizá una hoja de papel concreta estuviera dañada.

Intente imprimir el trabajo de nuevo.

Quizá necesite ajustar la densidad de impresión.

Ajuste la densidad de impresión con ayuda del panel de control.

Quizá el contenido en humedad del papel no sea igual en todas las áreas o que la superficie del papel contenga áreas húmedas o mojadas.

Utilice papel de un paquete nuevo o de un origen diferente. Para pedir la guía de especificación del papel de HP, véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.

Quizá el papel se haya dañado a causa de variaciones en el proceso de fabricación.

Utilice papel de otro proveedor. Para pedir la guía de especificación del papel de HP, véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.

---

La parte inferior de la página impresa está vacía o se ha omitido parte de un gráfico.



La página puede ser demasiado compleja. (No hay memoria suficiente para procesar la página.)

Ajuste la resolución a 300 ppp con el software o el controlador de impresora. Consulte la ayuda del software para problemas con el controlador de impresora.

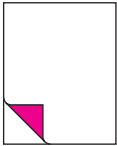
Problema	Causa	Solución
<p>En ocasiones se imprimen páginas vacías.</p>	<p>La longitud de la página y los márgenes no se han definido correctamente para el tamaño del papel.</p>	<p>Si desea imprimir en un papel de pequeño tamaño y la página está vacía, intente imprimir en un papel de mayor tamaño para ver si se imprime la imagen. Ajuste los márgenes si es necesario.</p>
	<p>La HP LaserJet 3150 puede pasar dos o más hojas de papel a la vez porque el papel es difícil de separar.</p>	<p>Retire el papel de la bandeja de entrada de papel y alinee de nuevo los bordes. "Airee" el papel del paquete curvándolo en uno y otro sentido; esto puede disminuir las alimentaciones múltiples. Pruebe dando la vuelta al papel para que se arrastre primero el otro extremo.</p>
	<p>El programa puede enviar un comando de expulsión de página adicional.</p>	<p>Compruebe la información de configuración de impresión del software. Si utiliza un programa de tratamiento de textos, compruebe si existen un salto de página automático y uno manual muy cercanos entre sí.</p>
<p>Siempre se imprimen páginas vacías.</p>	<p>Tal vez el cartucho de tóner no esté instalado correctamente.</p>	<p>Asegúrese de retirar la totalidad del precinto del cartucho de tóner antes de instalarlo. Véase "Instalación del cartucho de tóner" en la guía de iniciación.</p>
	<p>Quizá se haya agotado completamente el tóner del cartucho.</p>	<p>Inserte de nuevo el cartucho de tóner. Véase "Pedidos de piezas", en la página 237.</p>
	<p>Puede que la HP LaserJet 3150 necesite mantenimiento.</p>	<p>Imprima una página de autocomprobación. Véase "Impresión de un informe de autocomprobación", en la página 156. Si la página continúa estando en blanco, consulte la portada de este manual para ver las opciones de compatibilidad.</p>

---

**Problema****Causa****Solución**

---

Cuando se envía un documento por fax, se copia o se explora, las páginas quedan vacías.



Quizá haya cargado el elemento de forma incorrecta.

Cargue el documento con el lado impreso hacia abajo. Consulte el procedimiento para cargar documentos en el capítulo 2, "Uso del fax", capítulo 4, "Copia", capítulo 5, "Exploración", o el capítulo 6, "Envío de documentos portátiles por correo electrónico".

La imagen aparece alineada incorrectamente en la página (páginas inclinadas).



Quizá la bandeja de entrada de papel esté demasiado llena.

Pruebe a retirar una parte del papel.

Quizá las guías no estén ajustadas correctamente.

No olvide centrar el papel en el que desea imprimir, con ayuda de las guías de papel. También debe verificar que las guías de papel no se ajusten al papel ni con demasiada presión ni con una presión insuficiente.

Quizá el gramaje o el acabado no cumplan las especificaciones de HP.

Imprima una página de autocomprobación desde el panel de control o desde el software para verificar que la HP LaserJet 3150 funciona. Véase "Impresión de una página de prueba" en la guía de iniciación. Para pedir la guía de especificación del papel de HP, véase "Pedidos de piezas", en la página 237.

Las imágenes exploradas son demasiado claras o demasiado oscuras.



Quizá la imagen original sea muy clara o muy oscura.

Ajuste los valores de resolución y contraste en el cuadro de diálogo que aparece después de seleccionar **Explorar** en el Asistente para documentos.


Si es demasiado oscura, quizá el original esté impreso en un papel coloreado.

Quizá el texto no se imprima con claridad si el original estaba impreso en un papel coloreado, incluso si se trataba de papel reciclado marrón. Ajuste los valores de resolución, contraste y brillo en el cuadro de diálogo que aparece después de seleccionar **Explorar** en el Asistente para documentos.

Puede que necesite volver a calibrar la HP LaserJet 3150.


Véase "Pedidos de piezas", en la página 237.



Problema	Causa	Solución
Las imágenes exploradas contienen líneas no deseadas.	Quizá haya tinta, pegamento, líquido corrector o alguna otra sustancia en el sensor de imágenes del escáner.	Para obtener más información sobre la limpieza de la HP LaserJet 3150, véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229.
	Si intentó explorar un papel muy liso, quizá el escáner tenga problemas para explorarlo.	Utilice una hoja portadora para enviar el elemento. Véase “Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar”, en la página 17.
	Puede que necesite volver a calibrar la HP LaserJet 3150.	Véase “Cómo volver a calibrar el escáner”, en la página 231.

Las imágenes exploradas presentan puntos o franjas de color negro en los márgenes superior e inferior.	Quizá haya tinta, pegamento, líquido corrector o alguna otra sustancia en el sensor de imágenes del escáner.	Para obtener más información sobre la limpieza de la HP LaserJet 3150, véase “Limpieza de la ruta del escáner”, en la página 229.
--	--	---



El texto explorado no se lee con claridad.	Quizá necesite ajustar el contraste, la resolución o el brillo antes de explorar.	Ajuste los valores de resolución, contraste y brillo en el cuadro de diálogo que aparece después de seleccionar <b>Explorar</b> en el Asistente para documentos.
	Quizá el original esté impreso en un papel coloreado.	Quizá el texto no se imprima con claridad si el original estaba impreso en un papel coloreado, incluso si se trataba de papel reciclado marrón. Ajuste los valores de resolución, contraste y brillo en el cuadro de diálogo que aparece después de seleccionar <b>Explorar</b> en el Asistente para documentos.

---

**Problema****Causa****Solución**

---

Las imágenes exploradas se imprimen con un tamaño reducido.



Si es necesario, el software JetSuite Pro reduce automáticamente el tamaño de la imagen para adaptarla a la página. Por ejemplo, si explora una página de 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.), la imagen del software JetSuite Pro tendrá el mismo tamaño de un borde a otro. Sin embargo, la mayoría de las impresoras no pueden imprimir hasta el mismo borde del papel. Para que toda la imagen aparezca en el área imprimible, debe reducir ligeramente el tamaño de la imagen.

---

# Resolución de problemas de alimentación de papel

Use la tabla siguiente para resolver los problemas relacionados con el paso de papel o documentos por la HP LaserJet 3150.

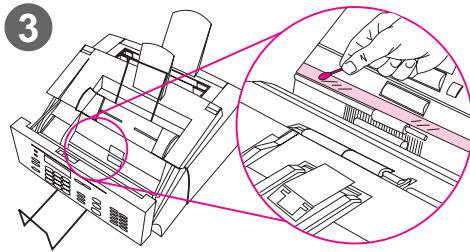
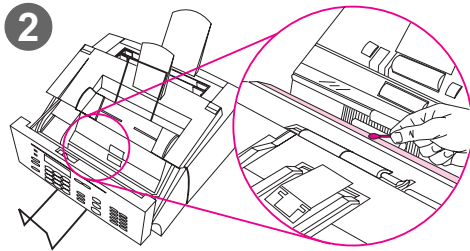
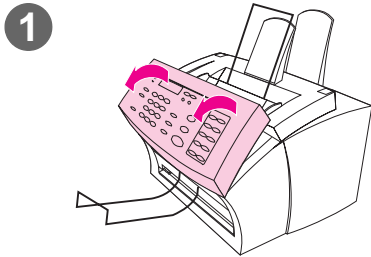
Problema	Causa	Solución
Las páginas salen de la HP LaserJet 3150 abarquilladas o arrugadas.	El papel se curva o se arruga cuando se utiliza la bandeja de salida de papel.	Utilice la ranura delantera de salida de papel. Para ello, cambie a la posición inferior la palanca de la ruta del papel. Véase "Selección de la ruta de salida", en la página 60.
	Quizá el papel no se haya almacenado correctamente.	Siempre que sea posible almacene el papel en sus paquetes sellados y a temperatura ambiente.
Las páginas impresas se encuentran en un orden incorrecto.	Quizá haya seleccionado una salida incorrecta o que haya seleccionado el valor de salida incorrecto en el programa desde el que imprime.	Las páginas enviadas a la bandeja de salida de papel se imprimen en el orden correcto. Las páginas enviadas a la ranura delantera de salida de papel se imprimen en orden inverso. Utilice la ranura delantera de salida de papel. Para ello, cambie a la posición inferior la palanca de la ruta del papel. Véase "Selección de la ruta de salida", en la página 60. Si necesita imprimir páginas en el orden correcto a través de la ranura delantera de salida de papel, seleccione la opción de salida inversa en el programa desde el que imprime. Véase la documentación del programa para obtener más información.

Problema	Causa	Solución
Las páginas largas no se arrastran.	<p>La longitud máxima de página que puede explorar es de 991 mm (39 pulg.).</p> <p>Si la página tiene una longitud mayor, la exploración se detiene cuando llega a 991 mm (39 pulg.).</p>	<p>No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase “Eliminación de atascos del área del escáner”, en la página 168.</p> <p>Vuelva a explorar la página. Cuando el escáner llega a la marca de 991 mm (39 pulg.), el panel de control muestra ¿Página larga? INICIAR para continuar durante unos momentos. Pulse rápidamente INICIAR para seguir explorando. Si no lo hace, el mensaje desaparece y el escáner detiene la exploración porque considera que la página se ha atascado.</p> <p>Si está enviando por fax o copiando un documento de más de 991 mm (39 pulg.), también puede usar el procedimiento “Envío de páginas largas” página 33. Ese procedimiento asegura que las páginas largas pasan sin tener que supervisar la tarea y pulsar Iniciar antes de que se desactive el escáner.</p>
La imagen aparece alineada incorrectamente en la página (páginas inclinadas).	<p>Quizá la bandeja de entrada de papel esté demasiado llena.</p> <p>Quizá las guías del papel no estén ajustadas correctamente.</p> <p>Quizá el gramaje o el acabado no cumplan las especificaciones de HP.</p>	<p>Pruebe a retirar una parte del papel.</p> <p>No olvide centrar el papel en el que desea imprimir, con ayuda de las guías. También debe verificar que las guías no se ajusten al papel ni con una presión excesiva ni insuficiente.</p> <p>Imprima una página de autocombprobación desde el panel de control o desde el software para verificar que la HP LaserJet 3150 funciona. Véase “Impresión de una página de prueba” en la guía de iniciación. Para solicitar la guía de especificación del papel de HP, véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.</p>
Los elementos explorados aparecen torcidos.	<p>Quizá las guías de la bandeja del alimentador de documentos no estén ajustadas correctamente.</p>	<p>No olvide centrar el papel en el que desea imprimir, con ayuda de las guías. También debe verificar que las guías no se ajusten al papel ni con una presión excesiva ni insuficiente.</p>

Problema	Causa	Solución
La HP LaserJet 3150 está alimentando múltiples hojas o se atasca con frecuencia desde la bandeja de entrada del papel o desde la ranura de entrada para hojas sueltas.	Las guías no están ajustadas correctamente.	Retire el papel de la bandeja de entrada de papel o de la ranura de entrada para hojas sueltas. Golpee suavemente las hojas para apilarlas y vuelva a añadir la carga. También puede insertar de nuevo la hoja suelta en la ranura. Deslice las guías para apoyarlas en los lados de la carga de la bandeja de entrada o en los lados de la hoja de la ranura para hojas sueltas para centrar el papel. Asegúrese de que las guías no queden apoyadas con demasiada presión.
	La bandeja de entrada de papel está demasiado llena.	Retire algunas páginas. La bandeja de entrada puede contener hasta 100 hojas de 75 g/m <sup>2</sup> (20-lb) (salvo papel más pesado) o de 7 a 10 sobres, según la construcción del sobre y del entorno operativo.
	Ha situado más de una hoja de papel en la ranura de entrada para hojas sueltas.	Sitúe una sola hoja de papel cada vez en la ranura de entrada para hojas sueltas. Si desea imprimir más de una hoja del mismo tipo de soporte, utilice la bandeja de entrada de papel.
	El fabricante no cortó correctamente el papel y las hojas se separan con dificultad.	“Airee” el papel del paquete curvándolo en uno y otro sentido; esto puede disminuir de forma efectiva las alimentaciones múltiples. También puede intentar dar la vuelta al papel para que se arrastre en primer lugar el extremo opuesto, o puede usar otro tipo de papel.
	El papel no cumple las especificaciones de HP para papel de impresión.	Solicite la guía de especificaciones de papel de HP. Para pedirla, véase “Pedidos de piezas”, en la página 237.
	Se excedió la capacidad de salida de la bandeja de salida de papel o de la ranura delantera de salida de papel.	No deje más de 100 hojas de papel de peso 75 g/m <sup>2</sup> (20-lb) (salvo papel más pesado) en la bandeja de entrada. No permita que se acumule papel delante de la ranura delantera de salida de papel.
	Los rodillos de arrastre están sucios y no agarran el papel.	Véase “Limpieza de la ruta de impresión”, en la página 232.
	Puede que haya un sensor que no funcione correctamente.	Póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente para solicitar servicio técnico. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<p>La HP LaserJet 3150 está alimentando varias hojas de papel o se atasca con frecuencia desde la bandeja del alimentador de documentos.</p>	<p>Quizá la palanca de papel especial no se encuentre en la posición correcta.</p>	<p>La palanca de papel especial debe estar en la posición izquierda si desea enviar documentos con gramajes normales. La palanca debe estar en la posición derecha si desea enviar documentos gruesos, que sólo pueden cargarse una página cada vez.</p>
	<p>Las guías no están ajustadas correctamente.</p>	<p>Retire el documento de la bandeja del alimentador de documentos. Alise el elemento e insértelo de nuevo. Deslice las guías para apoyarlas en los lados del elemento, con el fin de centrarlo. Asegúrese de que las guías no queden apoyadas con demasiada presión.</p>
	<p>La bandeja del alimentador de documentos está demasiado llena.</p>	<p>Retire algunas páginas. La bandeja del alimentador de documentos puede contener un máximo de 30 páginas, en función de su grosor.</p>
	<p>El elemento era demasiado grueso, demasiado liso o no cumple las especificaciones por algún otro motivo.</p>	<p>Véase "Selección de elementos para enviar por fax, copiar y explorar", en la página 17.</p>
	<p>Se excedió la capacidad de salida de la bandeja de salida de documentos.</p>	<p>No permita que se acumulen más de 30 páginas en la bandeja de salida de documentos.</p>
	<p>Quizá los rodillos y placas de recogida están sucios y no puedan arrastrar el papel.</p>	<p>Véase "Limpieza de la ruta de impresión", en la página 232.</p>
	<p>Quizá alguno de los sensores no funcione correctamente.</p>	<p>Póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente para solicitar servicio técnico. Véase el principio de este manual para obtener información de asistencia.</p>
<p>Los elementos que están cargados en la bandeja del alimentador de documentos se caen hacia delante de la bandeja.</p>	<p>El elemento está impreso en un papel de un gramaje muy bajo.</p>	<p>No intente tirar de la página porque podría dañar el escáner. Para retirarla, véase "Eliminación de atascos del área del escáner", en la página 168. Después, abarquille o enrolle el elemento en dirección al lado impreso; desenrolle y vuelva a cargar el elemento.</p>

# Limpeza de la ruta del escáner



Quizá necesite limpiar partes del escáner si la tinta de los elementos que desea explorar puede borrarse con la mano o si los elementos presentan demasiado polvo o suciedad y quizá también necesite limpiarlas si los documentos impresos o explorados muestran manchas o demás marcas.

## ¡ADVERTENCIA!

Antes de limpiar la HP LaserJet 3150, desconéctela de la alimentación de corriente eléctrica.

- 1 Abra la puerta de retirada de documentos.
- 2 Si la tira larga de color blanco que hay dentro de la puerta de retirada de documentos está sucia, límpiela con un paño seco de algodón. Si no puede eliminar parte de la suciedad, impregne un paño con una pequeña cantidad de alcohol isopropílico y limpie suavemente la tira.

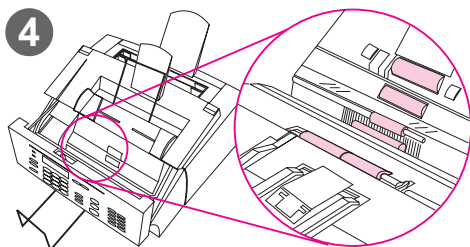
## ¡ADVERTENCIA!

El alcohol es inflamable. Manténgalo alejado del fuego. Espere a que el alcohol se evapore completamente antes de cerrar la impresora y enchufar el cable de alimentación.

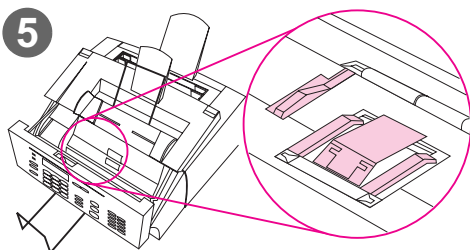
## PRECAUCIÓN

Si debe usar alcohol, emplee muy poca cantidad: si se vierten gotas, podrían dañar las piezas internas del equipo.

- 3 Si la lámina larga de vidrio que se encuentra en el lado opuesto de la tira blanca está sucia, límpiela con un paño seco de algodón. Si sigue habiendo suciedad adherida, humedezca un bastoncillo en alcohol isopropílico y límpiela suavemente.



- 4 Inspeccione los seis rodillos del área del escáner para comprobar si están sucios o tienen restos de papel adheridos. Limpie los rodillos que estén sucios con un paño que no se deshilache (por ejemplo, un paño para lentes), impregnado con una pequeña cantidad de alcohol isopropílico.

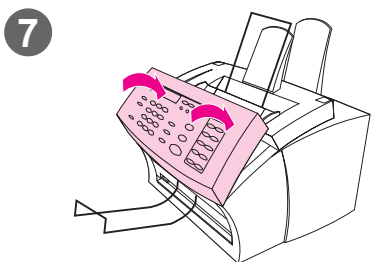


---

### PRECAUCIÓN

No pulverice alcohol u otro líquido directamente dentro de la HP LaserJet 3150. Si lo hace, puede causar daños al equipo.

---



---

### PRECAUCIÓN

Evite, en la medida de lo posible, que la lámina blanca y la lámina de vidrio entren en contacto con alcohol.

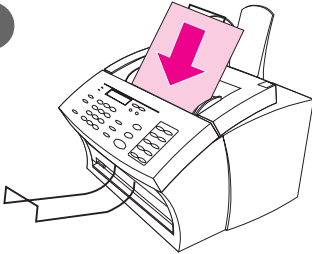
---

- 5 Cerca del borde superior e interior de la puerta de retirada de documentos, inspeccione los tres apoyos de presión y la placa para comprobar si están sucios o contienen restos de papel. Si están sucios, límpielos con un paño que no se deshilache impregnado con una pequeña cantidad de alcohol.
- 6 Con un paño seco y que no se deshilache, limpie los rodillos, placas y apoyos con un movimiento lateral, para eliminar la suciedad desprendida.
- 7 Una vez que el alcohol de la parte interior del área del escáner se haya evaporado completamente, cierre la puerta de retirada de documentos.
- 8 Vaya a “Cómo volver a calibrar el escáner”, en la página 231.

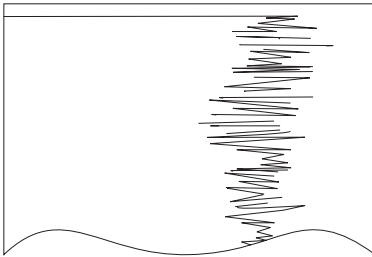


## Cómo volver a calibrar el escáner

5



6

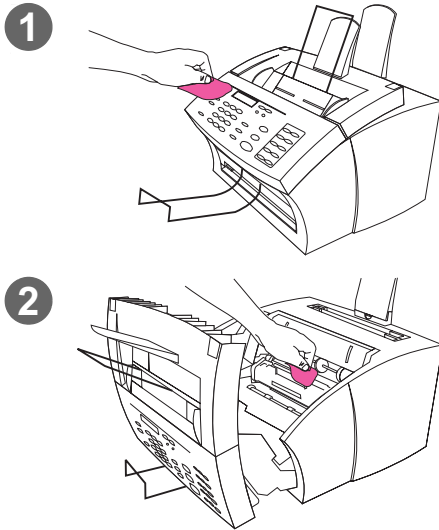


La HP LaserJet 3150 se ha calibrado en fábrica. Sin embargo, quizá necesite calibrar de nuevo el escáner si detecta que los faxes enviados, las copias o los elementos explorados desde el PC aparecen atravesados por líneas negras o blancas.

### Para calibrar el escáner de nuevo

- 1 Limpie la HP LaserJet 3150 antes de calibrarla. (Véase “Para limpiar la HP LaserJet 3150”, en la página 232.)
- 2 En el panel de control, pulse **INTRO/MENÚ**.
- 3 Pulse **<** una vez para mostrar **SERVICIO** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 4 Use las teclas **<** y **>** para seleccionar **CORRECCIÓN DE EXPLORACIÓN** y pulse **INTRO/MENÚ**.
- 5 Inserte una hoja vacía y blanca de tamaño Carta (216 x 279 mm) o A4 (210 x 297 mm) en la bandeja del alimentador de documentos.
- 6 La HP LaserJet 3150 pasa la hoja de papel e imprime una página de prueba de calibración. Deseche esta página. El procedimiento de recalibración ha terminado.

## Limpieza de la ruta de impresión



Quizá necesite limpiar la ruta de impresión para recuperar calidad de impresión si las páginas impresas presentan algún tipo de marca.

### ¡ADVERTENCIA!

Antes de limpiar la HP LaserJet 3150, desconéctela de la alimentación de corriente eléctrica.

### Para limpiar la HP LaserJet 3150

- 1 Limpie el exterior del dispositivo con un paño humedecido ligeramente (utilice solamente agua).

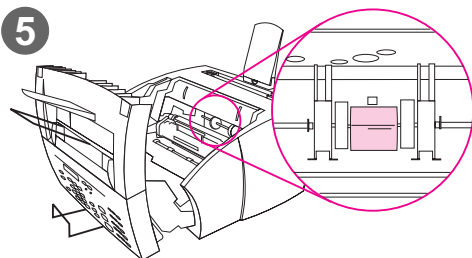
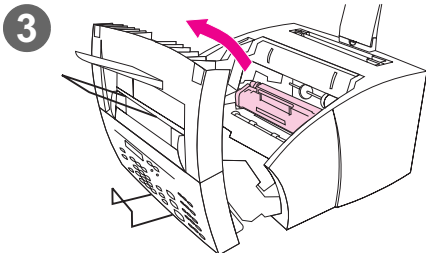
### PRECAUCIÓN

El uso de limpiadores basados en amoníaco puede dañar la HP LaserJet 3150. Asimismo, no toque el rodillo largo de esponja que se encuentra en la parte inferior. Tocarlos puede reducir la calidad de impresión.

- 2 Utilice los dos pestillos de la puerta de la impresora para abrirla. Limpie el interior de la HP LaserJet 3150 con un paño seco que no deje pelusa. Elimine todo el polvo, el tóner vertido y las partículas de papel.

### Nota

Sólo debe usar un paño seco que no deje pelusa para limpiar el polvo y el tóner. Si usa un aspirador u otro dispositivo puede dañar el equipo.



---

### Nota

Si se mancha la ropa con el t3nner, limpie el t3nner con un pa3no seco y lave la ropa con agua fr3a. Si utiliza agua caliente o una secadora, el t3nner se adhiere al tejido.

---

- 3 Extraiga el cartucho de t3nner.
- 

### Nota

Si observa grandes cantidades de t3nner en el interior de la HP LaserJet 3150, el cartucho de t3nner puede estar defectuoso. Use cartuchos de t3nner HP LaserJet para asegurar una alta calidad de impresi3n y para reducir incidentes debidos al t3nner excesivo.

---

- 4 Impregne con alcohol isoprop3lico un pa3no que no se deshilache.
- 

### ¡ADVERTENCIA!

El alcohol es inflamable. Mant3ngalo alejado del fuego. Espere a que el alcohol se evapore completamente antes de cerrar la impresora y enchufar el cable de alimentaci3n.

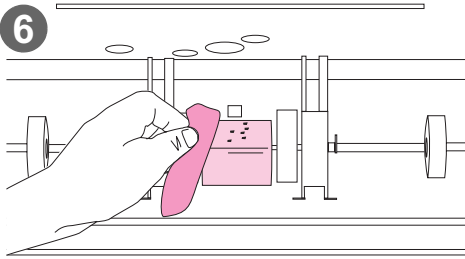
---

- 5 Busque el rodillo de recogida, de color gris claro, que se encuentra cerca del centro de la abertura.
- 

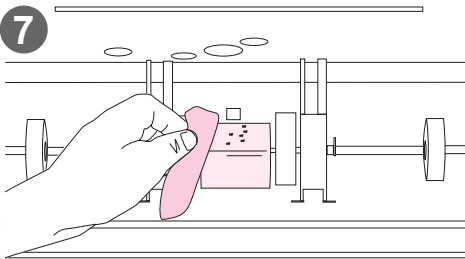
### PRECAUCI3N

No toque el rodillo largo de esponja negro. Hacerlo puede reducir la calidad de impresi3n.

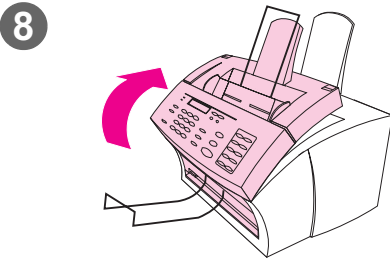
---



**6** Limpie el área expuesta (la parte delantera y superior) del rodillo de color gris claro, con un movimiento lateral. No haga girar el rodillo para limpiar las partes no expuestas.

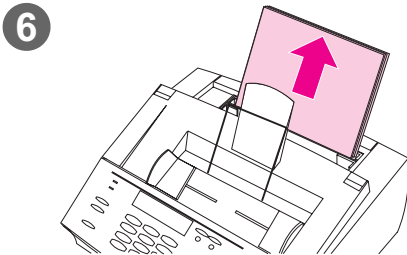
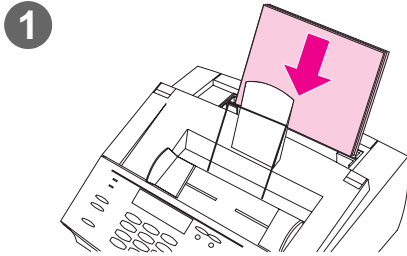


**7** Con un paño seco y que no se deshilache, limpie el área visible del rodillo de color gris claro con un movimiento lateral, para eliminar la suciedad desprendida.



**8** Después de que el alcohol del interior se haya evaporado completamente, cambie el cartucho del tóner y cierre la puerta de la impresora.

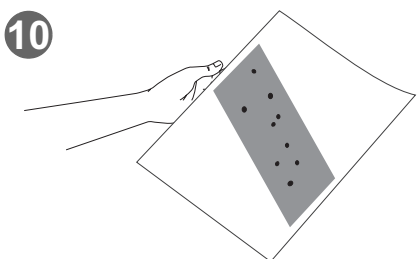
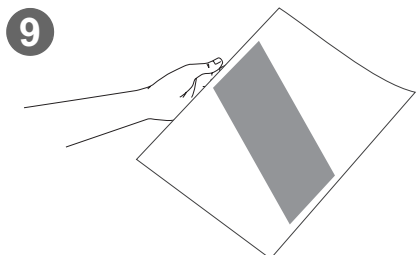
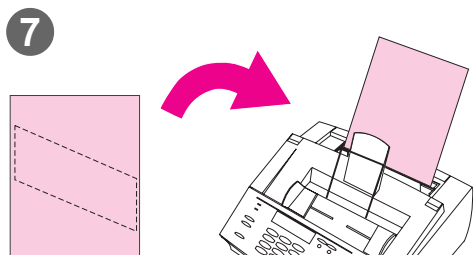
## Utilización de una página de limpiado



Después de limpiar las piezas de la impresora, utilice el procedimiento siguiente para imprimir y utilizar una página de limpiado. Esta página de limpiado puede ayudar a eliminar manchas de tóner de las páginas impresas.

### Para utilizar una página de limpiado

- 1 Coloque una pila de papel normal en la bandeja de entrada del papel. (No use papel grueso o rugoso.)
- 2 En Windows 95, 98 y NT 4.0, abra el Explorador de Windows; en Windows 3.1x, abra el Administrador de archivos.
- 3 Abra la carpeta de JetSuite. Si ha permitido que el software de JetSuite Pro se haya instalado en la ubicación predeterminada, la ruta de acceso es "C:\JetSuite".
- 4 Efectúe una doble selección en **CleanPg.jsd** para abrirlo.
- 5 Cuando el documento se abra en el software de JetSuite Pro, seleccione **Imprimir** en la barra de iconos de enlace de la parte inferior del cuadro de diálogo.
- 6 Después de imprimir la página de limpiado, retire la pila de papel de la bandeja de entrada del papel.



- 7 Sitúe la página de limpiado en la bandeja de entrada de papel, con la parte superior hacia delante y cara abajo.
- 8 Imprima otro archivo.
- 9 Compruebe la página. Si la zona negra de la página no presenta manchas negras brillantes, quiere decir que la ruta de impresión está limpia. Deseche la página.
- 10 Si la zona negra de la página contiene manchas negras brillantes, quiere decir que la ruta de impresión se ha limpiado de restos de tóner. Deseche la página. Quizá necesite repetir los pasos del 1 al 9 para limpiar completamente la ruta de impresión.

---

#### Nota

Si aparecen manchas de tóner a menudo y necesita limpiar con frecuencia la ruta de impresión, use otro tipo de papel diferente y compruebe que el papel se ajusta a las especificaciones de HP. Para solicitar la guía de especificaciones del papel HP, véase "Pedidos de piezas", en la página 237.

---

## Pedidos de piezas

En la tabla siguiente se enumeran los elementos que puede solicitar a HP:

<b>Pieza:</b>	<b>Número de referencia:</b>
Cartucho de tóner HP LaserJet	C3906A
Cable de alimentación	México: 8120-6812 España: 8120-6811 Argentina: 8120-6869
Cable telefónico	Argentina y México: 5040-9078 España: 5040-9208
Adaptador doble modular (divisor)	España: C3948-60106 Argentina y México: No se aplica
Cable paralelo de impresora HP LaserJet tamaño C (IEEE-1284)	C2946A (3 metros de A a C) C2947A (10 metros de A a C)
Soporte de entrada de papel	RB2-3362-000CN
Soporte de salida de papel	RB2-3410-000CN
Soporte de alimentador de documentos	RB2-3455-000CN
Soporte de salida de documentos	RB2-3470-000CN
Recubrimiento para teclado de función	RB2-3393-000CN
Placa de separación de escáner	RB1-3430-000CN
Soporte de placa de separación de escáner	HB1-2895-000CN
Servidores de impresión HP JetDirect	170X (J3258B), 300X (J3263) o 500X (J3265)
Guía de especificación del papel de la familia HP LaserJet	5040-9072
Papel HP Multiuso	HPM 1120 - Alto brillo, 20 lb, 75 g, 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
Papel HP LaserJet	HPJ 1124 - Brillo extra, 24 lb, 90 g, 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
Transparencias	92296T (Carta); 92296U (A4)

Para pedir piezas:

- Véase “Oficinas de ventas y servicio de HP”, en la página 267 para ver las ubicaciones de pedidos y números de teléfono.

---

## Pedidos de software

Si desea pedir un nuevo CD-ROM con el software porque se ha dañado, contacte con Hewlett-Packard.

---

### En EE.UU. y Canadá:

Para hacer su pedido por teléfono: 805-257-5565 (Lun. - Sáb., 24 horas al día)

805-257-6995

Para hacer su pedido por fax:

Para hacer su pedido por correo: U.S. Driver Fulfillment para Hewlett-Packard  
P.O. Box 907  
Santa Clarita, CA 91380-9007 USA

---

### En Europa y Oriente Medio

Para hacer su pedido por teléfono: +44 (0) 1429 865 511 (inglés)  
+44 (0) 1429 863 343 (francés)  
+44 (0) 1429 863 353 (alemán)  
+44 (0) 1429 520 013 (italiano)  
+44 (0) 1429 890 466 (portugués)  
+44 (0) 1429 520 012 (español)

Para hacer su pedido por fax: +44 (0) 1429 866 000

Para hacer su pedido por correo: European Fulfillment para Hewlett-Packard  
c/o Starpak International, LTD  
P.O. Box 63  
Hartlepool, Cleveland  
TS25 2 YP  
United Kingdom



---

## **En Asia y las regiones del Pacífico:**

Para hacer su pedido 61 3 9272 8511  
por teléfono:

Para hacer su pedido 61 3 9272 8408  
por fax:

Para hacer su pedido Centro de atención al cliente de Hewlett-Packard  
por correo: 31-41 Joseph St.  
Blackburn, Vic 3130

---

## Desinstalación del software

La opción Desinstalar el programa de configuración permite suprimir el software de la HP LaserJet 3150 y de Readiris del PC. Durante el proceso de desinstalación, puede decidir suprimir listines telefónicos de Fax PC JetSuite, conjuntos rápidos, códigos de facturación, faxes bloqueados o documentos creados con la HP LaserJet 3150 o el software JetSuite Pro. De lo contrario, esos elementos permanecerán en el PC.

### Para desinstalar el software para Windows 95, 98 y NT 4.0

---

#### Nota

---

Para desinstalar el software en el caso de Windows NT 4. 0, debe iniciar una sesión con privilegios de administrador.

- 1 Seleccione **Inicio**, seleccione **Programas** y después **JetSuite Pro para la HP LaserJet 3150**.
- 2 Seleccione la opción **Desinstalar JetSuite** y siga las instrucciones de la pantalla. El software se elimina del PC.

### Para desinstalar el software para Windows 3.1 x

En el Administrador de programas, efectúe una doble selección en **Desinstalar JetSuite** en el grupo de programa JetSuite Pro y siga las instrucciones de la pantalla. El software se elimina del PC.

# A

# Especificaciones

## Especificaciones de la HP LaserJet 3150

---

### Entrada para bandeja de entrada de papel y ranura de entrada para hojas sueltas

Tamaño máximo del soporte de impresión	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)
Tamaño mínimo del soporte de impresión	76,2 x 127 mm (3 x 5 pulg.)
Capacidad de la bandeja de entrada de papel	Hasta 100 hojas de papel, 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) de peso o menos, o hasta 10 sobres

---

### Entrada para bandeja del alimentador de documentos

Tamaño máximo de elemento	216 x 991 mm (8,5 x 39 pulg.); 216 x 2997 mm (8,5 x 118 pulg.) con páginas largas habilitadas
Tamaño mínimo de elemento	51 x 89 mm (2 x 3,5 pulg.)
Capacidad de la bandeja del alimentador de documentos	Hasta 30 páginas de 12 hasta 20 lb (46 hasta 75 g/m <sup>2</sup> ) de peso Menos páginas de hasta 28 lb (105 g/m <sup>2</sup> ) de peso Una página a la vez de 12 hasta 69 lb (42 hasta 260 g/m <sup>2</sup> ) de peso mediante la palanca de papel especial

---

### Salida

Capacidad de la bandeja de salida de papel	Hasta 100 hojas
Capacidad de la ranura delantera de salida de papel	Hasta 20 páginas de un elemento de 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) de peso o más ligero
Capacidad de la bandeja de salida de documentos	Hasta 30 páginas de un elemento de 28 lb (105 g/m <sup>2</sup> ) de peso o más ligero

---

---

## Resolución

Resolución de impresión	600 ppp
Resolución de exploración	600 ppp mejorados; 300 ppp ópticos con 256 niveles de gris
Resolución del fax	Estándar: 203 x 98 ppp; Fina: 203 x 196 ppp; Superfina: 300 x 300 ppp (sin medios tonos); Fotografía: 300 x 300 ppp (con medios tonos)

---

## Entorno de uso

Utilización (en funcionamiento o en espera)	Temperatura: 15 a 32,5° C Humedad: del 10% al 80% de humedad relativa (sin condensación)
Almacenamiento (desenchufada)	Temperatura: -20° C a 40° C (cartucho de tóner); -20° C a 60° C (dispositivo) Humedad: del 10% al 90% de humedad relativa (sin condensación)
Situación	Coloque la unidad sobre una superficie resistente y nivelada en una zona ventilada

---

## Especificaciones eléctricas

Requisitos de alimentación	De 100 a 127 voltios +/-10% 50 a 60 hertzios De 220 a 240 voltios +/-10% 50 hertzios
Consumo de energía (en modo de copia continua)	135 vatios
Capacidad de circuitos mínima recomendada	4,2 amperios (110 voltios) 2 amperios (220 voltios)
Potencia en reposo	9 vatios

---

## Emisiones acústicas (acorde con ISO 9296)

Al efectuar copias	Volumen de sonido de 5,7 belios
--------------------	---------------------------------

---

## Dimensiones

Alto	272 mm (10,8 pulg.)
Profundidad	390 mm (15,4 pulg.)
Ancho	384 mm (15,1 pulg.)
Peso (con cartucho instalado)	10,6 kg (23,4 lb.)

---

---

## Características y otras especificaciones

Velocidad de impresión	6 páginas por minuto (ppm)
Velocidad de copia	6 ppm
Velocidad de transmisión de fax	6 segundos/página (Imagen de prueba núm. 1 de ITU-T)
Márgenes en elementos explorados	3,05 mm (0,12 pulg.) a derecha e izquierda 4,06 mm (0,16 pulg.) en la parte superior e inferior
Márgenes para páginas impresas	6,3 mm (0,25 pulg.) a derecha e izquierda 5,08 mm (0,2 pulg.) en la parte superior e inferior
Compatibilidad de fax	ITU Grupo 3
Formatos de codificación de fax	MMR, MH, MR y JBIG
Velocidad de módem	14.400 bits por segundo
Marcado rápido	Sí
Detección de tono distintivo	Sí
Múltiples copias	Hasta 99 por trabajo
Reducción o ampliación de copias	50 a 200 %
Memoria	2 megabytes (MB)
Ciclo de carga de la impresora	6.000 hojas por una sola cara al mes
Ciclo de carga del escáner	2.000 hojas por una sola cara al mes

---

## Características de procesos simultáneos

Si la unidad está conectada directamente a su PC, esta tabla muestra qué funciones se podrán llevar a cabo cuando ya se está utilizando otra función.

Si la HP LaserJet 3150 realiza lo siguiente:	¿Es posible que efectúe a la vez la función de...?						
	Enviar un trabajo de impresión	Recibir un fax en papel	Enviar un fax en papel	Recibir un fax de PC	Enviar un fax de PC	Explorar al PC	Copiar
Impresión de un archivo	Sí. Se imprime cuando finaliza el primer trabajo de impresión.	Sí. Se imprime cuando finaliza el trabajo de impresión del archivo.	Sí.	Sí.	Sí.	Sí.	Sí. Se copia cuando finaliza el trabajo de impresión.
Impresión de un fax en papel	Sí. Se imprime cuando finaliza la impresión del fax.	Sí. Se imprime cuando finaliza el primer trabajo.	Sí.	Sí.	Sí.	Sí.	Sí. Se copia cuando se imprime el fax.
Recepción de un fax en papel	Sí. Se imprime cuando finaliza la impresión del fax.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí.	Sí. Se copia cuando se imprime el fax.
Envío de un fax en papel	Sí.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí, si el fax se ha explorado en memoria.	Sí, si el fax se ha explorado en memoria.
Copia	Sí. Se imprime cuando finaliza la copia.	Sí. Se imprime cuando finaliza la copia.	Sí, si el elemento de copia se ha explorado en memoria.	Sí.	Sí.	Sí, si el elemento de copia se ha explorado en memoria.	No.

Recepción de un fax de PC	Sí.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí.	Sí.
Envío de un fax de PC	Sí.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí.	Sí.
Exploración	Sí.	Sí.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos.	Sí.	Sí.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos.

Si la unidad está conectada a la red mediante un servidor de impresión HP JetDirect, en esta tabla se muestran las funciones que se podrán llevar a cabo cuando usted o cualquier otro usuario de la red ya esté utilizando otra función.

Si la HP LaserJet 3150 realiza lo siguiente:	¿Es posible que efectúe a la vez la función de...?						
	Enviar un trabajo de impresión	Recibir un fax en papel	Enviar un fax en papel	Recibir un fax de PC	Enviar un fax de PC	Explorar al PC	Copiar del panel de control
Impresión de un archivo	Sí. Se imprime cuando finaliza el primer trabajo de impresión.	Sí. Se imprime cuando finaliza el trabajo de impresión del archivo.	Sí.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí.	Sí.	Sí. Se copia cuando finaliza el trabajo de impresión.
Impresión de un fax en papel	Sí. Se imprime cuando finaliza la impresión del fax.	Sí. Se imprime cuando finaliza el primer trabajo.	Sí.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí.	Sí.	Sí. Se copia cuando se imprime el fax.
Recepción de un fax en papel	Sí. Se imprime cuando finaliza la impresión del fax.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí.	Sí. Se copia cuando se imprime el fax.
Envío de un fax en papel	Sí.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí, si el fax se ha explorado en memoria.	Sí, si el fax se ha explorado en memoria.
Copia	Sí. Se imprime cuando finaliza la copia.	Sí. Se imprime cuando finaliza la copia.	Sí, si el elemento de copia se ha explorado en memoria.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí.	Sí, si el elemento de copia se ha explorado en memoria.	No.



Recepción de un fax de PC	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.	Sí. Los usuarios de la red no pueden recibir faxes de PC.
Envío de un fax de PC	Sí.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. Se está utilizando la línea telefónica.	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí. Se envía cuando finaliza el primer trabajo de fax.	Sí.	Sí.
Exploración	Sí.	Sí.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos	No. No disponible para los usuarios de la red.	Sí.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos.	No. Se está utilizando la bandeja del alimentador de documentos.

## Tabla de equivalencias de gramajes de papel (aproximadas)

Esta tabla reúne características del papel que carga para la impresión, salida de copias y faxes que llegan. Use esta tabla para buscar los puntos equivalentes en especificaciones de gramaje distintas de los gramajes Bond de EE.UU. Por ejemplo, para determinar el equivalente de un gramaje Bond de 20 lb. de EE.UU. en gramaje de portada de EE.UU., busque el gramaje Bond de la segunda columna y siga mirando la fila hasta el gramaje de portada (cuarta columna). El equivalente es 28 lb.

- Cuando se utiliza la bandeja de salida de papel, la unidad admite gramajes de base de 16 a 28 lb. Bond (60 a 105 g/m<sup>2</sup>).
- Cuando se utiliza la salida delantera del papel, la unidad admite gramajes de base de 16 a 42 lb. Bond (60 a 157 g/m<sup>2</sup>).

Las zonas sombreadas indican un gramaje estándar para ese grado.

	Grosor de tarjeta postal EE.UU.* (mm)	Gramaje Bond EE.UU. (lb)	Gramaje de texto/libro EE.UU. (lb)	Gramaje portada EE.UU. (lb)	Gramaje Bristol EE.UU. (lb)	Gramaje índice EE.UU. (lb)	Gramaje etiqueta EE.UU. (lb)	Gramaje métrico Europa (g/m <sup>2</sup> )	Gramaje métrico Japón (g/m <sup>2</sup> )
1		16	41	22	27	33	37	60	60
2		17	43	24	29	35	39	64	64
3		20	50	28	34	42	46	75	75
4		21	54	30	36	44	49	80	80
5		22	56	31	38	46	51	81	81
6		24	60	33	41	50	55	90	90
7		27	68	37	45	55	61	100	100
8		28	70	39	49	58	65	105	105
9		32	80	44	55	67	74	120	120
10		34	86	47	58	71	79	128	128
11		36	90	50	62	75	83	135	135
12	0,18	39	100	55	67	82	91	148	148
13	0,19	42	107	58	72	87	97	157	157
14**	0,20	43	110	60	74	90	100	163	163
15**	0,23	47	119	65	80	97	108	176	176

\*Las medidas de tarjeta postal EE.UU. son aproximadas. Utilícelas sólo como referencia.

\*\*Este gramaje de papel puede resultar adecuado para sus fines, pero no cumple las especificaciones de la unidad.

### Nota

Para obtener los mejores resultados, utilice la salida delantera de papel cuando imprima en papel grueso (filas de la 9 a la 13). Véase “Selección de la ruta de salida” en la página 60.

---

# Especificaciones de la unidad

## Transporte

Emisiones de campos magnéticos en reposo, Instrucciones de embalaje de la IATA 902

## Declaración de seguridad de láser

El Centro de Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH) de la Dirección de Alimentación y Fármacos de EE.UU. ha aplicado una normativa para los productos láser fabricados desde el 1 agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. Esta impresora está certificada como un producto láser de "Clase 1" según el Nivel de Rendimiento de Radiaciones del Ministerio de Sanidad y Servicios Sociales (DHHS), de acuerdo con la Ley sobre el Control de Radiaciones para la Salud y Seguridad de 1968. Dado que la radiación que emite esta impresora está totalmente confinada en el interior de carcasas y cubiertas externas protectoras, el haz láser no puede alcanzar el exterior del equipo durante ninguna de las fases de una utilización normal por parte de los usuarios.

**¡ADVERTENCIA!** El uso de controles, el cambio de ajustes o la ejecución de procedimientos distintos de los especificados en este manual pueden dar lugar a la exposición a radiaciones peligrosas.

---

## Normativa de la FCC

Durante la verificación de este equipo se ha comprobado que cumple los límites para dispositivos digitales de la Clase B, acorde con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no puede garantizarse que no se originen interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, el usuario debe intentar solucionar la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o reposicionar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que pertenezca a un circuito diferente del que utiliza el receptor.
- Ponerse en contacto con su distribuidor o con un técnico experto en radio o televisión.

---

### Nota

Cualquier cambio o modificación en la impresora que no esté aprobado por HP podría anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

---

### Nota

Para el cumplimiento de los límites de la Clase B de la Parte 15 de las normas de la FCC se requiere el uso de un cable de interfaz apantallado.

## Requisitos de la Parte 68 de la FCC

Este equipo cumple la Parte 68 de las normas de la FCC. La parte posterior de este equipo presenta una etiqueta que contiene, entre otros datos, el número de registro de la FCC y el número de equivalencia de tono de llamada (REN) de este equipo. Esta información debe ser suministrada a la compañía telefónica si ésta la solicita.

---

El número REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse a la línea telefónica. Un número excesivo de REN en la línea telefónica puede hacer que los dispositivos no emitan un tono de llamada en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, aunque no en todas, el número total de REN no debe ser superior a cinco (5.0). Para saber con certeza cuál es el número de dispositivos que pueden conectarse a la línea, tal como determina el número total de REN, póngase en contacto con la compañía telefónica para determinar el número máximo de REN del área en que se reciben las llamadas.

Este equipo utiliza los siguientes conectores USOC:

RJ11C

Junto con este equipo se suministra un cable telefónico y un conector modular que cumplen las normas de la FCC. Este equipo se ha diseñado para su conexión a la red telefónica o al cableado de la ubicación a través de un enchufe modular compatible que cumpla la Parte 68 de las normas de la FCC.

Este equipo no puede utilizarse con servicios telefónicos controlados por monedas. La conexión a servicios de contactos telefónicos está sujeto a las tarifas estatales.

Si este equipo causa algún daño en la red telefónica, la compañía telefónica le notificará previamente que es posible que se necesite cancelar temporalmente el servicio. Si el aviso previo no puede efectuarse con un tiempo razonable, la compañía telefónica lo notificará al cliente tan pronto como sea posible. Además, se le recordará su derecho a remitir una reclamación a la FCC, si lo cree necesario.

La compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos, lo que puede afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica lo notificará con el plazo suficiente para que haga las modificaciones necesarias y así poder mantener un servicio ininterrumpido.

Si detecta algún problema con este equipo, vea los números que aparecen al principio de este manual para obtener información sobre reparación y garantía.

Si el problema causa daños en la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitar que retire el equipo de la red hasta que se solucione.

El cliente puede efectuar las reparaciones siguientes:

Sustituir cualquier equipo original que venga con la HP LaserJet 3150. A este apartado pertenecen el cartucho de tóner, los soportes de las bandejas, el cable de alimentación y el cable telefónico.

Se recomienda que el cliente instale una protección contra sobretensiones en el enchufe de CA al que se conecte el dispositivo. De esta forma se evitan daños en el equipo provocados por tormentas y otras sobretensiones eléctricas.

---

## Ley de protección al consumidor de telefonía (EE.UU.)

En la Ley de protección al consumidor de telefonía de 1991 se contempla que es ilegal que se utilice un PC o cualquier otro dispositivo electrónico, incluidos equipos de fax, para enviar mensajes, a menos que dichos mensajes incluyan claramente, en un margen de la parte superior o inferior de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y la hora en que se envían, así como una identificación de la empresa, entidad o persona que los envía y el número de teléfono del equipo remitente, o de dicha empresa, entidad o persona. (El número de teléfono suministrado no puede ser un número 900 o cualquier otro número cuyos gastos superen los de transmisión locales o de larga distancia.)

Para programar esta información en su fax, véase “Cambio de la cabecera del fax” en la página 132 y “Cambio de la fecha y la hora” en la página 131.

---

## Requisitos de IC CS-03

**AVISO:** La etiqueta Industria de Canadá se utiliza para identificar ciertos equipos. Esta certificación significa que el equipo cumple determinados requisitos de protección de redes de telecomunicaciones y de funcionamiento y seguridad, como se especifica en los documentos de requisitos técnicos de equipos de terminal. El Departamento no garantiza que el equipo funcionará de forma satisfactoria para el usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse de que está permitido conectarlo a las instalaciones de la compañía local de telecomunicaciones. El equipo debe instalarse también con un método de conexión adecuado. El cliente debe ser consciente de que es posible que el cumplimiento de las condiciones anteriores no impida la pérdida de calidad del servicio en algunas situaciones.

Las reparaciones del equipo certificado deben ser coordinadas por un representante designado por el proveedor. Cualquier reparación o alteración realizada en este equipo por parte del usuario, o los problemas de funcionamiento del equipo, pueden dar derecho a la compañía de telecomunicaciones a solicitar al usuario la desconexión del equipo.

Para su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones a tierra de la alimentación eléctrica, las líneas telefónicas y cualquier sistema interno de canalización con tuberías metálicas, estén unidas. Esta precaución puede ser especialmente importante en áreas rurales.

**Precaución:** Los usuarios no deben intentar hacer estas conexiones por ellos mismos, sino que deben ponerse en contacto con las autoridades de inspección eléctrica o con un electricista, según corresponda.

El número de equivalencia de tono de llamada (REN) de este dispositivo es 0.7.

**AVISO:** El número de equivalencia de tono de llamada (REN) que se asigna a cada dispositivo de terminal indica el número máximo de terminales que pueden conectarse a una sola interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede constar de cualquier combinación de dispositivos sujetos solamente al requisito de que la suma del número de equivalencia de tono de llamada de todos los dispositivos no sea superior a 5.

El código de disposición de conexión estándar (tipo de conector telefónico) de un equipo con conexiones directas a la red telefónica es CA11A.

---

## Información sobre normativa para los países de la Unión Europea

El equipo ha sido aprobado de acuerdo con la Decisión del Consejo 98/482/EC para una conexión de terminal único paneuropeo a la red telefónica pública conmutada (PSTN). No obstante, debido a las diferencias existentes entre cada una de las PSTN de los diferentes países, la aprobación por sí misma no proporciona una garantía incondicional de un funcionamiento satisfactorio de cada punto de terminación de red de PSTN.

En caso de que exista algún problema, en primer lugar debe ponerse en contacto con el proveedor de su equipo.

Este equipo se ha diseñado para funcionar solamente en los países del Área Económica Europea (Redes Telefónicas Públicas Conmutadas). La compatibilidad de la red depende de la configuración interna del software. Póngase en contacto con el proveedor de su equipo si es necesario utilizarlo en una red telefónica diferente. Para obtener asistencia adicional sobre la unidad, póngase en contacto con Hewlett-Packard en los números de teléfono que aparecen al principio de esta guía del usuario.



# Declaración de conformidad

conforme a la Guía 22 de ISO/IEC y EN 45014

**Nombre del fabricante:** Hewlett-Packard Company

**Dirección del fabricante:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

## declara que el producto

**Nombre del producto:** HP LaserJet 3150

**Número del modelo:** C4256A

**Opciones del producto:** TODAS

## se ajusta a las Especificaciones del producto siguientes:

**Seguridad:** IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
EN 41003:1993  
IEC 825-1:1993+A1 / EN 60825-1:1994+A11 Clase 1 (Láser/LED)

**EMC:** CISPR 22:1993+A1:95+A2:96/ EN 55022:1994+A1:95+A2:97<sup>1</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992-3kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991-3 V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992-Líneas de señal de 0,5 kV  
Líneas de potencia de 1,0 kV  
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B<sup>2</sup> / ICES-003, Número 2  
AS / NZS 3548:1995 / CISPR 22:1993 Clase B<sup>1</sup>

## Información suplementaria:

Este producto cumple los requisitos de las directivas siguientes y, por consiguiente, lleva las marcas de CE:

- la directiva de EMC 89/336/EEC
- La directiva de Bajo Voltaje 73/23/CEE

<sup>1</sup>Este producto se probó en una configuración típica con Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

<sup>2</sup>Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento inesperado.

1 de mayo de 1999

## SÓLO para información acerca de cumplimiento de normativa, póngase en contacto con:

**Contacto en Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Contacto en Europa:** Su oficina local de ventas y servicio técnico de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

**Contacto en EE.UU.:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID, 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)

# Programa de apoyo a productos compatibles con el medio ambiente

## Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a suministrar productos de alta calidad de una forma respetuosa con el medio ambiente. Esta impresora HP LaserJet se ha diseñado con diversas características para minimizar los impactos sobre el medio ambiente. Para obtener más información, visite el sitio web de Compromiso con el medio ambiente en <http://www.hp.com/abouthp/environment>.

### Por su diseño, esta impresora HP LaserJet elimina:

#### Producción de ozono

La impresora no utiliza cables corona de alto voltaje en el proceso electrofotográfico y, por consiguiente, no genera una cantidad apreciable de gas ozono (O<sub>3</sub>). En su lugar, utiliza la aplicación de carga a rodillos dentro del cartucho de tóner y en el motor de impresión.

### El diseño de esta impresora HP LaserJet reduce:

#### Consumo de energía

El consumo de energía se reduce hasta sólo 9 W en el modo de reposo. De esta forma no sólo se ahorran recursos naturales, sino también se produce un ahorro económico sin perjudicar el alto rendimiento de este producto. Esta unidad cumple los requisitos de ENERGY STAR. ENERGY STAR es un programa voluntario establecido para potenciar el desarrollo de productos de oficina de gran rendimiento energético. ENERGY STAR es una marca de servicio registrado de la EPA de EE.UU.



Como socio de ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company certifica que esta unidad cumple las directrices de ENERGY STAR sobre rendimiento energético.

## **Consumo de tóner**

Según cuál sea el tipo de controlador de impresora que tenga, quizás pueda seleccionar un modo "borrador" que utiliza aproximadamente un 50% menos de tóner, con lo que se alarga la vida del cartucho de tóner. Esta opción está solamente disponible mediante las propiedades del controlador de impresora cuando se imprime o se hacen copias desde el software.

## **Consumo de papel**

En función del tipo de programa que utilice, puede imprimir 2 o 4 páginas del documento en cada página impresa. Este método de impresión "n-arriba" y la posibilidad dúplex manual de la impresora (impresión por dos caras) reduce el uso de papel y la consecuente presión sobre los recursos naturales.

## **El diseño de esta impresora HP LaserJet facilita el reciclaje de:**

### **Plásticos**

Las piezas de plástico están marcadas siguiendo estándares internacionales que mejoran la identificación de los plásticos para reciclarlos al final de su vida útil.

### **Suministros de impresión de HP LaserJet**

En muchos países los suministros de impresión de esta unidad (p. ej., cartucho de tóner, tambor, fusor) se pueden devolver a HP mediante el Programa medioambiental de suministros de impresión de socios del planeta de HP. En más de 20 países está disponible un programa de devolución gratuito y fácil de llevar a cabo. Cada cartucho de tóner y paquete de consumibles nuevo de HP LaserJet contiene información e instrucciones del programa multilingüe.

Información del Programa medioambiental de suministros de impresión de socios del planeta de HP:

Desde 1990, el Programa de reciclaje de cartucho de tóner de HP LaserJet ha conseguido recuperar más de 25 millones de cartuchos de tóner de LaserJet usados que de otra manera habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos de tóner y consumibles de HP LaserJet se recuperan y envían a granel a nuestros socios de recursos y recuperación, que los desmontan. Después de una minuciosa inspección de calidad, las partes seleccionadas, tales como tuercas, tornillos y clips se recuperan para su uso en nuevos cartuchos. Los materiales restantes se separan y transforman en materias primas que otras industrias utilizarán para fabricar una amplia variedad de productos útiles.

## *Devoluciones*

Para una devolución respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y consumibles usados, HP fomenta las devoluciones a granel. Lo único que tiene que hacer es envolver juntos dos o más cartuchos o consumibles y utilizar la etiqueta de UPS sencilla, prepagada y con dirección ya incluida que se suministra en el paquete.

Para obtener más información en *EE.UU.* o Canadá, llame al (1) (800) 340-2445 (EE.UU.) o (1) (800) 387-3867. O visite el sitio web de Suministros de HP LaserJet en <http://www.ljsupplies.com/planetpartners/>.

Para obtener más información en *México*, llame al 258-40-44 (Ciudad de México) o (1) (800) 900-7200 (fuera de Ciudad de México). O visite el sitio web en <http://www.hp.com/latinamerica>.

Los demás clientes deben llamar a su Oficina de ventas y servicio de HP local (véase la página 267) o visitar los siguientes sitios web para obtener más información relacionada con la disponibilidad del Programa de reciclaje de cartucho de tóner y consumibles de LaserJet de Socios del Planeta de HP.

*Latinoamérica:* <http://www.hp.com/latinamerica>

*Región Asia/Pacífico:* <http://www.asiapacific.hp.com/planp1>

*Europa:* [http://www.hp.com/pays/eur\\_supplies/english/planetpartners](http://www.hp.com/pays/eur_supplies/english/planetpartners)

## **Papel**

Esta impresora es apropiada para el uso de papeles reciclados cuando el papel cumpla las pautas descritas en la Guía de especificación del papel de la familia de impresoras HP LaserJet, número de pieza HP, 5040-9072. Esta impresora es apropiada para el uso de papel reciclado de acuerdo con DIN 19 309.

---

## Hoja de datos de seguridad de materiales

La Hoja de datos de seguridad de materiales para el cartucho de tóner se puede obtener accediendo al sitio web de suministros de HP LaserJet en <http://www.hp.com/go/msds>. Si está en EE.UU. y no tiene acceso a Internet, puede llamar a HP FIRST (Tecnología de Soporte de Recuperación de Información de Fax) de EE.UU., al teléfono 1 (800) 231-9300. Después de establecer la conexión, pulse 1. A continuación, solicite el documento número 10164. Los clientes internacionales sin acceso a Internet deben ver el principio de este manual para obtener los números de teléfono y demás información.



---

# B Información de servicio técnico y asistencia

## Información de garantía

### Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

HP LaserJet 3150

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

- 1 HP garantiza al usuario final que el hardware, accesorios y suministros de HP estarán libres de defectos en cuanto a los materiales y la fabricación a partir de la fecha de compra, durante el período especificado anteriormente. Si HP tiene noticia de dichos defectos durante el período de garantía, HP, reparará o sustituirá, a su elección, los productos defectuosos. Los productos de sustitución pueden ser nuevos o estar como nuevos.
- 2 HP le garantiza que el software de HP no fallará en la ejecución de sus instrucciones de programación a partir de la fecha de compra durante el período especificado anteriormente, debido a defectos de material y fabricación, cuando se instale y utilice correctamente. Si HP tiene noticia de dichos defectos durante el período de garantía, HP sustituirá los medios de software que no ejecuten sus instrucciones de programación debido a dichos defectos.
- 3 HP no garantiza que el funcionamiento de los productos de HP será ininterrumpido o estará libre de errores. Si HP no puede, en un período de tiempo razonable, reparar o devolver un producto según las condiciones de la garantía, usted podrá obtener un reembolso del precio de compra tras la inmediata devolución de la unidad.

- 4 Los productos de HP pueden contener piezas regeneradas equivalentes a las nuevas en cuanto a su rendimiento o que puedan haber estado sometidas a usos accesorios.
- 5 La garantía no se aplicará a defectos resultantes de (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, interfaces, piezas o suministros no proporcionados por HP, (c) modificación o uso indebido no autorizados, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones del entorno de uso publicadas para la unidad o (e) preparación o mantenimiento del emplazamiento incorrectos.
- 6 **HP NO REALIZA NINGUNA GARANTÍA O CONDICIÓN EXPRESA YA SEA ESCRITA O VERBAL. HASTA EL LÍMITE QUE PERMITA LA NORMATIVA LOCAL, CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA INDICADA ANTERIORMENTE.** Algunos países, estados o provincias no permiten establecer límites en la duración de las garantías implícitas, de forma que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos y puede que usted disponga también de otros derechos, que pueden variar de un país a otro, de un estado a otro o de una provincia a otra.
- 7 HASTA EL LÍMITE QUE PERMITA LA NORMATIVA LOCAL, LAS COMPENSACIONES EXPRESADAS EN LA PRESENTE DECLARACIÓN SON LAS ÚNICAS COMPENSACIONES A LAS QUE USTED TIENE DERECHO. EXCEPTO LO INDICADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE PÉRDIDA DE DATOS O DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, CONSECUENTES (INCLUIDOS LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE DATOS) O CUALQUIER OTRO DAÑO, YA ESTÉN BASADOS EN CONTRATO, RESPONSABILIDAD CIVIL EXTRA CONTRACTUAL O DE CUALQUIER OTRA MANERA. En algunos países, estados o provincias no se permite la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anteriores quizá no se aplique en su caso.



---

## Cómo obtener servicio técnico del hardware

Si su hardware fallara durante el período de garantía, HP ofrece las opciones de asistencia siguientes:

- **Servicios de reparación de HP.** HP se encargará de llevarse la unidad, repararla y devolvérsela en un plazo de 5 a 10 días, según cuál sea su ubicación. También puede optar por devolver la unidad a una oficina de reparación de HP.
- **Express Exchange.** Sólo en Estados Unidos y Canadá, HP proporciona una impresora de repuesto permanente el día laborable siguiente para todas aquellas llamadas efectuadas antes de las 14.00 h.
- **Proveedor de servicio autorizado de HP.** En Latinoamérica, puede devolver la unidad al centro autorizado de servicio técnico más cercano.

## Cómo devolver la unidad

Al enviar el equipo, HP recomienda asegurarlo. Por otro lado, incluya una copia de la prueba de compra. Rellene también el formulario de información de servicio técnico que se detalla seguidamente para garantizar una reparación lo más rápida posible.

---

### PRECAUCIÓN

---

El cliente es responsable de los daños que se produzcan durante el envío a causa un embalaje inadecuado. Véase “Indicaciones de embalaje” más adelante.

Para obtener asistencia técnica en relación con la unidad en el período de garantía de un año, véase el principio de este manual.

---

## Indicaciones de embalaje

- Retire y conserve el cartucho de tóner.
- Si es posible, imprima una página de autocomprobación (véase “Impresión de un informe de autocomprobación” en la página 156) antes de apagar la unidad y envíe el informe de autocomprobación con ella.
- Incluya la copia rellena del formulario de información de servicio técnico que se detalla seguidamente. Anote en el formulario qué elementos devuelve.
- Si los conserva, utilice el contenedor de envío y el material de embalaje originales.
- Si es posible, incluya ejemplos que muestren los problemas que ha detectado.
- Incluya 5 hojas del papel o de otros soportes con los que tenga problemas a la hora de imprimir, explorar, enviar faxes o copiar.

## Formulario de servicio técnico

¿Quién devuelve el equipo? Persona de contacto:		Fecha:
		Teléfono:
Contacto alternativo:		Teléfono:
Dirección de envío de devolución:		Instrucciones especiales de envío:
¿Qué se envía?:	Número del modelo:	Número de serie:
Incluya todos los documentos impresos pertinentes cuando devuelva el equipo. <b>No</b> envíe accesorios que no se necesiten para efectuar la reparación (manuales, suministros de limpieza, etcétera).		
<b>¿Que debe hacerse?</b> 1. Describa las condiciones del fallo. (¿Cuál era el fallo? ¿Qué estaba haciendo cuando se produjo el fallo? ¿Qué software estaba utilizando? ¿Es posible reproducir voluntariamente el fallo?)		
2. Si el fallo es intermitente, ¿cuánto tiempo transcurre entre un fallo y otro?		
3. ¿Está la unidad conectada a uno de los siguientes dispositivos? (Indique el fabricante y el número de modelo.)		
PC:	Módem:	Red:
Otro:		
4. Observaciones adicionales:		

## Contrato de licencia del software

**ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE DE HP EXPUESTOS MÁS ADELANTE. EL USO DEL SOFTWARE INDICA SU ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE SE SUMINISTRA JUNTO CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER LA TOTALIDAD DEL PRODUCTO NO UTILIZADO PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO.**

### TÉRMINOS DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE DE HP

Los siguientes términos de licencia controlan el uso de este Software, siempre y cuando no haya firmado otro contrato con HP.

Concesión de licencia. HP le otorga una licencia para Utilizar una copia del Software. “Utilizar” significa almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el Software. Usted no debe modificar el Software ni desactivar ninguna de las características de cesión de licencias o control del Software. Si el Software está autorizado para un “uso concurrente”, no puede permitir a un número superior al máximo de usuarios autorizados Utilizar el Software de forma concurrente.

Propiedad. HP o sus proveedores a terceros tienen la propiedad y el copyright del Software. La licencia no implica la transferencia de titularidad o propiedad del Software y no constituye una venta de ningún derecho sobre el Software. En caso de incumplimiento de los términos de esta Licencia, los proveedores de HP pueden proteger sus derechos.

Copias y adaptaciones. Sólo puede hacer copias o adaptaciones del Software para archivarlo o cuando la copia o la adaptación sean esenciales para Utilizar el Software autorizado. Debe reproducir en todas las copias o adaptaciones todos los avisos de copyright del Software original y no debe copiar el Software a una red pública.

Prohibición de desensamblado o descodificación. No debe desensamblar ni descompilar el software sin la autorización por escrito de HP. En algunas jurisdicciones, es posible que no se requiera la autorización de HP para efectuar operaciones limitadas de desensamblado o descompilación. Si se le solicita, proporcionará a HP información razonablemente detallada en relación con cualquier desensamblado o descompilación. No puede decodificar el Software a menos que la decodificación sea una parte necesaria del funcionamiento del Software.

---

Transferencia. Esta licencia pierde automáticamente su validez cuando se transfiere el Software. En caso de transferencia, debe entregar el Software, incluidas todas sus copias y la documentación correspondiente, al receptor. Como condición indispensable de la transferencia, el receptor debe aceptar los Términos de esta Licencia.

Finalización. HP puede finalizar la licencia tras una notificación de incumplimientos con los Términos de esta Licencia. Al finalizar este contrato, debe destruir inmediatamente el Software, junto con todas sus copias, adaptaciones y partes utilizadas por cualquier medio.

Requisitos de exportación. No debe exportar ni reexportar el Software ni ninguna de sus copias y adaptaciones si ello implica el incumplimiento de cualquier normativa vigente.

Derechos restringidos del Gobierno de EE.UU. El Software y su documentación se han desarrollado con fondos privados en su totalidad. Se entregan y autorizan como “software de PC comercial” según se define en DFARS 252.227-7013 (Oct 1998), DFARS 252.211-7015 (May 1991) o DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), como un “artículo comercial” según se define en FAR 2.101 (a) o como “Software de PC restringido” según se define en FAR 52.227-19 (Jun 1987) (o cualquier cláusula contractual o normativa de una agencia equivalente), lo que corresponda. Sólo tiene aquellos derechos otorgados para dicho Software y cualquier documentación adjunta por la cláusula de FAR o DFARS aplicables o por el contrato de software estándar de HP para el producto en cuestión.

# Oficinas de ventas y servicio de HP

Antes de llamar a una oficina de Ventas y Servicio de HP, asegúrese de ponerse en contacto con el número del Centro de asistencia al cliente apropiado que aparece en la sección de "Asistencia de HP", al principio de este manual. No debe devolver los productos a las oficinas que se enumeran a continuación. La información sobre devolución de productos está disponible a través del Centro de asistencia al cliente apropiado en "Asistencia de HP", al principio de este manual.

## Oficinas de Ventas y Servicio de Hewlett-Packard en todo el mundo

### Alemania

Hewlett-Packard GmbH  
Herrenberger Strasse 130  
71034 Böblingen  
Teléfono: (49) (180) 532-6222  
(49) (180) 525-8143  
Fax: (49) (180) 531-6122

### Argentina

Hewlett-Packard Argentina  
Montañeses 2140  
1428 Buenos Aires  
Teléfono: (54) (1) 787-7115  
Fax: (54) (1) 787-7287

### Australia

Hewlett-Packard Australia Ltd.  
31-41 Joseph Street  
Blackburn, VIC 3130  
Teléfono: (61) (3) 272-2895  
Fax: (61) (3) 898-7831  
Centro de Reparación de Hardware:  
Teléfono: (61) (3) 272-8000  
Asistencia de Garantía Ampliada:  
Teléfono: (61) (3) 272-2577  
Centro de Información al Cliente:  
Teléfono: (61) (3) 272-8000

### Austria

Hewlett-Packard GmbH  
Lieblgasse 1  
A-1222 Viena  
Teléfono: (43) (1) 25000-555  
Fax: (43) (1) 25000-500

### Bélgica

Hewlett-Packard Belgium S.A. NV  
Boulevard de la Woluwe-Woluwedal 100 -  
102  
B-1200 Bruselas  
Teléfono: (32) (2) 778-31-11  
Fax: (32) (2) 763-06-13

### Brasil

Hewlett-Packard Brasil  
Rua Lauro Mueller, 116  
Grupo 803 Edifício Torre Rio Sul  
22290-160 Botafogo  
Río de Janeiro  
Teléfono: (55) (21) 541-4404  
Fax: (55) (21) 295-2195

## Oficinas de Ventas y Servicio de Hewlett-Packard en todo el mundo

### China

China Hewlett-Packard Co. Ltd.  
Level 5, West Wing Office  
China World Trade Center  
No. 1, Jian Guo Men Wai Avenue  
Beijing 100004  
Teléfono: (86) (10) 6505-3888,x. 5450  
Fax: (86) (10) 6505-1033  
Centro de Reparación de Hardware y  
Asistencia de Garantía Ampliada:  
Teléfono: (86) (10) 6262-5666x. 6101/2  
(86) (10) 6261-4167

### Dinamarca

Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25  
DK-3460 Birkerød  
Dinamarca  
Teléfono: (45) 3929 4099  
Fax: (45) 4281-5810

### Eslovaquia

S&T Slovakia  
Hewlett-Packard Distributor  
Polianky 5  
SK 844 J4 Bratislava  
Teléfono: (+4217) 82 20 26 o 82 20 98  
Fax: (4217) 76 34 08

### España

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Carretera de La Coruña km 16,500  
E-28230 Las Rozas, Madrid  
Teléfono: (34) (1) 626-1600  
Fax: (34) (1) 626-1830

### Federación Rusa

Hewlett-Packard Company  
Representative Office  
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52,  
Building 1  
113054 Moscú  
Teléfono: (7) (095) 9169811  
Fax: (7) (095) 916848

### Finlandia

Hewlett-Packard Oy  
Piispankalliontie 17  
FIN-02200 Espoo  
Teléfono: (358) (9) 887-21  
Fax: (358) ((9) 887-2477

### Francia

Hewlett-Packard Francia  
42 Quai du Point du Jour  
F-92659 Boulogne Cedex  
Teléfono: (33) (146) 10-1700  
Fax: (33) (146) 10-1705

### Grecia

Hewlett-Packard Hellas  
62, Kifissias Avenue  
GR-15125 Maroussi  
Teléfono: (30) (1) 689-6411  
Fax: (30) (1) 689-6508

## Oficinas de Ventas y Servicio de Hewlett-Packard en todo el mundo

### Holanda

Hewlett-Packard Nederland  
BV Startbaan 16  
NL-1187 XR Amstelveen  
Postbox 667  
NL-1180 AR Amstelveen  
Teléfono: (31) (020) 606-87-51  
Fax: (31) (020) 547-7755

### India

Hewlett-Packard India Ltd.  
Paharpur Business Centre  
21 Nehru Place  
New Delhi 110 019  
Teléfono: (91) (11) 647-2311  
Fax: (91) (11) 646-1117  
Centro de Reparación de Hardware y  
Asistencia de Garantía Ampliada:  
Teléfono: (91) (11) 642-5073  
(91) (11) 682-6042

### Israel

Computation and Measurement  
Systems (CMS) Ltd.  
11, Hashlosha Street  
Tel Aviv 67060  
Teléfono: 972 (03) 538-03-80  
Fax: 972 (03) 537-50-55  
Télex: 371234 HPCMS

### Noruega

Hewlett-Packard Norge A/S  
Postboks 60 Skøyen  
Drammensveien 169  
N-0212 Oslo  
Teléfono: (47) 2273-5600  
Fax: (47) 2273-5610

### Hungría

Hewlett-Packard Magyarország Kft.  
Erzsébet királyné útja. 1/c.  
H-1146 Budapest  
Teléfono: (36) (1) 343-0550  
Fax: (36) (1) 122-3692  
Centro de Reparación de Hardware:  
Teléfono: (36) (1) 343-0312  
Centro de Información al Cliente:  
Teléfono: (36) (1) 343-0310

### Italia

Hewlett-Packard Italiana SpA  
Via Giuseppe di Vittorio, 9  
Cernusco Sul Naviglio  
I-20063 (Milano)  
Teléfono: (39) (2) 921-21  
Fax: (39) (2) 921-04473

### México

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.  
Prolongación Reforma No. 700  
Lomas de Santa Fe  
01210 México, D.F.  
Teléfono: 01-800-22147  
Fuera de Ciudad de México  
Teléfono: 01 800-90529

### Nueva Zelanda

Hewlett-Packard (NZ) Limited  
Ports of Auckland Building  
Princes Wharf, Quay Street  
P.O. Box 3860  
Auckland  
Teléfono: (64) (9) 356-6640  
Fax: (64) (9) 356-6620  
Centro de Reparación de Hardware y  
Asistencia de Garantía Ampliada:  
Teléfono: (64) (9) 0800-733547  
Centro de Información al Cliente:  
Teléfono: (64) (9) 0800-651651



## Oficinas de Ventas y Servicio de Hewlett-Packard en todo el mundo

### Polonia

Hewlett-Packard Polska  
Al. Jerozolimskic 181  
02-222 Warszawa  
Teléfono: (48-22) 608-7700  
Fax: (48-22) 608-76-00

### Reino Unido

Hewlett-Packard Ltd.  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire RG12 1HN  
Teléfono: (44) (134) 436-9222  
Fax: (44) (134) 436-3344

### República Checa

Hewlett-Packard s.r.o.  
Novodvorská 82  
CZ-14200 Praha 4  
Teléfono: (42) (2) 613-07111  
Fax: (42) (2) 471-7611

### Singapur

Hewlett-Packard Singapore  
(Sales) Pte Ltd  
450 Alexandra Road  
Singapur (119960)  
Teléfono: (65) 275-3888  
Fax: (65) 275-6839  
Centro de Reparación de Hardware y  
Centro de Información al Cliente:  
Teléfono: (65) 272-5300  
  
Asistencia de Garantía Ampliada:  
Teléfono: (65) 272-5333

### Sudáfrica

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.  
PO Box 120, Howard Place  
7450 Ciudad del Cabo  
Teléfono: 27 21 658-6100  
Fax: 27 21 685-3785

### Suecia

Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9  
S-164 97 Kista  
Teléfono: (46) ((8) 444-2000  
Fax: (46) ((8) 444-2666

### Suiza

Hewlett-Packard (Schweiz) AG In der  
Luberzen 29  
CH-8902 Urdorf/Zürich  
Teléfono: (41) (084) 880-11-11  
Fax: (41) (1) 753-7700  
Asistencia de Garantía:  
0800-55-5353

### Turquía

Hewlett-Packard Company  
Bilgisayar Ve ölçüm Sistemleri AS  
19 Mayıs Caddesi Nova  
Baran Plaza Kat: 12  
80220 Sisli-Istanbul  
Teléfono: (90) (212) 224-5925  
Fax: (90) (212) 224-5939

### Ucrania

S&T Ukraine Ltd.  
50, Popudrenko Street  
243660 Kiev  
Teléfono: 380-44-559 4763  
Fax: 380-44-559 5033



---

# C Selección de modos de puerto paralelo

Este capítulo ofrece los pasos se deben seguir a fin de garantizar que el puerto paralelo del PC esté configurado para proporcionar el mejor rendimiento con la HP LaserJet 3150.

El modo del puerto paralelo del PC determina cómo funciona dicho puerto con la HP LaserJet 3150. De forma predeterminada, el PC puede tener seleccionados varios modos de puerto paralelo. Lamentablemente, no hay forma automática de elegir la mejor configuración al instalar el software de la HP LaserJet 3150. Por lo tanto, debe comprobar esta configuración usted mismo.

Para comprobar, y quizá cambiar, la configuración de puerto paralelo del PC, busque su marca de PC en la lista que aparece a continuación y siga las instrucciones correspondientes. Si no encuentra la marca de su PC, véase las instrucciones que aparecen al final de la lista. Es posible que las indicaciones que se proporcionan para fabricantes concretos no coincidan con las opciones mostradas en el PC. Si tiene alguna pregunta acerca de su modelo específico de PC, utilice las direcciones de ubicación de Web de los fabricantes.

## ACER

[www.acer.com](http://www.acer.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Para acceder a la Configuración, pulse CTRL-ALT-ESC".
- 2 Siga las indicaciones acerca de cómo desplazarse por las opciones.
- 3 Cuando llegue a la opción **Modo de puerto paralelo**, elija **ECP** si existe como opción. De lo contrario, elija **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 4 Siga las indicaciones para guardar la configuración y salir.

## AST

[www.ast.com](http://www.ast.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Para acceder a la Configuración, pulse CTRL-ALT-ESC" (si su PC tiene un procesador 486, puede indicar que debe pulsar CTRL-ALT-SUPR).
- 2 Siga las indicaciones acerca de cómo desplazarse por las opciones.
- 3 Cuando llegue a la opción **Modo de puerto paralelo**, elija **ECP** si existe como opción. De lo contrario, elija **Mejorado**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 4 Siga las indicaciones para guardar la configuración y salir.

## Compaq

[www.compaq.com](http://www.compaq.com)

Los PC equipados con un Pentium deben tener ya seleccionado el modo ECP o bidireccional para el puerto paralelo. Véase la documentación del PC para obtener más información acerca de cómo comprobar el modo de puerto paralelo. Si tiene un 486, es posible que necesite una tarjeta de puerto ECP externo.

## Dell

[www.dell.com](http://www.dell.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Para acceder a la Configuración, pulse SUPR" (si su PC tiene un procesador 486, puede indicar que debe pulsar F2).
- 2 Pulse **ALT+P** y elija **Modo paralelo**.
- 3 Debe aparecer una lista de modos disponibles. Si existe **ECP** como opción, elíjalo. De lo contrario, elija **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 4 Siga las indicaciones para guardar y salir.

---

## Gateway 2000

[www.au.gw2k.com](http://www.au.gw2k.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Para acceder a la Configuración, pulse F1".
- 2 Seleccione **Avanzada** en la barra de menús.
- 3 Elija **Periféricos integrados**.
- 4 Siga las indicaciones y elija **ECP** si existe como opción para el modo. De lo contrario, elija **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 5 Siga las indicaciones para guardar la configuración y salir.

## HP Pavilion

[www.hp.com](http://www.hp.com)

- 1 En la Pantalla azul de HP, pulse **F1** para acceder a la Configuración.
- 2 Elija **Avanzada** en la barra de menús.
- 3 Siguiendo las indicaciones, elija **Configuración de dispositivos de E/S**, que abre la **Configuración de periféricos** (por ejemplo, los IRQ y modos de puerto serie y puerto paralelo).
- 4 Utilice la tecla de flecha abajo para ir a **Modo de puerto paralelo**.
- 5 Elija **ECP** si se ofrece como opción para el modo. De lo contrario, elija **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 6 Siga las indicaciones para guardar y salir.

## HP Vectra

[www.hp.com](http://www.hp.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Pulse F2 para Acceder a la Configuración", que se mostrará en la parte inferior de la pantalla **Prueba de hardware del sistema de Hewlett Packard**.
- 2 Utilice las teclas de flechas para seleccionar **Modo de puerto paralelo**.
- 3 Siga las indicaciones acerca de cómo cambiar las opciones.
- 4 Elija **ECP** si existe como opción para el modo. De lo contrario, establezca el modo de puerto en **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 5 Siga las indicaciones para guardar la configuración y salir.

## IBM Aptiva

[www.ibm.com](http://www.ibm.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Pulse F1 para Acceder a la Configuración".
- 2 Siga las indicaciones sobre cómo desplazarse por las opciones de configuración hasta que llegue a **Puertos de entrada/salida**.
- 3 Elija **ECP** si existe como opción para el modo. De lo contrario, elija **Bidireccional de PS/2**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 4 Siga las indicaciones para guardar la configuración y salir.

## Micron

[www.micron.com](http://www.micron.com)

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Pulse F2 para Acceder a la Configuración".
- 2 Seleccione **Avanzada** en la barra de menús.
- 3 Siga las indicaciones para elegir **Periféricos integrados**.
- 4 Utilice la tecla de flecha abajo para ir a **Modo LPT**.
- 5 Elija **ECP** si existe como opción para el modo. De lo contrario, elija **Bidireccional de PS/2**. (El modo ECP proporciona el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 6 Siga las indicaciones para guardar y salir.

---

## Packard Bell

www.packardbell.com

- 1 Durante el arranque del PC, siga las indicaciones de la pantalla: "Pulse F2 para Acceder a la Configuración" (puede ser F1 en algunos modelos).
- 2 Seleccione **Avanzada** en la barra de menús.
- 3 Siga las indicaciones para elegir **Periféricos integrados** (o **Configuración de periféricos** en algunos modelos).
- 4 Elija **ECP** si existe como opción para el modo. De lo contrario, elija **Bidireccional**. (El modo ECP proporcionará el mejor rendimiento de impresión y exploración.)
- 5 Siga las indicaciones para guardar y salir.

## Toshiba

www.toshiba.com

- 1 En la pantalla de inicio (Toshiba en rojo), pulse **F2** para acceder a la configuración.
- 2 En la pantalla Principal pulse **>** hasta que llegue al menú **Avanzado**.
- 3 Utilice la tecla de flecha abajo para ir a **Configuración de periféricos** y pulse **INTRO**.
- 4 Utilice la tecla de flecha abajo para ir a **Puerto paralelo** y pulse **INTRO**.
- 5 Cambie el valor a **Activado** y pulse **INTRO**.
- 6 En **Puerto paralelo** utilice la flecha abajo para ir a **Modo** y pulse **INTRO**.
- 7 Cambie el valor a **Bidireccional** y pulse **INTRO**.
- 8 Pulse **F10** e **INTRO** para guardar y reiniciar.

---

## Información general

Dentro de la gama de productos de un fabricante de PC suelen utilizarse varias opciones de BIOS. Las indicaciones anteriores para los distintos fabricantes son generales y es posible que no se correspondan exactamente con su PC. El cambio del modo de puerto paralelo es similar para todos los PC si tienen esa posibilidad incorporada. Sin embargo, debe consultar la documentación de su PC para obtener instrucciones específicas sobre cómo cambiar el modo paralelo de su PC. Una circunstancia que debe conocer es que, incluso si el nombre del modo de puerto paralelo es ECP, es posible que no cumpla el protocolo. Si la opción de modo de puerto que ha seleccionado no funciona, pruebe con otras opciones de la configuración. Si su PC no tiene la posibilidad de EPC incorporada, se puede añadir otra tarjeta de puerto paralelo para proporcionarle esta función.

## Otras áreas de posible conflicto

Además del establecimiento incorrecto del modo de puerto paralelo, puede haber otras áreas de posible conflicto de puerto paralelo, en las que tomen parte el software y el hardware de otros fabricantes. La HP LaserJet 3150 no puede compartir el puerto paralelo con otros periféricos. Si ninguna de las opciones de la Configuración permite que la HP LaserJet 3150 se comunique con el PC o si tiene otros dispositivos que necesitan un puerto paralelo, puede añadir a su PC otra tarjeta de puerto paralelo de ECP. Luego, conecte la HP LaserJet 3150 a uno de los puertos paralelos y conecte los otros dispositivos que tenga al otro puerto. Estas tarjetas están disponibles en los establecimientos de sistemas y permitirán que su HP LaserJet 3150 se comunique con el PC sin entrar en conflicto con otros dispositivos.



---

# Glosario

## **10-BaseT**

Un tipo de red Ethernet que utiliza cableado de par trenzado para conectar los nodos a la red.

## **100-BaseTX**

Un tipo de red Ethernet, conocido también como Ethernet rápida, que utiliza cableado de par trenzado para conectar los nodos a la red.

## **10/100-BaseTX**

Este término indica que la unidad es compatible con 10-BaseTX y con 100-BaseTX. Muchos productos de red son compatibles con ambos, incluidos algunos modelos de servidores de impresión HP JetDirect.

## **ampliar**

Aumentar el tamaño de una página en la pantalla, para ver más detalles.

## **ampliar (nota adhesiva)**

El proceso por el que una nota adhesiva contraída se restaura a su tamaño original.

## **anotación**

Una palabra, nota, marca o resalte añadido a un elemento.

## **archivo .bmp**

Un archivo de mapa de bits de Microsoft Windows que tiene la extensión .bmp. En los archivos de mapa de bits, la imagen (por ejemplo, la de una página explorada) se representa con un patrón de puntos (píxeles).

## **barra de enlaces**

Los iconos que se muestran en la parte inferior del escritorio o del visor para representar los programas que están instalados en el PC, como por ejemplo programas de correo electrónico.

---

## **BNC**

Un tipo de conector de red que se utiliza normalmente con cableado coaxial. Un conector BNC tiene dos ranuras que encajan en dos protuberancias de la tarjeta de interfaz de red al girar el conector.

## **brillo**

Una medida de la intensidad global de la imagen. Cuanto menor es el brillo, más oscura es la imagen; cuanto mayor es el brillo, más clara es la imagen.

## **clasificar**

El proceso de imprimir un trabajo de varias copias en conjuntos separados. Si se selecciona clasificación, la HP LaserJet 3150 imprime un juego completo antes de imprimir las copias adicionales. En caso contrario, el dispositivo imprime el número deseado de copias de una página antes de continuar con las páginas siguientes.

## **coma (,)**

Una coma en una secuencia de marcado indica que el equipo de fax debe hacer una pausa en ese punto de la secuencia.

## **contraer**

El proceso de reducir una nota adhesiva a un icono.

## **contraste**

La diferencia entre las áreas oscuras y claras de una imagen. Cuanto menor es el número, más parecidos se representan los distintos niveles. Cuanto mayor es el número, mayor es la diferencia visible entre los distintos niveles.

## **correo electrónico**

El software que sirve para transmitir elementos electrónicamente a través de una red de comunicaciones.

## **cuadro de diálogo Asistente para documentos**

Una pantalla del software de la HP LaserJet 3150 que se utiliza cuando se trabaja con documentos en un PC. Cuando se carga el documento en el alimentador de documentos, el Asistente para documentos aparece en la pantalla del PC y permite enviar el documento por fax, copiarlo o explorarlo.

## **.dcx**

Un formato .PCX multipágina, donde cada página es un archivo .PCX. Como se trata de un formato multipágina, es muy utilizado para recibir y enviar faxes desde el PC. Un solo documento DCX puede contener hasta 1.023 páginas.

---

## **e-mail (correo electrónico)**

Una abreviatura de correo electrónico.

## **enlace**

Una conexión a un programa o un dispositivo que puede utilizar para enviar información de JetSuite a otros programas (por ejemplo, enlaces de correo electrónico, fax electrónico y OCR).

## **enlaces de hipertexto**

Un enlace entre dos partes de un documento. Cuando se selecciona una palabra, una frase o un gráfico con enlace, el programa muestra la palabra, la frase o el gráfico vinculados.

## **escala de grises**

Los niveles de gris que se utilizan para representar las partes claras y oscuras de una imagen. Las imágenes en color también pueden convertirse a escala de grises. En este caso, los colores se representan con niveles diferentes de gris.

## **escritorio**

La vista del software Escritorio de JetSuite Pro, donde aparecen las carpetas y donde los documentos JetSuite, los archivos gráficos compatibles y otros documentos, están representados por viñetas o nombres de archivo. Los faxes y los documentos de JetSuite se administran desde aquí. Véase también *visor de documentos* y *software Escritorio de JetSuite Pro*.

## **Ethernet**

Un tipo muy común de red de área local reconocido como estándar del sector. También se conoce a Ethernet con el nombre de IEEE 802.3. La información se divide en “paquetes” que se transmiten en orden hasta llegar a la estación de destino sin colisionar con otros “paquetes”. Un nodo de red transmite o recibe un paquete en cualquier momento.

## **exportar**

Una función que permite guardar una copia de seguridad de un elemento JetSuite o de otros formatos gráficos, como .tif, .gif, o .jpg.

---

## **fax**

Una abreviatura de la palabra facsímil. La codificación electrónica de una página impresa y la transmisión de la página electrónica a través de una línea telefónica. El software JetSuite puede enviar elementos a programas de fax electrónicos, para lo cual se requiere un módem y un software de fax.

## **formato de archivo**

La forma en que un programa o un grupo de programas estructuran el contenido de un archivo.

## **Función de compartición de Windows**

Un método de trabajo en red homólogo que utiliza productos Windows. Si dispone de una red instalada, puede compartir recursos entre los usuarios, como la HP LaserJet 3150, impresoras y discos duros, utilizando productos Windows tales como Explorer y Print Manager. Cuando la HP LaserJet 3150 (o cualquier impresora) se comparte mediante la función de compartición de Windows, los usuarios de la red tienen que instalar los controladores de impresora mediante la utilidad Agregar impresoras de la carpeta Impresoras de Windows.

## **funciones de fax**

Tareas de fax que se llevan a cabo desde el panel de control y que sólo afectan al trabajo actual, o las que la unidad realiza una sola vez antes de volver al estado de Preparada, como borrar la memoria. Estas funciones están en su propia sección del menú del panel de control.

## **.gif**

Acrónimo de Graphics Interchange Format, un tipo de imagen que se utiliza en CompuServe y en otros formatos en línea.

## **importar**

Una función que permite traer archivos que están guardados en formatos gráficos, como .bmp y .tif, al software JetSuite.

## **información de resumen**

Información relativa a un elemento, como por ejemplo el nombre del usuario que lo creó o palabras clave, que puede añadir en el cuadro de diálogo Información de resumen para poder buscar dicho elemento con más rapidez.

---

## **IPX/SPX**

Un protocolo de red popularizado por Novell, Inc. como protocolo básico de su sistema operativo de red Novell NetWare. Para que la HP LaserJet 3150 funcione en la red, ésta debe utilizar el protocolo TCP/IP o IPX/SPX, junto con NetBEUI.

## **.jpg**

(también JPEG) Joint Photographic Experts Group, un estándar internacional de compresión de imágenes fotográficas digitales.

## **línea compartida**

Una línea telefónica que se utiliza tanto para llamadas de voz como para fax.

## **línea exclusiva**

Una sola línea telefónica que se utiliza exclusivamente para llamadas de voz o llamadas de fax.

## **medio tono**

Un tipo de imagen que simula las escalas de grises mediante cantidades diferentes de puntos. Las áreas que contienen colores intensos se representan con un número elevado de puntos, mientras que las áreas más claras se representan con un número menor de puntos.

## **modo Automático**

Una función de la HP LaserJet 3150 que permite que el equipo de fax responda a las llamadas entrantes después de un número especificado de timbres, o de que “escuche” los tonos de fax si un contestador automático conectado a la misma línea responde primero. El modo Automático es el ajuste predeterminado y el número predeterminado de timbres es 5.

## **modo Manual**

Una función de la HP LaserJet 3150 que evita que el equipo de fax responda llamadas. Para recibir un fax, el proceso de recepción debe iniciarse desde el propio equipo de fax, mediante el software, o desde un teléfono que esté conectado a la misma línea que el equipo de fax.

---

## **NetBEUI (NetBIOS Extended User Interface)**

El protocolo de transporte de red utilizado por todos los sistemas de red de Microsoft y por el sistema LAN Server de IBM. Para que la HP LaserJet 3150 funcione en la red, ésta debe utilizar el protocolo TCP/IP o IPX/SPX, junto con NetBEUI. Si sólo dispone de NetBEUI, sólo podrá compartir la unidad en la red mediante la función de compartición de Windows. Esto significa que los usuarios sólo dispondrán de la función de impresión. (El usuario local puede seguir utilizando todo el potencial de la unidad.)

## **NetWare**

Sistema operativo de red propietario de Novell, Inc. para el entorno PC. NetWare utiliza los protocolos de red IPX/SPX, NetBEUI o TCP/IP. Es compatibles con clientes MS-DOS, Microsoft Windows, OS/2, Macintosh y Unix. NetWare 2.2 es un sistema operativo de 16 bits, mientras que las versiones 4.x y 3.x corresponden a sistemas operativos de 32 bits.

## **nodo**

Un sistema (servidor o usuario) o un dispositivo periférico, como la HP LaserJet 3150, que está conectado a la red.

## **nota adhesiva**

Una anotación que contiene una nota de varias líneas y redimensionable. Tiene un aspecto similar al de una nota adhesiva en papel y cubre la información que se encuentra por debajo en el elemento. Puede trasladar o contraer una nota adhesiva para mostrar un icono. Puede buscar palabras en las notas adhesivas por medio del comando Buscar.

## **par trenzado**

Un tipo de cable de red de uso muy común en redes Ethernet.

## **.pcx**

Un formato de archivo gráfico común aceptados por mucho programas de tratamiento de gráficos. Es el popular formato en que se almacenan las imágenes exploradas.

---

## **Private Branch Exchange (PBX)**

Un pequeño sistema de conmutación telefónica que suele utilizarse en grandes compañías o en universidades para conectar todas las extensiones telefónicas de la organización. La PBX se conecta a su vez a la red telefónica conmutada (RTC) y puede utilizarse de forma manual o con marcado, en función del método que utilicen las extensiones para recibir o establecer llamadas. Normalmente, el equipo es propiedad del cliente y no suele estar alquilado a la compañía telefónica.

### **profundidad de bits**

El número de bits que se utiliza para procesar imágenes exploradas. Cuanto mayor es el número de bits, mayor es el de niveles de gris que pueden utilizarse para mostrar la imagen.

### **programa contenedor**

Un programa en el que se inserta un objeto OLE. Ese programa contiene el objeto.

### **programa vinculado**

Un programa que está instalado en el PC y que puede utilizar con JetSuite. Por ejemplo, puede utilizar un software de OCR para convertir un elemento de JetSuite en texto.

### **puntos por pulgada (ppp)**

Una medida de resolución que se utiliza en exploración e impresión. De forma general, un número de puntos mayor indica una resolución más alta, una mayor cantidad de detalles visibles en la imagen y un tamaño de archivo mayor.

### **recortar**

Eliminar una parte de una imagen. La parte seleccionada se conserva, mientras que la parte que no está seleccionada se elimina.

### **red telefónica conmutada (RTC)**

La red telefónica de marcado a escala mundial o una parte de dicha red. A cada usuario se le asigna un número de teléfono exclusivo que permite la conexión a la RTC a través de compañías de conmutación telefónica. Esta frase se utiliza a menudo para referirse a servicios de datos o a otros servicios no telefónicos transportados sobre una ruta inicialmente establecida para utilizar señalización telefónica normal y circuitos telefónicos conmutados normales de larga distancia.

### **reducir**

Reducir el tamaño de una página en la pantalla, para ver una imagen más general de la página.

## **RJ45**

Un conector de red muy parecido a un conector telefónico normal, aunque algo más ancho (lleva 8 hilos en vez de 4). Tanto la red Ethernet (10/100BaseTX) como la Token Ring utilizan este tipo de conector.

### **resolución**

La definición de una imagen, en puntos por pulgada (ppp). Cuanto mayor es el número de ppp, mayor es la resolución.

### **servidor de impresión**

Véase *servidor de impresión HP JetDirect*.

### **servidor de impresión HP JetDirect**

Un servidor de impresión autónomo y externo. Para utilizar la HP LaserJet 3150 en la red, u otra impresora, puede conectarla mediante un cable paralelo al servidor de impresión, en vez de hacerlo al PC. A su vez, el servidor de impresión se conecta a la red mediante un conector estándar. En el caso de la HP LaserJet 3150 y de sus servidores de impresión externos compatibles HP JetDirect, el conector puede ser 10-BaseT, 10/100BaseTX, BNC o Token Ring.

### **software de reconocimiento óptico de caracteres (OCR)**

El software de OCR convierte una imagen electrónica en texto, por ejemplo para convertir un documento explorado en un formato que pueden utilizar los programas de procesamiento de textos, hoja de cálculo o base de datos.

### **software Escritorio de JetSuite Pro**

El software que permite administrar documentos y que sean utilizados por los distintos usuarios. Puede utilizar el software Escritorio de JetSuite Pro para anotar documentos explorados, crear enlaces de hipertexto, etcétera.

### **software HP Web JetAdmin y software HP JetAdmin**

Software de gestión de periféricos de red que permite configurar y administrar desde un PC cualquier periférico conectado al servidor de impresión HP JetDirect. En el caso de la HP LaserJet 3150, puede ser necesario utilizar el software HP JetAdmin o Web JetAdmin (o bootp, DHCP o telnet) para configurar la unidad en la red.

### **tamaño real**

El tamaño de la página cuando se explora (sin aumentarla ni reducirla con el zoom).



---

## **TCP/IP**

El protocolo Ethernet estándar. TCP/IP significa Transmission Protocol sobre Internet Protocol). Para que la HP LaserJet 3150 funcione en la red, ésta debe utilizar el protocolo TCP/IP o IPX/SPX, junto con NetBEUI.

### **.tif**

Significa Tagged Image File Format. El formato .tif (o TIFF) es de archivo gráfico; se desarrolló para capturar imágenes exploradas. Es un formato utilizado en PC compatibles IBM, en sistemas Macintosh y en sistemas UNIX. Es un formato aceptado por la mayor parte de los programas de tratamiento de gráficos.

### **Token Ring**

Una red de área local en la cual se evitan las colisiones de la transmisión por medio de "testigos" que dan permiso para enviar. Un nodo de la red guarda el testigo mientras transmite un mensaje, si lo tiene, y después lo pasa al nodo siguiente. IEEE 802.5 es el tipo de red Token Ring más común.

### **tono distintivo**

Una función ofrecida por algunas compañías telefónicas en Australia, Canadá, Nueva Zelanda, Estados Unidos y Reino Unido, que permite que dos o tres números de teléfono utilicen la misma línea. Cada número de teléfono dispone de una señal de tono diferente, y el equipo de fax se puede configurar para que reconozca el tono distintivo correspondiente a su número.

### **TWAIN**

Un estándar del sector para escáneres y software. Por medio de un escáner y un programa compatibles con TWAIN, puede iniciar una exploración desde el programa.

### **uso del fax de PC**

Uso del software para enviar faxes en papel desde el Asistente para documentos y para enviar y recibir faxes electrónicos en el PC. Con la HP LaserJet 3150 viene un programa de fax de PC.

### **valores de configuración de fax**

Elementos de fax que cuando se fijan o se cambian siguen utilizando la opción seleccionada hasta que se cambia de nuevo. Como ejemplo podríamos citar el número de veces que la unidad repite el marcado de un número ocupado. Estos valores están en su propia sección del menú del panel de control.

---

**visor**

Véase *visor de documentos*.

**visor de documentos**

La vista del software Escritorio de JetSuite, que permite visualizar una página completa de un documento .jsd. En esta vista se pueden agregar anotaciones, enderezar páginas y utilizar otras funciones con documentos .jsd que han sido originalmente explorados o son elementos de Fax de PC. También se pueden ver con el visor los documentos creados mediante el controlador Captura de JetSuite, aunque con menos herramientas disponibles. Véase también *visor de documentos portátiles*.

**visor de documentos portátiles**

Un programa compacto que puede adjuntarse a un documento electrónico y enviarse con él. El destinatario puede ver, anotar e imprimir el documento, independientemente de qué programa se utilice para crearlo.

# Índice

## A

- activar
  - extensión 148
  - recuperación remota 146
- adaptador doble modular 237
- adaptadores 237
- administrar registros e informes 150
- ajustar
  - contraste para enviar por fax 22
  - cuándo se imprime el registro de faxes 153
  - extensión 148
  - informe 155
  - intentos de repetición automática de marcado 133
  - modo de detección de silencio 148
  - modo de marcado con tonos o pulsos 135
  - parámetros desde el software 111
  - resolución para enviar por fax 22
  - sonidos 157
  - tiempo entre repeticiones de marcado 134
  - tipo de línea 137
- ajustes predeterminados
  - clasificación 76
- ajustes rápidos
  - crear y usar 69
  - descripción 68
- alarmas
  - activar o desactivar 159
  - valor predeterminado 159
- alimentación
  - especificaciones 242
- alto de la unidad 242
- ancho de la unidad 242
- anotar un documento. *Véase la Ayuda software*
- archivos, apilar y desapilar 93
- asegurar el equipo 263
- Asistencia al cliente de HP. *Véase Soluciones de soporte HP*
- asistencia de reparaciones 263
- asistencia de Retirada y entrega express 263
- asistencia. *Véase servicio y asistencia*
- Asistente para documentos
  - descripción 47
  - parpadear 197, 206
  - registro de faxes enviados 151
  - resumen de usos 15
  - usar para copiar 81
  - usar para explorar 88
  - utilizar para enviar documentos de correo electrónico 107

utilizar para fax 47

*Véase también la Ayuda software*

- atascos
  - causas 168, 170
  - durante la impresión 70
  - eliminar de las áreas de la ruta del papel 170
  - eliminar del área del escáner 168
  - evitar 17, 58
  - mientras se reciben faxes 54
  - resolución de problemas 225
- ayuda
  - software en línea 53
  - sugerencias para utilizar la unidad 53

## B

- bandas o zonas blancas en la página 218
- bandeja de entrada de papel
  - capacidad 241
  - cargar 58
- bandeja de salida de papel
  - atascos 170
  - capacidad 241
  - cúando usarla 60
  - gramajes admitidos 248
- barra de enlaces
  - descripción 94
  - utilizar 94
- barra de herramientas Administrador 96
- batería
  - fallo 183
- bloquear y desbloquear números de fax
  - descripción 140
  - desde el panel de control 140
  - desde el software 141
- borrar faxes de la memoria 41

## C

- cabecera de fax
  - cambiar 132
  - insertar puntuación 132
  - restablecer el valor predeterminado de fábrica 165
- calibrar el escáner 231
- calidad de imagen, resolución de problemas 215

- cambiar
  - ajustar el tamaño del papel 163
  - alarmas 159
  - cabecera de fax 51, 132
  - código de identificación de abonado 132
  - compresión para faxes entrantes 149
  - configuración de fax predeterminada 16
  - contraste predeterminado 161
  - detectar tono de marcado 136
  - fecha y hora 131
  - fechado de página 144
  - identificación del remitente 144
  - idioma en el panel de visualización 165
  - información de configuración 51
  - intentos de repeticiones automáticas de marcado 133
  - modo de corrección de errores 142
  - modo de detección de silencio 148
  - modo de respuesta 139
  - modos de puerto paralelo 271
  - número de timbres para responder 139
  - recuperación remota 146
  - resolución predeterminada 160
  - sonidos 157
  - tamaño de copia predeterminado 164
  - tamaño de la vista del documento. *Véase la Ayuda software*
  - tiempo entre repeticiones de marcado 134
  - tono 157
  - volumen del timbre 158
- cancelar
  - configuración de sondeo 35
  - faxes mediante el Estado del trabajo 36
  - faxes mediante el panel de control 36
  - faxes programados para más adelante 35
  - notificación de faxes por avisador 46
  - reenvío de faxes 42
- capacidades
  - bandeja de entrada de papel 241
  - bandeja de salida de documentos 241
  - bandeja de salida de papel 241
  - bandeja del alimentador de documentos 241
  - circuito 242
  - ranura delantera de salida de papel 241
- características de la unidad 11, 12
- características que se pueden efectuar conjuntamente 244, 246
- cargar
  - bandeja de entrada de papel 58
  - elementos especiales 20
  - elementos gruesos para copiar 75
  - elementos normales para enviar por fax 19
  - elementos normales para explorar 86
  - elementos normales que explorar para correo electrónico 103
  - elementos para copiar 74
  - elementos pequeños, frágiles y ligeros 18
  - elementos satinados para enviar por fax 20
  - fotografías 18
  - papel para faxes recibidos 37
  - papel para salida de copias 74
  - soporte 58
  - tarjetas de visita 75
- cartuchos de tóner
  - ampliar la duración 67
  - duración esperada 66
  - fugas en el interior 233
  - pedir 237
  - reciclar 66, 257
  - recomendaciones 66
  - redistribuir el tóner 67
- cerrar
  - recepción en memoria 45
  - reenvío de faxes 42
- ciclo de carga
  - escáner 243
  - impresora 243
- clasificar
  - ajustar 162
  - de forma predeterminada 76
  - descripción 76
  - no hay memoria suficiente 77
  - trabajos grandes 82
- código de identificación de abonado
  - cambiar 132
- códigos
  - cargo 26
  - copia de seguridad y restauración 127
  - facturar 137
  - marcado de grupo 118
  - marcado rápido 118
  - tecla de función 118
- códigos de facturación
  - activar 137
  - activar desde el panel de control 137
  - activar desde el software 138
  - activar registro 137
  - descripción 137
  - imprimir 137
- códigos de marcado de grupo
  - copia de seguridad 127
  - descripción 118
  - informe 155
  - programar desde el panel de control 123
  - programar desde el software 123, 126
  - resolución de problemas 192
  - restaurar 127
  - utilizar para enviar faxes 28

- códigos de marcado rápido
    - copia de seguridad 127
    - descripción 118
    - hacer copia de seguridad 51
    - informe 119, 155
    - programar desde el panel de control 120
    - programar desde el software 125
    - recuperar después de falta de energía 119
    - resolución de problemas 192
    - restaurar 127
  - colgar
    - activar 116
    - símbolo de marcado 26
  - combinar documentos 93
  - Cómo guardar elementos explorados 91
  - compatibilidad de Grupo ITU 243
  - comprimir faxes entrantes 149
  - comunicación bidireccional 276
  - conexión directa
    - características con proceso simultáneo 244
    - enviar faxes 27
    - enviar faxes electrónicos desde la unidad 15
  - conexiones
    - directa 15, 27
    - usar un servidor de impresión HP JetDirect 16
  - configuración predeterminada
    - fax 16
  - configurar
    - Ajuste rápido 68
    - extensión 148
    - modos de puerto paralelo 271
    - opciones de BIOS 276
    - parámetros desde el software 111
  - conformidad, declaración de 255
  - consumo
    - alimentación 242
    - energía 256
  - contraseñas
    - error 181
    - recuperación remota 146
  - contraste
    - ajustar para enviar por fax 22
    - cambiar valor predeterminado 161
    - descripción 161
    - para copiar 78
  - contrato, licencia del software 265
  - controladores de impresora
    - obtener 1, 237
    - Véase también la Ayuda software*
  - copia de seguridad
    - códigos de marcado rápido y de grupo 127
    - PC 127
  - copiar
    - ajustar clasificación 162
    - ajustar el contraste 78
    - ajustar la resolución 78
    - ampliar 79
    - cambiar el tamaño de copia predeterminado 164
    - cargar papel 74
    - con el panel de control 76
    - copias máximas por trabajo 243
    - dos o cuatro páginas en una sola hoja 82
    - funciones que se pueden efectuar con (conexión de red) 246
    - funciones que se pueden efectuar con (conexión directa) 244
    - hacer copias 76
    - páginas largas 80
    - propiedades. *Véase la Ayuda software*
    - reducir 79
    - resolución de problemas 204
    - resultan páginas vacías 222
    - seleccionar elementos 17
    - seleccionar elementos para copiar 74
    - usar el Asistente para documentos 81
  - copias
    - máximas por trabajo 243
    - porcentajes de reducción y ampliación 243
  - copias o líneas claras 207
  - copias o líneas oscuras 207
  - correo electrónico
    - enviar documentos portátiles 102
    - enviar elementos explorados como 94
    - explorar genera páginas vacías 222
    - iconos en barra de herramientas 94
    - seleccionar y cargar elementos 103
  - corriente
    - interrupciones 184
  - cortar la parte inferior de la página 220
  - crear
    - Ajuste rápido 68
  - cumplimiento, FCC 250
- ## D
- daños en el envío 263
  - declaración de conformidad 255
  - declaración de seguridad de láser 249
  - desactivar
    - corrección de errores 142
    - notificación de faxes por avisador 46
    - recepción en memoria 45
    - reenvío de faxes 42
  - desalinear páginas 222
  - desapilar archivos 93
  - desbloquear y bloquear números de fax
    - descripción 140
    - desde el panel de control 140
    - desde el software 141

- descripción general
    - enviar por fax 17
    - unidad 11
    - usar el fax 15
  - desinstalar software 240
  - detectar tono de llamada
    - símbolo de marcado 26
  - detectar tono de marcado
    - cambiar 136
  - detener
    - faxes mediante el Estado del trabajo 36
    - faxes mediante el panel de control 36
    - faxes programados para más adelante 35
    - reenvío de faxes 42
    - repeticiones de marcado 32
  - devolver unidades 263
  - dimensiones 242
  - distribuir documentos. *Véase la Ayuda software*
  - divisor 237
  - documentos
    - borrar partes. *Véase la Ayuda software*
    - claros, descoloridos o con rayas 216
    - combinar 93
    - con manchas o borrosos 217
    - demasiado largo 175
    - distribuir. *Véase la Ayuda software*
    - enderezar. *Véase la Ayuda software*
    - enviar como correo electrónico. *Véase la Ayuda software*
    - envío de correo electrónico desde el Asistente para documentos 107
    - envío de correo electrónico desde la unidad 105
    - imprimir con filigranas 68
    - imprimir en la cara equivocada del papel 71
    - interrumpir alimentación 206
    - perdidos en la transmisión 176, 184
    - portátiles 101
  - documentos portátiles
    - envío de documentos adjuntos de correo electrónico con 102
    - visor 102
- E**
- ECM. *Véase modo de corrección de errores*
  - Elemento de menú
    - fechar faxes recibidos 113
    - notificación de avisador 113
    - reenvío de faxes 113
  - elementos gruesos
    - cargar para copiar 75
  - elementos satinados
    - cargar para enviar por fax 20
  - eliminar
    - software 240
  - e-mail. *Véase correo electrónico*
  - emisiones acústicas 242
  - en línea
    - ayuda software 53
    - servicios de asistencia 1
  - en todo el mundo
    - oficinas de ventas y servicio 267
  - enlaces a otros programas 94
  - entorno de uso
    - especificaciones 242
  - enviar correo electrónico
    - desde el Asistente para documentos 107
    - desde la unidad 105
    - documentos en papel con exploración previa 108
    - documentos portátiles desde el software de JetSuite Pro 108
    - documentos portátiles desde otros programas 110
  - enviar el equipo 263
  - enviar por fax
    - a un destinatario 27
    - a un grupo temporal 29
    - a varios destinatarios 28
    - ajustar el contraste 22
    - ajustar la resolución 22
    - al ser sondeado 35
    - cargar elementos normales 19
    - descripción general 17
    - desde la unidad 21
    - elementos satinados 20
    - errores en la transmisión 181
    - especificaciones de resolución 242
    - funciones que se pueden efectuar con (conexión de red) 246
    - funciones que se pueden efectuar con (conexión directa) 244
    - insertar pausas en los números 25, 114
    - marcar desde un teléfono 31
    - más adelante
      - enviar por fax, envío más adelante 34
    - mediante un código de marcado de grupo 28
    - no se puede conectar 184
    - normalmente al mismo grupo de personas 123
    - páginas largas 33
    - preparar para ser sondeado 35
    - resolución de problemas 186
    - resultan páginas vacías 222
    - seleccionar elementos 17
    - utilizar el Asistente para documentos 47
    - utilizar el software JetSuite Pro 48
    - utilizar Marcado manual 31
  - envío dañado 263
  - equipo
    - asegurar 263
    - limpiar 229, 232
    - pedir piezas 237
  - error de motor 181
  - error del sistema 180

- errores de memoria
    - fax 180
    - insuficiente para copiar 182
    - llena 182
    - no hay suficiente para el trabajo actual 182
    - no hay suficiente para informe de fax 183
  - errores de transmisión 176, 181
  - escáner
    - apoyo de separación y soporte 237
    - ciclo de carga 243
    - volver a calibrar 231
  - espacio en disco, insuficiente 212
  - especificaciones
    - capacidades de entrada y salida 241
    - de emisiones acústicas ISO 9296 242
    - de humedad 242
    - de humedad relativa 242
    - de marcado rápido 243
    - de márgenes 243
    - de resolución de exploración 242
    - del entorno de almacenamiento 242
    - del entorno de uso 242
    - eléctricas 242
    - tamaño del soporte de impresión 241
    - temperatura 242
    - transporte 249
  - esperar tiempo entre repeticiones de marcado,
    - ajustar 134
  - estacionaria, imprimir 61
  - Estado del trabajo
    - usar para cancelar faxes 36
    - valores de menú 113
  - etiquetas
    - elegir ruta de salida para 60
    - sugerencias para imprimir 65
  - evitar atascos 17, 58
  - explorar
    - a texto mediante OCR 96
    - al escritorio 91
    - cargar elementos normales 86
    - cargar elementos normales para correo
      - electrónico 103
    - desde un programa compatible con TWAIN 99
    - elementos que no aparecen en el PC 212
    - especificación de resolución 242
    - funciones que se pueden efectuar con 245
    - funciones que se pueden efectuar con
      - (conexión de red) 247
    - interrupción en medio de un trabajo 211
    - modos 89
    - páginas largas 99
    - resolución de problemas 209, 214
    - resultan páginas vacías 222
    - seleccionar elementos 17
    - seleccionar un destino 89
    - texto no editable 212
    - usar el Asistente para documentos 88
    - usar el escritorio de JetSuite Pro 88
  - extensión
    - activar 148
    - resolución de problemas 186
- ## F
- fallo, batería 183
  - faxes
    - cancelar durante el envío 190
    - cancelar los programados para más adelante 35
    - cancelar mediante el Estado del trabajo 36
    - cancelar mediante el panel de control 36
    - claros, descoloridos o con rayas 216
    - compatibilidad 243
    - comprimir entrantes 149
    - demasiado claros u oscuros 215
    - documentos perdidos en la transmisión 176
    - eliminar de la memoria 41
    - enviar elementos explorados como 94
    - errores de memoria 180
    - especificación de resolución 242
    - fecha u hora no válida 181
    - formatos de codificación 243
    - imprimir los recibidos en la memoria 39
    - no enviados 191
    - no llegan al destino 194
    - no se imprimen o se imprimen
      - incorrectamente 194
    - notificar por avisador 46
    - opciones de envío 114
    - opciones de recepción 139
    - perder en transmisión 184
    - recibir cuando se escucha el tono 39
    - recibir en memoria 145
    - recibir en su PC 49
    - recibir mientras se imprime 54
    - recuperar de una ubicación remota 43
    - reducir para que quepan en el papel 147
    - reenviar 42
    - reimprimir 40
    - sondear 41
    - ubicación de los recibidos en el PC 50
    - velocidad 26
    - velocidad de transmisión 243
    - visualizar mediante el software 50
  - faxes bloqueados
    - imprimir lista 152
  - faxes entrantes
    - comprimir 149
    - no hay respuesta 189
  - faxes salientes conservan el marcado 191
  - fecha
    - cambiar 131
    - no válida para fax 181

fecha u hora no válida para fax 181  
filigranas 68  
finalizar  
    faxes mediante el Estado del trabajo 36  
    faxes mediante el panel de control 36  
    notificación de faxes por avisador 46  
    reenvío de faxes 42  
formato de codificación de fax MH 243  
formato de codificación de fax MMR 243  
formato de codificación de fax MR 243  
formatos de archivo  
    compatibles 48  
    trabajar con otros distintos a .jsd 92  
formatos de codificación de fax 243  
formulario de información de servicio técnico 264  
formulario para solicitar servicio 264  
fotografías  
    cargar 18  
    la mejor resolución 24  
    modo de exploración 89  
fugas de tóner 233  
funciones de conexión de red que se pueden  
    efectuar conjuntamente 246  
funciones que se pueden efectuar  
    conjuntamente 244, 246  
funciones simultáneas 244, 246  
futuro, enviar faxes en el 34

## G

garantía  
    declaración 261  
glosario de términos 277  
gráficos  
    cortar la parte inferior de la página 220  
    descartados por el software de OCR 96  
    formatos de archivo compatibles 48  
    la mejor resolución para 24  
gramaje  
    tabla de equivalencias del papel 248  
grupos  
    programar en la Listín telefónico de Fax PC 28  
    temporales 29

## H

hacer copia de seguridad  
    números de marcado rápido 51  
hardware  
    asegurar 263  
    obtener servicio 263  
Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS)  
    259  
hojas portadoras 18  
hora  
    cambiar 131  
    no válida para fax 181

## I

iconos  
    barra de enlaces 94  
    configurar en la barra de herramientas 94  
    copiar en la barra de herramientas 94  
    correo electrónico en barra de herramientas 94  
    explorar en la barra de herramientas 94  
    fax en la barra de herramientas 94  
    imprimir en barra de herramientas 94  
identificación del remitente, cambiar 144  
identificación del usuario. *Véase cabecera de fax*  
idioma en el panel de visualización  
    cambiar 165  
    valor predeterminado 165  
imágenes  
    demasiado claras u oscuras 215  
    no se imprimen 215  
impresión  
    clara, descolorida o con rayas 216  
impresora  
    ciclo de carga 243  
    error de motor 181  
    restablecer 174  
    tiempo de espera 175  
imprimir 68  
    árbol de menús 156  
    calidad, resolución de problemas 215  
    códigos de facturación 137  
    copias en la cara equivocada del papel 206  
    desde MS-DOS 70  
    elegir ruta de salida 60  
    en la cara equivocada del papel 71  
    en soporte especial 64  
    etiquetas 65  
    faxes recibidos en memoria 39  
    funciones que se pueden efectuar con  
        (conexión de red) 246  
    funciones que se pueden efectuar con  
        (conexión directa) 244  
    informe de autocombprobación 156  
    informe de teclas de función, marcado rápido y  
        marcado de grupo 155  
    informes de transmisión de fax 154  
    lista de faxes bloqueados 152  
    márgenes 243  
    membrete 61  
    mientras se reciben faxes 54  
    orientación apaisada 57  
    orientación vertical 57  
    papel con relieve 61  
    papel preimpreso 61  
    registro de facturación 137  
    registro de facturación con registro de faxes 151  
    registro de faxes 151  
    resolución 242  
    resolución de problemas 197



salir en orden incorrecto 225  
sobres 56, 62  
sobres (sugerencias adicionales) 65  
sólo registro de facturación 152  
tamaños personalizados 64  
tiempo de espera 175  
todos los informes a la vez 157  
transparencias 65  
velocidad 243

indicaciones de embalaje 263

informes  
administrar 150  
autocomprobación 156  
configuración 155  
imprimir todos a la vez 157  
tecla de función, marcado rápido y marcado de grupo 155  
transmisión de fax 154

insertar pausas en números de fax 114

instalar  
agregar componentes más adelante. *Véase la Ayuda software*  
desinstalar 240  
software JetSuite Pro. *Véase la Ayuda software*

insuficiente  
espacio en disco 212  
memoria para copiar 182

interrupciones en la corriente 184

**J**

JBIG  
compresión para faxes entrantes 149  
formato de codificación de fax 243

**L**

largas  
páginas 33  
páginas no se arrastran 196  
páginas, copiar 80  
páginas, explorar 99

largos  
documentos 175  
faxes, reducir 147  
números de fax 54

lento  
copiar 207  
explorar 211  
recibir fax 193

Ley de protección al consumidor de telefonía 252

licencia del software 265

limpiar  
ruta de impresión 232  
ruta del escáner 229  
tónor vertido 71

líneas en las copias 207  
líneas en los faxes 196

lista de terminología 277

Listín telefónico de Fax PC JetSuite  
agregar números 51  
motivos para utilizarlo 47  
registro de faxes enviados 151  
teclas de función, códigos de marcado rápido y códigos de marcado de grupo 118  
*Véase también la ayuda en línea*

llamadas internacionales, utilizar marcado Manual para 31

llena, memoria 181

luminosidad. *Véase contraste*

## **M**

marcado Manual, utilizar 31

marcado, símbolos  
opciones 26  
utilizar 25

marcar  
manualmente 31  
mensaje de error 182  
modos 135  
números de fax largos 54  
números internacionales 54

marcas  
en los faxes 196  
en páginas 218  
oscuras o líneas en los faxes 196  
repetitivas en páginas 218

más adelante, enviar faxes 34

medidas de la unidad 242

medio ambiente  
características de protección 256  
Programa de apoyo a productos 256

membrete, imprimir 61

memoria  
base 243  
eliminar faxes de 41  
llena 54, 181  
recibir faxes en 145

mensajes de error 175  
de comunicaciones 177  
de configuración 178  
de decodificación 178  
de SRAM 178, 180

menús  
imprimir árbol 156  
panel de control 112

módem  
errores 179, 183  
velocidad 243

módem externo. *Véase módem*

módem interno. *Véase módem*

Modo 89

- modo de corrección de errores
    - desactivar 26, 142
    - descripción 142
  - modo de puerto paralelo
    - PC Aptiva 274
    - PC de Acer 271
    - PC de AST 272
    - PC de Compaq 272
    - PC de Dell 272
    - PC de Gateway 273
    - PC de HP Pavilion 273
    - PC de HP Vectra 274
    - PC de IBM Aptiva 274
    - PC de Micron 274
    - PC de Packard Bell 275
    - PC de Pavilion 273
    - PC de Toshiba 275
    - PC de Vectra 274
    - PC Pentium 272
  - modo de respuesta, cambiar 139
  - modos
    - corrección de errores 142
    - de exploración 89
    - detección de silencio 148
    - marcado con pulsos 135
    - marcado con tonos 135
    - operar 12
    - puerto paralelo 271
  - moverse por un documento. *Véase la Ayuda software*
  - MS-DOS
    - imprimir desde 70
    - problema de impresión 202
  - MSDS (Hoja de datos de seguridad de materiales) 259
  - múltiples copias, ajustar clasificación 162
- N**
- navegar por un documento. *Véase la Ayuda software*
  - negras
    - páginas 219
    - rayas o manchas 217
  - negros
    - puntos 223
  - no hay suficiente
    - memoria para el trabajo actual 182
    - memoria para informe de fax 183
  - no se ha encontrado mensaje de error 186, 202, 204, 210
  - no se reciben las llamadas de voz 188
  - norma de Decisión del Consejo 98/482/ED 254
  - normativa
    - FCC 250
    - países de la Unión Europea 254
  - notificación de faxes por avisador
    - cancelar 46
    - insertar pausas en el número 46
    - utilizar 46
  - número de timbres para responder, cambiar 139
  - número ocupado, repetir marcado para 32
  - números de fax
    - bloquear y desbloquear 140
    - programar códigos de marcado rápido desde el panel de control 120
  - números internacionales
    - marcar 54
  - Números PIN, ocultar 128
- O**
- OCR (reconocimiento óptico de caracteres)
    - acceder 97
    - descripción 97
    - elegir documentos para obtener los mejores resultados 98
    - explorar a texto con 96
    - icono en barra de herramientas 95
    - recomendaciones de uso 97
    - resolución de problemas 209, 212, 213, 214
  - ocultar números PIN 128
  - oficinas de ventas y servicio 267
  - oficinas, servicio en todo el mundo 267
  - opción de asistencia de Proveedor de servicio
    - autorizado de HP 263
  - opción de fechado de página
    - cambiar 144
    - usar con reducción automática 147
  - opciones
    - BIOS 276
    - envío de fax 114
    - fechado de página 144
    - modo de corrección de errores 142
    - recepción de fax 139
    - resolución 23
  - orientación apaisada
    - imprimir 57
    - seleccionar. *Véase la Ayuda software*
  - orientación de página
    - imprimir 57
  - orientación vertical
    - imprimir 57
    - seleccionar 57
  - oscuridad. *Véase contraste*

## P

- página de limpiado 235
- páginas
  - abarquilladas o arrugadas 225
  - apilar y desapilar 93
  - completamente negras 219
  - desalineadas 222
  - explorar largas 99
  - imprimir con tamaño reducido 224
  - inclinadas 226
  - largas no se arrastran 196
  - por minuto (ppm) 243
  - puntos negros 223
  - resolución de problemas de calidad de imagen 215
  - salir en orden incorrecto 225
  - se encuentran en orden incorrecto 198
  - vacías 221, 222
- panel de control
  - activar o desactivar tonos 159
  - mensajes de error 175
  - pasos generales para utilizarlo 112
  - programar códigos de marcado de grupo 123
  - programar códigos de marcado rápido 120
  - usar el menú 112
  - utilizar para hacer copias 76
  - valores de tonos predeterminados 159
- papel. *Véase soportes de impresión*
  - con relieve, imprimir 61
  - preimpreso, imprimir 61
  - reciclado 258
  - tabla de equivalencias de gramaje 248
- parar
  - notificación de faxes por avisador 46
  - reenvío de faxes 42
- parpadear el Asistente para documentos 197, 206
- parte inferior de la página, cortar 220
- pausas
  - insertar en el número de avisador 46
  - insertar en los números de fax 25, 114
- PC
  - copia de seguridad 127
  - modos de puerto paralelo 271
  - opciones de BIOS 276
- pedir
  - faxes a otros equipos de fax 41
  - piezas 237
  - software de sustitución de CD-ROM 238
- perder documentos 184
- personalizar
  - barra de herramientas Administrador 96
  - portadas de fax 52
- peso
  - unidad 242
- piezas
  - limpiar 229, 232
  - plásticos, reciclar 257
- porcentajes de ampliación de copias 243
- porcentajes de reducción de copias 243
- portadas de fax
  - personalizar 52
- ppm (páginas por minuto) 243
- preguntas más frecuentes 53
- problemas
  - de alimentación, resolución 225
  - de duplicación 201
  - de impresión a doble cara 201
  - Véase resolución de problemas*
- procesadores de texto
  - icono en barra de herramientas 94
  - usar con la unidad 94
- producción de ozono 256
- profundidad de la unidad 242
- Programa de apoyo a productos 256
- Programa de instalación de JetSuite. *Véase la Ayuda software*
- programa Energy Star 256
- programar
  - códigos de marcado de grupo desde el panel de control 123
  - códigos de marcado de grupo desde el software 123, 126
  - códigos de marcado rápido desde el panel de control 120
  - códigos de marcado rápido desde el software 125
  - códigos de marcado rápido para números de fax desde el panel de control 120
  - teclas de función desde el panel de control 123
  - teclas de función desde el software 125
  - teclas de función para servicio de larga distancia alternativo 128
- propiedades
  - controlador de impresora. *Véase la Ayuda software*
- proteger
  - elementos pequeños, frágiles y ligeros al cargar 18
  - medio ambiente 256
- puerto LPT, problema al imprimir en 200
- puertos
  - cambiar modos 271
  - configurar en la instalación. *Véase la Ayuda software*
  - LPT 200
  - resolución de problemas 186, 197, 204, 210
- puertos COM
  - cambiar. *Véase la Ayuda software*
  - configurar en la instalación. *Véase la Ayuda software*
  - resolución de problemas 186

puertos paralelo  
  áreas de conflicto 276  
  cambiar modos 271  
  resolución de problemas 186, 197, 204, 210  
puntos en páginas 223  
puntos por pulgada (ppp), resolución 23  
puntuación, insertar en cabecera de fax 132

## R

ranura de entradas para hojas sueltas  
  atascos 170  
ranura delantera de salida de papel  
  atascos 170  
  capacidad 241  
  cuándo utilizar 60  
  elegir 60  
  gramajes admitidos 248  
recibir faxes  
  ajustar el tamaño de papel 37  
  cargar papel 37  
  cuando se escuchan tonos de fax 39  
  en la unidad 37  
  en memoria 145  
  en su PC 49  
reciclar  
  cartuchos de tóner 66, 257  
  imprimir suministros 257  
  papel 258  
  plásticos 257  
Reconocimiento óptico de caracteres (OCR). Véase  
  *OCR (reconocimiento óptico de caracteres)*  
recubrimiento para teclado de función 237  
recuperación remota  
  activar 146  
  contraseña 146  
  utilizar 43  
recuperar faxes de una ubicación remota 43  
Redes Telefónicas Públicas Conmutadas 254  
reducción automática  
  ajustar 147  
  ajustar el tamaño del papel para 163  
  usar con la opción de fechado de página 147  
reducir  
  copias 79  
  faxes largos para que quepan en el papel 147  
  uso de papel 257  
reenviar faxes  
  cancelar 42  
  utilizar 42  
registro de facturación  
  activar 137  
  imprimir con registro de faxes 151  
  imprimir sólo 152

registro de faxes  
  ajustar cuándo se imprime 153  
  imprimir 151  
  no hay espacio 184  
  problemas 195  
  ubicación 51  
registros  
  administrar 150  
reimprimir los faxes que están en memoria 40  
repeticiones de marcado  
  ajustar el número de intentos 133  
  cambiar tiempo entre 134  
  mensaje de error 182  
repeticiones de marcado automáticas 32  
repetir marcado  
  automáticamente 32  
  después de no obtener respuesta 32  
  después de una señal de ocupado 32  
  detener 32  
requisitos  
  alimentación 242  
  canadienses 253  
  IC (Industria de Canadá) 253  
resolución  
  cambiar valor predeterminado 160  
  descripción 160  
  especificaciones 242  
  la mejor para gráficos y fotografías 24  
  mejor ajuste de fax para mayor velocidad 23  
  opciones 23  
  para copiar 78  
  predeterminada 160  
resolución de ppp (puntos por pulgada) 23, 242  
resolución de problemas  
  alimentación del papel 225  
  calidad de imagen 215  
  copiar 204  
  enviar faxes 186  
  impresión 197  
  mensajes de error 175  
  pasos básicos 167  
  preguntas más frecuentes 53  
  problemas de exploración 209, 214  
  restablecer la impresora 174  
  volver a calibrar el escáner 231  
resolución estándar 23, 160  
resolución fina 23, 160  
resolución fotográfica  
  descripción 24, 89, 160  
  los faxes no se exploran en memoria 192  
resolución superfina 160  
  los faxes no se exploran en memoria 192  
restablecer  
  impresora 174  
restablecer valores predeterminados de fábrica 165  
restaurar, códigos de marcado rápido y de grupo 127

## S

- salida
  - capacidades 241
  - ruta, elegir 60
- seguridad
  - declaración para productos láser 249
  - Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) 259
- seleccionar
  - destino de exploración 89
  - elementos para enviar por fax, copiar y explorar 17
  - ruta de salida 60
  - tamaños de soporte 57
  - tipos de soporte 56
- servicio alternativo de larga distancia, programar teclas de función para 128
- servicio de asistencia en línea CompuServe 1
- servicio de asistencia en línea de América 1
- servicio de larga distancia
  - programar teclas de función para alternativo 128
  - programar una tecla de función para 128
- servicio de recuperación de fax de HP FIRST 1
- servicio y asistencia
  - declaración de garantía 261
  - devolver unidades 263
  - formulario de información de servicio técnico 263
  - obtener servicio del hardware 263
  - oficinas
    - oficinas de ventas y servicio de HP 267
  - opción de Proveedor de servicio autorizado de HP 263
  - opciones 263
- servicios de asistencia de recuperación de fax 1
- servidor de impresión HP JetDirect 16
- símbolos de marcado
  - activar 116
  - opciones 26
  - por tonos 26
  - usar 25, 114, 116
- símbolos del número de fax 26
- sin respuesta, repetir marcado para 32
- Sistemas PBX 27
- sitios web
  - para obtener información de productos 1
  - para obtener software 1
- situar la unidad 242
- sobres
  - capacidades de entrada 241
  - elegir ruta de salida 60
  - entrada de un fax mientras se cargan 71
  - imprimir 56, 62
  - imprimir (sugerencias adicionales) 65
  - no se imprimen de forma correcta 71
- software
  - ajustar valores mediante el 111
  - contrato de licencia 265
  - controladores. *Véase la Ayuda software*
  - desinstalar 240
  - obtener 1
  - pedir sustitución de CD-ROM 238
- software JetSuite Pro
  - descripción 48
  - usar con programas de correo electrónico 101
  - usar para explorar 88
- Soluciones de soporte HP
  - de Europa y en cada país 1
  - descripción de servicios 1
  - servicio de recuperación de fax de HP FIRST 1
  - servicios de asistencia en línea 1
- sondear
  - cancelar configuración 35
  - mensaje de error 179
  - pedir a otro equipo fax fax 41
  - preparar para ser sondeado 35
- sonidos, ajustar 157
- soporte
  - cargar 58
  - imprimir en especial 64
  - seleccionar tipos 56
  - tamaño de selección 57
- soporte de impresión
  - capacidad 241
  - especificaciones de tamaño 241
  - papel reciclado 258
  - problemas de alimentación, resolución 225
  - reducir uso de papel 257
  - seleccionar para enviar por fax, copiar y explorar 17
- soporte especial, elegir ruta de salida para 60
- soporte pesado, elegir ruta de salida para 60
- sugerencias para utilizar la unidad 53
- suprimir
  - faxes de la memoria 41

## T

- tamaño
  - cambiar valor predeterminado para copiar 164
  - del papel, ajustar 163
  - especificaciones para soporte de impresión 241
  - papel, ajustar para faxes recibidos 37
  - seleccionar soporte 57
- tamaño de copia predeterminado, cambiar 164
- tamaño de la vista, cambiar documento. *Véase la Ayuda software*
- tamaños personalizados, sugerencias para imprimir 64
- tarjeta de llamada, utilizar Marcado manual con 31
- tarjetas de visita 75
- teclado de función, recubrimiento 237

teclado, recubrimiento 237  
teclas de función 123  
  descripción 118  
  informe 155  
  programar 128  
  programar desde el panel de control 123  
  programar desde el software 125  
  programar para servicio de larga distancia  
  alternativo 128  
  resolución de problemas 192  
texto  
  caracteres ilegibles o no deseados 197  
  ilegible 197  
  no editable 212  
tiempo  
  enviar faxes más adelante 34  
tiempo de espera, impresora 175  
timbres para responder, cambiar 139  
tipo de línea, ajustes 137  
tónér  
  fugas en el interior 233  
  limpiar el tónér vertido 71  
  pedir cartuchos 237  
  redistribuir 67  
  se acaba mientras se imprime 54  
tónér, cartuchos  
  ampliar la duración 67  
  duración esperada 66  
  reciclar 66  
  recomendaciones 66  
  redistribuir el tónér 67  
tono de marcado  
  cambiar detección 136  
  no hay 185  
tonos de tecla, controlar 157  
transparencias  
  elegir ruta de salida para 60  
  pedir 237  
  sugerencias para imprimir 65  
TWAIN  
  explorar desde dispositivos compatibles 99  
  resolución de problemas 205, 209

## U

ubicación remota, recuperar faxes de 43  
URL  
  para obtener información de productos 1  
  para obtener software 1  
usar el fax  
  descripción general 15

## V

valores  
  opciones de envío de faxes 114  
Valores de menú  
  ajustes predeterminados 113  
  autocomprobación 113  
  bloquear faxes 113  
  borrar memoria 113  
  cabecera de fax 113  
  clasificación predeterminada 113  
  códigos de facturación 113  
  compresión 113  
  configuración de marcado de grupo 113  
  configuración de marcado electrónico 113  
  configuración de marcado rápido 113  
  contraste predeterminado 113  
  corrección de errores 113  
  densidad de impresión 113  
  detección de silencio 113  
  detectar tono de llamada 113  
  enviar 113  
  enviar páginas largas 113  
  extensión 113  
  fax retrasado 113  
  faxes entrantes 113  
  faxes salientes 113  
  fecha/hora, cabecera 113  
  idioma 113  
  imprimir el menú 113  
  imprimir faxes 113  
  imprimir informe de configuración 113  
  imprimir informe de facturación 113  
  imprimir registro de faxes 113  
  imprimir todo 113  
  informes 113  
  informes de transmisión 113  
  listar faxes bloqueados 113  
  marcados rápidos 113  
  modo de marcado 113  
  modo de respuesta 113  
  número de repeticiones 113  
  prefijo de marcado 113  
  recepción en memoria 113  
  recibir 113  
  recuperación remota  
  en árbol de menú 113  
  reducción automática 113  
  registro automático 113  
  registro de fax 113  
  reimprimir últimos faxes 113  
  resolución predeterminada 113  
  restaurar valores predeterminados 113  
  símbolos de marcado 113  
  sondear 113  
  tamaño copia siguiente 113  
  tamaño de copia 113

tamaño de papel 113  
teclas del panel frontal 113  
tiempo entre repeticiones 113  
todos los faxes 113  
valores de copiar 113  
valores de fax 113  
valores de volumen 113  
volumen de alarma 113  
volumen de timbre 113  
valores predeterminados  
  alarmas 159  
  clasificar 162  
  compresión 149  
  contraste 161  
  de fábrica, restablecer 165, 183  
  descripción del ajuste 157  
  extensión 148  
  idioma en el panel de visualización 165  
  modo de corrección de errores 142  
  modo de detección de silencio 148  
  modo de marcado 135  
  modo de puerto paralelo 271  
  reducción automática 147  
  resolución 160  
  restablecer los de fábrica 165, 183  
  tamaño de copia 164  
  tamaño del papel 163  
  tiempo entre repeticiones de marcado de fax 134  
  tonos de tecla del panel de control 159

*Véase la Ayuda software*

velocidad  
  aumentar para transmisiones de fax 149  
  copia 243  
  de módem en bits por pulgada 243  
  de módem en bps 243  
  impresión 243  
  mejor resolución para faxes 23  
  módem 243  
  opciones que la afectan 23  
  seleccionar para fax 26  
  transmisión de fax 243  
visita, tarjetas 75  
visor, documentos portátiles 102  
visualizar faxes 50  
volumen del altavoz, ajustar 157  
volumen del timbre  
  ajustar 158  
  valor predeterminado 158  
volver a calibrar el escáner 231

## W

WinFax 151  
World Wide Web  
  para obtener información de productos 1  
  para obtener software 1







Copyright© 1999  
Hewlett-Packard Co.  
Impreso en EE.UU.

N.º de código  
del manual  
C4256-90901



Impreso con un mínimo de al menos  
50% de fibra totalmente reciclada  
y un 10% de papel usado



C4256-90901